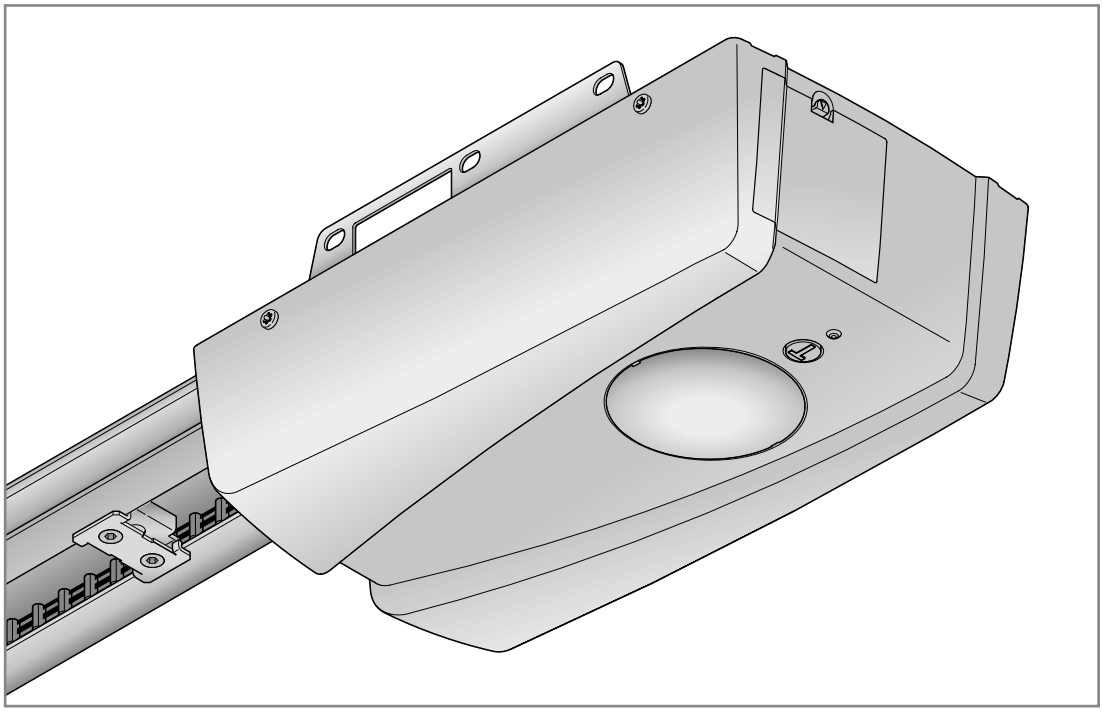
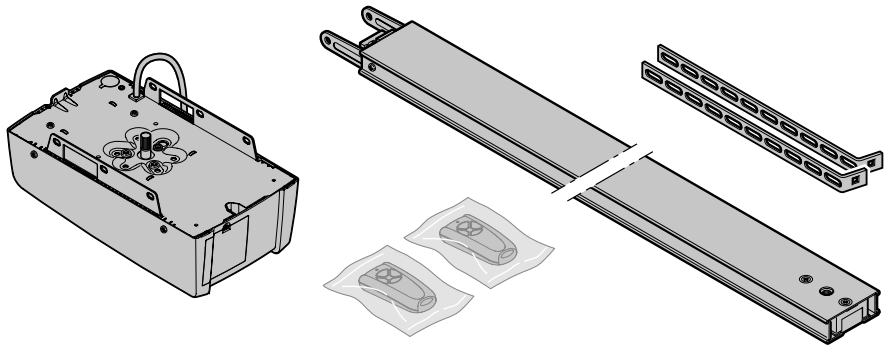


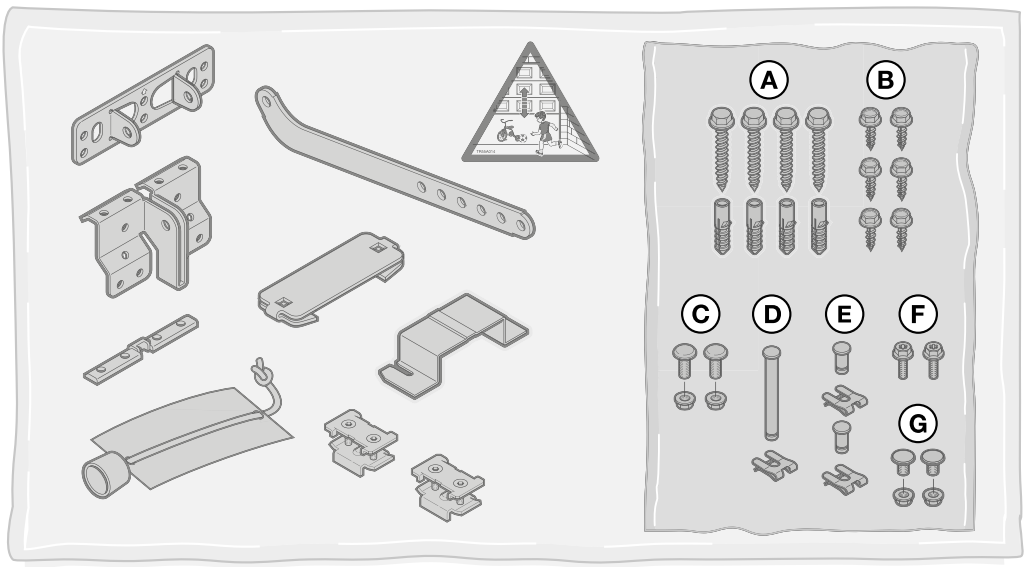
PL	**Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji** Napęd bramy garażowej	**3**
CS	**Návod k montáži, provozu a údržbě** Pohon garážových vrat	**27**
RU	**Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию** Привод гаражных ворот	**49**
SK	**Návod na montáž, prevádzku a údržbu** Pohon garážovej brány	**74**
LT	**Montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija** Garažo vartų pavara	**96**
LV	**Montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija** garāžas vārtu piedziņa	**118**
ET	**Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend** Garaažiukseajam	**141**
UK	**Посібник із монтажу, експлуатації та технічного обслуговування** Електропривод гаражних воріт	**163**

4552951 B0 / 12-2022

HÖRMANN

A





B





13 mm



10 mm



T 30



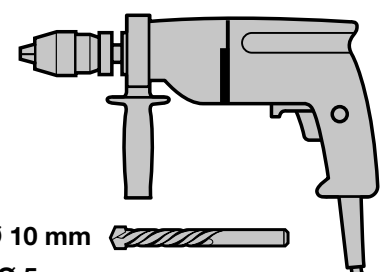
T 20



4 mm



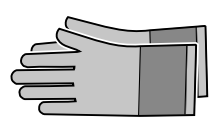




Ø 10 mm

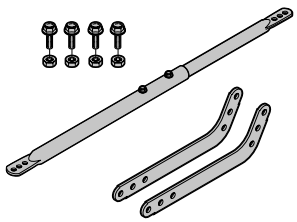
Ø 5 mm

Ø 3 mm





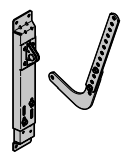
Wyposażenie opcjonalne *



Przedłużony zabierak bramy

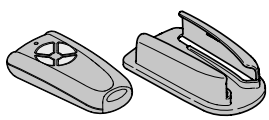
Jeżeli wolna przestrzeń między najwyższym punktem bramy a stropem wynosi mniej niż 30 mm, napęd można zamontować także za otwartą bramą garażową, o ile jest dostępna dostateczna ilość miejsca. W takim przypadku należy zastosować przedłużony zabierak, na który trzeba złożyć odrębne zamówienie.

- do nadproży przesuniętych o 1000 mm
- do bram segmentowych (prowadzenie N) o maksymalnej wysokości 2375 mm
- do bram segmentowych (prowadzenie L lub Z) o maksymalnej wysokości 2250 mm
- do bram uchylnych o maksymalnej wysokości 2750 mm



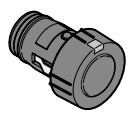
Konsola montażowa do bram segmentowych

Do bram innych producentów



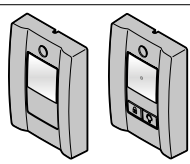
Nadajnik RSC 4 BiSecur / uchwyt do nadajnika

Nadajnik ten może pracować zarówno przy wykorzystaniu sygnału radiowego BiSecur, jak i w systemie kodu dynamicznego 433 MHz. Nadajnik jest wyposażony w 4 przyciski. Jeżeli przewidziano odpowiedni odbiornik, można przy pomocy innych przycisków otwierać pozostałe bramy lub sterować funkcjami, np. oświetleniem napędu.



Nadajnik RSZ 1 BiSecur

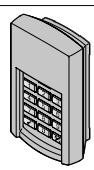
Ten nadajnik jest chowany w miejscu zapalniczki samochodowej. Nadajnik ten może pracować zarówno przy wykorzystaniu sygnału radiowego BiSecur, jak i w systemie kodu dynamicznego 433 MHz.



Sterownik wewnętrzny PB 1 / PB 3

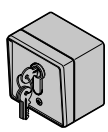
Tym sterownikiem wewnętrznym można wygodnie otwierać i zamykać bramę z garażu, włączać światło i blokować sterowanie radiowe.

W komplecie z (2-żyłowym) przewodem przyłączeniowym o długości 7 m i materiałem mocującym.



Radiowy sterownik kodowany RCT 3 BiSecur

Ten podświetlany radiowy sterownik kodowany umożliwia bezprzewodowe, impulsowe sterowanie maksymalnie 3 napędami bram. Takie rozwiązanie pozwala zrezygnować z kosztownego prowadzenia przewodów. Ten radiowy sterownik kodowany może pracować zarówno przy wykorzystaniu sygnału radiowego BiSecur, jak i w systemie kodu dynamicznego 433 MHz.



Sterownik na klucz natynkowy / podtynkowy

Sterownik na klucz umożliwia obsługę napędu bramy garażowej z zewnątrz przy pomocy klucza. Dostępny w dwóch wersjach: do montażu na- lub podtynkowego.



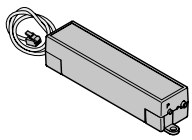
Zamek odryglowania awaryjnego NET 3

Wymagany do garaży bez drugiego wejścia.

- otwór Ø 13 mm
- długość linki 1,5 m

***** W zależności od wariantu napędu wchodzi w zakres dostawy.

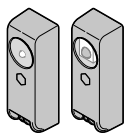
Wyposażenie opcjonalne *



Odbiornik ESE BiSecur

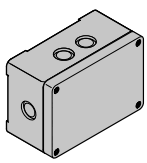
Odbiornik ESE BiSecur jest dwukierunkowym odbiornikiem do sterowania napędami i sterowaniami. Odbiornik jest pięciozakresowy i działa z wykorzystaniem sygnału radiowego BiSecur.

Miejsca w pamięci:	300
Częstotliwość:	433 MHz BiSecur
Napięcie robocze:	24 V DC
Połączenie z wtyczką:	przewód systemowy 4-biegunowy (maks. 30 m)



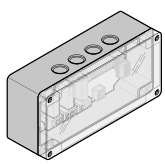
Fotokomórka jednokierunkowa EL 101

Do stosowania wewnątrz w funkcji dodatkowego urządzenia zabezpieczającego.
W komplecie z (2-żyłowym) przewodem przyłączeniowym o długości 2 × 10 m i materiałem mocującym.



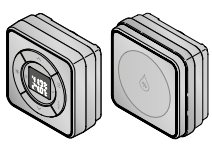
Przekaźnik opcjonalny HOR 1-HCP

Przekaźnik opcjonalny jest wymagany do podłączenia zewnętrznej lampy lub lampy sygnalizacyjnej.



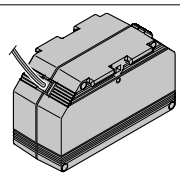
Uniwersalna płytka adaptacyjna UAP 1-HCP

Uniwersalna płytka adaptacyjna może być stosowana do obsługi dodatkowych funkcji, np. sygnalizacji położeń krańcowych BRAMA OTWARTA i BRAMA ZAMKNIĘTA, sterowania kierunkowego lub oświetlenia napędu.



Czujnik pogodowy HKSI-1 / HKSA

Czujniki pogodowe HKSI-1 (wewnętrzny) i HKSA (zewnętrzny) mierzą wilgotność względną i temperaturę. Czujnik pogodowy HKSI-1 jest automatycznym nadajnikiem impulsowym do napędów i może być stosowany również w funkcji sterownika wewnętrznego.



Akumulator awaryjny HNA 18-4

Akumulator awaryjny HNA 18-4 umożliwia czasową eksploatację napędu bramy garażowej w przypadku awarii zasilania sieciowego.

***** W zależności od wariantu napędu wchodzi w zakres dostawy.

Spis treści

1 Obowiązujące dokumenty 5
1.1 Stosowane ostrzeżenia 5
1.2 Stosowane definicje 6
1.3 Stosowane symbole 6
1.4 Stosowane skróty 7
1.5 Stosowane oznaczenia artykułów 7

2 ⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 7
2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem 7
2.2 Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem 7
2.3 Kwalifikacje montera 7
2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu, konserwacji, naprawy i demontażu 7
2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu 7
2.6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa instalacji 8
2.7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uruchomienia i eksploatacji 8
2.8 Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania nadajnika 8
2.9 Atestowane urządzenia zabezpieczające 8

3 Montaż 8
3.1 Kontrola bramy / konstrukcji bramy 8
3.2 Wymagane miejsce 9
3.3 Montaż napędu bramy garażowej 9
3.4 Montaż prowadnicy 10
3.5 Ustalanie położeń krańcowych bramy 10
3.6 Montaż głowicy napędu 10
3.7 Odryglowanie awaryjne 10

4 Instalacja 10
4.1 Zaciski przyłączeniowe 10
4.2 Sterownik impulsowy 10

5 Funkcje 11
5.1 Zestawienie 11
5.2 Przełącznik DIL A: typ bramy 11
5.3 Przełącznik DIL C: funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala i ostrzeganie przed uruchomieniem 12
5.4 Przełącznik DIL D: odciążenie pasa 12
5.5 Przełącznik DIL E: skanowanie magistrali (BUS-Scan) 12

6 Uruchomienie 13
6.1 Programowanie napędu 13

7 Nadajnik RSC 4 BiSecur 13
7.1 Opis nadajnika 14
7.2 Przygotowanie nadajnika 14
7.3 Wymiana baterii 14
7.4 Korzystanie z nadajnika 15
7.5 Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego 15
7.6 Resetowanie przycisków nadajnika 15
7.7 Ustawianie kodu dynamicznego 433 MHz 15
7.8 Resetowanie nadajnika 15
7.9 Wskazania diod LED 16
7.10 Czyszczenie nadajnika 16
7.11 Dane techniczne 16
7.12 Deklaracja zgodności UE nadajnika 16

8 Odbiornik radiowy 16
8.1 Zintegrowany odbiornik radiowy 16
8.2 Zewnętrzny odbiornik radiowy 19
8.3 Deklaracja zgodności UE odbiornika 19

9 Czynności końcowe 19
9.1 Mocowanie tabliczki ostrzegawczej 19
9.2 Kontrola działania 19

10 Eksploatacja 20
10.1 Instruktaż użytkowników 20
10.2 Funkcje różnych kodów radiowych 21
10.3 Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (bez akumulatora awaryjnego) 21
10.4 Zachowanie bramy po przywróceniu napięcia (bez akumulatora awaryjnego) 22
10.5 Bieg odniesienia 22

11 Kontrola i konserwacja 22
11.1 Napinanie pasa zębatego 22
11.2 Kontrola cofania z przyczyn bezpieczeństwa / zmiany kierunku biegu 22

12 Przywracanie ustawień fabrycznych (kasowanie danych bramy) 22

13 Usuwanie wszystkich kodów radiowych 23

14 Demontaż 23

15 Utylizacja 23

16 Warunki gwarancji 23

17 Deklaracja zgodności WE / UE / deklaracja włączenia 24

18 Dane techniczne 24

19 Wskaźnik błędów, komunikatów ostrzegawczych i stanów eksploatacyjnych 25
19.1 Sygnalizacje oświetlenia napędu 25
19.2 Komunikaty o błędach 25
19.3 Wskaźnik stanów eksploatacyjnych 26



.....187

Niniejsza instrukcja jest **Oryginalną instrukcją eksploatacji** w rozumieniu dyrektywy 2006/42/WE i dzieli się na część opisową i ilustrowaną. Instrukcja zawiera ważne informacje na temat produktu, w szczególności ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i jej przechowywanie w bezpiecznym miejscu.

1 Obowiązujące dokumenty

W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji i konserwacji bramy użytkownikowi końcowemu należy przekazać następujące dokumenty:

- niniejszą instrukcję
- załączoną książkę kontroli
- instrukcję bramy garażowej

1.1 Stosowane ostrzeżenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO
Oznacza niebezpieczeństwo, które prowadzi bezpośrednio do **ciężkich urazów** lub **śmierci**.

Zabrania się rozpowszechniania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub udostępniania jego treści bez uzyskania zgody. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa do rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub przemysłowego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

⚠ OSTRZEŻENIE
Oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do **ciężkich urazów** lub **śmierci**.
⚠ PRZESTROGA
Oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do skaleczeń niskiego lub średniego stopnia.
UWAGA
Oznacza niebezpieczeństwo, które może spowodować **uszkodzenie** lub **zniszczenie wyrobu**.

1.2 Stosowane definicje

przełączniki DIL

Usytuowane na płytce układu sterowania przełączniki służące do regulacji sterowania.

Impulsowe sterowanie programowe

Zaprogramowany kod radiowy Impuls lub sterownik wyzwala impulsowe sterowanie programowe. Po każdym uruchomieniu brama podejmuje pracę w kierunku przeciwnym do ostatnio wykonanego biegu lub zatrzymuje się.

Biegi programujące

Napęd zapamiętuje drogi przebiegu bramy i siły potrzebne do jej uruchomienia.

Wentylacja

Podczas wentylacji następuje uchylenie górnego segmentu lub podniesienie bramy na niewielką wysokość w celu umożliwienia cyrkulacji powietrza.

Tryb normalny

Tryb normalny to bieg bramy po zaprogramowanej drodze z zaprogramowaną siłą.

Bieg odniesienia

Ruch bramy ze zmniejszoną prędkością w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA w celu ustalenia położenia podstawowego.

Cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / bieg powrotny

Ruch bramy w kierunku przeciwnym po zadziałaniu urządzenia zabezpieczającego lub ograniczenia siły.

Granica cofania

Granica cofania znajduje się tuż przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA. Na odcinku odpowiadającym granicy cofania nie jest realizowane cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / bieg powrotny.

Ruch w zwolnionym tempie

Odcinek, który brama pokonuje w bardzo wolnym tempie, aby łagodnie zatrzymać się w położeniu krańcowym.

Otwarcie częściowe

Ustawiana indywidualnie druga wysokość otwarcia bramy.

Timeout

Zdefiniowany czas, w którym oczekiwana jest dowolna czynność, np. wybór menu lub włączenie funkcji. Jeżeli w tym czasie nie zostanie wykonana dana czynność, napęd automatycznie powraca do poprzedniego trybu.

Brama

Brama wraz z odpowiednim napędem.

Bramy pod obciążeniem termicznym

Bramy zamontowane np. od południowej strony i dlatego narażone na silniejsze oddziaływanie promieni słonecznych. Bramy te mogą się rozszerzać i ew. wymagać więcej wolnego miejsca pod stropem.

Droga przebiegu

Droga, jaką pokonuje brama z położenia krańcowego BRAMA OTWARTA w położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.

Czas ostrzegania

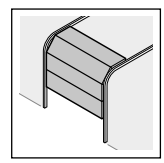
Czas, jaki upływa od momentu wydania polecenia uruchomienia (wysłania impulsu) do momentu rozpoczęcia biegu bramy.

Przywracanie ustawień fabrycznych

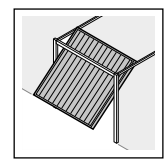
Przywracanie danych z chwili dostawy / ustawień fabrycznych.

1.3 Stosowane symbole

Część ilustrowana przedstawia montaż napędu do bramy segmentowej. Dodatkowo przedstawiono różnice w stosunku do montażu napędu w bramie uchylnej. W tym celu numerom ilustracji przyporządkowano odpowiednio litery:



a = brama segmentowa



b = brama uchylna

Symbole



Ważna wskazówka dotycząca bezpieczeństwa osób i mienia



Prawidłowe położenie lub czynność



Nieprawidłowe położenie lub czynność



Potrzebny duży nakład siły



Potrzebny niewielki nakład siły



Kontrola



Awaria zasilania



Przywrócenie napięcia



Ustawienie fabryczne



Należy stosować rękawice ochronne



Należy zwrócić uwagę na płynność pracy



Patrz część ilustrowana

1.4 Stosowane skróty

Kod kolorów dla przewodów, pojedynczych żył i elementów konstrukcyjnych Skróty kolorów służących do oznaczenia przewodów, żył i elementów konstrukcyjnych są zgodne z międzynarodowym kodem kolorów IEC 60757:			
WH	biały	**BK**	czarny
BN	brązowy	**BU**	niebieski
GN	zielony	**OG**	pomarańczowy
YE	żółty	**RD / BU**	czerwony / niebieskiczerwony / niebieski

Wszystkie wymiary w części ilustrowanej podano w [mm].

1.5 Stosowane oznaczenia artykułów

RSC 4 BiSecur	nadajnik 4-kanałowy
ESE BiSecur	dwukierunkowy odbiornik
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Sterowniki wewnętrzne
IT 3b-1 / PB 3	sterownik wewnętrzny z podświetlanym przyciskiem impulsowym, dodatkowe przyciski do włączania / wyłączania oświetlenia i blokowania / odblokowania napędu
EL 101 /EL 301	fotokomórka jednokierunkowa
HOR 1-HCP	przekaźnik opcjonalny
UAP 1-HCP	uniwersalna płytka adaptacyjna
SLK	lampa sygnalizacyjna LED, żółta
SKS	zespół przyłączeniowy zabezpieczenia krawędzi zamykającej
STK	Wyłącznik krańcowy drzwi w bramie
HNA 18-4	akumulator awaryjny
HKSI-1 / HKSA	Czujniki pogodowe (czujnik wewnętrzny / zewnętrzny)

2 ⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA:

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

W CELU ZAGWARANTOWANIA BEZPIECZEŃSTWA OSÓB NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO NINIEJSZYCH INSTRUKCJI. PROSIMY O ICH STARANNE PRZECHOWYWANIE.

W odniesieniu do wymienionych poniżej niedatowanych dokumentów odniesienia, np. do norm, dyrektyw i in., obowiązuje ostatnie wydanie publikacji ze zmianami.

2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Napęd bramy garażowej jest przeznaczony do eksploatacji sterowanych impulsowo bram garażowych wyposażonych w sprężynowe zrównoważenie ciężaru i przeciwwagę. Napęd może być stosowany wyłącznie w obiektach prywatnych / nieużytkowych.

Prosimy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących łączenia bramy z napędem. Konstrukcja bramy oraz montaż wykonany zgodnie z wytycznymi producenta eliminuje zagrożenia w rozumieniu normy EN 13241-1.

Napęd bramy garażowej jest przeznaczony do pracy w suchych pomieszczeniach.

2.2 Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie napędu w ciągłym trybie pracy i w obiektach użytkowych jest niedopuszczalne.

Zabrania się stosowania napędu w bramach bez zabezpieczenia przed opadnięciem.

Zezwala się na eksploatację bram montowanych w obiektach użyteczności publicznej i wyposażonych tylko w jedno urządzenie zabezpieczające (np. ograniczenie siły) wyłącznie pod nadzorem.

2.3 Kwalifikacje montera

Tylko prawidłowy montaż i konserwacja wykonane według instrukcji przez kompetentny / wyspecjalizowany zakład bądź przez kompetentną osobę / wykwalifikowany personel gwarantuje bezpieczny i prawidłowy sposób działania.

Wykwalifikowany personel w rozumieniu normy EN 12635 są to osoby, które posiadają odpowiednie wykształcenie, wykwalifikowaną wiedzę i doświadczenie praktyczne do przeprowadzenia prawidłowego i bezpiecznego montażu, kontroli i konserwacji.

2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu, konserwacji, naprawy i demontażu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprężyny równoważące ciężar znajdują się pod dużym naprężeniem

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.1

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 11

Montaż, konserwację, naprawę oraz demontaż bramy i napędu bramy garażowej może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.

▶ W razie nieprawidłowego działania napędu bramy garażowej należy zlecić kontrolę lub naprawę bezpośrednio wykwalifikowanemu personelowi.

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu

Wykwalifikowany personel jest podczas wykonywania montażu zobowiązany do przestrzegania obowiązujących przepisów BHP oraz dotyczących eksploatacji urządzeń elektrycznych. Ponadto należy przestrzegać przepisów krajowych. Konstrukcja bramy oraz montaż wykonany zgodnie z wytycznymi producenta eliminuje zagrożenia w rozumieniu normy EN 13241-1.

Zgodnie z normą EN 13241-1 wykonawca jest zobowiązany po zakończeniu montażu wystawić deklarację zgodności w stosownym zakresie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieodpowiednie materiały montażowe

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 3.3

Zagrożenie życia ze strony liny ręcznej

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 3.3

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.3

2.6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa instalacji



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 4

2.7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uruchomienia i eksploatacji

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas pracy bramy

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 10

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń wskutek za szybko zamykającej się bramy

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 10.1.1

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń z powodu błędnie wybranego typu bramy

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 5.2

Niebezpieczeństwo zgniecenia w prowadnicy

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 10

Niebezpieczeństwo skaleczenia o uchwyt liny

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 10

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku Brama zamknięta w razie pęknięcia zamontowanej sprężyny równoważącej ciężar i odblokowania suwaka.

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 10

2.8 Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania nadajnika

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas pracy bramy

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 7

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 7.3

Niebezpieczeństwo utraty życia na skutek oparzeń wewnętrznych

▶ Patrz wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 7.3

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek przypadkowego uruchomienia bramy

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 7

Niebezpieczeństwo poparzenia nadajnikiem

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 7

Niebezpieczeństwo oparzeń w wyniku kontaktu z niebezpiecznymi substancjami

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 7

2.9 Atestowane urządzenia zabezpieczające

Niżej opisane funkcje lub komponenty – jeśli przewidziano – spełniają wymagania kategorii 2, PL „c“ zgodnie z EN ISO 13849-1 i zostały odpowiednio skonstruowane oraz poddane badaniom:

- wewnętrzne ograniczenie siły
- Urządzenia zabezpieczające

W razie konieczności wykorzystania tych właściwości do innych funkcji lub komponentów należy indywidualnie sprawdzić dopuszczalność danego rozwiązania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niesprawnych urządzeń zabezpieczających

▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 9.2

3 Montaż

UWAGA:

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO MONTAŻU.

STOSOWAĆ SIĘ DO WSZYSTKICH PODANYCH INSTRUKCJI, NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

3.1 Kontrola bramy / konstrukcji bramy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprężyny równoważące ciężar znajdują się pod dużym naprężeniem

Dodatkowe regulowanie lub obluzowanie sprężyn może skutkować doznaniem poważnych obrażeń!

- ▶ Wykonanie niezbędnych prac konserwacyjnych i naprawy sprężyn równoważących ciężar bramy radzimy dla Państwa własnego bezpieczeństwa zlecić wykwalifikowanemu personelowi!
- ▶ Prosimy zaniechać wszelkich prób wymiany, regulacji, naprawy i zmiany usytuowania sprężyn służących do równoważenia ciężaru bramy lub ich mocowań. Wykonanie niezbędnych prac należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi!
- ▶ Należy skontrolować cały mechanizm bramy (podpory bramy, przeguby, liny, sprężyny i elementy mocujące) pod kątem zużycia i ewentualnych uszkodzeń.
- ▶ Sprawdzić, czy nie występują ślady rdzy, korozji i pęknięć.

Nieprawidłowości w mechaniźmie bramy lub jej nieprawidłowe ustawienie może skutkować doznaniem ciężkich obrażeń!

- ▶ Nie należy korzystać z bramy, która wymaga naprawy lub regulacji!

Konstrukcja napędu nie jest przeznaczona do eksploatacji w połączeniu z bramami pracującymi z dużym oporem. Są to takie bramy, które nie dają się otworzyć ani zamknąć ręcznie lub można je otworzyć i zamknąć ręcznie tylko z dużym wysiłkiem.

Kontrola płynnej pracy bramy

Brama musi znajdować się w nienagannym stanie mechanicznym, a jej ciężar musi być równoważony w stopniu pozwalającym na jej ręczne otwieranie i zamykanie (EN 12604).

- Sprawdzić, czy brama prawidłowo się otwiera i zamyka.
- Bramę unieść na wysokość około jednego metra i zwolnić. Brama powinna pozostać w niezmienionej pozycji – jakikolwiek ruch w górę lub w dół jest wykluczony. Jeśli brama poruszy się w którąkolwiek stronę, istnieje ryzyko, że sprężyny równoważące ciężar / przeciwwaga są nieprawidłowo wyregulowane lub uszkodzone. W takim przypadku należy liczyć się ze zwiększonym zużyciem i nieprawidłowym działaniem całej bramy.

3.2 Wymagane miejsce

Minimalna ilość wolnego miejsca między najwyższym punktem bramy a stropem (również podczas otwierania bramy) wynosi **co najmniej 35 mm**. W bramach narażonych na obciążenia termiczne napęd należy zamontować o 40 mm wyżej.

Jeśli przestrzeń jest mniejsza, można zamontować napęd także za otwartą bramą (o ile jest dostępna dostateczna ilość miejsca). W takim przypadku należy zastosować przedłużony zabierak, na który trzeba złożyć odrębne zamówienie.

Dopuszcza się zamocowanie napędu w odległości maks. 500 mm od osi bramy garażowej. Wyjątek stanowią bramy segmentowe z prowadzeniem wysokim (prowadzenie H) – w takim przypadku wymagane jest okucie specjalne.

Wymagane gniazdo wtykowe do podłączenia elektrycznego należy umieścić w odległości ok. 500 mm obok głowicy napędu.

- Prosimy o sprawdzenie tych wymiarów!

3.3 Montaż napędu bramy garażowej

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieodpowiednie materiały montażowe

Stosowanie nieodpowiednich materiałów mocujących może spowodować odłączenie się napędu ze względu na brak dostatecznego zamocowania.

- Instalator jest zobowiązany sprawdzić przydatność dostarczonych elementów mocujących (kołków rozporowych) do stosowania w danych warunkach montażowych; w sytuacji, gdy dostarczone elementy mocujące nadają się do montażu do betonu (≥ B15), ale nie zostały dopuszczone do obrotu i stosowania, należy zastosować inny materiał montażowy (rysunki **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia ze strony liny ręcznej

Pracująca lina ręczna może spowodować śmierć przez powieszenie.

- Podczas wykonywania montażu napędu należy zdemontować linę ręczną (rysunek **1.3.a**).

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy

Nieprawidłowy montaż lub obsługa napędu może wywołać niekontrolowany ruch bramy i spowodować przytrzaśnięcie ludzi lub przedmiotów.

- Prosimy postępować według wszystkich wskazówek zawartych w tej instrukcji.

Nieprawidłowo zamontowane urządzenia sterujące (np. sterowniki) mogą wywołać niekontrolowany ruch bramy i spowodować przytrzaśnięcie ludzi lub przedmiotów.



- Urządzenia te należy umieścić na wysokości co najmniej 1,5 m (w miejscu niedostępnym dla dzieci).
- Zainstalowane na stałe urządzenia sterujące (np. przycisk) należy zamontować w miejscu, z którego brama będzie w zasięgu wzroku, ale z daleka od poruszających się elementów.

UWAGA

Uszkodzenie wskutek zabrudzenia

Pył i opiłki powstałe podczas wiercenia mogą powodować zakłócenia działania.

- Podczas tych prac należy przykryć napęd.

Brama segmentowa (rysunek 1a – 1.6a)

- W przypadku profilu wzmacniającego nieumieszczonego w osi bramy kątownik zabieraka należy przymocować do najbliższego profilu wzmacniającego z prawej lub lewej strony (rysunek 1a).
- Mechaniczne ryglowanie bramy należy zdemontować w całości (rysunek 1.2a + 1.3a).
- Konsolę nadproża i kątownik zabieraka w bramach wyposażonych w środkowe zamknięcie należy mocować w odległości maks. 500 mm od osi bramy (rysunek 1.5a).

WSKAZÓWKA:

W odróżnieniu do sytuacji przedstawionej na rysunku 1.5a w przypadku bram drewnianych należy stosować wkręty do drewna 5 × 35 z zestawu dołączonego do bramy (otwór Ø 3 mm).

Brama uchylna (rysunek 1b – 1.8b)

- Odłączyć mechaniczne ryglowania bramy (rysunek 1.3b,1.4b,1.5b). W modelach bram, których nie wymieniono w niniejszej instrukcji, montaż zapadki zamka wykonuje odbiorca.
- W bramach wyposażonych w uchwyt z kutego żelaza konsolę nadproża i kątownik zabieraka należy zamontować poza osią bramy (rysunek 1.6b, 1.7b).

WSKAZÓWKA:

W bramach N 80 z wypełnieniem drewnianym do montażu należy wykorzystać dolne otwory w konsoli nadproża (rysunek 1.7b).

3.4 Montaż prowadnicy

- Rysunek 2 – 3.1b
- Nacisnąć zielony przycisk i przesunąć suwak ok. 200 mm w kierunku środka szyny. Tej czynności nie można wykonać po zamontowaniu ograniczników krańcowych i napędu. (ilustracja 2.1)
- W przypadku dzielonych szyn (dostarczanych w ramach wyposażenia) zaleca się stosowanie 2. zawieszenia. (ilustracja 2.4)
- W zależności od prowadzenia i typu bramy należy zwrócić uwagę na kierunek montażowy zabieraka bramy. (Rysunek 3a – 3.1b)

WSKAZÓWKA

W zależności od danego zastosowania w napędach bram garażowych należy stosować wyłącznie zalecane przez nas prowadnice (patrz informacja o produkcie)!

W celu spełnienia wszystkich **wytycznych branżowych TTZ w zakresie odporności bram garażowych na włamanie** uchwyt liny należy zdemontować z suwaka.

3.5 Ustalanie położeń krańcowych bramy

1. Pociągnąć za linkę odryglowania mechanicznego. (Rysunek 4)
2. Zamontować ogranicznik krańcowy dla położenia Brama OTWARTA między suwakiem a napędem. (ilustracja 5.1)
3. Zamontować ogranicznik krańcowy dla położenia Brama ZAMKNIĘTA między suwakiem a bramą. (ilustracja 5.2)
4. Nacisnąć zielony przełącznik na suwaku. (Rysunek 6)
5. Bramę należy przemieścić do momentu, w którym suwak zostanie wprzęgnięty w zamek pasa.

3.6 Montaż głowicy napędu

- Zamontować głowicę napędu (rysunek 7). Pokrywa komory z przyłączami musi być skierowana w stronę garażu.

3.7 Odryglowanie awaryjne

- Rysunek 8 – 9b

Uchwyt liny służący do mechanicznego odryglowania należy zamocować na wysokości nie większej niż 1,8 m nad posadzką garażu. W zależności od wysokości bramy garażowej odbiorca powinien w razie potrzeby wykonać przedłużenie liny.

- Przy wykonywaniu przedłużenia należy zwrócić uwagę, aby lina nie zahaczała o system dźwigarów dachowych lub inne wystające elementy pojazdu lub bramy.

W garażach bez 2. wejścia należy przewidzieć od zewnątrz mechaniczne odryglowanie awaryjne. Odryglowanie awaryjne zapobiega ewentualnemu zatrzaśnięciu się w garażu w razie awarii zasilania. Odryglowanie awaryjne należy zamówić oddzielnie.

- Raz w miesiącu kontrolować sprawność działania odryglowania awaryjnego.

4 Instalacja

- Rysunek **10** – **20**

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem

Kontakt z napięciem sieciowym grozi śmiertelnym porażeniem prądem.

- Wykonanie podłączeń elektrycznych należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanym elektromonterom.
- Należy zwrócić uwagę, czy instalacja elektryczna odbiorcy spełnia wymogi właściwych przepisów ochronnych (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- Aby uniknąć zagrożenia, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić wykwalifikowanemu elektromonterowi.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na instalacji należy odłączyć wtyczkę sieciową **i** ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego.
- Zabezpieczyć urządzenie przed ponownym włączeniem przez osoby niepowołane.

UWAGA

Usterki przewodów sterowania

Ułożone razem przewody sterowania i przewody zasilające mogą prowadzić do zakłóceń działania.

- Przewody sterowania napędu (24 V DC) należy ułożyć w systemie instalacyjnym oddzielonym od przewodów zasilających (230/240 V AC).

Niepożądane napięcie na zaciskach przyłączeniowych

Niepożądane napięcie na zaciskach przyłączeniowych sterowania prowadzi do uszkodzenia układu elektronicznego.

- Nie należy podłączać zacisków przyłączeniowych sterowania do napięcia sieciowego (230/240 V AC).

WSKAZÓWKI

- Dopuszczalne obciążenie napędu przez wszystkie elementy wyposażenia dodatkowego wynosi łącznie **maks. 250 mA**. Wartości poboru prądu przez elementy wyposażenia podano na rysunkach.
- Do gniazda magistrali można podłączyć wyposażenie dodatkowe obsługujące funkcje specjalne.
- Wejście obwodu zatrzymania lub obwodu prądu spoczynkowego **nie jest** nadzorowanym przyłączem w rozumieniu EN ISO 13849 PLc.

4.1 Zaciski przyłączeniowe

Wszystkie zaciski przyłączeniowe można obciążać wielokrotnie:

- Minimalna grubość: 1 × 0,5 mm²
- Maksymalna grubość: 1 × 2,5 mm²

4.2 Sterownik impulsowy

- Rysunek **11**

Dostępna jest możliwość podłączenia jednego lub większej liczby sterowników z (bezpotencjałowym) zestykiem zwiernym.

Obłożenie zacisków:

23	Sygnał kanał 2	Otwarcie częściowe
5	+24 V DC	
21	Sygnał kanał 1	impuls
20	0 V	

4.2.1 Zewnętrzne odbiorniki radiowe*

▶ Rysunek **12** + rozdział 8.2

W zależności od odbiornika wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazda wtykowego lub gniazda magistrali.

4.2.2 Sterownik impulsowy *

▶ Rysunek **13**

4.2.3 Sterownik wewnętrzny*

▶ Rysunek **14**

Sterownik impulsowy do wyzwalania lub zatrzymywania biegów bramy

▶ Rysunek **14.1**

Sterownik do włączania i wyłączania oświetlenia napędu

▶ Rysunek **14.2**

Sterownik do włączania i wyłączania wszystkich elementów obsługi

▶ Rysunek **14.3**

Światło można włączać i wyłączać.

4.2.4 Fotokomórka dwużyłowa* (dynamiczna)

▶ Rysunek **15**

WSKAZÓWKA

Należy postępować zgodnie z instrukcją montażu fotokomórki.

Po zadziałaniu fotokomórki napęd zatrzyma się i ze względów bezpieczeństwa nastąpi cofnięcie bramy w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

4.2.5 Testowany wyłącznik krańcowy drzwi przejściowych*

▶ Rysunek **16**

W przypadku otwarcia wyłącznika krańcowego drzwi przejściowych w czasie biegu bramy napęd natychmiast się zatrzyma i uniemożliwi dalszy bieg bramy.

4.2.6 Zabezpieczenie krawędzi zamykającej*

▶ Rysunek **17**

Po zadziałaniu zabezpieczenia krawędzi zamykającej napęd zatrzyma się i ze względów bezpieczeństwa nastąpi cofnięcie bramy w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

4.2.7 Przekaźnik opcjonalny*

▶ Rysunek **18** + rozdział 5.3

Przekaźnik opcjonalny jest wymagany do podłączenia zewnętrznej lampy lub lampy sygnalizacyjnej.

4.2.8 Uniwersalna płytka adaptacyjna*

▶ Rysunek **19** + rozdział 8.1.3

Uniwersalna płytka adaptacyjna może być stosowana do obsługi dodatkowych funkcji.

4.2.9 Akumulator awaryjny*

▶ Rysunek **20**

Dla zapewnienia działania bramy w przypadku awarii zasilania można podłączyć opcjonalny akumulator awaryjny. Przełączanie na tryb zasilania z akumulatora następuje automatycznie. W trybie zasilania z akumulatora na oświetleniu napędu świeci się mniej diod LED.

⚠ OSTRZEŻENIE

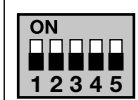
Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

Do nagłego uruchomienia bramy może dojść w sytuacji, gdy mimo odłączonej wtyczki sieciowej nadal jest podłączony akumulator awaryjny.

▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na bramie należy odłączyć wtyczkę sieciową **i** wtyczkę akumulatora awaryjnego.

5 Funkcje

5.1 Zestawienie

Przełączniki DIL		Działanie	Rozdział
	A	Typ bramy	5.2
	B	Brak funkcji	
	C	Funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala i ostrzeganie przed uruchomieniem HOR 1-HCP lub UAP 1-HCP (wymagany 3. przekaźnik)	5.3
	D	Odciążenie pasa	5.4
	E	Skanowanie magistrali (BUS-Scan)	5.5

Funkcje napędu można włączać za pomocą przełączników DIL. Wszystkie przełączniki DIL znajdują się przed pierwszym uruchomieniem w pozycji OFF (ustawienie fabryczne).

Zmiana ustawienia przełączników DIL jest dopuszczalna, gdy spełnione są poniższe warunki:

- Napęd jest w spoczynku.
- Nie zaprogramowano sterowania radiowego.

Ustawianie przełączników DIL należy przeprowadzić odpowiednio do lokalnych warunków montażowych, wytycznych krajowych i wymaganych urządzeń zabezpieczających.

5.2 Przełącznik DIL A: typ bramy

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń z powodu błędnie wybranego typu bramy

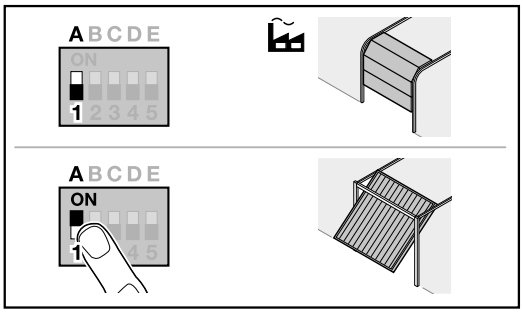
W przypadku błędnie wybranego typu bramy ustawione zostaną niespecyficzne wartości. Błędne działanie bramy może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

▶ Należy wybrać tylko to menu, które odpowiada danej konstrukcji bramy.

Ustawianie przełącznika DIL A jest możliwe tylko, gdy napęd jest niezaprogramowany.

* Wyposażenie dodatkowe nie wchodzi w zakres wyposażenia standardowego!

W przypadku przestawienia przełącznika DIL na zaprogramowanym napędzie ustawienie jest ignorowane do momentu wydania polecenia uruchomienia. Po wydaniu polecenia uruchomienia dioda sygnalizuje błąd (8 × światło pulsujące) dopóki przełącznik DIL nie zostanie przestawiony w pierwotne położenie.



Ustawianie / zmiana typu bramy:

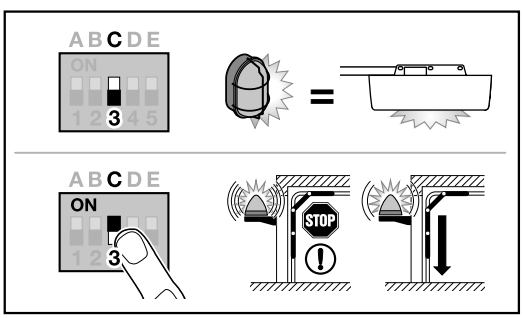
OFF	Brama segmentowa	
ON	brama uchylna	

5.3 Przełącznik DIL C: funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala i ostrzeganie przed uruchomieniem

HOR 1-HCP lub UAP 1-HCP (3. przekaźnik)

Przekaźnik opcjonalny HOR 1-HCP lub uniwersalna płytka adaptacyjna UAP 1-HCP (3. przekaźnik) są wymagane do podłączenia zewnętrznej lampy lub lampy sygnalizacyjnej.

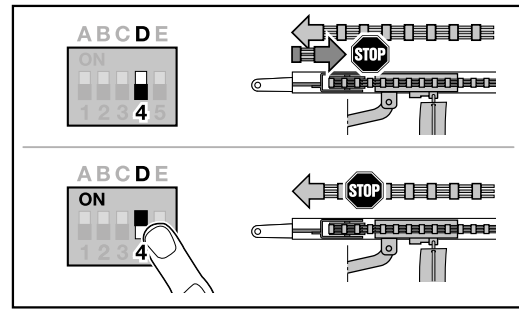
Uniwersalna płytka adaptacyjna UAP 1-HCP (3. przekaźnik) może służyć do sterowania innymi funkcjami, np. sygnalizacji położeń krańcowych BRAMA OTWARTA i BRAMA ZAMKNIĘTA, sterowania kierunkowego lub oświetlenia napędu.



Ustawianie / zmiana funkcji oświetlenia wewnętrznego, magistrali i ostrzegania przed uruchomieniem:

OFF	Dezaktywowana funkcja ostrzegania przed uruchomieniem (przekaźnik opcjonalny reaguje analogicznie do oświetlenia napędu)	
ON	Aktywowana funkcja ostrzegania przed uruchomieniem dla kierunku ZAMYKANIE BRAMY (przekaźnik opcjonalny taktuje podczas ostrzegania przed uruchomieniem i podczas biegu bramy). Oświetlenie napędu świeci się, gdy brama jest w ruchu.	

5.4 Przełącznik DIL D: odciążenie pasa



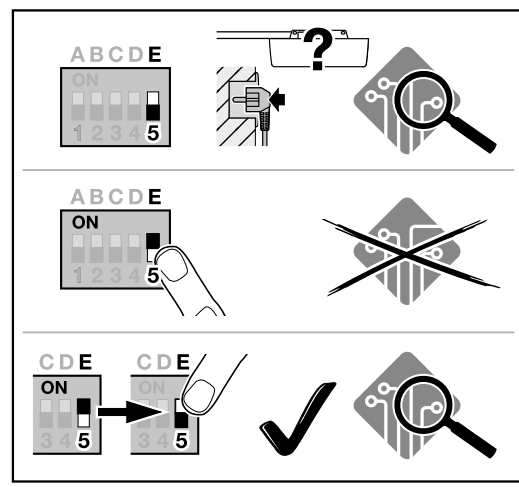
Ustawianie / zmiana odciążenia pasa:

OFF	Krótkie	
ON	Brak	

5.5 Przełącznik DIL E: skanowanie magistrali (BUS-Scan)

Do gniazda magistrali można podłączyć wyposażenie dodatkowe obsługujące funkcje specjalne.

Po rozłączeniu i ponownym podłączeniu osprzętu podłączonego do gniazda magistrali w zaprogramowanym napędzie należy przeprowadzić skanowanie magistrali.



Włączanie / ustawianie skanowania magistrali (BUS-Scan):

OFF	Aktywowana magistrala Skanowanie magistrali na niezaprogramowanym napędzie przy włączonym zasilaniu	
ON	Aktywowana magistrala Brak reakcji	
Przestawić z ON w OFF	Aktywowana magistrala Trwa skanowanie magistrali (BUS-Scan)	

6 Uruchomienie

▶ Przed uruchomieniem prosimy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa opisanych w rozdziale 5.2, 9.2, 10 i 10.1.1.

Podczas biegów programujących następuje dostosowanie napędu do bramy. W tym czasie następuje automatyczne zaprogramowanie długości drogi przesuwu, siły wymaganej do otwierania i zamykania oraz podłączonego urządzenia zabezpieczającego i zapisanie tych danych w sposób zabezpieczony przed zanikiem napięcia. Te dane obowiązują tylko dla konkretnej bramy.

WSKAZÓWKI

- Suwak musi być wprzęgnięty.
- W obszarze działania urządzeń zabezpieczających nie mogą znajdować się żadne przeszkody.
- Przedtem należy zamontować i podłączyć urządzenia zabezpieczające.
- Późniejsze podłączenie kolejnych urządzeń zabezpieczających wymaga przywrócenia ustawień fabrycznych.
- Podczas biegów programujących drogę przesuwu i wymagane siły podłączone urządzenia zabezpieczające i ograniczenie siły pozostają nieaktywne.
- Po zaprogramowaniu drogi przebiegu napęd przełącza się na tryb pracy w zwolnionym tempie.

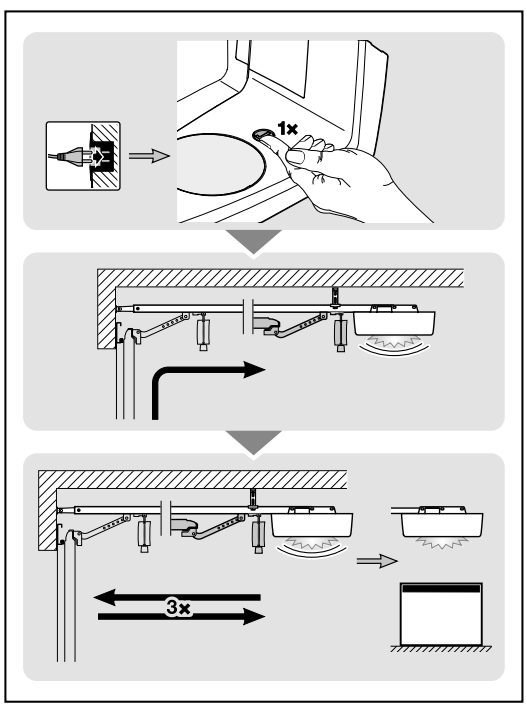
Oświetlenie napędu:

Jeżeli napęd nie jest zaprogramowany, oświetlenie napędu miga 2 × po włożeniu wtyczki sieciowej do gniazda.

Po zakończeniu biegów programujących oświetlenie napędu świeci się, a następnie gaśnie po upływie 120 sekund.

Nie można regulować dodatkowego czasu oświetlenia.

6.1 Programowanie napędu



1. Włożyć wtyczkę sieciową.
   – Oświetlenie napędu miga 2 × .
2. Nacisnąć przycisk **T** na obudowie napędu.
   – Brama otworzy się, a następnie zatrzyma na chwilę w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA.
   – Brama wykona automatycznie 3 pełne cykle (bieg bramy OTWARCIE / ZAMKNIĘCIE).

   Nastąpi zaprogramowanie drogi przebiegu i wymaganych sił. Podczas biegów programujących miga oświetlenie napędu.
   – Brama zatrzyma się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA. Świeci się oświetlenie napędu.

Napęd jest gotowy do pracy.

W celu przerwania biegu programującego:

▶ Nacisnąć przycisk **T** lub uruchomić zewnętrzny sterownik impulsowy.
   – Brama zatrzymuje się.
   – Świeci się oświetlenie napędu.

Aby ponownie rozpocząć uruchamianie:

▶ Nacisnąć przycisk **T**.

WSKAZÓWKI

Jeśli napęd zatrzyma się przy migającym oświetleniu:

1. Pociągnąć za linkę odryglowania mechanicznego.
2. Skontrolować płynność pracy bramy (rozdział 3.1).

Jeżeli brama nie osiąga ograniczników krańcowych:

1. Zmienić położenie odpowiedniego ogranicznika.
2. Na koniec należy skasować zapisane dane bramy (rozdział 12) i ponownie zaprogramować napęd.

7 Nadajnik RSC 4 BiSecur



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas pracy bramy

Podczas korzystania z nadajnika może dojść do skaleczenia ludzi przez bramę w ruchu.

- ▶ Należy się upewnić, że nadajnik jest poza zasięgiem dzieci i korzystają z niego jedynie osoby, które zaznajomiły się z zasadą działania zdalnie sterowanej bramy!
- ▶ Jeśli przewidziano tylko jedno urządzenie zabezpieczające, z pilota należy korzystać zasadniczo tylko wtedy, gdy brama znajduje się w zasięgu wzroku użytkownika!
- ▶ Przez obszar zamykany zdalnie sterowaną bramą można przejeżdżać lub przechodzić dopiero po całkowitym zatrzymaniu się bramy!
- ▶ Nie należy zatrzymywać się przy otwartej bramie.
- ▶ Należy pamiętać o możliwości przypadkowego uruchomienia przycisku nadajnika (noszonego np. w kieszeni / torebce) i niekontrolowanego wyzwolenia ruchu bramy.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek przypadkowego uruchomienia bramy

Podczas programowania systemu sterowania radiowego może dojść do niekontrolowanego wyzwolenia ruchu bramy.

▶ Podczas programowania systemu sterowania radiowego należy uważać, aby w obszarze pracy bramy nie znajdowały się żadne osoby ani przedmioty.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo poparzenia nadajnikiem

Bezpośrednie nasłonecznienie lub wysoka temperatura mogą doprowadzić do silnego nagrzania nadajnika. Wówczas podczas jego używania może dojść do poparzenia.

▶ Dlatego należy chronić nadajnik przed bezpośrednim nasłonecznieniem lub działaniem wysokich temperatur (np. poprzez umieszczenie go w schowku samochodowym).

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo oparzeń w wyniku kontaktu z niebezpiecznymi substancjami

W przypadku umieszczenia baterii w ustach może dojść do oparzenia w wyniku kontaktu ze znajdującymi się w niej niebezpiecznymi substancjami.

▶ Nie należy umieszczać baterii w ustach. Należy się upewnić, że dzieci nie mają dostępu do baterii.

UWAGA

Wpływ warunków zewnętrznych na działanie

Wysoka temperatura, woda i zabrudzenia mogą mieć ujemny wpływ na działanie nadajnika.

Nadajnik należy chronić przed:

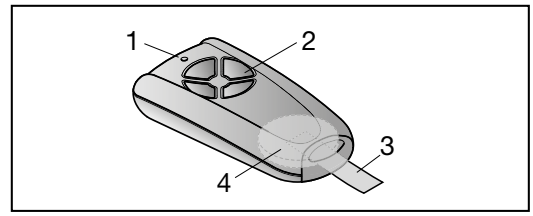
- bezpośrednim nasłonecznieniem (dopuszczalna temperatura otoczenia: 0°C do +50°C)
- wilgocią
- kurzem

Uruchamianie, rozbudowa lub zmiana systemu sterowania radiowego:

- Jest możliwa wyłącznie w trybie spoczynku napędu.
- Należy przeprowadzić kontrolę działania.
- Stosować wyłącznie oryginalne części.
- Lokalne warunki mogą zmniejszać zasięg działania systemu sterowania radiowego.

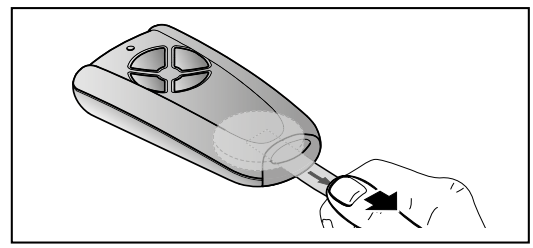
Jeśli garaż nie posiada oddzielnego wejścia, to każdą zmianę lub każde rozszerzenie systemów sterowania radiowego należy przeprowadzać wewnątrz garażu.

7.1 Opis nadajnika



1 Dioda LED, bicolor
2 Przyciski nadajnika
3 Folia izolująca baterię
4 Bateria 1 × 3 V, typ: CR2032, litowa

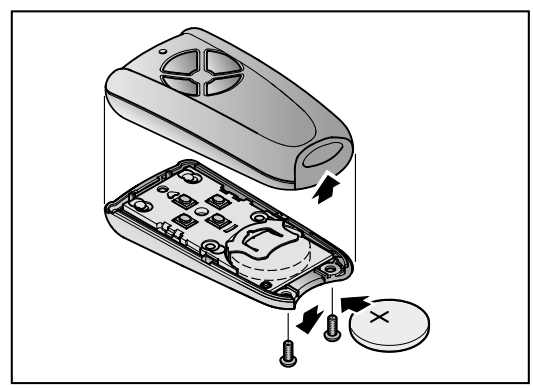
7.2 Przygotowanie nadajnika



7.3 Wymiana baterii

Bateria 3 V, rodzaj: CR 2032, litowa

Nadajnik jest gotowy do pracy po włożeniu baterii.



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

W przypadku wymiany baterii na niewłaściwą istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

▶ Należy stosować *wyłącznie* zalecany rodzaj baterii.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo utraty życia na skutek oparzeń wewnętrznych

W przypadku połknięcia baterii może dojść do ciężkich oparzeń wewnętrznych w wyniku kontaktu ze znajdującymi się w niej niebezpiecznymi substancjami. Oparzenia mogą prowadzić do śmierci w ciągu 2 godzin.

▶ Nie należy połykać baterii. Należy się także upewnić, że dzieci nie mają dostępu do baterii.

UWAGA

Uszkodzenie nadajnika wskutek wycieku z baterii

Istnieje możliwość wycieku z baterii i uszkodzenia nadajnika.

▶ Nieużywaną przez dłuższy czas baterię należy wyjąć z nadajnika.

7.4 Korzystanie z nadajnika

Do każdego przycisku nadajnika jest przyporządkowany jeden kod radiowy.

▶ Nacisnąć przycisk, z którego ma zostać wysłany kod radiowy.
  – Trwa wysyłanie kodu radiowego.
  – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem.

WSKAZÓWKA

Jeżeli kod radiowy przyporządkowany do przycisku na nadajniku został skopiowany z innego nadajnika, przycisk nadajnika należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty do momentu, w którym dioda LED zacznie migać na zmianę światłem czerwonym i niebieskim i wybrana funkcja zostanie wykonana.

Wskaźnik naładowania baterii na nadajniku

Dioda LED miga 2 × czerwonym światłem, na koniec zostanie **jeszcze** wysyłany kod radiowy.	Należy **wkrótce** wymienić baterię.
Dioda LED miga 2 × czerwonym światłem, na koniec kod radiowy **już nie** zostanie wysyłany.	Należy **natychmiast** wymienić baterię.

7.5 Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika, z którego ma zostać skopiowany / wysłany kod radiowy.
   – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
   – Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim.
   – Przycisk nadajnika wysyła kod radiowy.
2. Po rozpoznaniu i zaprogramowaniu kodu radiowego napędu zwolnić przycisk nadajnika.
   – Dioda LED gaśnie.

WSKAZÓWKA

Czas potrzebny do skopiowania / wysłania kodu radiowego wynosi 15 sekund. Proces należy powtórzyć, jeżeli w tym czasie nie udało się skopiować / wysyłać kodu.

7.6 Resetowanie przycisków nadajnika

Po wykonaniu poniższych czynności do każdego przycisku nadajnika zostanie przyporządkowany nowy kod radiowy.

1. Otworzyć obudowę nadajnika.
2. Wyjąć baterię na 10 sekund.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika.
4. Włożyć baterię.
   – Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
5. Zwolnić przycisk nadajnika.
   Nastąpiło ponowne przyporządkowanie kodu radiowego tego przycisku.
6. Zamknąć obudowę nadajnika.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku nadajnika spowoduje, że nie zostanie przyporządkowany żaden nowy kod radiowy.

7.7 Ustawianie kodu dynamicznego 433 MHz

Wykonanie poniższych czynności spowoduje ustawienie kodu dynamicznego na przycisku nadajnika.

1. Otworzyć obudowę nadajnika.
2. Wyjąć baterię na 10 sekund.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika.
4. Włożyć baterię.
   – Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
   – Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy światłem czerwonym.
   – Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy światłem czerwonym.
   – Dioda LED świeci się długo czerwonym światłem.
5. Zwolnić przycisk nadajnika.
   Kod dynamiczny 433 MHz został ustawiony na tym przycisku.
6. Zamknąć obudowę nadajnika.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku nadajnika spowoduje, że pozostanie ustawiony przekaz radiowy BiSecur.

7.8 Resetowanie nadajnika

Po wykonaniu poniższych czynności do wszystkich przycisków nadajnika zostanie przyporządkowany nowy kod radiowy.

1. Otworzyć obudowę nadajnika.
2. Wyjąć baterię na 10 sekund.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika.
4. Włożyć baterię.
   – Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
   – Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
   – Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy światłem czerwonym.
   – Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy światłem czerwonym.
   – Dioda LED świeci się długo czerwonym światłem.
   – Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.

– Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
– Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.

5. Zwolnić przycisk nadajnika.
Wszystkie kody radiowe zostały ponownie przyporządkowane.
6. Zamknąć obudowę nadajnika.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku nadajnika spowoduje, że nie zostaną przyporządkowane żadne nowe kod radiowe.

7.9 Wskazania diod LED

Niebieski (BU)

Stan	działanie
świeci się przez 2 s	Wysyłanie kodu radiowego
miga wolno	Nadajnik znajduje się w trybie programowania
szybko miga po zakończeniu wolnego migania	Podczas programowania został rozpoznany ważny kod radiowy
miga wolno przez 4 s, miga szybko przez 2 s, świeci się długo	Przeprowadzono i zakończono resetowanie

Czerwony (RD)

Stan	działanie
miga 2 ×	Bateria prawie rozładowana

Niebieski (BU) i czerwony (RD)

Stan	działanie
miganie na zmianę	Nadajnik znajduje się w trybie kopiowania / wysyłania kodu

7.10 Czyszczenie nadajnika

UWAGA

Uszkodzenie nadajnika wskutek nieodpowiedniego czyszczenia

Czyszczenie nadajnika nieodpowiednimi środkami może spowodować uszkodzenia obudowy i przycisków nadajnika.

▶ Nadajnik należy czyścić wyłącznie czystą, miękką i wilgotną ściereczką.

7.11 Dane techniczne

Typ	Nadajnik RSC 4 BiSecur
Częstotliwość	433 MHz
Zasilanie	1 × bateria 3 V, typ CR 2032, litowa
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0 °C do +50 °C
Maks. wilgotność powietrza	93 % niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	IP 20

7.12 Deklaracja zgodności UE nadajnika

Producent tego napędu oświadcza niniejszym, że dostarczony nadajnik spełnia wymagania dyrektywy UE 2014/53/UE dotyczącej urządzeń radiowych.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest zamieszczona w załączonej książce kontroli. Deklarację można także uzyskać u producenta.

8 Odbiornik radiowy

8.1 Zintegrowany odbiornik radiowy

Na zintegrowanym odbiorniku można zaprogramować maks. 100 kodów radiowych.

Kody radiowe można podzielić na dostępne kanały.

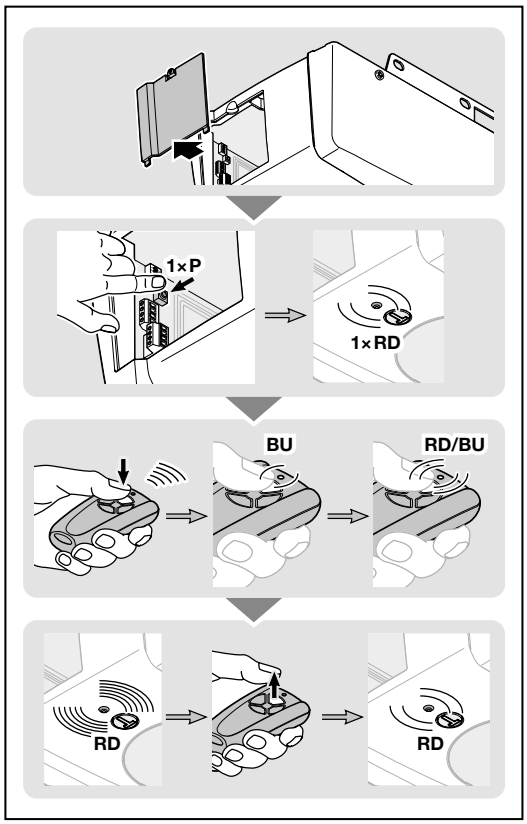
Po zaprogramowaniu ponad 100 kodów radiowych zostaną usunięte pierwsze z zaprogramowanych kodów.

W przypadku zaprogramowania kodu radiowego na jednym przycisku nadajnika dla dwóch różnych funkcji usuwany jest kod radiowy dla pierwszej zaprogramowanej funkcji.

W celu zaprogramowania kodu radiowego muszą być spełnione następujące warunki:

- Napęd jest w spoczynku.
- Czas ostrzegania o uruchomieniu bramy nie jest włączony.
- Czas zatrzymania w położeniu otwartym nie jest włączony.

8.1.1 Programowanie kodu radiowego sterującego funkcją Impuls



1. Zdjąć pokrywę komory z przyłączami.
2. Nacisnąć 1 × przycisk **P** na płytce obwodu drukowanego.
   Dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga 1 × czerwonym światłem.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika, z którego ma zostać wysłany kod radiowy.
   Nadajnik:
   – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
   – Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim.
   – Przycisk nadajnika wysyła kod radiowy.
   Napęd:
   W momencie rozpoznania ważnego kodu radiowego dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga szybko światłem czerwonym.
4. Zwolnić przycisk nadajnika.
   Dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga wolno czerwonym światłem.

Przycisk nadajnika jest zaprogramowany i gotowy do pracy.

W celu zaprogramowania kolejnych przycisków nadajnika:

▶ Powtórzyć czynności opisane w punktach 3 + 4.

Aby wcześniej przerwać programowanie nadajnika:

▶ Nacisnąć 6 × przycisk **P** lub 1 × przycisk **T** lub poczekać na upływ timeout.
Świeci się oświetlenie napędu.

Timeout:

Jeżeli w trakcie programowania nadajnika upłynie ustawiony czas (25 sekund), napęd automatycznie przełączy się ponownie w tryb eksploatacji.

8.1.2 Programowanie kodu radiowego sterującego innymi funkcjami

▶ Postępować tak samo, jak w przypadku funkcji Impuls.

Naciskając przycisk **P** na płytce obwodu drukowanego, wybrać żądaną funkcję.

oświetlenie napędu	nacisnąć 2 ×
Otwarcie częściowe	nacisnąć 3 ×
Sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY	nacisnąć 4 ×
sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY	nacisnąć 5 ×
Wszystkie funkcje (np. homee Brain)	nacisnąć 6 ×

Dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga 2 × , 3 × , 4 × , 5 × lub 6 × czerwonym światłem.

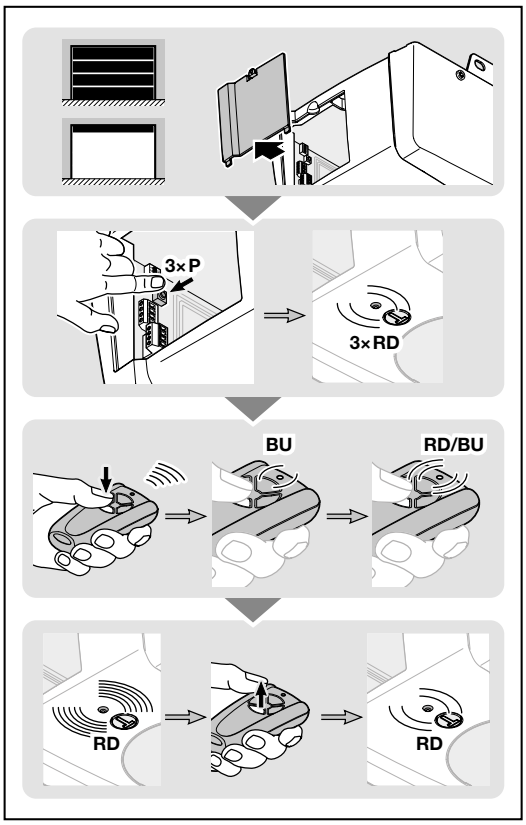
8.1.3 Programowanie kodu radiowego położenia otwarcia częściowego

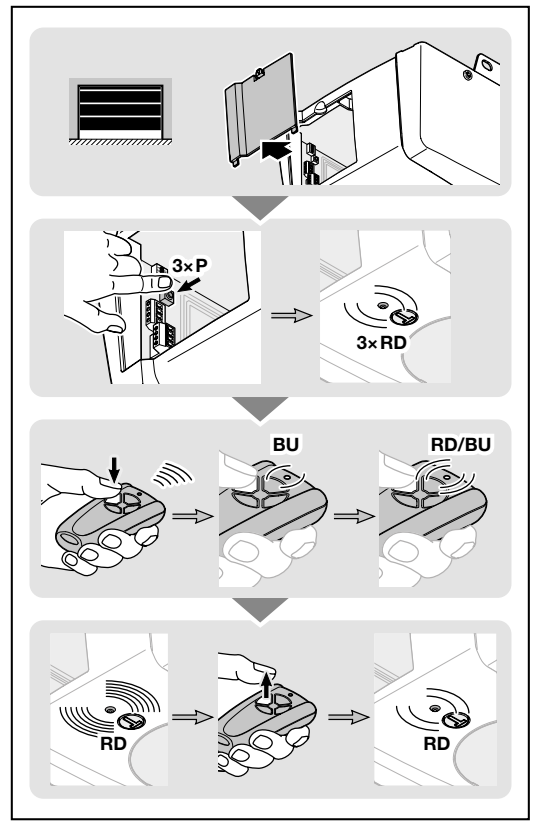
Położenie Otwarcie częściowe jest predefiniowane fabrycznie w zależności od typu bramy. Istnieje możliwość zaprogramowania fabrycznego lub innego dowolnego położenia bramy.

	ok. 260 mm drogi suwaka przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
Zakres	ok. 120 mm drogi suwaka przed każdym położeniem krańcowym

Dostępne są następujące możliwości przemieszczenia bramy w położenie **Otwarcia częściowego**:

- Przez 3. kanał radiowy
- Za pomocą zewnętrznego odbiornika
- Za pomocą np. uniwersalnej płytki adaptacyjnej UAP 1-HCP
- Impuls na zaciskach 20 / 23
- Przez czujnik pogodowy HKSI-1
- Za pomocą Hörmann homee Brain





Programowanie fabrycznie predefiniowanego położenia:

1. Przemieścić bramę w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA lub BRAMA ZAMKNIĘTA.
2. Zdjąć pokrywę komory z przyłączami.
3. Nacisnąć 3 × przycisk **P** na płytce obwodu drukowanego. Dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga 3 × czerwonym światłem.
4. Nacisnąć przycisk, z którego ma zostać skopiowany / wysłany kod radiowy.
   Nadajnik:
   – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
   – Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim.
   – Przycisk nadajnika wysyła kod radiowy.
   Napęd:
   W momencie rozpoznania ważnego kodu radiowego dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga szybko światłem czerwonym.
5. Zwolnić przycisk nadajnika.
   Przycisk nadajnika został zaprogramowany dla fabrycznie predefiniowanego położenia bramy.
   Dioda miga wolno światłem czerwonym. Można zaprogramować kolejne przyciski nadajnika.
6. Aby zaprogramować kolejne przyciski nadajnika, należy powtórzyć czynności w punktach 4 + 5.

Zmiana położenia otwarcia częściowego:

1. Przemieścić bramę w dowolne położenie, jednak co najmniej na odległość 120 mm drogi suwaka przez położeniem krańcowym bramy.
2. Zdjąć pokrywę komory z przyłączami.
3. Nacisnąć 3 × przycisk **P** na płytce obwodu drukowanego. Dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga 3 × czerwonym światłem.
4. Nacisnąć przycisk, z którego ma zostać skopiowany / wysłany kod radiowy.
   Nadajnik:
   – Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
   – Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim.
   – Przycisk nadajnika wysyła kod radiowy.
   Napęd:
   W momencie rozpoznania ważnego kodu radiowego dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga szybko światłem czerwonym.
5. Zwolnić przycisk nadajnika.
   Przycisk nadajnika został zaprogramowany dla zmienionego położenia otwarcia częściowego bramy.
   Dioda miga wolno światłem czerwonym. Można zaprogramować kolejne przyciski nadajnika.
6. Aby zaprogramować kolejne przyciski nadajnika, należy powtórzyć czynności w punktach 4 + 5.

Jeżeli nie będą programowane inne przyciski nadajnika lub w celu przerwania procesu, należy nacisnąć 1 × przycisk **P** lub poczekać na timeout.

Jeżeli wybrane położenie znajduje się za blisko położenia krańcowego BRAMA ZAMKNIĘTA, pojawia się komunikat o błędzie (dioda LED miga stale 1 × czerwonym światłem). Nastąpi automatyczne ustawienie położenia wg ustawienia fabrycznego lub zachowanie ostatniego ważnego położenia bramy.

Timeout

Napęd automatycznie powróci do trybu pracy, jeśli w ciągu 25 sekund nie zostanie rozpoznany żaden ważny kod radiowy

8.1.4 Położenie wentylacyjne

Położenie Wentylacja jest predefiniowane fabrycznie w zależności od typu bramy.

	Brama segmentowa: 100 mm drogi suwaka przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA

Dostępne są następujące możliwości przemieszczenia bramy w położenie **Wentylacja**:

- Przez czujnik pogodowy HKSI-1
- Za pomocą np. uniwersalnej płytki adaptacyjnej UAP 1-HCP
- Za pomocą Hörmann homee Brain

WSKAZÓWKA

- Po podłączeniu czujnika pogodowego za pomocą przełącznika DIL C należy aktywować również funkcję ostrzegania przed uruchomieniem.
- Bramy nie można przemieścić w położenie Wentylacja za pomocą kodu radiowego nadajnika.

8.2 Zewnętrzny odbiornik radiowy*

8.2.1 Odbiornik radiowy ESE BiSecur

Za pomocą zewnętrznego odbiornika radiowego można np. przy ograniczonym zasięgu sterować następującymi funkcjami:

- impuls
- oświetlenie napędu
- Otwarcie częściowe
- Sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY
- sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY

W przypadku późniejszego podłączenia zewnętrznego odbiornika radiowego należy koniecznie usunąć kody radiowe zintegrowanego odbiornika radiowego.

▶ Rozdział 13

8.2.2 Programowanie kodu radiowego w zewnętrznym odbiorniku sygnałów radiowych

▶ Zaprogramować kod radiowy przycisku nadajnika na podstawie instrukcji obsługi zewnętrznego odbiornika.

8.3 Deklaracja zgodności UE odbiornika

Producent tego napędu oświadcza niniejszym, że zintegrowany odbiornik spełnia wymagania dyrektywy UE 2014/53/UE dotyczącej urządzeń radiowych.

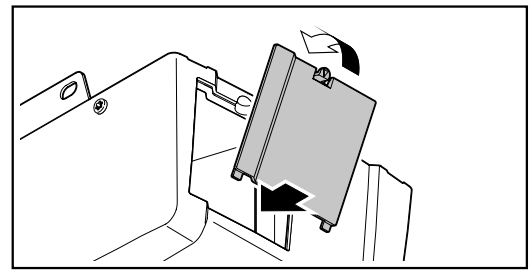
Pełna treść deklaracji zgodności UE jest zamieszczona w załączonej książce kontroli. Deklarację można także uzyskać u producenta.

*– Wyposażenie dodatkowe, nie wchodzi w zakres wyposażenia standardowego!

9 Czynności końcowe

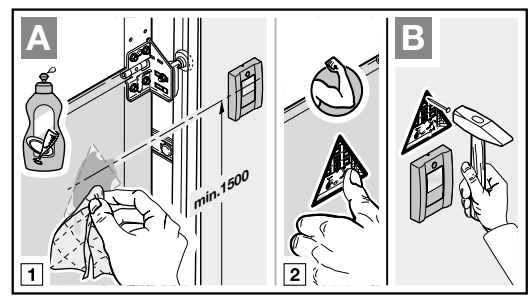
Po wykonaniu wszystkich czynności wymaganych do uruchomienia:

▶ Zamknąć pokrywę.



9.1 Mocowanie tabliczki ostrzegawczej

▶ Dostarczoną tabliczkę ostrzegającą przed przytrzaśnięciem należy trwale zamocować w dobrze widocznym miejscu, uprzednio oczyszczonym i odłuszczonym, na przykład w pobliżu zainstalowanych na stałe sterowników napędu.



9.2 Kontrola działania

⚠ OSTRZEŻENIE

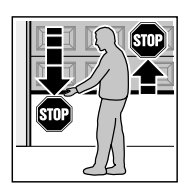
Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niesprawnych urządzeń zabezpieczających

W razie awarii może dojść do obrażeń wskutek niesprawnych urządzeń zabezpieczających.

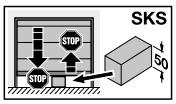
▶ Po przeprowadzeniu biegów programujących osoba uruchamiająca bramę jest zobowiązana skontrolować działanie urządzenia zabezpieczającego/urządzeń zabezpieczających.

Urządzenie jest gotowe do pracy dopiero po wykonaniu tych czynności.

Aby skontrolować bieg powrotny bezpieczeństwa, należy:



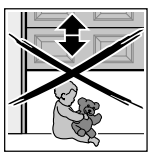
1. Przytrzymać **zamykającą się** bramę obiema rękoma. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać.
2. Przytrzymać **otwierającą się** bramę obiema rękoma. Brama powinna się wyłączyć i zwolnić przeszkodę.



3. Centralnie pod bramą umieścić przedmiot do testowania o wysokości ok. 50 mm (SKS) i zamknąć bramę. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać natychmiast po napotkaniu na ten przedmiot.

▶ W razie niesprawnej funkcji cofania z przyczyn bezpieczeństwa należy zlecić kontrolę lub naprawę bezpośrednio osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

10 Eksploatacja





⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas pracy bramy

W obszarze pracy bramy istnieje ryzyko doznania obrażeń lub spowodowania uszkodzeń przez bramę w ruchu.

- ▶ Dzieci nie mogą bawić się przy bramie.
- ▶ Należy się upewnić, że w obszarze pracy bramy nie znajdują się żadne przedmioty ani nie przebywają ludzie.
- ▶ Jeżeli brama garażowa jest wyposażona tylko w jedno urządzenie zabezpieczające, z napędu można korzystać wyłącznie pod warunkiem, że widoczny jest cały obszar pracy bramy.
- ▶ Nadzorować pracę bramy dopóki nie osiągnie położenia krańcowego.
- ▶ Przez zdalnie sterowaną bramę garażową można przejeżdżać lub przechodzić dopiero wtedy, gdy zatrzyma się w położeniu krańcowym Brama OTWARTA!
- ▶ Nie należy zatrzymywać się pod otwartą bramą.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo zgniecenia w prowadnicy

Chwytanie za prowadnicę w czasie pracy bramy grozi zgnieceniem palców.

- ▶ Zabrania się chwytania za prowadnicę, gdy brama jest w ruchu.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia o uchwyt liny

Wieszanie się na uchwycie liny może prowadzić do upadku i skaleczenia. Napęd może się zerwać i spowodować obrażenia wśród znajdujących się pod nim ludzi, szkody materialne i sam ulec zniszczeniu.

- ▶ Nie należy wieszać się całym ciężarem ciała na uchwycie linki.

⚠ PRZESTROGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku BRAMA ZAMKNIĘTA w razie pęknięcia zamontowanej sprężyny równoważącej ciężar i odblokowania suwaka.

Jeżeli na suwaku nie zamontowano dodatkowego zestawu montażowego, to w momencie odblokowania suwaka dochodzi do niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku BRAMA ZAMKNIĘTA, gdy sprężyna równoważąca ciężar jest pęknięta, a brama nie jest całkowicie zamknięta.

- ▶ Osoba odpowiedzialna za montaż jest zobowiązana do zamontowania zestawu na suwaku, jeśli spełniono następujące warunki:
  - – Obowiązuje norma DIN EN 13241-1
  - – Napęd bramy garażowej jest montowany przez wykwalifikowany personel do gotowej zainstalowanej **bramy segmentowej Hörmann niewyposażonej w zabezpieczenie przed pęknięciem sprężyny (BR30)**.

Zestaw ten składa się ze śruby, która zabezpiecza suwak przed niekontrolowanym odblokowaniem oraz nowej tabliczki do uchwytu liny, na której przedstawiano sposób, w jaki należy posługiwać się zestawem i suwakiem w odniesieniu do obu trybów pracy prowadnicy.

WSKAZÓWKA

W połączeniu z zestawem do późniejszego montażu **nie można** stosować odryglowania awaryjnego wzgl. zamka odryglowania awaryjnego.

UWAGA

Uszkodzenie przez linę mechanicznego odryglowania

Lina mechanicznego odryglowania zahaczająca o elementy nośne stropu lub jakiekolwiek wystające elementy pojazdu lub bramy może spowodować uszkodzenia.

- ▶ Należy uważać, aby lina nie zahaczała o żadne elementy.

10.1 Instruktaż użytkowników

Z tego napędu mogą korzystać

- dzieci w wieku powyżej 8 lat
- osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej
- osoby dysponujące mniejszym doświadczeniem i wiedzą.

Warunkiem korzystania z napędu przez wymienione powyżej osoby jest

- ich nadzorowanie
- ich poinstruowanie w zakresie bezpiecznej obsługi
- zrozumienie przez nie ryzyka wiążącego się z obsługą napędu.

Dzieci nie mogą bawić się napędem.

- ▶ Należy poinstruować wszystkie osoby korzystające z bramy o należytym i bezpiecznym sposobie obsługi napędu bramy garażowej.
- ▶ Prosimy zademonstrować i przetestować działanie odryglowania mechanicznego oraz cofanie bramy z przyczyn bezpieczeństwa.

10.1.1 Mechaniczne odryglowanie przy użyciu uchwytu liny

Uchwyt liny służący do mechanicznego odryglowania należy zamocować na wysokości nie większej niż 1,8 m nad posadzką garażu. W zależności od wysokości bramy garażowej odbiorca powinien w razie potrzeby wykonać przedłużenie liny.

- Przy wykonywaniu przedłużenia należy zwrócić uwagę, aby lina nie zahaczała o system dźwigarów dachowych lub inne wystające elementy pojazdu lub bramy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń wskutek za szybko zamykającej się bramy

Uruchomienie uchwytu liny podczas zamykania bramy grozi zbyt szybkim zamknięciem się bramy np. w przypadku słabych lub pękniętych sprężyn lub z powodu nieprawidłowo zrównoważonego ciężaru.

- Uchwyt liny można uruchamiać wyłącznie wtedy, gdy brama jest zamknięta.

- Pociągnąć uchwyt liny przy zamkniętej bramie. Brama jest teraz odryglowana i powinna się lekko otwierać i zamykać ręcznie.

10.1.2 Mechaniczne odryglowanie przy użyciu zamka odryglowania awaryjnego

(Tylko w garażach bez drugiego wejścia)

- Uruchomić zamek odryglowania awaryjnego przy zamkniętej bramie. Brama jest teraz odryglowana i powinna się lekko otwierać i zamykać ręcznie.

10.2 Funkcje różnych kodów radiowych

Do każdego przycisku nadajnika jest przyporządkowany jeden kod radiowy. W celu obsługi napędu za pomocą nadajnika konieczne jest zaprogramowanie kodu radiowego danego przycisku nadajnika na kanale wybranej funkcji w zintegrowanym odbiorniku sygnałów radiowych.

- Rozdział 8.1

WSKAZÓWKA

Jeżeli kod radiowy przyporządkowany do przycisku na nadajniku jest kopiowany z innego nadajnika, przycisk nadajnika należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty do momentu, w którym dioda LED zacznie migać na zmianę światłem czerwonym i niebieskim i wybrana funkcja zostanie wykonana.

Jeżeli napęd rozpozna skopiowany kod radiowy, który jeszcze nie został zaprogramowany na zintegrowanym odbiorniku radiowym, napęd automatycznie przełączy się na 10 sekund w tryb gotowości programowania.

Dioda LED w pokrywie obudowy napędu miga 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 × lub 5 × czerwonym światłem.

10.2.1 Kanał 1 / impuls

Napęd bramy garażowej pracuje w trybie normalnym z wykorzystaniem impulsowego sterowania programowego.

Naciśnięcie odpowiedniego przycisku nadajnika, przycisku **T** lub zewnętrznego sterownika spowoduje wyzwolenie impulsu.

1. impuls: brama porusza się w kierunku położenia krańcowego.
2. impuls: Brama zatrzymuje się.
3. impuls: brama porusza się w kierunku przeciwnym.
4. impuls: Brama zatrzymuje się.
5. impuls: brama porusza się w kierunku położenia krańcowego wybranego przy 1. impulsie.

itd.

10.2.2 Kanał 2 / światło

Naciśnięcie odpowiedniego przycisku nadajnika sterującego oświetleniem spowoduje włączenie lub wcześniejsze wyłączenie oświetlenia napędu.

10.2.3 Kanał 3 / otwarcie częściowe

Jeżeli brama **nie znajduje się w położeniu Otwarcia częściowego**, należy nacisnąć odpowiedni przycisk nadajnika sterującego funkcją otwarcia częściowego, co spowoduje przemieszczenie bramy w to położenie.

Jeżeli brama znajduje się w **położeniu Otwarcia częściowego**, należy nacisnąć odpowiedni przycisk nadajnika sterującego

- funkcją otwarcia częściowego, aby przemieścić bramę w położenie BRAMA ZAMKNIĘTA.
- funkcją Impuls, aby przemieścić bramę w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

10.2.4 Kanał 4 / sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY

Uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym OTWIERANIEM BRAMY wyzwoli impulsowe sterowanie programowe (Otwarcie – Stop – Otwarcie – Stop) dla biegu bramy w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

10.2.5 Kanał 5 / sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY

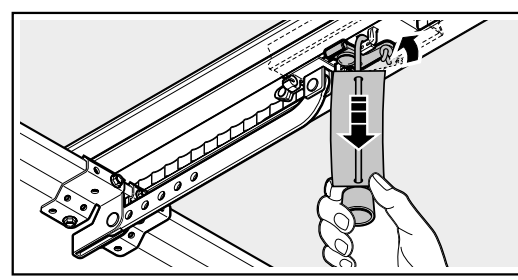
Uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym ZAMYKANIEM BRAMY wyzwoli impulsowe sterowanie programowe (Zamknięcie – Stop – Zamknięcie – Stop) dla biegu bramy w położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.

10.2.6 Kanał 6 / wszystkie funkcje

Przewidziany dla jednostki centralnej Hörmann Smarthome (np. Hörmann homee Brain).

10.3 Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (bez akumulatora awaryjnego)

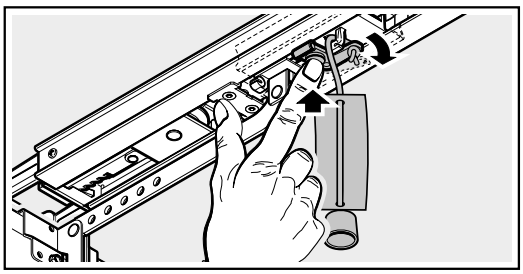
Podczas awarii zasilania brama musi być otwierana i zamykana ręcznie. W tym celu należy odłączyć napęd.



- Pociągnąć za linkę odryglowania mechanicznego. Suwak jest wyprzęgnięty do pracy w trybie ręcznym.

10.4 Zachowanie bramy po przywróceniu napięcia (bez akumulatora awaryjnego)

Po przywróceniu napięcia należy ponownie wprzęgnąć napęd do pracy w trybie automatycznym.



- ▶ Nacisnąć zielony przełącznik na suwaku.
  Suwak jest ponownie wprzęgnięty do pracy w trybie automatycznym.

10.5 Bieg odniesienia

Bieg odniesienia jest wymagany:

- Jeżeli ograniczenie siły zadziała 3 × z rzędu podczas biegu w położenie BRAMA ZAMKNIĘTA.

Bieg odniesienia zostanie wykonany:

- Tylko w kierunku położenia BRAMA OTWARTA.
  Oświetlenie napędu wolno miga.
- Ze zmniejszoną prędkością.
- Z minimalnie większą siłą niż ostatnio zaprogramowane siły.

Wysłany impuls wyzwala bieg odniesienia. Napęd przemieszcza bramę w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

11 Kontrola i konserwacja

Napęd bramy garażowej nie wymaga konserwacji.

Jednak dla Państwa własnego bezpieczeństwa zalecamy **raz w roku** zlecić pracownikom serwisu wykonanie kontroli i konserwacji bramy zgodnie z wytycznymi producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

Do nagłego uruchomienia bramy może dojść podczas wykonywania kontroli i prac konserwacyjnych wskutek jej przypadkowego włączenia przez osoby postronne.

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na bramie należy odłączyć wtyczkę sieciową **i** ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego.
- ▶ Zabezpieczyć bramę przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.

Kontrolę lub konieczne naprawy może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca stosowne kwalifikacje. W tym celu prosimy skontaktować się z partnerem handlowym.

Kontrolę wizualną może przeprowadzać operator bramy.

- ▶ **Raz w miesiącu** należy kontrolować działanie wszystkich urządzeń ochronnych i zabezpieczających.
- ▶ Wszelkie urządzenia zabezpieczające bez funkcji testowania należy kontrolować **raz na pół roku**.
- ▶ Niezwłocznie usunąć stwierdzone nieprawidłowości lub wady.

Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją napędu bez nadzoru.

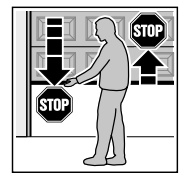
11.1 Napinanie pasa zębatego

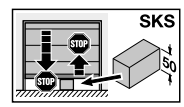
Pas zębaty prowadnicy posiada ustawione fabrycznie optymalne naprężenie wstępne.

W przypadku dużych bram może dojść do chwilowego wysuwania się pasa zębatego z profilu szyny w fazie rozruchu i hamowania. Nie powoduje to jednak żadnych technicznych komplikacji i nie ma wpływu na prawidłowe działanie i trwałość napędu.

11.2 Kontrola cofania z przyczyn bezpieczeństwa / zmiany kierunku biegu

Aby skontrolować cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / zmianę kierunku biegu, należy:



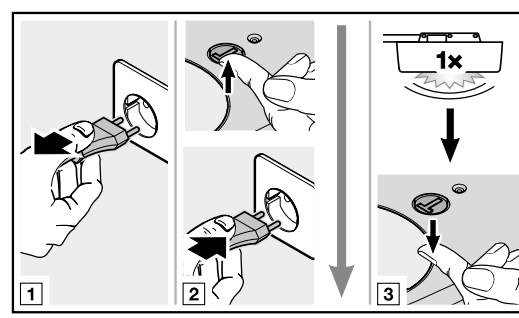


1. Przytrzymać **zamykającą się** bramę obiema rękoma.
   Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać.
2. Przytrzymać **otwierającą się** bramę obiema rękoma.
   Brama powinna się wyłączyć i zwolnić przeszkodę.
3. Centralnie pod bramą umieścić przedmiot do testowania o wysokości ok. 50 mm (SKS) i zamknąć bramę.
   Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać natychmiast po napotkaniu na ten przedmiot.

- ▶ W razie niesprawnej funkcji cofania z przyczyn bezpieczeństwa należy zlecić kontrolę lub naprawę bezpośrednio osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

12 Przywracanie ustawień fabrycznych (kasowanie danych bramy)

Przed ponownym zaprogramowaniem napędu należy skasować uprzednio zapisane dane bramy.



W celu przywrócenia ustawień fabrycznych:

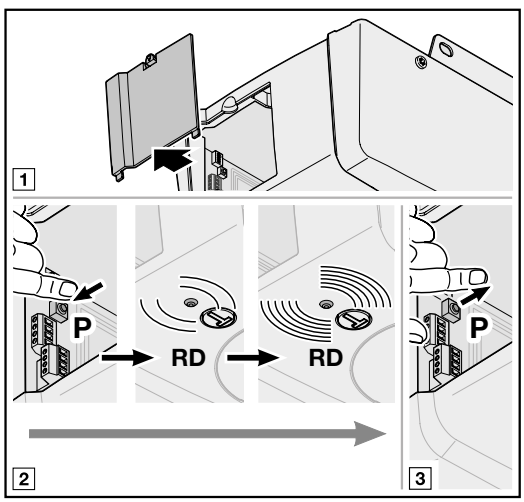
1. Należy odłączyć wtyczkę sieciową i ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego.
2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk **T** na obudowie napędu.
3. Ponownie włożyć wtyczkę sieciową.
4. Zwolnić przycisk **T** w momencie, gdy oświetlenie napędu błyśnie jeden raz.
   Dane bramy zostały skasowane.
5. Ponownie zaprogramować napęd (patrz rozdział 6.1).

WSKAZÓWKA:

Zaprogramowane kody radiowe pozostają bez zmian.

13 Usuwanie wszystkich kodów radiowych

Nie ma możliwości usuwania kodów radiowych przyporządkowanych do poszczególnych przycisków nadajnika na zintegrowanym odbiorniku radiowym napędu.



W celu usunięcia wszystkich zaprogramowanych kodów radiowych:

1. Zdjąć pokrywę komory z przyłączami.
2. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk **P** na płytce obwodu drukowanego.
   – Dioda LED wolno miga czerwonym światłem, sygnalizując gotowość kasowania.
   – Na koniec dioda LED szybko miga czerwonym światłem.
   Wszystkie zaprogramowane kody radiowe wszystkich nadajników zostały skasowane.
3. Zwolnić przycisk **P**.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku **P** spowoduje, że kody radiowe nie zostaną usunięte.

4. Ponownie zaprogramować kody radiowe (patrz rozdział 8.1.1).
5. Po wykonaniu wszystkich wymaganych czynności należy zamknąć pokrywę.

14 Demontaż

WSKAZÓWKA

Podczas przeprowadzania demontażu należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów BHP.

Wykonanie demontażu i fachowej utylizacji napędu bramy garażowej należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi; do demontażu prosimy posłużyć się instrukcją montażu, zaczynając od jej ostatniego punktu i wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

15 Utylizacja

Zutylizować opakowanie z podziałem na surowce

Urządzenia elektryczne i elektroniczne
należy zwrócić do specjalnych punktów przyjęć i zbiórki odpadów.

Baterie poddać oddzielnej utylizacji
Przepisy prawa nakładają na wszystkich konsumentów obowiązek zwrotu baterii do punktów zbiórki zorganizowanych na terenie ich gminy, dzielnicy lub do sklepów.

16 Warunki gwarancji

Okres gwarancji

Do ustawowej rękojmi udzielanej przez sprzedawcę, wynikającej z umowy kupna-sprzedaży, udzielamy dodatkowej gwarancji częściowej od daty zakupu:

- 5 lat na mechanizm napędu, silnik i sterowanie silnika
- 2 lata na sterowanie bezprzewodowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne

Skorzystanie z gwarancji nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego. Na dostawy części zamiennych lub na prace naprawcze udzielamy 6-miesięcznej gwarancji, jednak nie krótszej niż bieżący okres gwarancyjny.

Warunki

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dane urządzenie zostało zakupione. Towar musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy.

Dowód zakupu stanowi podstawę roszczeń gwarancyjnych.

Świadczenia

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego towaru na wybrany przez nas towar bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości. Części wymienione stanowią naszą własność.

Z zakresu gwarancji wyłącza się zwrot nakładów poniesionych z tytułu demontażu i montażu, sprawdzenia stosownych części oraz żądania zwrotu utraconego zysku, jak również roszczenia odszkodowawcze.

Ponadto gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez:

- niefachowy montaż i podłączenie
- niefachowe uruchomienie i obsługę
- wpływ czynników zewnętrznych takich jak: ogień, woda, anomalie środowiskowe

- uszkodzenia mechaniczne spowodowane wypadkiem, upadkiem, zderzeniem
- zniszczenie wskutek niedbalstwa lub umyślnego działania
- normalne zużycie lub wady w konserwacji
- naprawy wykonane przez osoby bez kwalifikacji
- stosowanie części pochodzących od innych producentów
- usunięcie lub zamazanie tabliczki znamionowej

17 Deklaracja zgodności WE / UE / deklaracja włączenia

(w rozumieniu dyrektywy WE/UE 2006/42/WE w sprawie maszyn w zakresie procedury dotyczącej maszyny ukończonej opisanej w załączniku II, część 1 A lub dotyczącej włączenia maszyny nieukończonej opisanej w części 1 B)

Włączenie napędu bramy garażowej przez użytkownika końcowego jest dopuszczalne wyłącznie w połączeniu z bramami określonego typu i zatwierdzonymi do użytku z tym napędem. Typy bram są podane w deklaracji zgodności WE / UE w załączonej książce kontroli.

W przypadku połączenia napędu bramy garażowej z typem bramy niezatwierdzonym do użytku z tym napędem instalator sam staje się producentem takiej maszyny ukończonej.

Włączenie może przeprowadzać wyłącznie specjalistyczny zakład montażowy, który posiada wiedzę na temat istotnych przepisów bezpieczeństwa, obowiązujących dyrektyw i norm oraz dysponuje wymaganą aparaturą kontrolno-pomiarową.

Odpowiednia deklaracja włączenia znajduje się również w załączonej książce kontroli.

18 Dane techniczne

Podłączenie do sieci	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	< 1 W
Częstotliwość	433 MHz
Dopuszczalna temperatura otoczenia	–20 °C do +60 °C
Maks. wilgotność powietrza	93 % niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	Tylko do suchych pomieszczeń
Zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe	oddzielne dla obu kierunków biegu bramy samoczynnie programujący
Rozłączenie położeń krańcowych / ograniczenie siły	• samoczynnie programujące • niezużywające się z uwagi na brak przełączników mechanicznych • zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe samoczynnie regulujące się podczas każdego biegu bramy
Ograniczenie czasu pracy	90 s
Obciążenie znamionowe	patrz tabliczka znamionowa
Siła ciągnienia i nacisku	patrz tabliczka znamionowa
Silnik	silnik na prąd stały z czujnikiem Halla
Zasilacz sieciowy	24 V DC / 37 V DC
Przyłącze	zacisk śrubowy pod urządzenia zewnętrzne z niskim napięciem, np. sterownik wewnętrzny i zewnętrzny obsługujący tryb impulsowy, zewnętrzne sterowniki 2-żyłowe i fotokomórki
Funkcje specjalne	• możliwość podłączenia fotokomórki lub zabezpieczenia krawędzi zamykającej • możliwość podłączenia opcjonalnego przekaźnika, płytek adaptacyjnych i innych urządzeń HCP-BUS
Błyskawiczne odryglowanie	w razie awarii zasilania uruchamiane od wewnątrz ręcznie za pomocą linki
Prowadzenie uniwersalne	do bram uchylnych i bram segmentowych
Prędkość bramy	• dla biegu w kierunku położenia BRAMA ZAMKNIĘTA maks. 14 cm/s[1)] • dla biegu w kierunku położenia BRAMA OTWARTA maks. 16 cm/s[1)]
Emisja dźwięków powietrznych wytwarzanych przez napęd bramy garażowej	≤ 70 dB (A)
Prowadnica	• bardzo płaska – wysokość 30 mm • ze zintegrowanym zabezpieczeniem przed podważeniem • z niewymagającym konserwacji pasem zębatym

1) w zależności od typu i wielkości bramy oraz ciężaru płyty bramy

19 Wskaźnik błędów, komunikatów ostrzegawczych i stanów eksploatacyjnych

19.1 Sygnalizacje oświetlenia napędu

Stan	działanie
Miga wolno	Trwa bieg programujący lub bieg odniesienia
Miga jednorazowo	Powiodło się przywracanie ustawień fabrycznych
Miga jednorazowo 2 ×	Napęd jest niezaprogramowany (stan z chwili dostawy)
Miga jednorazowo 3 ×	W następnej kolejności zostanie wykonany bieg odniesienia
	W trakcie czasu ostrzegania
	Osiągnięty okres konserwacji

19.2 Komunikaty o błędach

Wskaźnik LED czerwony (RD)

Wyświetlacz	Błąd / ostrzeżenie	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Miga 1 ×	Nie można ustawić granicy cofania	Brama natrafiła na przeszkodę podczas ustawiania granicy cofania SKS	Usunąć przeszkodę
	Nie można ustawić położenia otwarcia częściowego	Położenie otwarcia częściowego znajduje się za blisko położenia krańcowego BRAMA ZAMKNIĘTA (≤ 120 mm drogi suwaka)	Położenie otwarcia częściowego powinno wynosić > 120 mm
	Nie można zaprogramować bramy	Zaprogramowany odcinek jest za krótki	Zwiększyć rozstaw ograniczników krańcowych
Miga 2 ×	Urządzenie zabezpieczające na SE1	Nie podłączono żadnego urządzenia zabezpieczającego	Podłączyć urządzenie zabezpieczające
		Sygnał z urządzenia zabezpieczającego został przerwany	Wyregulować / ustawić urządzenie zabezpieczające
			Sprawdzić i ew. wymienić przewody doprowadzające
		Urządzenie zabezpieczające jest uszkodzone	Wymienić urządzenie zabezpieczające
Miga 3 ×	Ograniczenie siły w kierunku ZAMYKANIE BRAMY	Brama porusza się z trudem lub nierównomiernie	Poprawić pracę bramy
		Przeszkoda w obszarze bramy	Usunąć przeszkodę, ew. ponownie zaprogramować napęd
Miga 4 ×	Przerwany obwód prądu spoczynkowego	Drzwi przejściowe są otwarte	Zamknąć drzwi przejściowe
		Elektromagnes jest zamontowany odwrotnie	Poprawnie (odwrotnie) zamontować elektromagnes (patrz instrukcja wyłącznika krańcowego drzwi w bramie)
		Nieprawidłowe testowanie	Wymienić wyłącznik krańcowy drzwi w bramie
		Przerwany obwód prądu spoczynkowego na urządzeniu dodatkowym podłączonym do gniazda magistrali.	Sprawdzić urządzenie dodatkowe podłączone do magistrali BUS
Miga 5 ×	Ograniczenie siły w kierunku OTWIERANIE BRAMY	Brama porusza się z trudem lub nierównomiernie	Poprawić pracę bramy
		Przeszkoda w obszarze bramy	Usunąć przeszkodę, ew. ponownie zaprogramować napęd
Miga 6 ×	Błąd systemowy	Błąd wewnętrzny	Przywrócić ustawienia fabryczne i ponownie zaprogramować napęd, ew. wymienić
	Ograniczenie czasu pracy	Zerwany pas	Wymienić pas
		Napęd jest uszkodzony	Wymienić napęd
Miga 7 ×	Błąd komunikacji	Nieprawidłowa komunikacja z elementem obsługi lub płytką dodatkową	Sprawdzić i ew. wymienić przewody doprowadzające
			Sprawdzić i ew. wymienić element obsługi lub płytkę dodatkową
			Wykonać skanowanie magistrali BUS

Wyświetlacz	Błąd / ostrzeżenie	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Miga 8 ×	Elementy obsługi / obsługa	Błąd podczas wprowadzania	Sprawdzić i zmienić wprowadzone wartości
		Wprowadzono nieważną wartość	Sprawdzić i zmienić wprowadzoną wartość
	Nie można wysłać polecenia uruchomienia	Napęd został zablokowany dla elementów obsługi i wysłano polecenie uruchomienia	Napęd zwolniony dla elementów obsługi
			Skontrolować podłączenie sterownika IT 3b
Miga 9 ×	Specyficzne dla zaprogramowanych urządzeń zabezpieczających	Nastąpiło przerwanie urządzenia zabezpieczającego z funkcją testowania	Sprawdzić i ew. wymienić urządzenie zabezpieczające
		Zadziałało zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórka wyprzedzająca	Usunąć przeszkodę
		Uszkodzone lub niepodłączone zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórka wyprzedzająca	Sprawdzić listwę opornikową 8k2 lub podłączyć przez jednostkę analizującą 8k2-1T na napędzie
Miga 10 ×	Błąd napięcia (nadmiar / niedomiar napięcia)	W trybie akumulatorowym: sygnalizacja W przypadku niedomiaru napięcia sieciowego: błąd wewnętrzny bez sygnalizacji	Naładować akumulator, sprawdzić źródło napięciowe
Miga 11 ×	Sprężyna	Słabnie naciąg sprężyny	Sprawdzić i wyregulować naciąg sprężyny
		Pęknięcie sprężyny	Wymienić sprężynę

19.3 Wskaźnik stanów eksploatacyjnych

Wskaźnik LED czerwony (RD)

Stan	działanie
Świeci się cały czas	Brama przemieszcza się w kierunku OTWIERANIE BRAMY, ZAMYKANIE BRAMY,
	Brama znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA lub w położeniu pośrednim
Miga wolno	Trwa bieg programujący lub bieg odniesienia
	W czasie zatrzymania bramy w położeniu otwartym
	Usuwanie wszystkich kodów radiowych (gotowość do kasowania)
Miga	Uruchomienie systemu przy włączonym napięciu lub po przywróceniu zasilania
	Pobieranie wszystkich zaprogramowanych kodów radiowych
	Usuwanie wszystkich danych bramy (gotowość do kasowania)
	Usuwanie wszystkich kodów radiowych (potwierdzenie usunięcia)
Miga szybko	W trakcie czasu ostrzegania
	Wszystkie dane bramy zostały usunięte (potwierdzenie usunięcia)
	Zapisanie kodu radiowego (potwierdzenie programowania)
Miga 1 × ...6 ×	Programowanie kodu radiowego odpowiednio do wybranego kanału
Miga wolno 10 ×	Napęd jest niezaprogramowany (stan z chwili dostawy)
Napęd wyłączony	Brak napięcia sieciowego
	Podczas wchodzących i wychodzących poleceń sterowania radiowego

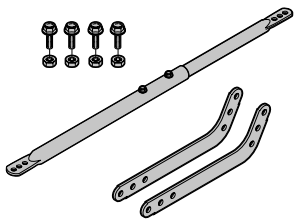
Wskaźnik LED zielony (GN)

Stan	działanie
Świeci się cały czas	Brama znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA

Wskaźnik LED czerwony / zielony (RD/GN)

Stan	działanie
Miga bardzo szybko na zmianę	Skanowanie magistrali (BUS-Scan)

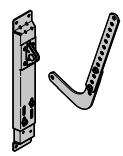
Volitelné příslušenství*



Prodloužený unašeč vrat

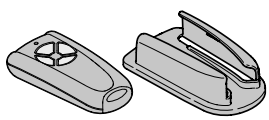
Pokud volný prostor mezi nejvyšším bodem vrat a stropem činí méně než 30 mm, je možné pohon garážových vrat namontovat i za otevřenými vraty, pokud je k dispozici dostatek místa. V těchto případech se musí použít a samostatně objednat prodloužený unašeč vrat.

- Pro přesazení překladu 1000 mm
- Pro sekční vrata (kování N) do výšky 2375 mm
- Pro sekční vrata (kování L nebo Z) do výšky 2250 mm
- Pro výklopná vrata do výšky 2750 mm



Konzola pro vestavbu sekčních vrat

Pro výrobky jiných dodavatelů



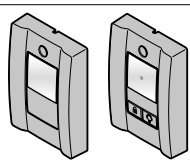
Dálkový ovladač RSC 4 BiSecur / držák dálkového ovladače

Tento dálkový ovladač může být provozován se systémem dálkového ovládání BiSecur a také s plovoucím kódem 433 MHz. Dálkový ovladač je vybaven 4 tlačítky. Je-li k dispozici příslušný přijímač, můžete ostatními tlačítky otevírat další vrata nebo spínat funkce, např. osvětlení pohonu.



Dálkový ovladač RSZ 1 BiSecur

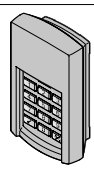
Tento dálkový ovladač je určen k zasunutí do zásuvky pro zapalovač v autě. Dálkový ovladač může být provozován se systémem dálkového ovládání BiSecur a také s plovoucím kódem 433 MHz.



Vnitřní spínač PB 1 / PB 3

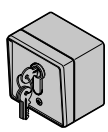
Vnitřním spínačem můžete vaše vrata pohodlně otevírat a zavírat uvnitř garáže, zapínat světlo a zablokovat dálkové ovládání.

Včetně připojovací vedení o délce 7 m (dvoužilové) a upevňovacího materiálu.



Rádiová kódovací klávesnice RCT 3 BiSecur

Pomocí osvětlené rádiové kódovací klávesnice je možné bezdrátově ovládat až 3 pohony vrat na jeden impuls. Ušetříte tak nákladné pokládání vedení. Tato rádiová kódovací klávesnice může být provozována se systémem dálkového ovládání BiSecur a také s plovoucím kódem 433 MHz.



Klíčový spínač na omítku / pod omítku

Klíčovým spínačem můžete ovládat pohon vašich garážových vrat klíčem zvenčí. Dvě verze v jednom přístroji – na omítku nebo pod omítku.



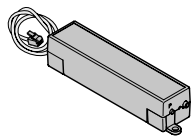
Zámek nouzového odemknutí NET 3

Zapotřebí u garáží bez druhého přístupu.

- Vrtaný otvor Ø 13 mm
- Délka lana 1,5 m

***** Podle varianty pohonu součástí rozsahu dodávky.

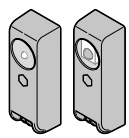
Volitelné příslušenství*



Přijímač ESE BiSecur

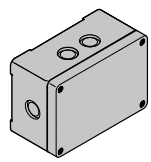
Přijímač ESE BiSecur je obousměrný přijímač k ovládání pohonů a řídicích jednotek. Má pět kanálů a pracuje s rádiovým systémem BiSecur.

Paměťová místa:	300
Frekvence:	433 MHz BiSecur
Provozní napětí:	24 V ss.
Zástrčkové připojení:	Systémový kabel 4pólový (max. 30 m)



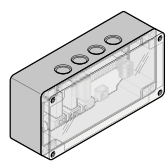
Jednocestná světelná závora EL 101

Pro použití ve vnitřním prostoru jako dodatečné bezpečnostní zařízení. Včetně připojovacího vedení o délce 2 × 10 m (dvoužilové) a upevňovacího materiálu.



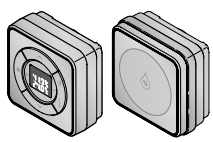
Volitelné relé HOR 1-HCP

Volitelné relé je zapotřebí pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.



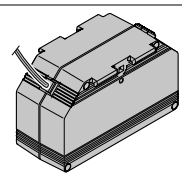
Univerzální adaptérová deska UAP 1-HCP

Univerzální adaptérovou desku lze použít pro další přídavné funkce, např. hlášení koncové polohy Zavírání vrat a Otevírání vrat, volby směru nebo pracovního osvětlení.



Klimatický senzor HKSI-1 / HKSA

Klimatické senzory HKSI-1 (vnitřní senzor) a HKSA (venkovní senzor) měří relativní vlhkost a teplotu. Klimatický senzor HKSI-1 je automatický zdroj impulsů pro pohony a lze jej použít také jako vnitřní spínač.



Nouzový akumulátor HNA 18-4

Nouzový akumulátor HNA 18-4 umožňuje po určitou dobu provoz pohonu garážových vrat během výpadku síťového napětí.

***** Podle varianty pohonu součástí rozsahu dodávky.

Obsah

1 Další platné podklady 29
1.1 Používané výstražné pokyny 29
1.2 Používané definice 30
1.3 Používané symboly 30
1.4 Použité zkratky 30
1.5 Použité označení zboží 30

2 ⚠ Bezpečnostní pokyny 31
2.1 Řádné používání 31
2.2 Používání v rozporu s určeným účelem 31
2.3 Kvalifikace montéra 31
2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž 31
2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž 31
2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci 31
2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu a pro provoz 31
2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače 32
2.9 Odzkoušená bezpečnostní zařízení 32

3 Montáž 32
3.1 Kontrola vrat / vratového zařízení 32
3.2 Potřebný volný prostor 32
3.3 Montáž pohonu garážových vrat 32
3.4 Montáž vodicí kolejnice 33
3.5 Stanovení koncových poloh vrat 33
3.6 Montáž hlavy pohonu 33
3.7 Nouzové odblokování 33

4 Instalace 33
4.1 Připojovací svorky 34
4.2 Tlačítko s impulsní funkcí 34

5 Funkce 34
5.1 Přehled 34
5.2 Přepínač DIL A: Typ vrat 35
5.3 Přepínač DIL C: Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy 35
5.4 Přepínač DIL D: Odlehčení pásu 35
5.5 Přepínač DIL E: Skenování sběrnice 36

6 Uvedení do provozu 36
6.1 Programování pohonu 36

7 Dálkový ovladač RSC 4 BiSecur 37
7.1 Popis dálkového ovladače 37
7.2 Příprava dálkového ovladače 37
7.3 Výměna baterie 37
7.4 Provoz dálkového ovladače 38
7.5 Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání 38
7.6 Obnovení výchozího nastavení tlačítek dálkového ovladače 38
7.7 Nastavení plovoucího kódu 433 MHz 38
7.8 Obnovení výchozího nastavení přístroje dálkového ovladače 38
7.9 Indikace LED 39
7.10 Čištění dálkového ovladače 39
7.11 Technické údaje 39
7.12 Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač 39

8 Dálkový přijímač 39
8.1 Integrovaný dálkový přijímač 39
8.2 Externí dálkový přijímač 41
8.3 Prohlášení o shodě EU pro přijímač 41

9 Závěrečné práce 42
9.1 Upevnění výstražného štítku 42
9.2 Funkční zkouška 42

10 Provoz 42
10.1 Poučení uživatelů 43
10.2 Funkce různých kódů dálkového ovládání 43
10.3 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru) 44
10.4 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru) 44
10.5 Referenční jízda 44

11 Kontrola a údržba 44
11.1 Napínání ozubeného pásu / ozubeného řemenu 44
11.2 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace 45

12 Obnovení továrního nastavení (odstranění dat vrat) 45

13 Vymazání všech kódů dálkového ovládání 45

14 Demontáž 45

15 Likvidace 45

16 Záruční podmínky 46

17 Prohlášení o shodě ES/EU / Prohlášení o zabudování 46

18 Technické údaje 46

19 Indikace chyb, výstražných hlášení a provozních stavů 47
19.1 Hlášení osvětlení pohonu 47
19.2 Chybová hlášení 47
19.3 Indikace provozních stavů 48



.....187

Tento návod je **původní návod k použití** ve smyslu ES směrnice 2006/42/ES a je rozdělen na textovou a obrazovou část. Obsahuje důležité informace o výrobku, zejména bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění.

Pečlivě si návod pročtěte a bezpečně jej uschovejte.

1 Další platné podklady

Koncový uživatel obdrží k bezpečnému používání a údržbě vratového zařízení následující dokumenty:

- tento návod
- Přiložená kniha kontrol
- Návod ke garážovým vratům

1.1 Používané výstražné pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ
Označuje nebezpečí, které vede bezprostředně ke **smrtelnému úrazu** nebo **těžkým zraněním**.
⚠ VAROVÁNÍ
Označuje nebezpečí, které může vést ke **smrtelnému úrazu** nebo k **těžkým zraněním.**

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, komerční využití a sdílení obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ registrace patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

⚠ UPOZORNĚNÍ
Označuje nebezpečí, které může vést k lehkým nebo středně těžkým zraněním.
POZOR
Označuje nebezpečí, které může vést k **poškození** nebo **zničení výrobku**.

1.2 Používané definice

Přepínače DIL

Přepínače k nastavení řídicí jednotky umístěné na řídicí desce.

Impulsní sekvenční řízení

Naprogramovaný kód dálkového ovládání Impuls nebo tlačítko spustí impulsní sekvenční řízení. Při každé aktivaci se vrata začnou pohybovat proti směru poslední jízdy, nebo se jízda vrat zastaví.

Programovací pojezdy

Pohon naprogramuje pojezdové dráhy a síly nutné pro pohyb vrat.

Větrání

Při větrání se horní lamela překlopí nebo se vrata o kousek zvednou tak, aby vzduch mohl cirkulovat.

Normální provoz

Normální provoz je pojezd vrat s naprogramovanými pojezdovými dráhami a silami.

Referenční jízda

Pohyb vrat sníženou rychlostí do koncové polohy Vrata otevřena pro určení základní polohy.

Bezpečnostní zpětný chod / reverzace

Pojezd vrat v protisměru, pokud je aktivováno bezpečnostní zařízení nebo omezení síly.

Mez reverzace

Mez reverzace je těsně před koncovou polohou Vrata zavřena. V rámci meze reverzace neprobíhá bezpečnostní zpětný chod / reverzace.

Plíživý pojezd

Oblast, v níž vrata pojíždějí velmi pomalu pro pozvolný dojezd do koncové polohy vrat.

Částečné otevření

Individuálně nastavitelná druhá výška otevírání.

Časový limit

Definovaný časový interval, během něhož se očekává akce, např. výběr nabídky nebo aktivace funkce. Pokud tento interval vyprší bez akce, pohon automaticky přejde zpět.

Vratové zařízení

Vrata s příslušným pohonem.

Vrata vystavená tepelnému zatížení

Vrata, která jsou např. namontována na jižní straně, a tedy vystavena intenzivnějšímu slunečnímu záření. Tato vrata se mohou roztahovat a někdy potřebují větší volný prostor pod stropem.

Pojezdová dráha

Dráha, kterou vrata urazí z koncové polohy Vrata otevřena do koncové polohy Vrata zavřena.

Doba předběžného varování

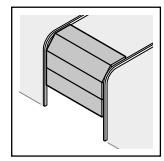
Doba mezi povelem k jízdě (impuls) a zahájením pojezdu vrat.

Obnovení továrního nastavení

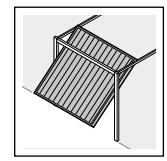
Návrat naprogramovaných hodnot do stavu při dodání / továrního nastavení.

1.3 Používané symboly

V obrazové části je vyobrazena montáž pohonu na sekční vrata. Odchylky pro montáž na výklopná vrata jsou znázorněny dodatečně. K číslování obrázků byla přiřazena následující písmena:



a = sekční vrata



b = výklopná vrata

Ikony



Důležité upozornění pro zabránění zraněním osob nebo věcným škodám



Přípustné uspořádání nebo činnost



Nepřípustné uspořádání nebo činnost



Vynaložení velké síly



Vynaložení malé síly



Kontrola



Výpadek napětí



Obnova napětí



Tovární nastavení



Používejte ochranné rukavice



Dbejte na lehký chod



Viz obrazová část

1.4 Použité zkratky

Barevné kódy kabelů, jednotlivých žil a konstrukčních dílů

Zkratky barev pro označení kabelů, žil a konstrukčních dílů se řídí mezinárodním kódem pro označování barev dle IEC 60757:

WH	Bílá	**BK**	Černá
BN	hnědá	**BU**	Modrá
GN	Zelená	**OG**	Oranžová
YE	Žlutá	**RD / BU**	Červená / modrá

Všechny rozměrové údaje v obrazové části jsou v [mm].

1.5 Použité označení zboží

RSC 4 BiSecur	4tlačítkový dálkový ovladač
ESE BiSecur	Dvousměrný přijímač BS
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Vnitřní spínače
IT 3b-1 / PB 3	Vnitřní spínač s osvětleným impulsním tlačítkem, dodatečnými tlačítky pro zapínání / vypínání světla a zablokování / odblokování řídicí jednotky

EL 101 /EL 301	Jednocestná světelná závora
HOR 1-HCP	Volitelné relé
UAP 1-HCP	Univerzální adaptérová deska
SLK	Signální světlo LED, žluté
SKS	Připojovací jednotka zajištění uzavírací hrany
STK	Kontakt integrovaných dveří
HNA 18-4	Nouzový akumulátor
HKSI-1 / HKSA	Klimatické senzory (vnitřní/venkovní senzor)

2 ⚠ Bezpečnostní pokyny

POZOR:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

PRO BEZPEČNOST OSOB JE DŮLEŽITÉ TYTO POKYNY DODRŽOVAT. TYTO POKYNY JE TŘEBA USCHOVAT.

U nedatovaných odkazů na normy, směrnice atd., které jsou zde zahrnuty, platí jejich poslední vydání včetně změn.

2.1 Řádné používání

Pohon garážových vrat je určen pro impulsní provoz garážových vrat vyvažovaných pružinami a závažími. Pohon se smí používat výhradně v soukromém / nekomerčním sektoru.

Dodržujte údaje výrobce týkající se kombinace vrat a pohonu. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte možným ohrožením ve smyslu DIN EN 13241-1.

Pohon garážových vrat je navržen pro provoz v suchých prostorách.

2.2 Používání v rozporu s určeným účelem

Trvalý provoz a použití v průmyslovém sektoru jsou nepřípustné.

Pohon se nesmí používat u vrat bez zajištění proti zřícení.

Vratová zařízení, která se nacházejí ve veřejném sektoru a mají pouze jedno bezpečnostní zařízení, např. funkci mezní síly, smějí být provozována pouze pod dohledem.

2.3 Kvalifikace montéra

Jen správná montáž a údržba provedená kompetentním odborným podnikem nebo kompetentním odborným pracovníkem v souladu s návody může zajistit bezpečný a předvídaný průběh montáže.

Odborník je podle normy EN 12635 osoba, která má vhodné vzdělání, kvalifikaci a praktické zkušenosti k provádění správné a bezpečné montáže, kontroly a údržby vrat.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž

⚠ NEBEZPEČÍ

Vyrovnávací pružiny jsou pod velkým napětím

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.1

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 11

Montáž, údržbu, opravu a demontáž vratového zařízení a pohonu garážových vrat smějí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

- V případě selhání pohonu garážových vrat ihned pověřte odborníka kontrolou, popřípadě opravou.

2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž

Odborník musí při provádění montážních prací dodržovat platné předpisy pro bezpečnost práce a předpisy pro provoz elektrických zařízení. Je při tom nutné dodržovat národní směrnice. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte možným ohrožením ve smyslu EN 13241-1.

Po ukončení montáže musí odborník vystavit prohlášení o shodě v rozsahu platnosti normy EN 13241-1.

⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné upevňovací materiály

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

Nebezpečí života způsobené ručním lanem

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci



⚠ NEBEZPEČÍ

Smrtelný úraz elektrickým proudem

- Viz výstražné upozornění v kapitole 4

2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu a pro provoz

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pohybu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí zranění u rychle se zavírajících vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10.1.1

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 5.2

Nebezpečí sevření ve vodicí kolejnici

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí zranění lanovým zvonem

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu vrat ve směru zavírání při zlomení nainstalované pružiny vyvážení hmotnosti a odjištění vodicího vozíku.

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pohybu vrat
- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 7

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie
- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 7.3

Ohrožení života vnitřním popálením
- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 7.3

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nechtěného pohybu vrat
- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 7

Nebezpečí popálení o dálkový ovladač
- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 7

Nebezpečí popálení nebezpečnými látkami
- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 7

2.9 Odzkoušená bezpečnostní zařízení

Následující funkce, popřípadě komponenty, pokud jsou k dispozici, odpovídají kat. 2, PL „c“ dle EN ISO 13849-1 a byly příslušným způsobem zkonstruovány a odzkoušeny:

- Interní funkce mezní síly
- Bezpečnostní zařízení

Jsou-li takové vlastnosti nutné pro jiné funkce nebo komponenty, musejí být přezkoušeny v konkrétním případě.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nefungujících bezpečnostních zařízení
- ▶ Viz výstražné upozornění v kapitole 9.2

3 Montáž

POZOR:

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOU MONTÁŽ

RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY, NESPRÁVNÁ MONTÁŽ MŮŽE VÉST K VÁŽNÝM ÚRAZŮM.

3.1 Kontrola vrat / vratového zařízení

⚠ NEBEZPEČÍ

Vyrovnávací pružiny jsou pod velkým napětím

Při seřizování nebo uvolňování vyrovnávacích pružin může dojít k vážným zraněním!
- ▶ Před instalací pohonu nechte z důvodu vlastní bezpečnosti provést práce na vyrovnávacích pružinách vrat a případné údržbářské a opravářské práce pouze odborníkem!
- ▶ Nikdy nezkoušejte sami vyměňovat, dostavovat, opravovat nebo přemisťovat vyrovnávací pružiny pro vyvážení hmotnosti vrat nebo jejich držáky. V případě potřeby nechte tyto práce provádět jen odborníkem!
- ▶ Mimo to kontrolujte opotřebení a případná poškození celého vratového zařízení (kloubů, ložisek vrat, lan, pružin a upevňovacích prvků).
- ▶ Kontrolujte, zda nedochází k výskytu rzi, koroze a trhlin.

Porucha zařízení vrat nebo nesprávně vyrovnaná vrata mohou způsobit těžká zranění!
- ▶ Pokud je nutné provést opravu nebo seřizovací práce, vratové zařízení nepoužívejte!

Konstrukce pohonu otočných vrat není dimenzována na provoz vrat s těžkým chodem. To jsou vrata, která se ručně již nedají otevřít či zavřít vůbec, nebo jen stěží.

Kontrola lehkosti chodu vrat

Vrata musí být v bezvadném mechanickém stavu a správně vyvážená, aby je bylo možné snadno obsluhovat také ručně (EN 12604).
- ▶ Zkontrolujte, zda lze vrata správně otvírat a zavírat.
- ▶ Zvedněte vrata asi do výšky jednoho metru a pusťte je. Vrata by měla zůstat stát v této poloze a nepohybovat se dolů ani nahoru. Pokud se vrata pohybují některým z obou směrů, hrozí nebezpečí, že vyrovnávací pružiny / závaží nejsou správně nastaveny nebo jsou vadné. V tom případě je nutné počítat se zvýšeným opotřebením a chybnými funkcemi vratového zařízení.

3.2 Potřebný volný prostor

Volný prostor mezi nejvyšším bodem při chodu vrat a stropem musí (i při otevření vrat) činit **nejméně 35 mm**. U vrat vystavených teplotnímu zatížení musí být pohon v případě potřeby nainstalován o 40 mm výše.

Při menším volném prostoru je možno pohon namontovat i za otevřenými vraty, pokud je k dispozici dostatek místa. V tom případě se musí použít a samostatně objednat prodloužený unášeč vrat.

Mimo to může být pohon garážových vrat umístěn nejvýše 500 mm mimo střed. Výjimkou jsou sekční vrata s vedením do výšky (kování H), u kterých je nutné použít speciální kování.

Potřebná zásuvka k elektrickému připojení by měla být namontována asi 500 mm vedle hlavy pohonu.
- ▶ Zkontrolujte tyto rozměry!

3.3 Montáž pohonu garážových vrat

⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné upevňovací materiály

Použitím nevhodných upevňovacích materiálů může dojít k tomu, že pohon nebude bezpečně upevněn a může se uvolnit.
- ▶ Vhodnost dodaných upevňovacích materiálů (hmoždinek) musí pro určené montážní místo ověřit pracovník provádějící montáž; je-li třeba, musí použít jiné prostředky, protože dodané upevňovací materiály jsou sice vhodné pro beton (≥ B15), ale nejsou schválené stavebním dozorem (obrázky **1.6a/1.8b/2.4**).

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí života způsobené ručním lanem

Pohybující se ruční lano může vést k uškrcení.
- ▶ Při montáži pohonu odstraňte ruční lano (obr **1.3a**).

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu vrat

Nesprávná montáž nebo manipulace s pohonem může vyvolat nechtěné pohyby vrat a způsobit sevření osob nebo předmětů.

- Dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu.

Nesprávná montáž ovládacích zařízení (např. tlačítek) může vyvolat nechtěné pohyby vrat a způsobit sevření osob nebo předmětů.



- Ovládací zařízení namontujte ve výšce alespoň 1,5 m (mimo dosah dětí).
- Pevně instalovaná ovládací zařízení (např. tlačítka) namontujte na dohled od brány, ale mimo dosah pohyblivých částí.

POZOR

Poškození nečistotami

Prach z vrtání a třísky mohou mít za následek funkční poruchy.

- Při provádění vrtacích prací prací pohon přikryjte.

Sekční vrata (obrázek 1a až 1.6a)

- U mimostředného zesilovacího profilu namontujte unášecí úhelník na nejblíže umístěný zesilovací profil vpravo nebo vlevo (obrázek 1a).
- Demontujte kompletně mechanické zajištění vrat (obrázek 1.2a +1.3a).
- V případě středového zámku vrat umístěte kloub překladu a unášecí úhelník max. 500 mm mimo střed (obrázek 1.5a).

UPOZORNĚNÍ:

Odchylně od obrázku 1.5a použijte u dřevěných vrat šrouby do dřeva 5 × 35 ze sady příslušenství vrat (otvor Ø 3 mm).

Výklopná vrata (obrázek 1b až 1.8b)

- Mechanická zajištění vrat vyřaďte z provozu (obrázek 1.3b, 1.4b, 1.5b). U modelů vrat, které zde nejsou uvedeny, zajistěte na straně stavby západku zámku.
- V případě výklopných vrat s umělecky kovanou železnou klikou namontujte kloub překladu a unášecí úhelník mimo střed (obrázek 1.6b, 1.7b).

UPOZORNĚNÍ:

U vrat N 80 s dřevěnou výplní použijte k montáži spodní otvory kloubu překladu (obrázek 1.7b).

3.4 Montáž vodicí kolejnice

- Obrázek 2 až 3.1b
- Stiskněte zelené tlačítko a posuňte vodicí vozík asi o 200 mm směrem ke středu kolejnice. Po namontování koncových dorazů a pohonu to už nebude možné. (Obr. 2.1)
- U dělených kolejnic doporučujeme 2. zavěšení (dodává se jako příslušenství). (Obr. 2.4)
- V závislosti na kování a typu vrat je nutné dbát na směr montáže unášeče vrat. (Obrázek 3a až 3.1b)

OZNÁMENÍ

U pohonů garážových vrat používejte v závislosti na použití výhradně námi doporučené vodicí kolejnice (viz informace o výrobku)!

U vrat, která splňují všechny požadavky **směrnice TTZ Odolnost garážových vrat proti vloupání**, musí být demontovaný lanový zvon u vodicího vozíku.

3.5 Stanovení koncových poloh vrat

1. Zatáhněte za lano mechanického odpojení. (Obr. 4)
2. Koncový doraz pro koncovou polohu Vrata otevřena namontujte mezi vodicí vozík a pohon. (Obr. 5.1)
3. Koncový doraz pro koncovou polohu Vrata zavřena namontujte mezi vodicí vozík a pohon. (Obr. 5.2)
4. Stiskněte zelené tlačítko na vodicím vozíku. (Obr. 6)
5. Pohybujte vraty, dokud se vodicí vozík nezapojí do uzávěru pásu.

3.6 Montáž hlavy pohonu

- Namontujte hlavu pohonu (obrázek 7). Kryt připojovacího prostoru musí být orientovaný do garáže.

3.7 Nouzové odblokování

- Obrázek 8 až 9b

Lanový zvon k mechanickému odjištění nesmí být nainstalován výše než 1,8 m nad podlahou garáže.
V závislosti na výšce garážových vrat může být nutné prodloužení lana na straně stavby.

- Při prodlužování lana dbejte na to, aby se nemohlo zachytit o systém střešního nosiče nebo o jiné výčnělky na vozidle nebo vratech.

Pro garáže bez druhého přístupu je nutné vnější nouzové odblokování k mechanickému odjištění. Nouzové odblokování zabrání možnému zavření uživatele v případě výpadku síťového napětí. Nouzové odblokování si objednejte zvlášť.

- Každý měsíc zkontrolujte funkčnost nouzového odblokování.

4 Instalace

- Obr. **10** až **20**



⚠ NEBEZPEČÍ

Smrtelný úraz elektrickým proudem

Při kontaktu se síťovým napětím hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

- Provedením elektrického připojení pověřte pouze kvalifikovaného elektroinstalatéra.
- Dbejte na to, aby elektroinstalace na straně stavby odpovídala příslušným bezpečnostním předpisům (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- Dojde-li k poškození připojovacího síťového kabelu, musí jej odborný elektrotechnik v zájmu eliminace rizik vyměnit.
- Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku **a** zástrčku nouzového akumulátoru.
- Zajistěte zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

POZOR

Poruchy ovládacích kabelů

Společně položené ovládací a napájecí kabely mohou způsobovat funkční poruchy.

▶ Ovládací kabely pohonu (24 V DC) uložte v samostatném instalačním systému, odděleném od napájecích kabelů (230/240 V AC).

Externí napětí na připojovacích svorkách

Externí napětí na připojovacích svorkách řídicí jednotky vede ke zničení elektroniky.

▶ Na připojovací svorky řídicí jednotky nepřivádějte síťové napětí (230/240 V AC).

OZNÁMENÍ

- Veškeré příslušenství smí pohon zatěžovat proudem **max. 250 mA**. Odběr proudu jednotlivých komponent zjistíte z obrázků.
- Do zdířky sběrnice je možné připojit příslušenství se speciálními funkcemi.
- Vstup obvodu zastavení nebo klidového proudu **není** sledovaný přípoj podle požadavků normy ČSN EN ISO 13849, úroveň vlastností c.

4.1 Připojovací svorky

Všechny připojovací svorky lze obsadit několikanásobně:

- Minimální průřez: 1 × 0,5 mm²
- Maximální průřez: 1 × 2,5 mm²

4.2 Tlačítko s impulsní funkcí

▶ Obr. **11**

Je možné připojit jedno nebo více tlačítek s (bezpotenciálovými) spínacími kontakty.

Obsazení svorek:

23	Signál kanál 2	Částečné otevření
5	+24 V DC	
21	Signál kanál 1	Impuls
20	0 V	

4.2.1 Externí rádiový přijímač*

▶ Obrázek **12** + kapitola 8.2

V závislosti na přijímači zasuňte konektor buď do příslušného slotu nebo do zásuvky sběrnice.

4.2.2 Impulzní tlačítko*

▶ Obr. **13**

4.2.3 Vnitřní spínače*

▶ Obr. **14**

Impulsní spínač pro spuštění nebo zastavení pojezdu vrat

▶ Obr. **14.1**

Světelný snímač pro zapínání a vypínání osvětlení pohonu

▶ Obr. **14.2**

Tlačítko pro zapínání a vypínání všech ovládacích prvků

▶ Obr. **14.3**

Umožňuje zapínání a vypínání osvětlení.

4.2.4 Dvouvodičová světelná závora* (dynamická)

▶ Obr. **15**

OZNÁMENÍ

Při montáži dodržujte pokyny v návodu k světelné závoře.

Po aktivaci světelné závory se pohon zastaví a vrata se vrátí do bezpečnostní koncové polohy Otevřeno.

4.2.5 Testovaný kontakt integrovaných dveří*

▶ Obr. **16**

Pokud během pohybu vrat otevře kontakt integrovaných dveří, pohon se okamžitě zastaví a vrata zůstanou trvale stát.

4.2.6 Zajištění před zavírací hranou*

▶ Obr. **17**

Po aktivaci zajištění před zavírací hranou se pohon zastaví a vrata se vrátí do bezpečnostní koncové polohy Vrata otevřena.

4.2.7 Volitelné relé*

▶ Obrázek **18** + kapitola 5.3

Volitelné relé je zapotřebí pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

4.2.8 Univerzální adaptérová deska*

▶ Obrázek **19** + kapitola 8.1.3

Univerzální adaptérovou desku je možno použít pro další přídavné funkce.

4.2.9 Nouzový akumulátor*

▶ Obr. **20**

Pro provoz vrat v případě výpadku napětí lze připojit volitelný nouzový akumulátor. Vrata se na akumulátorový provoz přepnou automaticky. Na osvětlení pohonu svítí během napájení z akumulátoru méně LED diod.

⚠ VAROVÁNÍ

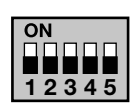
Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

K nečekanému pojezdu vrat může dojít v případě, že je navzdory vytažené síťové zástrčce ještě připojen nouzový akumulátor.

▶ Před veškerými pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku **a** zástrčku nouzového akumulátoru.

5 Funkce

5.1 Přehled

Přepínače DIL		Funkce	Kapitola
 **A B C D E**	A	Typ vrat	5.2
	B	Žádná funkce	
	C	Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy (HOR 1-HCP nebo UAP 1-HCP (3. relé) vyžadováno)	5.3
	D	Odlehčení pásu	5.4
	E	Skenování sběrnice	5.5

Funkce pohonu je možné nastavit pomocí přepínačů DIL. Před prvním uvedením do provozu nastavte všechny přepínače DIL na OFF (tovární nastavení).

* Příslušenství, není obsaženo ve standardní výbavě!

Změny nastavení přepínačů DIL jsou přípustné pouze za těchto předpokladů:

- Pohon je v klidu.
- Neprobíhá programování dálkového ovládání.

Přepínače DIL je třeba nastavit v závislosti na místních podmínkách, národních předpisech a potřebných bezpečnostních zařízeních.

5.2 Přepínač DIL A: Typ vrat

⚠ OPATRNĚ

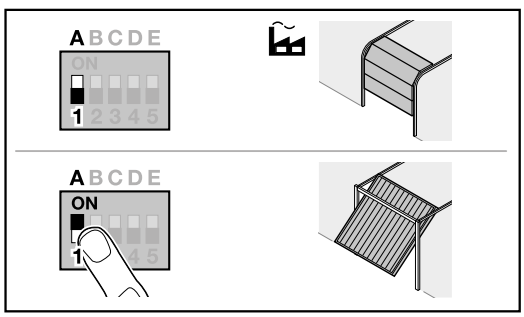
Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu vrat

V případě nesprávně zvoleného typu vrat se přednastaví nespecifické hodnoty. Chybné chování vrat může vést ke zraněním.

- ▶ Volte pouze nabídku, která odpovídá zařízení vašich vrat.

Přepínač DIL A lze nastavit jen tehdy, když pohon není naprogramovaný.

Pokud přepnete přepínač DIL na naprogramovaném pohonu, bude se nastavení ignorovat až do dalšího příkazu k pojezdu. Po příkazu k pojezdu se zobrazí chyba (8 × bliknutí) a zůstane zobrazena, dokud se přepínač DIL nevrátí do předchozí polohy.



Nastavení / změna typu vrat:

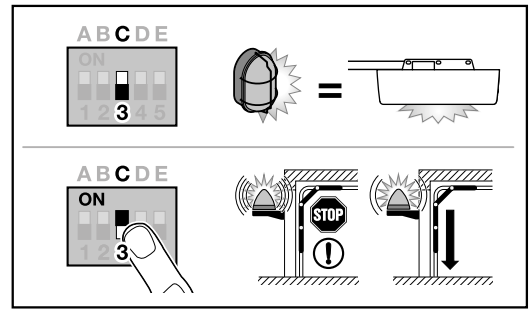
OFF	Sekční vrata	
ON	Výklopná vrata	

5.3 Přepínač DIL C: Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy

HOR 1-HCP nebo UAP 1-HCP (3. relé)

Volitelné relé HOR 1-HCP nebo univerzální adaptérová deska UAP 1-HCP (3. relé) jsou zapotřebí pro připojení externího svítidla nebo signálního světla.

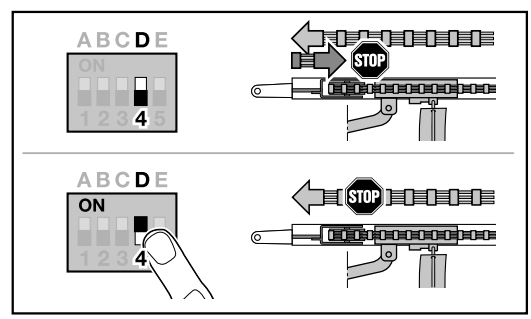
Univerzální adaptérová deska UAP 1-HCP (3. relé) umožňuje spínání dalších funkcí, např. hlášení koncové polohy Zavírání vrat a Otevírání vrat, volby směru nebo pracovního osvětlení.



Nastavení / změna funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy:

OFF	Deaktivovaná výstraha (volitelné relé se chová stejně jako osvětlení pohonu)	
ON	Předběžné varování aktivováno ve směru Vrata zavřena (Volitelné relé pracuje během předběžného varování a pojezdu vrat v taktu). Během pojezdu vrat svítí osvětlení pohonu.	

5.4 Přepínač DIL D: Odlehčení pásu



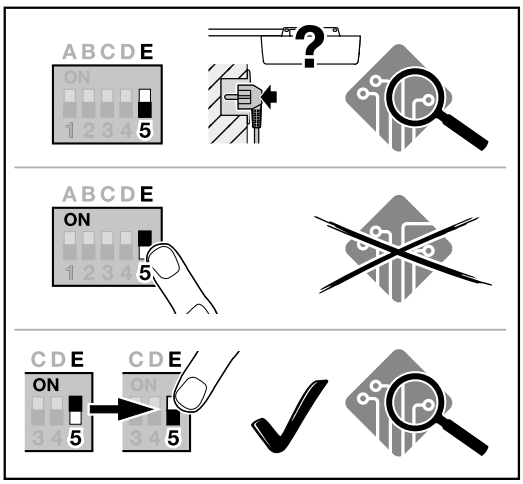
Nastavení / změna odlehčení pásu:

OFF	Malé	
ON	Bez	

5.5 Přepínač DIL E: Skenování sběrnice

Do zdířky sběrnice je možné připojit příslušenství se speciálními funkcemi.

Pokud na zásuvce sběrnice odpojíte příslušenství na naprogramovaném pohonu a opět je připojíte, musíte provést skenování sběrnice.



Aktivace / nastavení skenování sběrnice:

OFF	Sběrnice aktivována Skenování sběrnice bez naprogramování pod napájecím napětím.	
ON	Sběrnice aktivována Žádný efekt	
Přepnutí z ON na OFF	Sběrnice aktivována Provede se skenování sběrnice	

6 Uvedení do provozu

▶ Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny z kapitoly 5.2, 9.2, 10 a 10.1.1.

Při programovacích jízdách se pohon sladí s vraty. Automaticky převezme délku pojezdové dráhy, sílu potřebnou k otvírání a zavírání a připojená bezpečnostní zařízení a uloží je do paměti zabezpečené proti výpadku napětí. Data jsou platná jen pro tyto vrata.

OZNÁMENÍ

- Vodicí vozík musí být připojený.
- Ve funkčním dosahu bezpečnostních zařízení nesmějí být žádné překážky.
- Bezpečnostní zařízení musejí být předem namontována a připojena.
- Pokud se později připojí další bezpečnostní zařízení, je nutné obnovit výchozí tovární nastavení.
- Při programovacích jízdách pro stanovení dráhy pojezdu a potřebných sil nejsou připojená bezpečnostní zařízení a omezení síly aktivní.
- Při programování jízdní dráhy pohon pojíždí plíživou rychlostí.

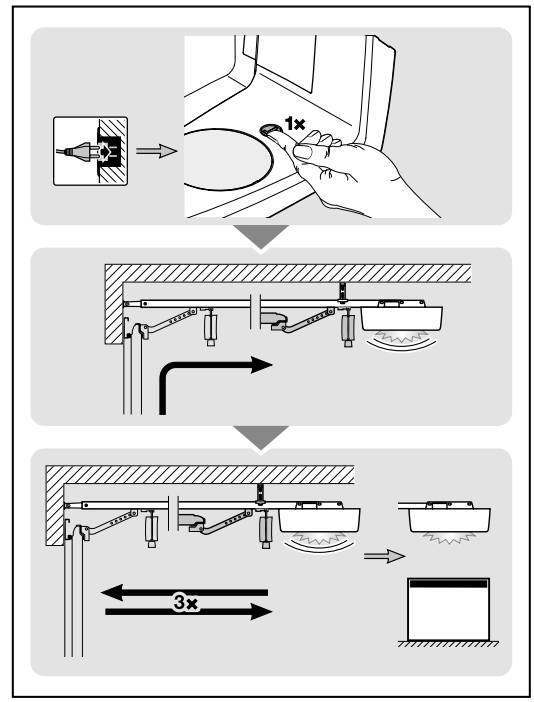
Osvětlení pohonu:

Jestliže pohon není naprogramovaný, osvětlení pohonu 2 × blikne, jakmile zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky.

Po skončení programovacích jízd svítí osvětlení pohonu trvale a po 120 sekundách zhasne.

Dobu dosvitu není možné nastavit.

6.1 Programování pohonu



1. Zasuňte síťovou zástrčku.
   – Osvětlení pohonu 2 × blikne.
2. Stiskněte tlačítko **T** v krytu pohonu.
   – Vrata vyjedou nahoru a krátce se zastaví v koncové poloze Vrata otevřena.
   – Vrata automaticky proběhnou 3 kompletními cykly (otevření / zavření).

   Jízdní dráha a potřebné síly se naprogramují. Během programovacích jízd bliká osvětlení pohonu.
   – Vrata zůstanou stát v koncové poloze Vrata otevřena. Osvětlení pohonu svítí trvale.

Pohon je připraven k provozu.

Přerušení programovací jízdy:

▶ Stiskněte tlačítko **T** nebo externí ovládací prvek s impulsní funkcí.
   – Vrata se zastaví.
   – Osvětlení pohonu svítí trvale.

Pokud chcete znovu spustit uvedení do provozu:

▶ Stiskněte tlačítko **T**.

OZNÁMENÍ

Zůstane-li pohon stát s blikajícím osvětlením pohonu:

1. Zatáhněte za lano mechanického odpojení.
2. Zkontrolujte lehkost chodu vrat (kapitola 3.1).

Pokud vrata nedosáhnou koncových dorazů:

1. Přesaďte příslušný koncový doraz.
2. Následně vymažte stávající data vrat (kapitola 12) a pohon znovu naprogramujte.

7 Dálkový ovladač RSC 4 BiSecur



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pohybu vrat

Při obsluze dálkového ovladače může dojít ke zraněním osob pohybujícími se vraty.

- ▶ Zajistěte, aby se dálkový ovladač nedostal do rukou dětem a nebyl používán osobami, které nejsou poučeny o fungování dálkově ovládaného vratového zařízení!
- ▶ Jestliže jsou vrata vybavena jen jedním bezpečnostním zařízením, je dálkový ovladač obecně nutné obsluhovat za vizuálního kontaktu s vraty!
- ▶ Procházejte či projíždějte otevřenými dálkově ovládanými vraty, až když jsou vrata v klidu!
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát v otevřených vratech.
- ▶ Dbejte na to, aby na dálkovém ovladači nemohlo být některé tlačítko stisknuto neúmyslně (např. v kapse kalhot nebo kabelce), a nemohlo tudíž dojít k nechtěnému pohybu brány.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nechtěného pohybu vrat

Během procesu programování dálkového ovládání může dojít k nezamýšlenému pohybu vrat.

- ▶ Dbejte na to, aby se při programování dálkového ovládání v prostoru pohybu vrat nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení o dálkový ovladač

V důsledku přímého slunečního záření nebo nadměrného tepla se dálkový ovladač může silně zahřát. Při jeho použití pak hrozí popálení.

- ▶ Chraňte dálkový ovladač před přímým slunečním zářením a nadměrným teplem (např. v odkládací přihrádce palubní desky automobilu).

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení nebezpečnými látkami

V případě požití baterie může dojít k popálení nebezpečnými látkami v baterii.

- ▶ Baterii nepožívejte a dbejte na to, aby se nedostala do rukou dětí.

POZOR

Zhoršení funkce vlivem okolního prostředí

Vysoké teploty, voda a nečistoty negativně ovlivňují funkce dálkového ovladače.

Chraňte dálkový ovladač před následujícími vlivy:

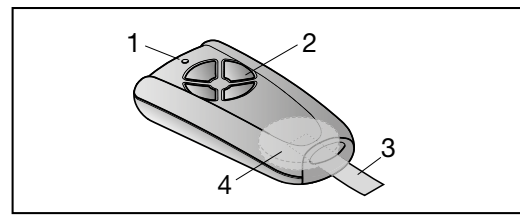
- Přímé sluneční záření (přípustná okolní teplota 0 °C až +50 °C)
- Vlhkost
- Prašnost

Při uvádění dálkového ovládání do provozu, jeho rozšiřování nebo změně:

- Tyto úkony jsou možné jen tehdy, jestliže je pohon v klidu.
- Proveďte funkční zkoušku.
- Používejte výhradně originální díly.
- Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah systému dálkového ovládání.

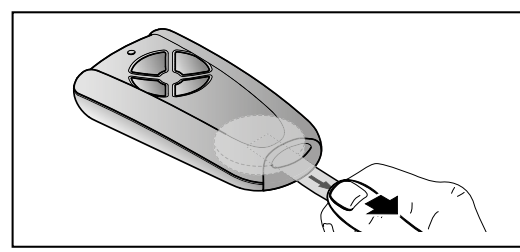
Není-li k dispozici samostatný přístup do garáže, provádějte každou změnu nebo rozšíření systémů dálkového ovládání uvnitř garáže.

7.1 Popis dálkového ovladače



1 LED, dvoubarevná
2 Tlačítka dálkového ovladače
3 Izolační fólie baterie
4 Baterie 1 × 3 V baterie, typ: CR 2032, lithiová

7.2 Příprava dálkového ovladače



7.3 Výměna baterie

Baterie 3 V, typ CR 2032, lithium

Po vložení baterie je dálkový ovladač připraven k provozu.



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie
V případě výměny baterie za nesprávný typ baterie hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ Používejte *pouze* doporučený typ baterie.

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života vnitřním popálením
V případě spolknutí baterie může dojít k závažnému vnitřnímu popálení nebezpečnými látkami v baterii. Popálení může vést v rámci 2 hodin k úmrtí.
- ▶ Baterii nepolykejte a dbejte na to, aby se nedostala do rukou dětí.

POZOR

Zničení dálkového ovladače vyteklou baterií
Baterie mohou vytéci a zničit dálkový ovladač.
- ▶ Jestliže dálkový ovladač nebude delší dobu používán, vyjměte z něj baterii.

7.4 Provoz dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání.
- ▶ Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat.
  - – Radiový kód se vysílá.
  - – LED svítí 2 sekundy modře.

OZNÁMENÍ

Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače zkopírovaný z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače a přidržujte ho tak dlouho, až LED dioda začne střídavě blikat červeně a modře a provede se požadovaná funkce.

Indikátor stavu baterie na dálkovém ovladači

LED blikne 2 × červeně, dofdatečně se **ještě** vyšle rádiový kód.	Baterie **by se měla** brzy vyměnit.
LED blikne 2 × červeně, rádiový kód se pak **již nevysílá**.	Baterie se **musí** ihned vyměnit.

7.5 Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání

1. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete předat / vyslat.
   - – LED po dobu 2 sekund svítí modře a poté zhasne.
   - – Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
   - – Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
2. Jakmile je kód dálkového ovládání pohonem rozpoznán a naprogramován, uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   - – LED zhasne.

OZNÁMENÍ

Na předání / vyslání kódu dálkového ovládání máte 15 sekund. Pokud během této doby nebude předání / vyslání úspěšné, postup zopakujte.

7.6 Obnovení výchozího nastavení tlačítek dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je následujícími kroky přiřazen nový kód dálkového ovládání.
1. Otevřete kryt dálkového ovladače.
2. Na 10 sekund vyjměte baterii.
3. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače.
4. Vložte baterii zpět.
   - – LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
   - – LED 2 sekundy rychle modře bliká.
   - – LED dlouze modře svítí.
5. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   Kód dálkového ovládání je nově přiřazen tomuto tlačítku.
6. Zavřete kryt dálkového ovladače.

OZNÁMENÍ

Pokud tlačítko dálkového ovladače uvolníte předčasně, žádný nový kód dálkového ovládání se nepřiřadí.

7.7 Nastavení plovoucího kódu 433 MHz

Následujícími kroky je možné u tlačítka dálkového ovladače nastavit plovoucí kód.
1. Otevřete kryt dálkového ovladače.
2. Na 10 sekund vyjměte baterii.
3. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače.
4. Vložte baterii zpět.
   - – LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
   - – LED 2 sekundy rychle modře bliká.
   - – LED dlouze modře svítí.
   - – LED 4 sekundy pomalu červeně bliká.
   - – LED 2 sekundy rychle červeně bliká.
   - – LED dlouze červeně svítí.
5. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   Plovoucí kód 433 MHz je nastaven na tomto tlačítku.
6. Zavřete kryt dálkového ovladače.

OZNÁMENÍ

Pokud tlačítko dálkového ovladače uvolníte předčasně, zůstane nastaven kód dálkového ovládání BiSecur.

7.8 Obnovení výchozího nastavení přístroje dálkového ovladače

Všem tlačítkům dálkového ovládání je následujícími kroky přiřazen nový kód dálkového ovládání.
1. Otevřete kryt dálkového ovladače.
2. Na 10 sekund vyjměte baterii.
3. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače.
4. Vložte baterii zpět.
   - – LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
   - – LED 2 sekundy rychle modře bliká.
   - – LED dlouze modře svítí.
   - – LED 4 sekundy pomalu červeně bliká.
   - – LED 2 sekundy rychle červeně bliká.
   - – LED dlouze červeně svítí.
   - – LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
   - – LED 2 sekundy rychle modře bliká.
   - – LED dlouze modře svítí.
5. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   Všechny rádiové kódy jsou nově přiřazeny.
6. Zavřete kryt dálkového ovladače.

OZNÁMENÍ

Jestliže tlačítko dálkového ovladače uvolníte předčasně, žádné nové kódy dálkového ovládání se nepřiřadí.

7.9 Indikace LED

Modrá (BU)

Stav	Funkce
Svítí 2 sekundy	Vysílá se kód dálkového ovládání
Pomalu bliká	Dálkový ovladač je v programovacím režimu
Rychle bliká po pomalém blikání	Při programování byl rozpoznán platný kód dálkového ovládání
4 s bliká pomalu, 2 s bliká rychle, Dlouze svítí	Provádí se a ukončuje obnovení továrního nastavení

Červená (RD)

Stav	Funkce
blikne 2 ×	Baterie je téměř vybitá

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkce
Střídavé blikání	Dálkový ovladač je v režimu předávání / vysílání

7.10 Čištění dálkového ovladače

POZOR

Poškození dálkového ovladače nesprávným čištěním

Čištěním dálkového ovladače nevhodnými čisticími prostředky může dojít k narušení krytu a tlačítek dálkového ovladače.

▶ Dálkový ovladač čistěte jen čistým, měkkým a navlhčeným hadříkem.

7.11 Technické údaje

Typ	Dálkový ovladač RSC 4 BiSecur
Frekvence	433 MHz
napájecí napětí	1 × 3 V baterie, typ CR 2032, lithiová
Přípustná okolní teplota	0 °C až +50 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Druh krytí	IP 20

7.12 Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač

Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že dodaný dálkový ovladač splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

Úplné prohlášení o shodě EU naleznete v přiložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

8 Dálkový přijímač

8.1 Integrovaný dálkový přijímač

Na integrovaném dálkovém přijímači lze naprogramovat max. 100 radiových kódů.

Radiové kódy mohou být rozděleny na disponibilní kanály.

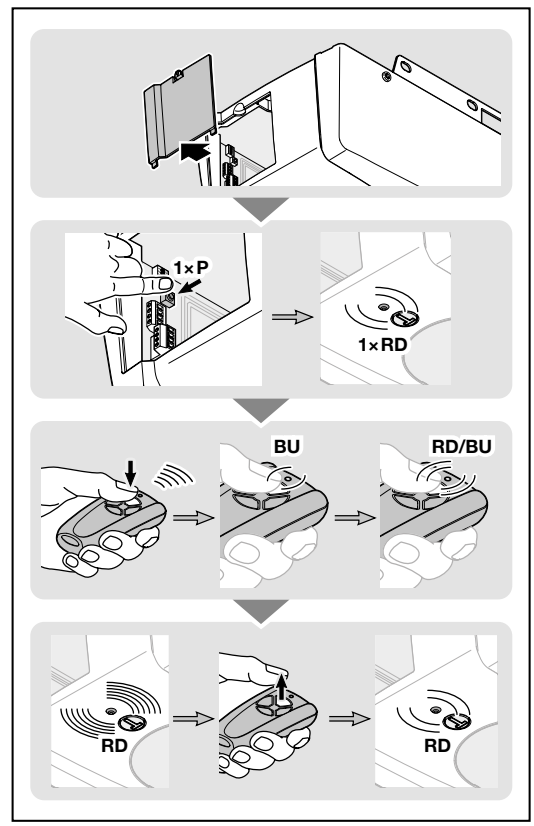
Pokud je naprogramováno více než 100 radiových kódů, první naprogramované se vymažou.

Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače naprogramován pro dvě různé funkce, kód první naprogramované funkce se vymaže.

Pro naprogramování radiového kódu musejí být splněny následující předpoklady:

- Pohon je v klidu.
- Doba předběžného varování není aktivní.
- Doba setrvání v otevřeném stavu není aktivní.

8.1.1 Programování kódu dálkového ovládání pro funkci Impuls



1. Sejměte kryt připojovacího prostoru.
2. Stiskněte 1 × tlačítko **P** na desce.
   LED kontrolka krytu pohonu blikne 1 × červeně.
3. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat.
   Dálkový ovladač:
   – LED po dobu 2 sekund svítí modře a poté zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
   – Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
   Pohon:
   Je-li detekován platný kód dálkového ovládání, bliká dioda LED v krytu pohonu rychle červeně.
4. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   Dioda LED v krytu pohonu bliká pomalu červeně.

Tlačítko dálkového ovladače je naprogramováno a připraveno k provozu.

Naprogramování dalších tlačítek dálkového ovladače:

▶ Opakujte kroky 3 + 4.

Pro předčasné ukončení programování dálkových ovladačů:

▶ Stiskněte 6 × tlačítko **P**, nebo stiskněte 1 × tlačítko **T**, nebo vyčkejte na uplynutí časového limitu. Osvětlení pohonu svítí trvale.

Časový limit:

Jestliže během programování dálkového ovladače vyprší časový limit (25 sekund), pohon automaticky přejde do provozního režimu.

8.1.2 Programování kódu dálkového ovládání pro další funkce

▶ Postupujte stejným způsobem jako u funkce Impuls.

Zvolte požadovanou funkci stisknutím tlačítka **P** na desce.

Osvětlení pohonu	Stiskněte 2 ×
Částečné otevření	Stiskněte 3 ×
Volba směru Otevírání vrat	Stiskněte 4 ×
Volba směru Zavírání vrat	Stiskněte 5 ×
Všechny funkce (např. homee Brain)	Stiskněte 6 ×

LED kontrolka krytu pohonu blikne 2 × , 3 × , 4 × , 5 × nebo 6 × červeně.

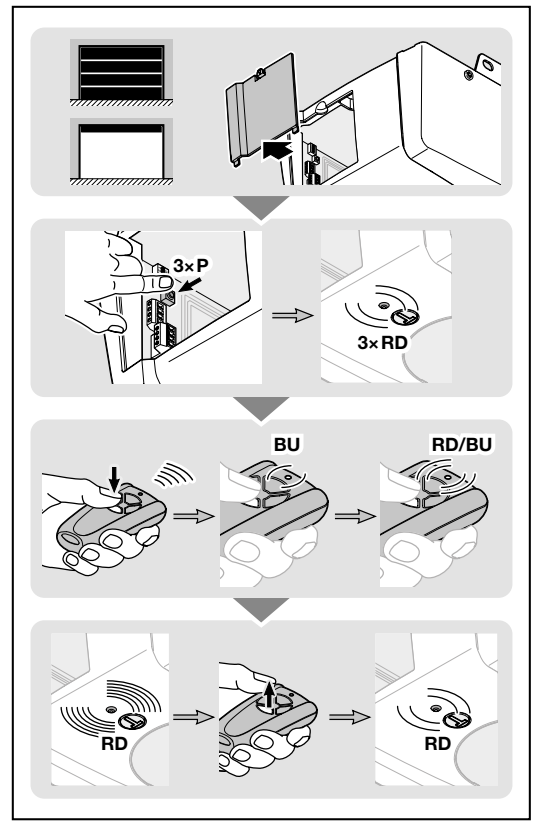
8.1.3 Programování kódu dálkového ovládání pro polohu částečného otevření

Poloha částečného otevření je nastavena z výrobního závodu podle typu vrat. Je možné naprogramovat polohu předem nastavenou ve výrobním závodě nebo volně volitelnou polohu.

	Dráha vozíku cca 260 mm před koncovou polohou Vrata zavřena
Oblast	Dráha vozíku cca 120 mm před každou koncovou polohou vrat

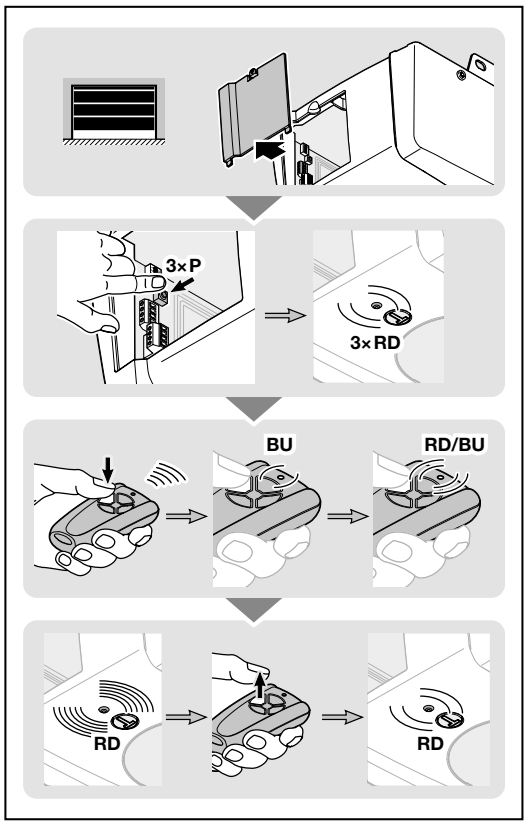
Do polohy **Částečné otevření** lze najet prostřednictvím:

- 3. kanál dálkového ovládání
- Externí rádiový přijímač
- Univerzální adaptérová deska UAP 1-HCP
- Impuls na svorkách 20 / 23
- Prostřednictvím klimatického senzoru HKSI-1
- Přes Hörmann homee Brain



Programování polohy předem nastavené ve výrobním závodě:

1. Najeďte s vraty do koncové polohy Vrata otevřena nebo Vrata zavřena.
2. Sejměte kryt připojovacího prostoru.
3. Stiskněte 3 × tlačítko **P** na desce.
   LED kontrolka krytu pohonu blikne 3 × červeně.
4. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete předat / vysílat.
   Dálkový ovladač:
   – LED po dobu 2 sekund svítí modře a poté zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
   – Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
   Pohon:
   Je-li detekován platný kód dálkového ovládání, bliká dioda LED v krytu pohonu rychle červeně.
5. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   Tlačítko dálkového ovladače je naprogramováno na polohu předem nastavenou ve výrobním závodě.
   LED pomalu červeně bliká. Je možné programovat další tlačítka dálkového ovladače.
6. Při programování dalších tlačítek dálkového ovladače opakujte kroky 4 + 5.



Změna polohy Částečné otevření:

1. Najeďte s vraty do požadované polohy, vzdálené však nejméně 120 mm dráhy vozíku od koncové polohy.
2. Sejměte kryt připojovacího prostoru.
3. Stiskněte 3 × tlačítko **P** na desce.
   LED kontrolka krytu pohonu blikne 3 × červeně.
4. Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete předat / vysílat.
   Dálkový ovladač:
   – LED po dobu 2 sekund svítí modře a poté zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
   – Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
   Pohon:
   Je-li detekován platný kód dálkového ovládání, bliká dioda LED v krytu pohonu rychle červeně.
5. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače.
   Tlačítko dálkového ovladače je naprogramováno na změnu polohy Částečné otevření.
   LED pomalu červeně bliká. Je možné programovat další tlačítka dálkového ovladače.
6. Při programování dalších tlačítek dálkového ovladače opakujte kroky 4 + 5.

Pokud není potřeba programovat žádné další tlačítko dálkového ovladače nebo pokud chcete proces přerušit, stiskněte 1 × tlačítko **P** nebo vyčkejte na uplynutí časového limitu.

Pokud je zvolená poloha příliš blízko koncové polohy Vrata zavřena, zobrazí se chybové hlášení (LED trvale bliká 1 × červeně). Pak se buď automaticky obnoví poloha továrního nastavení, nebo zůstane nastavená poslední platná poloha.

Časový limit

Není-li v průběhu 25 sekund rozpoznán žádný platný kód dálkového ovládání, pohon automaticky přejde do provozního režimu.

8.1.4 Poloha Větrání

Poloha Větrání je nastavena z výrobního závodu podle typu vrat.

	Sekční vrata: Dráha vozíku cca 100 mm před koncovou polohou Vrata zavřena

Do polohy **Větrání** lze najet takto:

- Prostřednictvím klimatického senzoru HKSI-1
- Prostřednictvím univerzální adaptérové desky UAP 1-HCP
- Přes Hörmann homee Brain

OZNÁMENÍ

- Pokud je připojený klimatický senzor, musí se prostřednictvím přepínače DIL C aktivovat také předběžná výstraha.
- Do polohy Větrání nelze najet prostřednictvím kódu dálkového ovládání dálkového ovladače.

8.2 Externí dálkový přijímač*

8.2.1 Dálkový přijímač ESE BiSecur

Pomocí externího dálkového přijímače lze např. v případě omezeného dosahu ovládat tyto funkce:

- Impuls
- Osvětlení pohonu
- Částečné otevření
- Volba směru Otvírání vrat
- Volba směru Zavírání vrat

Při dodatečném připojení externího dálkového přijímače musejí být kódy dálkového ovládání integrovaného přijímače dálkového ovládání bezpodmínečně vymazány.

▶ Kapitola 13

8.2.2 Programování kódu dálkového ovládání na externím dálkovém přijímači

▶ Radiový kód tlačítka dálkového ovladače naprogramujte podle návodu k obsluze externího přijímače.

8.3 Prohlášení o shodě EU pro přijímač

Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že integrovaný přijímač splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

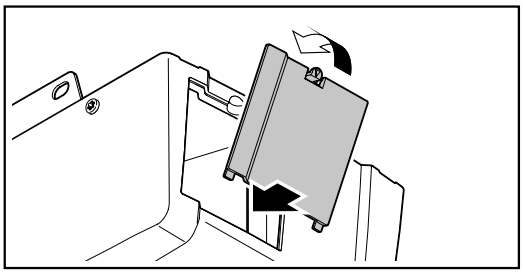
Úplné prohlášení o shodě EU naleznete v přiložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

* – Příslušenství, není součástí standardní výbavy!

9 Závěrečné práce

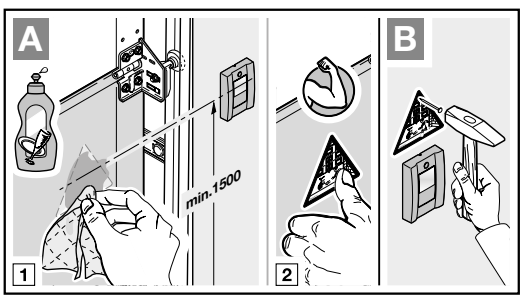
Po dokončení všech kroků potřebných pro uvedení do provozu:

- Zavřete kryt.



9.1 Upevnění výstražného štítku

- Na dobře viditelném, očištěném a odmaštěném místě, např. v blízkosti pevně nainstalovaných tlačítek pro ovládání pohonu, trvale umístěte dodaný výstražný štítek upozorňující na nebezpečí sevření.



9.2 Funkční zkouška

⚠ VAROVÁNÍ

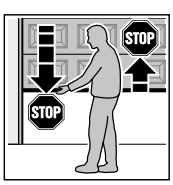
Nebezpečí zranění v důsledku nefungujících bezpečnostních zařízení

V důsledku nefungujících zabezpečovacích zařízení může v případě chyby dojít ke zranění.

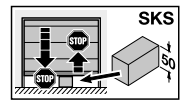
- Po programovacích jízdách musí technik uvádějící zařízení do provozu zkontrolovat funkci (funkce) bezpečnostního (bezpečnostních) zařízení.

Teprve poté je zařízení připraveno k provozu.

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu:



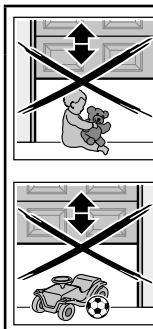
1. Přidržte vrata při **zavírání** oběma rukama.
   Vrata se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte vrata při **otvírání** oběma rukama.
   Vratové zařízení se musí vypnout a odlehčit.



3. Umístěte ve středu vrat zkušební těleso vysoké cca 50 mm (SKS) a vyzkoušejte zavírání vrat. Jakmile vrata dorazí ke zkušebnímu tělesu, vratové zařízení se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

- V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou, resp. opravou.

10 Provoz



⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při pohybu vrat

V prostoru vrat může dojít ke zraněním nebo poškozením, pokud se vrata pohybují.

- Na zařízení vrat si nesmějí hrát děti.
- Zajistěte, aby se v prostoru pohybu vrat nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.
- Je-li vratové zařízení vybaveno jen jedním bezpečnostním zařízením, pohon garážových vrat používejte pouze tehdy, jestliže vidíte celý rozsah pohybu vrat.
- Sledujte chod vrat, dokud vrata nedosáhnou koncové polohy.
- Projíždějte nebo procházejte otvory dálkově ovládaných vratových zařízení až tehdy, když jsou vrata v koncové poloze Vrata otevřena!
- Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí sevření ve vodicí kolejnici

Vložení ruky do vodicí kolejnice během jízdy vrat může mít za následek pohmoždění.

- Během pohybu vrat nesahejte prsty do vodicí kolejnice.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění lanovým zvonem

Zavěsíte-li se na lanový zvon, můžete spadnout a zranit se. Pohon se může utrhnout a zranit osoby nacházející se pod ním, poškodit předměty nebo se sám zničit.

- Nevěšte se na lanový zvon vahou svého těla.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu vrat ve směru Zavírání vrat při zlomení nainstalované pružiny vyvážení hmotnosti a odjištění vodicího vozíku.

Bez montáže sady dodatečného vybavení může dojít k nekontrolovanému pohybu vrat ve směru Zavírání vrat, jestliže se při zlomení vyvažovací pružiny, nedostatečném vyvážení vrat a neúplně zavřených vratech odjistí vodicí vozík.

- ▶ Zodpovědný montér musí na vodicí vozík namontovat sadu dodatečného vybavení za následujících předpokladů:
  - – Platí norma DIN EN 13241-1
  - – Kvalifikovaný pracovník dodatečně namontuje pohon garážových vrat na **sekční vrata Hörmann bez zajištění proti prasknutí pružiny (BR 30)**.

Tato sada se skládá ze šroubu, který zajišťuje vodicí vozík před nekontrolovaným odjištěním, a nového štítku lanového zvonu, na kterém obrázky ukazují, jak je třeba manipulovat se sadou a vodicím vozíkem pro dva druhy provozu vodicí kolejnice.

OZNÁMENÍ

Použití nouzového odblokování, popř. zámku nouzového odblokování ve spojení se sadou dodatečného vybavení **není možné**.

POZOR

Poškození lanem mechanického odpojení

Zůstane-li lano mechanického odpojení viset na nosném systému střechy nebo jiných výstupcích vozidla nebo vrat, může dojít k poškození.

- ▶ Dbejte na to, aby se lano nemohlo zachytit.

10.1 Poučení uživatelů

Tento pohon mohou používat

- Děti od 8 let
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi
- Osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.

Podmínkou pro použití pohonu je, že výše uvedené děti / osoby

- Jsou pod dohledem
- Jsou poučeny o bezpečném používání
- Chápou související nebezpečí.

Děti si s pohonem nesmějí hrát.

- ▶ Poučte všechny osoby, které vratové zařízení používají, o řádné a bezpečné obsluze pohonu garážových vrat.
- ▶ Předveďte a otestujte mechanické odblokování a bezpečnostní zpětný chod.

10.1.1 Mechanické odblokování lanovým zvonem

Lanový zvon k mechanickému odjištění nesmí být nainstalován výše než 1,8 m nad podlahou garáže.
V závislosti na výšce garážových vrat může být nutné prodloužení lana na straně stavby.

- ▶ Při prodlužování lana dbejte na to, aby se nemohlo zachytit o systém střešního nosiče nebo o jiné výčnělky na vozidle nebo vratech.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění u rychle se zavírajících vrat

Při odblokování lanového zvonu během zavírání vrat hrozí, že se mohou rychle zavřít, pokud jsou pružiny slabé nebo zlomené, nebo pokud vrata nejsou správně vyvážená.

- ▶ Lanový zvon používejte jen při zavřených vratech.

- ▶ Zatáhněte za lanový zvon při zavřených vratech. Vrata jsou odblokovaná a měla by se lehce otvírat a zavírat ručně.

10.1.2 Mechanické odblokování zámkem nouzového odblokování

(Jen u garáží bez druhého přístupu)

- ▶ Aktivujte zámek nouzového odblokování při zavřených vratech. Vrata jsou odblokovaná a měla by se lehce otvírat a zavírat ručně.

10.2 Funkce různých kódů dálkového ovládání

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání. Pro ovládání pohonu pomocí dálkového ovladače musí být kód příslušného tlačítka dálkového ovladače naprogramován na kanál požadované funkce na integrovaném dálkovém přijímači.

- ▶ Kapitola 8.1

OZNÁMENÍ

Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače převzatý z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače a přidržujte je tak dlouho, dokud LED dioda nezačne střídavě blikat červeně a modře a provede se zamýšlená funkce.

Když pohon detekuje převzatý kód dálkového ovládání, který ještě není naprogramovaný na integrovaném přijímači, pohon automaticky přejde na 10 minut do režimu Připraven k programování.

LED kontrolka krytu pohonu blikne 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 × nebo 5 × červeně.

10.2.1 Kanál 1 / Impuls

Pohon garážových vrat pracuje v normálním provozu s impulsním sekvenčním řízením.

Stisknutí příslušného tlačítka dálkového ovladače, tlačítka **T** nebo externího tlačítka spustí impuls.

1. impuls:	Vrata pojíždí ve směru jedné z koncových poloh.
2. impuls:	Vrata se zastaví.
3. impuls:	Vrata pojíždí v protisměru.
4. impuls:	Vrata se zastaví.
5. impuls:	Vrata pojíždějí ve směru koncové polohy zvolené při 1. impulsu.

atd.

10.2.2 Kanál 2 / Světlo

Po stisknutí tlačítka pro ovládání světla na dálkovém ovladači se pracovní osvětlení zapne a po krátké době vypne.

10.2.3 Kanál 3 / Částečné otevření

Pokud vrata **nejsou v poloze Částečné otevření**, zadejte příkaz k pojíždění vrat do této polohy pomocí příslušné klávesy na dálkovém ovladači.

Pokud jsou vrata **v poloze Částečné otevření**, pak po stisknutí tlačítka

- Částečné otevření na dálkovém ovladači přejedou vrata do koncové polohy Vrata zavřena.
- Impuls na dálkovém ovladači přejedou vrata do koncové polohy Vrata otevřena.

10.2.4 Kanál 4 / Volba směru Otevírání vrat

Tlačítko dálkového ovladače s kódem dálkového ovládání pro Otevírání vrat vyvolá sekvenci impulsů
(Otevřít – Stop – Otevřít – Stop) pro najetí vrat do koncové polohy Vrata otevřena.

10.2.5 Kanál 5 / Volba směru Zavírání vrat

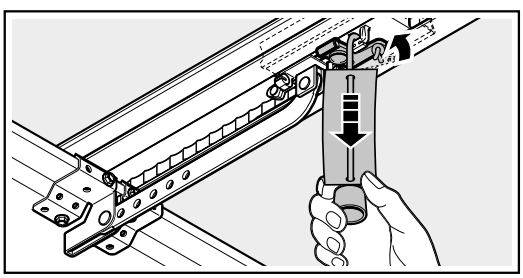
Tlačítko dálkového ovladače s kódem dálkového ovládání pro Zavírání vrat vyvolá sekvenci impulsů
(Zavřít – Stop – Zavřít – Stop) pro najetí vrat do koncové polohy Vrata zavřena.

10.2.6 Kanál 6 / Všechny funkce

Určeno pro centrály Hörmann Smarthome (např. Hörmann homee Brain).

10.3 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru)

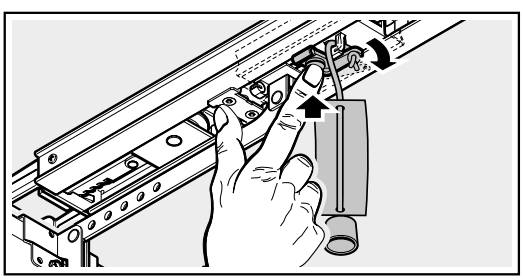
Při výpadku napětí musíte vrata otevírat a zavírat ručně. Pro tento účel musíte vyřadit pohon.



▶ Zatáhněte za lano mechanického odpojení.
Vodicí vozík je pro ruční provozní režim odpojený.

10.4 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru)

Po obnově napětí musíte znovu zapojit pohon pro automatický provoz.



▶ Stiskněte zelené tlačítko na vodicím vozíku.
Vodicí vozík je opět zapojený pro automatický provoz.

10.5 Referenční jízda

Referenční jízda je nutná:

- Jestliže se 3 × za sebou aktivuje omezení síly při pohybu ve směru Zavírání vrat.

Referenční jízda proběhne:

- Pouze ve směru Otevírání vrat.
Osvětlení pohonu pomalu bliká.
- Sníženou rychlostí.
- S minimálním nárůstem síly posledních naprogramovaných sil.

Impulsní povel spustí referenční jízdu. Pohon zajede do koncové polohy Vrata zavřena.

11 Kontrola a údržba

Pohon garážových vrat je bezúdržbový.

Pro vaši vlastní bezpečnost vám však doporučujeme nechávat vrata **každoročně** kontrolovat a udržovat odborníkem podle údajů výrobce.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat
Pokud při kontrole a údržbě zařízení vrat jiná osoba zařízení nedopatřením znovu zapne, může dojít k neočekávanému pojezdu vrat.

▶ Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku **a také** popř. zástrčku nouzového akumulátoru.
▶ Zajistěte vratové zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

Kontrolu nebo nezbytnou opravu smí provádět pouze odborník znalý věci. V této záležitosti se obraťte na svého specializovaného prodejce.

Vizuální kontrolu může provádět provozovatel.

▶ Funkčnost všech bezpečnostních a ochranných zařízení kontrolujte **každý měsíc**.
▶ Zabezpečovací zařízení bez testování kontrolujte každého **půl roku**.
▶ Případné poruchy nebo nedostatky musejí být **ihned** odstraněny.

Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čisticí a údržbové práce na tomto pohonu.

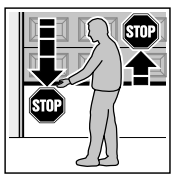
11.1 Napínání ozubeného pásu / ozubeného řemenu

Ozubený pás / ozubený řemen vodicí kolejnice byl ve výrobním závodě optimálně předepnut.

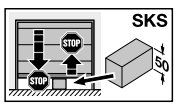
Ve fázi rozjezdu a brzdění může u velkých vrat dojít ke krátkodobému vyvěšení ozubeného pásu / ozubeného řemene z profilu kolejnice. Tento jev však neznamená žádný technický nedostatek a nemá ani nepříznivý vliv na funkci nebo životnost pohonu.

11.2 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu / reverzace:



1. Přidržte vrata při **zavírání** oběma rukama.
   Vrata se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte vrata při **otvírání** oběma rukama.
   Vratové zařízení se musí vypnout a odlehčit.

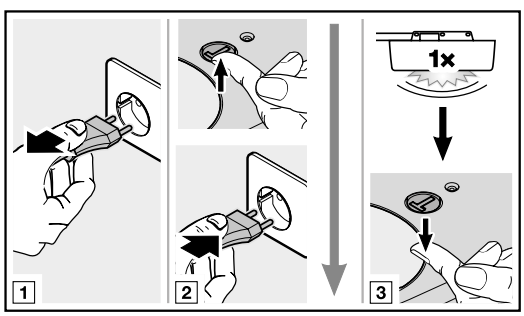


3. Umístěte ve středu vrat zkušební těleso vysoké cca 50 mm (SKS) a vyzkoušejte zavírání vrat.
   Jakmile vrata dorazí ke zkušebnímu tělesu, vratové zařízení se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

▶ V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou, resp. opravou.

12 Obnovení továrního nastavení (odstranění dat vrat)

Je-li nutné nové naprogramování pohonu, musí se stávající údaje vrat nejprve vymazat.



Obnova nastavení z výrobního závodu:

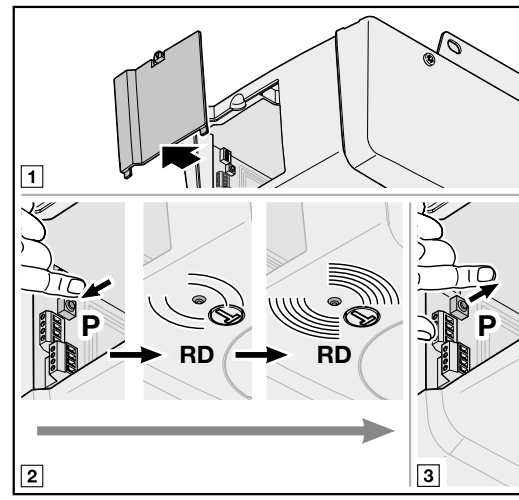
1. Při všech pracích na zařízení vrat vytáhněte síťovou zástrčku a případně i zástrčku nouzového akumulátoru.
2. Stiskněte tlačítko **T** v krytu pohonu a přidržte je.
3. Zasuňte opět síťovou zástrčku.
4. Jakmile osvětlení pohonu jednou blikne, pusťte tlačítko **T**. **Data vrat jsou vymazána.**
5. Přeprogramujte pohon (viz kapitola 6.1).

UPOZORNĚNÍ:

Naprogramované kódy dálkového ovládání zůstanou zachovány.

13 Vymazání všech kódů dálkového ovládání

Neexistuje možnost jednotlivě mazat rádiové kódy jednotlivých tlačítek rádiových vysílačů na integrované jednotce dálkového ovládání pohonu.



Smazání všech naprogramovaných kódů dálkového ovládání:

1. Sejměte kryt připojovacího prostoru.
2. Stiskněte a podržte tlačítko **P** na desce.
   – LED pomalu bliká červeně a signalizuje připravenost k mazání.
   – LED pak začne rychle blikat červeně.
   Poté jsou všechny naprogramované rádiové kódy všech ručních vysílačů vymazány.
3. Uvolněte tlačítko **P**.

OZNÁMENÍ

Když pustíte tlačítko **P** předčasně, kódy dálkového ovládání se nevymažou.

4. Naprogramujte znovu kódy dálkového ovládání (viz kapitola 8.1.1).
5. Po dokončení všech kroků potřebných pro uvedení do provozu zavřete kryt.

14 Demontáž

OZNÁMENÍ

Při demontáži dodržujte všechny platné předpisy bezpečnosti práce.

Nechte pohon garážových vrat demontovat odborníkem podle tohoto návodu smysluplným obráceným postupem a odborně jej zlikvidovat.

15 Likvidace

Obal likvidujte podle druhů odpadu

Elektrické přístroje a elektronická zařízení se musí odevzdat do sběrných zařízení a odběrných míst, která jsou k tomu zřízena.

Baterie likvidujte zvlášť
Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci, městské části nebo v prodejně.

16 Záruční podmínky

Doba trvání záruky

Nad rámec zákonné záruky prodejce vyplývající z kupní smlouvy poskytujeme následující záruku na díly od data nákupu:

- 5 let na techniku pohonu, motor a řídicí jednotku motoru
- 2 roky na systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení

Uplatněním záruky se záruční lhůta neprodlužuje. Záruční lhůta pro náhradní dodávky a dodatečné opravy činí 6 měsíců, minimálně však do konce původní záruční doby.

Předpoklady

Záruční nárok platí jen pro zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Zboží musí pocházet z námi stanoveného distribučního kanálu. Záruční nárok platí jen pro škody na vlastním předmětu smlouvy.

Doklad o koupi platí jako doklad pro záruční nárok.

Plnění

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky výrobku, které jsou prokazatelně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Zavazujeme se vadné zboží dle naší volby bezplatně vyměnit za bezvadné, opravit nebo nahradit sníženou hodnotu. Nahrazené díly se stávají naším majetkem.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, testování odpovídajících dílů a požadavky na ušlý zisk a náhradu škod jsou ze záruky vyloučeny.

Ze záruky jsou rovněž vyjmuty škody způsobené:

- Nesprávnou instalací a nesprávným připojením
- Nesprávným uvedením do provozu a nesprávnou obsluhou
- Vnějšími vlivy, například požárem, vodou, abnormálními podmínkami prostředí
- Mechanickým poškozením při nehodě, pádu, nárazu
- Zničením z nedbalosti nebo svévolným zničením
- Běžným opotřebením nebo nedostatečnou údržbou
- Opravou prováděnou nekvalifikovanými osobami
- Použitím dílů cizího původu
- Odstraněním nebo nečitelností typového štítku

17 Prohlášení o shodě ES/ EU / Prohlášení o zabudování

(ve smyslu směrnice ES/EU 2006/42/ES podle přílohy II, části 1 A pro úplné strojní zařízení, resp. části 1 B pro zabudování neúplného strojního zařízení)

Pro zabudování tohoto pohonu garážových vrat konečným uživatelem je přípustná pouze kombinace s určitými a k tomuto účelu schválenými typy vrat. Tyto typy vrat jsou uvedeny v úplném prohlášení o shodě ES/EU v přiložené knize kontrol.

Pokud však tento pohon garážových vrat nebude zkombinován s typem vrat schváleným k tomuto účelu, stává se výrobcem úplného strojního zařízení sám realizátor montáže.

Montáž tedy smí provádět pouze odborná montážní firma, protože jen její zaměstnanci znají relevantní bezpečnostní předpisy, platné směrnice a normy a mají k dispozici potřebné zkušební a měřicí přístroje.

Příslušné prohlášení o zabudování najdete rovněž v přiložené knize kontrol.

18 Technické údaje

Síťové připojení	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Pohotovostní režim	< 1 W
Frekvence	433 MHz
Přípustná teplota prostředí	–20 °C až +60 °C
Max. vlhkost vzduchu:	93 %, nekondenzující
Druh krytí	Jen pro suché prostory
Automatické vypínání	Programuje se automaticky, pro oba směry zvlášť
Odpojení v koncových polohách / omezení síly	• Samostatně programovací • Neopotřebitelné, protože nejsou použity mechanické spínače • Při každém chodu vrat pracuje automatické vypínání s dostavováním
Mezní doba chodu	90 s
Jmenovitá zátěž	Viz typový štítek
Tažná a tlačná síla	Viz typový štítek
Motor	Stejnosměrný motor s Hallovým senzorem
Spínaný zdroj	24 V DC / 37 V DC
Připojení	Šroubová svorka pro připojení externích přístrojů s minimálním jisticím napětím, např. vnitřních a vnějších spínačů s impulsním provozem, externího dvouvodičového tlačítka a světelných závor
Speciální funkce	• Připojitelná světelná závora nebo zajištění uzavírací hrany • Možnost připojení volitelných relé, adaptérových desek a účastníků sběrnice HCP
Rychlé odjištění	Při výpadku proudu se obsluhuje z vnitřku tažným lankem.
Univerzální kování	Pro otočná a sekční vrata
Rychlost pohybu vrat	• Při jízdě ve směru Zavírání vrat max. 14 cm/s[1)] • Při jízdě ve směru Otevírání vrat vrat max. 16 cm/s[1)]
Emise hluku šířeného vzduchem u pohonu garážových vrat	≤ 70 dB (A)
Vodicí kolejnice	• Mimořádně plochá s 30 mm • S integrovaným zajištěním proti zvednutí • S bezúdržbovým ozubeným pásem nebo ozubeným řemenem

1) V závislosti na typu vrat, velikosti vrat a hmotnosti křídla vrat

19 Indikace chyb, výstražných hlášení a provozních stavů

19.1 Hlášení osvětlení pohonu

Stav	Funkce
Bliká pomalu	Probíhá programovací jízda nebo referenční jízda
Jednou blikne	Obnovení továrního nastavení bylo úspěšně provedeno
2 × rychle blikne	Pohon není naprogramován (stav při dodání)
3 × rychle blikne	Následující pojezd je referenční
	Během doby předběžného varování
	Interval údržby je dosažen

19.2 Chybová hlášení

Indikace LED: červená (RD)

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
Blikne 1 ×	Nastavení meze reverzace není možné	Při nastavování meze reverzace SKS byla v cestě překážka	Odstraňte překážku
	Nastavení polohy Částečné otevření není možné	Poloha Částečné otevření je příliš blízko koncové polohy Zavírání vrat (≤ 120 mm dráhy vozíku)	Poloha Částečné otevření musí být > 120 mm
	Programování vrat není možné	Naprogramovaná dráhy jízdy je příliš krátká	Zvětšete vzdálenost mezi koncovými dorazy
Blikne 2 ×	Bezpečnostní zařízení na SE 1	Není připojeno žádné bezpečnostní zařízení	Připojte bezpečnostní zařízení
		Signál bezpečnostního zařízení je přerušený	Nastavte / nasměrujte bezpečnostní zařízení
			Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely
		Bezpečnostní zařízení je vadné	Vyměňte bezpečnostní zařízení
Blikne 3 ×	Omezení síly ve směru Zavírání vrat	Vrata mají příliš těžký nebo nerovnoměrný chod	Upravte chod vrat
		V dosahu vrat je překážka	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
Blikne 4 ×	Obvod klidového proudu je přerušen	Integrované dveře jsou otevřené.	Zavřete integrované dveře.
		Magnet je namontován obráceně.	Namontujte magnet správně (viz návod ke kontaktu integrovaných dveří).
		Testování není v pořádku.	Vyměňte kontakt integrovaných dveří.
		Je přerušen obvod klidového proudu u příslušenství, které je připojeno k zásuvce sběrnice.	Zkontrolujte příslušenství připojené k zásuvce sběrnice
Blikne 5 ×	Omezení síly ve směru Otevírání vrat	Vrata mají příliš těžký nebo nerovnoměrný chod	Upravte chod vrat
		V dosahu vrat je překážka	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
Blikne 6 ×	Systémová chyba	Interní chyba	Obnovte tovární nastavení a pohon znovu naprogramujte, popř. vyměňte
	Mezní doba chodu	Pás / řemen je přetržený	Vyměňte pás / řemen
		Pohon je vadný.	Vyměňte pohon.
Blikne 7 ×	Chyba komunikace	Komunikace s ovládacím prvkem nebo přídavnou deskou je chybná	Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely
			Zkontrolujte, popř. vyměňte ovládací prvek nebo přídavnou desku
			Proveďte skenování sběrnice

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
Blikne 8 ×	Ovládací prvky / Obsluha	Chyba při zadání	Zkontrolujte a změňte zadání.
		Zadána neplatná hodnota	Zkontrolujte a změňte zadanou hodnotu.
	Nelze zadat příkaz k jízdě	Byl zadán příkaz k jízdě, ale ovládací prvky na pohonu jsou zablokované	Uvolněte zadávání příkazů na pohonu
			Zkontrolujte připojení IT 3b
Blikne 9 ×	Specifické pro naprogramovaná bezpečnostní zařízení	Testované bezpečnostní zařízení je přerušeno	Zkontrolujte, popř. vyměňte bezpečnostní zařízení
		Zajištění před zavírací hranou / předsazená světelná závora se aktivovala	Odstraňte překážku
		Zajištění před zavírací hranou / předsazená světelná závora má poruchu nebo není připojená	Zkontrolujte odporovou kontaktní lištu 8k2 nebo ji připojte přes vyhodnocovací jednotku 8k2-1T na pohon
Blikne 10 ×	Chyba napětí (nadpětí / podpětí)	U akumulátorového provozu: signalizace U síťového podpětí: interní chyba bez signalizace	Nabijte akumulátor, zkontrolujte zdroj napětí
Blikne 11 ×	Pružina	Pružina povoluje	Zkontrolujte a upravte napětí pružiny
		Zlomení pružiny	Vyměňte pružiny

19.3 Indikace provozních stavů

Indikace LED: červená (RD)

Stav	Funkce
Trvale svítí	Pojíždění ve směru Vrata otevřena, Vrata zavřena,
	Vrata stojí v koncové poloze Vrata otevřena nebo v mezipoloze
Bliká pomalu	Probíhá programovací jízda nebo referenční jízda
	Během doby setrvání v otevřeném stavu
	Vymazání všech kódů dálkového ovládání (připravenost k mazání)
Bliká	Start systému, pokud je síťové napětí zapnuto, nebo při obnovení napájení
	Načtení všech naprogramovaných kódů dálkového ovládání
	Vymazání všech dat vrat (připravenost k mazání)
	Vymazání všech kódů dálkového ovládání (potvrzení mazání)
Bliká rychle	Během doby předběžného varování
	Všechna data vrat byla smazána (potvrzení mazání)
	Ukládání kódu dálkového ovládání (potvrzení programování)
Bliká 1 × až 6 ×	Programování kódu dálkového ovládání podle zvoleného kanálu
Blikne 10 × pomalu	Pohon není naprogramován (stav při dodání)
Nesvítí	Bez napájení ze sítě
	Během vstupních a výstupních příkazů dálkového ovládání

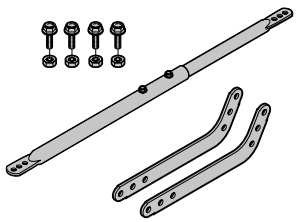
Indikace LED zelená (GN)

Stav	Funkce
Trvale svítí	Vrata jsou v koncové poloze Vrata zavřena

Indikace LED červená / zelená (RD / GN)

Stav	Funkce
Střídavě velmi rychle bliká	Skenování sběrnice

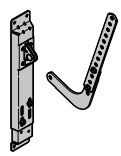
Дополнительные принадлежности *



Удлиненный поводок ворот

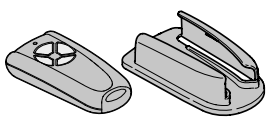
Если свободное пространство между самой высокой точкой ворот и потолком составляет менее 30 мм, то (при наличии достаточного пространства) привод гаражных ворот может монтироваться позади открытых ворот. В этих случаях необходимо установить удлиненный поводок ворот.

- при смещении перемычки 1000 мм
- для секционных ворот (N-направляющая) высотой до 2375 мм
- для секционных ворот (L- или Z-направляющая) высотой до 2250 мм
- для подъемно-поворотных ворот высотой до 2750 мм



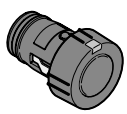
Монтажная консоль для секционных ворот

Для ворот других изготовителей



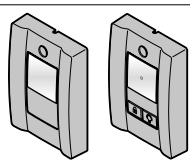
Пульт дистанционного управления RSC 4 BiSecur / держатель пульта дистанционного управления

Этот пульт ДУ может быть настроен как на радиосистему BiSecur, так и на постоянно меняющийся код на частоте 433 МГц. На пульте имеются 4 клавиши. При наличии соответствующего приемника Вы можете с помощью остальных клавиш открывать другие ворота или управлять функциями, например, встроенным в привод освещением.



Пульт дистанционного управления RSZ 1 BiSecur

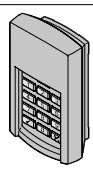
Этот пульт ДУ размещается в прикуривателе автомобиля. Он может быть настроен как на радиосистему BiSecur, так и на постоянно меняющийся код на частоте 433 МГц.



Внутренний клавишный выключатель PB 1 / PB 3

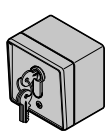
С помощью внутреннего клавишного выключателя Вы можете открывать и закрывать Ваши ворота, находясь внутри гаража, а также включать свет и блокировать радиоуправление.

Включая соединительный кабель длиной 7 м (2-жильный) и крепежный материал.



Радиоуправляемый кодовый замок RCT 3 BiSecur

Радиоуправляемый кодовый замок RCT 3b с подсветкой делает возможным беспроводное управление тремя приводами ворот при помощи импульса. Таким образом Вы сможете избежать трудоемкого прокладывания кабелей. Этот радиоуправляемый кодовый замок может быть настроен как на радиосистему BiSecur, так и на постоянно меняющийся код на частоте 433 МГц.



Выключатель с ключом для монтажа на штукатурку / под штукатурку

Выключатель с ключом позволит Вам управлять приводом гаражных ворот снаружи при помощи ключа. Два варианта исполнения в одном устройстве – для монтажа на штукатурку или под штукатурку.



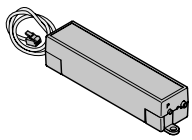
Замок аварийной деблокировки NET 3

Необходим для гаражей без второго входа.

- отверстие Ø 13 мм
- длина троса: 1,5 м

***** Входит в объем поставки в зависимости от варианта исполнения привода.

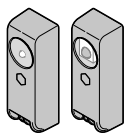
Дополнительные принадлежности *



Приемник ESE BiSecur

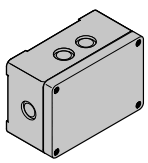
Приемник ESE BiSecur представляет собой приемник с обратной связью для управления приводами и блоками управления. Он имеет пять каналов и работает с помощью радиосистемы BiSecur.

Ячейки памяти:	300
Частота:	433 МГц BiSecur
Рабочее напряжение:	24 В пост. тока
Разъемное соединение:	Системный провод, 4-полюсный (макс. 30 м)



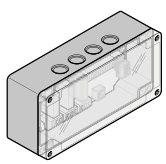
Однолучевой световой барьер EL 101

Для внутреннего использования в качестве дополнительного устройства безопасности. Включая соединительный кабель 2 × 10 м (2-жильный) и крепежный материал.



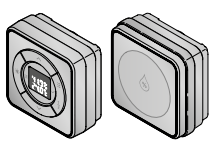
Опционное реле HOR 1-HCP

Опционное реле необходимо для подключения внешней лампы или сигнальной лампы.



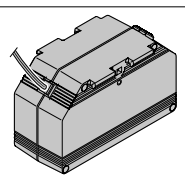
Универсальная адаптерная плата UAP 1-HCP

Универсальная адаптерная плата может использоваться для дополнительных функций, например, подачи сигнала о достижении конечных положений «Ворота ОТКР» и «Ворота ЗАКР», выбора направления или встроенного в привод освещения.



Климатический датчик HKSI-1 / HKSA

Климатические датчики HKSI-1 (внутренний датчик) и HKSA (наружный датчик) измеряют относительную влажность и температуру. Климатический датчик HKSI-1 – это автоматический импульсный датчик для приводов, который может также использоваться как внутренний клавишный выключатель.



Аварийный аккумулятор HNA 18-4

Аварийный аккумулятор HNA 18-4 в течение определенного времени обеспечивает работу привода гаражных ворот при сбоях в электроснабжении.

***** Входит в объем поставки в зависимости от варианта исполнения привода.

Содержание

1 Сопутствующая техническая документация.. 52
1.1 Используемые способы предупреждения об опасности ... 52
1.2 Используемые определения ... 52
1.3 Используемые символы ... 52
1.4 Используемые сокращения ... 53
1.5 Используемые обозначения артикулов ... 53

2 ⚠ Указания по безопасности ... 53
2.1 Использование по назначению ... 53
2.2 Использование не по назначению ... 53
2.3 Квалификация монтажников ... 53
2.4 Указания по безопасности при проведении монтажа, техобслуживания, ремонта и демонтажа ... 53
2.5 Указания по безопасности при монтаже ... 54
2.6 Указания по безопасности при подключении к электросети ... 54
2.7 Указания по безопасности при вводе в эксплуатацию и при дальнейшей эксплуатации ... 54
2.8 Указания по безопасности при использовании пульта ДУ ... 54
2.9 Испытанные устройства безопасности ... 54

3 Монтаж ... 55
3.1 Проверка ворот / конструкции ворот ... 55
3.2 Необходимое свободное пространство ... 55
3.3 Монтаж привода гаражных ворот ... 55
3.4 Монтаж направляющей шины ... 56
3.5 Выбор конечных положений ворот ... 56
3.6 Монтаж головки привода ... 56
3.7 Устройство аварийной разблокировки ... 56

4 Электромонтаж ... 56
4.1 Соединительные клеммы ... 57
4.2 Выключатель с функцией импульса ... 57

5 Функции ... 57
5.1 Обзор ... 57
5.2 DIL-переключатель A: Тип ворот ... 58
5.3 DIL-переключатель C: Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение ... 58
5.4 DIL-переключатель D: Снятие нагрузки с ремня ... 58
5.5 DIL-переключатель E: сканирование шины BUS ... 58

6 Ввод в эксплуатацию ... 59
6.1 Программирование привода ... 59

7 Пульт дистанционного управления RSC 4 BiSecur ... 60
7.1 Описание пульта дистанционного управления ... 60
7.2 Подготовка пульта ДУ ... 61
7.3 Замена батарейки ... 61
7.4 Эксплуатация пульта ДУ ... 61
7.5 Передача радиокода ... 61
7.6 Сброс клавиш пульта дистанционного управления (reset) ... 61
7.7 Настройка постоянно меняющегося кода 433 МГц ... 62
7.8 Возврат пульта дистанционного управления в исходное состояние (reset) ... 62
7.9 Светодиодная индикация ... 62
7.10 Чистка пульта ДУ ... 62
7.11 Технические данные ... 62
7.12 Заявление о соответствии требованиям ЕС для пульта ДУ ... 62

8 Приемник ... 63
8.1 Встроенный приемник ... 63
8.2 Внешний приемник ... 65
8.3 Заявление о соответствии требованиям ЕС для приемника ... 65

9 Завершающие работы ... 65
9.1 Крепление предупреждающего знака ... 65
9.2 Проверка функционирования ... 65

10 Эксплуатация ... 66
10.1 Инструктирование пользователей ... 67
10.2 Функции различных радиокодов ... 67
10.3 Сбой в напряжении (без аварийного аккумулятора) ... 68
10.4 Возобновление подачи электроэнергии (без аварийного аккумулятора) ... 68
10.5 Прогон в режиме обучения ... 68

11 Проверка и техобслуживание ... 68
11.1 Натяжение зубчатого ремня ... 68
11.2 Проверка безопасного реверса / реверсирования ... 69

12 Возврат к заводской настройке (удаление технических характеристик ворот) ... 69

13 Удаление всех радиокодов ... 69

14 Демонтаж ... 69

15 Утилизация ... 70

16 Условия гарантии ... 70

17 Заявление о соответствии требованиям ЕС / EU / Декларация о соответствии компонентов ... 70

18 Технические данные ... 70

19 Индикация ошибок/ предупреждающих сообщений и рабочих состояний ... 71
19.1 Сообщения встроенного в привод освещения .. 71
19.2 Сообщения об ошибках ... 72
19.3 Индикация рабочего состояния ... 73


...187

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены. Сохраняем за собой право на внесение изменений.

Данное руководство является **оригинальным руководством по эксплуатации** в соответствии с директивой ЕС 2006 / 42 / ЕС. Оно включает в себя текстовую и иллюстративную части. В нем содержится важная информация об изделии, прежде всего, указания по технике безопасности и предупреждения об опасности.

Внимательно прочитайте данное руководство и бережно храните его в надежном месте.

1 Сопутствующая техническая документация

Конечный пользователь получает в свое распоряжение следующие документы для правильного применения и технического обслуживания конструкции ворот:

- Данное руководство
- Прилагаемый журнал испытаний
- Руководство по эксплуатации гаражных ворот

1.1 Используемые способы предупреждения об опасности

⚠ ОПАСНО
Обозначает опасность, которая напрямую приводит к **смерти** или **тяжелым травмам**.
⚠ ОСТОРОЖНО
Обозначает опасность, которая может привести к **смерти** или **тяжелым травмам**.
⚠ ВНИМАНИЕ
Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой и средней тяжести.
ВНИМАНИЕ
Обозначает опасность, которая может привести к **повреждению** или **поломке изделия**.

1.2 Используемые определения

DIL-переключатели

Переключатели для настройки блока управления, находящиеся на плате управления.

Импульсное управление при последовательном прохождении импульсов

Запрограммированный радиокод «Импульс» или выключатель активируют импульсное управление при последовательном прохождении импульсов. При каждом приведении в действие ворота либо двигаются в противоположном направлении по сравнению с предыдущей фазой, либо останавливаются.

Рабочие циклы для программирования в режиме обучения

На приводе программируются пути перемещения и усилия, необходимые для перемещения ворот.

Проветривание

При проветривании откидывается верхняя секция или ворота слегка приподнимаются, чтобы воздух мог циркулировать.

Нормальный режим

Нормальный режим – это режим движения ворот с запрограммированными путями перемещения и усилиями.

Прогон в режиме обучения

Движение ворот с меньшей скоростью в конечное положение ворот «OTKP» для определения исходного положения.

Безопасный реверс / реверсирование

Движение ворот в противоположном направлении, если сработало устройство безопасности или ограничение усилия.

Предел реверсирования

Предел реверсирования находится немного не достигая конечного положения ворот «ЗАКР». В пределах реверсирования не происходит безопасный реверс / реверсирование.

Перемещение на медленной скорости

Зона, в которой ворота двигаются очень медленно, чтобы плавно достичь конечного положения ворот.

Частичное открывание

Индивидуально регулируемая вторая высота открывания.

Время ожидания

Определенный промежуток времени, в течение которого ожидается действие, например выбор меню или активация функции. выбор меню или активация функции. Если за это время никакое действие не производится, то привод автоматически возвращается в рабочий режим.

Система ворот

Ворота с относящимся к ним приводом.

Ворота, подвергающиеся термической нагрузке

Ворота, которые, например, устанавливаются с южной стороны и, таким образом, подвергаются более сильному воздействию солнечных лучей. Такие ворота могут расширяться, и для них требуется больше свободного пространства под потолком.

Путь перемещения

Расстояние, которое ворота проходят от конечного положения ворот «OTKP» до конечного положения ворот «ЗАКР».

Время предупреждения

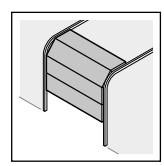
Период времени между подачей команды на перемещение (импульс) и началом движения ворот.

Возврат к заводской настройке

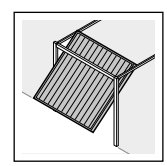
Сброс запрограммированных значений до уровня значений в состоянии поставки / заводских настроек.

1.3 Используемые символы

В иллюстративной части монтаж привода представлен на примере секционных ворот. В случае отличий при монтаже на подъемно-поворотных воротах эта операция будет дополнительно показана на рисунке. Для обозначения рисунков рядом с номером используются следующие буквы:



a = секционные ворота



b = подъемно-поворотные ворота

Символы



Важное замечание по предотвращению травм и материального ущерба



Допустимое расположение или допустимая деятельность



Недопустимое расположение или недопустимая деятельность


Требуется применение силы


Требуется небольшое применение силы


Проверка


Отключение напряжения


Возобновления подачи электроэнергии


Заводская настройка


Следует использовать защитные перчатки


Проверить легкость хода


См. иллюстративную часть

1.4 Используемые сокращения

Кодовая расцветка для проводов, отдельных жил и деталей Сокращения для обозначения цветов проводов и жил, а также строительных деталей соответствуют международной цветовой маркировке по IEC 60757:			
WH	Белый	**BK**	Черный
BN	Коричневый	**BU**	Синий
GN	Зеленый	**OG**	Оранжевый
YE	Желтый	**RD / BU**	Красный / Синий

Все размеры в иллюстративной части указаны в [мм].

1.5 Используемые обозначения артикулов

RSC 4 BiSecur	4-клавишный пульт ДУ
ESE BiSecur	Приемник с обратной связью
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Внутренний клавишный выключатель
IT 3b-1 / PB 3	Внутренний клавишный выключатель с импульсной клавишей с подсветкой, дополнительные кнопки для вкл. / выкл. освещения и блокировки / разблокировки привода
EL 101 / EL 301	Однолучевой световой барьер
HOR 1-HCP	Опционное реле
UAP 1-HCP	Универсальная адаптерная плата
SLK	Светодиодная сигнальная лампа желтого цвета
SKS	Блок подключения предохранителя замыкающего контура
STK	контакт калитки
HNA 18-4	Аварийный аккумулятор
HKSI-1 / HKSA	Климатические датчики (внутренний датчик / наружный датчик)

2 ⚠ Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ:

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА ОЧЕНЬ ВАЖНО СОБЛЮДАТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ. НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНУЮ СОХРАННОСТЬ И ДОСТУПНОСТЬ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ.

В случае недатированных ссылок на стандарты, нормы, предписания и т.д. действительными являются последние опубликованные издания, включая изменения.

2.1 Использование по назначению

Привод гаражных ворот предусмотрен для эксплуатации в импульсном режиме на гаражных воротах, уравновешенных при помощи пружинного компенсатора и противовесов. Привод разрешается устанавливать исключительно в частном/не промышленном секторе.

Пожалуйста, обратите внимание на данные фирмы-изготовителя, касающиеся возможностей комбинирования ворот и приводов. Особенности конструкции и монтажа позволяют избежать опасностей, обозначенных в Европейском Стандарте DIN EN 13241-1.

Привод гаражных ворот предназначен для использования внутри сухих помещений.

2.2 Использование не по назначению

Непрерывный режим эксплуатации и применение ворот в промышленном секторе недопустимо.

Привод нельзя использовать на воротах, не укомплектованных устройством защиты от падения полотна ворот.

Ворота, которые находятся в коммунальном / общественном пользовании и оснащены только одним защитным приспособлением, например устройством ограничения усилия, должны обязательно эксплуатироваться под присмотром.

2.3 Квалификация монтажников

Безопасная и надлежащая эксплуатация ворот обеспечивается лишь при условии правильного монтажа и технического обслуживания, выполненного компетентным / специализированным предприятием или компетентным / квалифицированным специалистом в соответствии с указаниями, изложенными в руководстве.

Согласно стандарту EN 12635, квалифицированным специалистом является человек, имеющий соответствующее образование, квалификацию и опыт практической деятельности, которые позволяют ему правильно и безопасно осуществить монтаж, проверку и техобслуживание ворот.

2.4 Указания по безопасности при проведении монтажа, техобслуживания, ремонта и демонтажа

⚠ ОПАСНО

Компенсирующие пружины находятся под большим напряжением

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.1

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 11

Монтаж, техническое обслуживание, ремонт и демонтаж ворот и привода гаражных ворот должны выполняться квалифицированными специалистами.

- ▶ При выходе из строя привода гаражных ворот поручите специалисту выполнить его проверку или ремонт.

2.5 Указания по безопасности при монтаже

Во время проведения монтажных работ компетентные специалисты должны соблюдать действующие предписания по безопасности и охране труда, а также выполнять требования по эксплуатации электроприборов. При этом необходимо соблюдать национальные стандарты и директивы. Особенности конструкции и монтажа позволяют избежать опасностей, обозначенных в Европейском Стандарте EN 13241-1.

По окончании монтажа квалифицированный специалист должен в зависимости от области применения задекларировать соответствие требованиям стандарта EN 13241-1.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неподходящие крепежные материалы

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.3

Опасность для жизни по причине плохо закрепленного ручного троса

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.3

Опасность получения травм вследствие самопроизвольного движения ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 3.3

2.6 Указания по безопасности при подключении к электросети



⚠ ОПАСНО

Смертельное поражение электрическим током вследствие напряжения сети

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 4

2.7 Указания по безопасности при вводе в эксплуатацию и при дальнейшей эксплуатации

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10

Опасность получения травм в случае слишком быстрого закрывания ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10.1.1

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность травм вследствие неправильно выбранного типа ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 5.2

Опасность защемления в направляющей шине

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10

Опасность травм при неправильном обращении с наконечником троса

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10

Опасность получения травм из-за неконтролируемого движения ворот в направлении «Ворота Закр.» при обрыве имеющихся пружин для уравновешивания ворот и деблокировке ведущей каретки.

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10

2.8 Указания по безопасности при использовании пульта ДУ

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7

Опасность взрыва из-за батареек неправильного типа

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7.3

Опасность для жизни вследствие получения внутренних ожогов

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7.3

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7

Опасность ожога при соприкосновении с пультом ДУ

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7

Опасность получения ожога из-за опасных веществ

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7

2.9 Испытанные устройства безопасности

Следующие функции или компоненты (в случае их наличия) соответствуют кат. 2, PL «c» согласно EN ISO 13849-1 и были соответственно сконструированы и испытаны:

- Внутреннее устройство ограничения усилия
- Устройства безопасности

Если такие характеристики требуются для других функций или компонентов, то необходимо перепроверить это в каждом конкретном случае.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие неисправностей и сбоев в работе устройств безопасности

- ▶ См. предупреждение об опасности в главе 9.2

3 Монтаж

ВНИМАНИЕ:

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОГО И НАДЕЖНОГО МОНТАЖА.

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ ВСЕ УКАЗАНИЯ, Т.К. НЕПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ.

3.1 Проверка ворот / конструкции ворот

⚠ ОПАСНО

Компенсирующие пружины находятся под большим напряжением

Натяжение или ослабление компенсирующих пружин может стать причиной серьезных травм!

- ▶ В целях Вашей собственной безопасности поручайте выполнение работ на компенсирующих пружинах ворот, а также, если потребуется, техническое обслуживание и ремонт, только компетентным специалистам!
- ▶ Никогда не производите самостоятельно замену, настройку, ремонт или перестановку служащих для уравновешивания ворот компенсирующих пружин или механизмов их крепления. При необходимости поручите выполнение работ только компетентным специалистам!
- ▶ Проверьте всю конструкцию ворот (подшипники ворот, шарниры, тросы, пружины и детали крепления) на наличие износа и возможных повреждений.
- ▶ Проверьте их на наличие ржавчины и трещин.

Сбои в работе конструкции ворот или неправильно установленные ворота могут стать причиной тяжелых травм!

- ▶ Если необходимо провести ремонтные или регулировочные работы, не используйте конструкцию ворот!

Конструкция привода не предназначена для эксплуатации ворот с тяжелым ходом. Это ворота, которые лишь с трудом или вовсе не открываются и не закрываются вручную.

Проверка легкости хода ворот

Ворота должны быть технически исправными и находиться в сбалансированном положении, при котором ими можно легко управлять даже вручную (EN 12604).

- ▶ Проверьте, правильно ли ворота открываются и закрываются.
- ▶ Поднимите ворота примерно на один метр и отпустите их. Ворота должны остаться в этом положении и не двигаться ни вниз, ни вверх. Если ворота все-таки изменили свое положение, причиной этого может быть неправильная настройка или дефект компенсирующих пружин / противовесов. Как следствие, увеличивается износ деталей конструкции ворот и растет риск выхода ворот из строя.

3.2 Необходимое свободное пространство

При движении ворот свободное пространство между самой высокой их точкой и потолком (в том числе, при открывании ворот) должно составлять **минимум 35 мм**. На воротах, подвергающихся термической нагрузке, в случае необходимости привод следует установить на 40 мм выше.

При наличии свободного пространства меньшего размера привод может быть установлен позади открытых ворот, если имеется достаточно места. В таком случае необходимо использовать удлиненный поводок ворот, который заказывается дополнительно.

Привод гаражных ворот может устанавливаться не по центру, с макс. отклонением от центральной оси 500 мм. Исключение составляют секционные ворота с высоковедущей направляющей (H-направляющей). В этом случае необходимо использование специальной фурнитуры.

Розетка для подключения к источнику электропитания должна монтироваться на расстоянии ок. 500 мм от головки привода.

- ▶ Проверьте эти размеры!

3.3 Монтаж привода гаражных ворот

⚠ ОСТОРОЖНО

Неподходящие крепежные материалы

Использование неподходящего крепежного материала может привести к падению плохо закрепленного привода.

- ▶ Пригодность поставленных крепежных материалов (дюбели) для предусмотренного места монтажа должна быть проверена специалистом; в случае необходимости должен быть использован другой крепежный материал, так как прилагаемый крепежный материал хотя и подходит для бетона (≥ B15), но не допущен органами строительного надзора (рис. **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни по причине плохо закрепленного ручного троса

Незакрепленный ручной трос может привести к удушению.

- ▶ При выполнении монтажа привода удалите ручной трос(рис. **1.3 a**).

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие самопроизвольного движения ворот
При неправильном монтаже или эксплуатации привода может произойти самопроизвольное движение ворот, что может привести к защемлению людей или предметов.
Выполняйте все требования и указания данного руководства.

Неправильный монтаж приборов управления (например, выключателей) может привести к самопроизвольному движению ворот и к защемлению людей или предметов.



Размещайте приборы управления на высоте не менее 1,5 м (вне досягаемости детей).
Монтаж стационарных устройств управления (например, выключателей) следует производить в зоне видимости ворот, на некотором расстоянии от движущихся деталей.

ВНИМАНИЕ

Повреждения, вызванные загрязнением

Сверлильная пыль и стружка могут стать причиной функциональных сбоев.

- Накрывайте привод на время выполнения сверлильных работ.

Секционные ворота (рис. 1a – 1.6a)

- При расположении усилительного профиля не по центру установите поводковый угольник на ближайшем к нему усилительном профиле справа или слева (рис. 1a).
- Полностью демонтируйте механическое запирающее устройство ворот (рис. 1.2a + 1.3a).
- Разместите на воротах с запирающим устройством, установленным по центру ворот, шарнир перемычки и поводковый угольник с отклонением от центральной оси макс. 500 мм (рис. 1.5a).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

В отличие от рисунка 1.5a используйте для деревянных ворот шурупы 5 × 35, входящие в комплект поставки ворот и упакованные в отдельный пакет (отверстие Ø 3 мм).

Подъемно-поворотные ворота (рис. 1b – 1.8b)

- Отключите механические запирающие устройства ворот (рис. 1.3b, 1.4b, 1.5b). Зафиксируйте защелку замка в случае не представленных здесь моделей ворот.
- Разместите на воротах с кованой железной ручкой шарнир перемычки и поводковый угольник не по центру ворот (рис. 1.6b, 1.7b).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Для монтажа на воротах N 80 с деревянной филенкой используйте нижние отверстия в шарнире перемычки (рис. 1.7b).

3.4 Монтаж направляющей шины

- Рис. 2 – 3.1b
- Нажмите на зелёную кнопку и переместите ведущую каретку примерно на 200 мм в сторону середины шины. Иначе, после монтажа концевых упоров и привода, это будет уже невозможно. (Рис. 2.1)
- При наличии разделенных шин рекомендуется использовать вторую подвеску (входит в ассортимент принадлежностей). (Рис. 2.4)
- В зависимости от типа направляющей и типа ворот обратите внимание на правильное направление монтажа поводка ворот. (Рис. 3a – 3.1b)

УВЕДОМЛЕНИЕ

В зависимости от конкретного назначения используйте для приводов гаражных ворот исключительно рекомендуемые нами направляющие шины(см. информацию об изделии)!

Для полного соблюдения **требований защиты от взлома в соответствии с директивой ТТZ для гаражных ворот** наконечник троса необходимо снять с ведущей каретки.

3.5 Выбор конечных положений ворот

1. Потяните за трос механической деблокировки. (Рис. 4)
2. Установите концевой упор «Ворота ОТКР.» между ведущей кареткой и приводом. (Рис. 5.1)
3. Установите концевой упор «Ворота ЗАКР.» между ведущей кареткой и воротами. (Рис. 5.2)
4. Нажмите на зеленую кнопку на ведущей каретке. (Рис. 6)
5. Двигайте ворота до тех пор, пока не произойдет сцепление ведущей каретки с замковым фиксатором ремня.

3.6 Монтаж головки привода

- Установите головку привода (рис. 7). Крышка, закрывающая крепления, должна указывать в сторону гаража.

3.7 Устройство аварийной разблокировки

- Рис. 8 – 9b

Наконечник троса для механической разблокировки должен располагаться на расстоянии не выше 1,8 м от пола гаража. В зависимости от высоты гаражных ворот на месте монтажа, возможно, придется удлинить трос.

- При удлинении троса следите за тем, чтобы трос не мог повиснуть на багажнике на крыше автомобиля или других выступающих частях автомобиля или ворот.

В гаражах без 2-го входа снаружи должно быть установлено устройство аварийной деблокировки для механической разблокировки ворот. В случае отключения напряжения аварийная деблокировка позволяет разблокировать ворота. Закажите устройство аварийной деблокировки отдельно.

- Ежемесячно проверяйте устройство аварийной деблокировки на безупречность функционирования.

4 Электромонтаж

- Рис. **10** – **20**

⚠ ОПАСНО

Смертельное поражение электрическим током вследствие напряжения сети

При контакте с напряжением сети существует опасность получить смертельный электрический удар.

- Поручайте выполнение работ, связанных с подключением к электросети, исключительно квалифицированным электрикам!
- Следите за тем, чтобы электромонтаж, осуществляемый заказчиком, соответствовал заданным нормам по безопасности (230 / 240 В перем. тока, 50 / 60 Гц).
- Во избежание опасных ситуаций, в случае повреждения сетевой кабель должен быть заменен квалифицированным электриком.
- При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы сетевая вилка привода **и**, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети.
- Следует принять меры, исключающие случайное включение оборудования.

ВНИМАНИЕ

Повреждение кабелей системы управления
Совместное прокладывание кабелей системы управления и питающих проводов может привести к функциональным сбоям.
Прокладывайте кабели управления привода (24 В пост. тока) в системе проводки, отдельной от питающих проводов с сетевым напряжением (230 / 240 В перем. тока).

Внешнее напряжение на соединительных клеммах
Внешнее напряжение на соединительных клеммах блока управления ведет к повреждению электроники.
Не подводите напряжение сети (230/240 В перем. тока) к клеммам блока управления.

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Все принадлежности вместе могут нагружать привод **макс.** до **250 мА**. Потребляемый ток компонентов обозначен на иллюстрациях.
- К гнезду BUS могут подключаться принадлежности со специальными функциями.
- Вход останова или цепи тока покоя **не является** контролируемым подключением согласно стандарту EN ISO 13849 PLc.

4.1 Соединительные клеммы

Все клеммы могут использоваться многократно:

- Мин. сечение: 1 × 0,5 мм²
- Макс. сечение: 1 × 2,5 мм²

4.2 Выключатель с функцией импульса

▶ Рис. **11**

Возможно подключение одного или нескольких выключателей с замыкающими контактами (беспотенциальными).

Назначение клемм:

23	Сигнал, канал 2	Частичное открывание
5	+24 В пост. тока	
21	Сигнал, канал 1	Импульс
20	0 В	

4.2.1 Внешние приемники ДУ*

▶ Рис. **12** + глава 8.2

В зависимости от приемника вставьте штекер в соответствующее гнездо или в гнездо BUS.

4.2.2 Импульсный клавишный выключатель*

▶ Рис. **13**

4.2.3 Внутренний клавишный выключатель*

▶ Рис. **14**

Импульсный клавишный выключатель для пуска или остановки движения ворот

▶ Рис. **14.1**

Клавиша для включения и выключения встроенного в привод освещения

▶ Рис. **14.2**

Клавиша для включения и выключения всех элементов управления

▶ Рис. **14.3**

Свет можно включать и выключать.

4.2.4 2-проводной световой барьер* (динамический)

▶ Рис. **15**

УВЕДОМЛЕНИЕ

При монтаже светового барьера необходимо обратить внимание на прилагаемую к нему инструкцию.

После срабатывания светового барьера привод останавливается и происходит безопасный реверс ворот в конечное положение ворот OTKP.

* Принадлежности. Не входят в стандартную комплектацию!

4.2.5 Контакт калитки с самоконтролем*

▶ Рис. **16**

Если во время движения ворот контакт калитки размыкается, то привод немедленно останавливается и на некоторое время запрещает движение ворот.

4.2.6 Предохранитель замыкающего контура*

▶ Рис. **17**

После срабатывания предохранителя замыкающего контура привод останавливается и происходит безопасный реверс ворот в конечное положение ворот OTKP.

4.2.7 Опционное реле*

▶ Рис. **18** + глава 5.3

Опционное реле необходимо для подключения внешней лампы или сигнальной лампы.

4.2.8 Универсальная адаптерная плата*

▶ Рис. **19** + глава 8.1.3

Универсальная адаптерная плата может использоваться для других дополнительных функций.

4.2.9 Аварийный аккумулятор*

▶ Рис. **20**

Для того чтобы привести ворота в движение при отключении напряжения, может быть подключен опциональный аварийный аккумулятор. Переход на эксплуатацию от аварийного аккумулятора происходит автоматически. Во время работы аккумулятора во встроенном в привод освещении горит меньшее количество светодиодов.

⚠ ОСТОРОЖНО

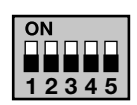
Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Внезапное движение ворот может произойти в том случае, если вилка электропитания вынута из сети, а аварийный аккумулятор все еще подключен.

▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы сетевая вилка **и** вилка аварийного аккумулятора были отсоединены от сети.

5 Функции

5.1 Обзор

DIL-переключатели		Функция	Глава
	A	Тип ворот	5.2
	B	Функция отключена	
	C	Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение (Необходимы HOR 1-HCP или UAP 1-HCP (3-е реле))	5.3
	D	Снятие нагрузки с ремня	5.4
	E	Сканирование шины BUS	5.5

Функции привода можно установить с помощью DIL-переключателей. Перед первым вводом в эксплуатацию все DIL-переключатели стоят в положении OFF (заводская настройка).

Настройки DIL-переключателей разрешается менять только в следующих условиях:

- Привод находится в состоянии покоя.
- Программирование радиосистемы не осуществляется.

Вы должны отрегулировать и установить DIL-переключатели и соответствующие параметры согласно местным условиям, национальным директивам и требуемым устройствам безопасности.

5.2 DIL-переключатель A: Тип ворот

⚠ ВНИМАНИЕ

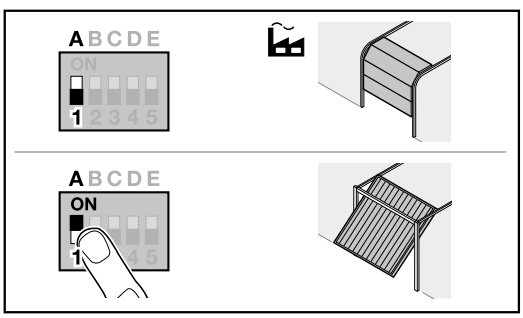
Опасность травм вследствие неправильно выбранного типа ворот

При неправильно выбранном типе ворот предварительно устанавливаются неспецифические значения. Неисправная работа системы ворот может привести к травмам людей.

▶ Выбирайте только то меню, которое соответствует имеющейся у Вас конструкции ворот.

Установка DIL-переключателя A возможна только тогда, когда привод не запрограммирован.

Если Вы меняете положение DIL-переключателя на запрограммированном приводе, то эта установка будет игнорироваться до тех пор, пока не будет подана команда на перемещение. После подачи команды на перемещение индикация ошибки (8-кратное мигание) будет сохраняться, пока DIL-переключатель не будет установлен обратно.



Настройка / изменение типа ворот:

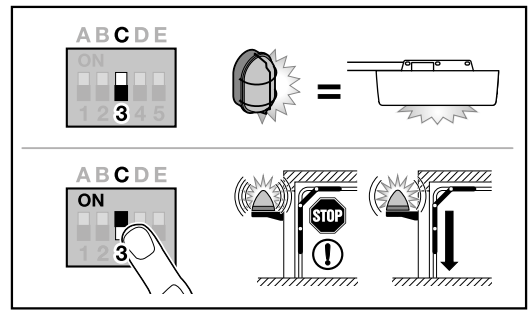
OFF	Секционные ворота	
ON	Подъемно-поворотные ворота	

5.3 DIL-переключатель C: Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение

HOR 1-HCP или UAP 1-HCP (3-е реле)

Опционное реле HOR 1-HCP или универсальная адаптерная плата UAP 1-HCP (3-е реле) необходимы для подключения наружной лампы или сигнальной лампы.

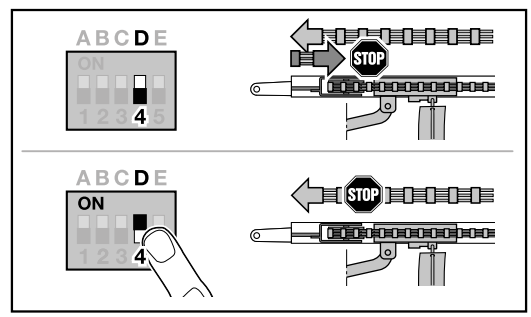
При помощи универсальной адаптерной платы UAP 1-HCP (3-е реле) возможна активация других функций, например, подачи сигнала о достижении конечных положений «Ворота ОТКР» и «Ворота ЗАКР», выбора направления или включения встроенного в привод освещения.



Настройка/изменение функции «Освещение внутри», шины BUS и предупреждения:

OFF	Предупреждение деактивировано (опционное реле ведет себя аналогично встроенному в привод освещению)	
ON	Предупреждение активировано в направлении «Ворота ЗАКР» (опционное реле щелкает в течение времени предупреждения и во время движения ворот). Встроенное в привод освещение горит во время движения ворот.	

5.4 DIL-переключатель D: Снятие нагрузки с ремня



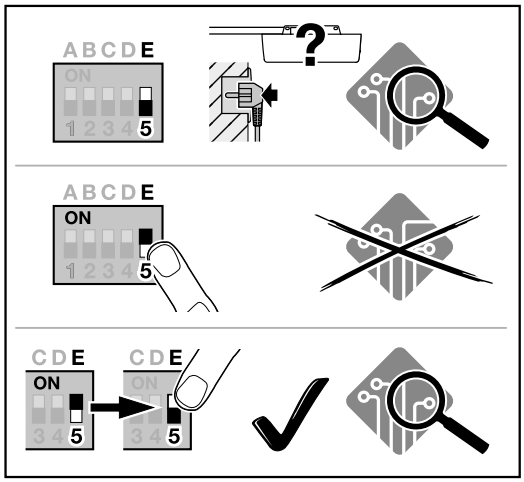
Настройка/изменение снятия нагрузки с ремня:

OFF	Короткий путь	
ON	Отсутствует	

5.5 DIL-переключатель E: сканирование шины BUS

К гнезду BUS могут подключаться принадлежности со специальными функциями.

Если на запрограммированном приводе Вы отсоедините и снова включите принадлежности, подключенные к гнезду BUS, то Вам надо будет просканировать шину BUS.



Активация / настройка сканирования шины BUS:

OFF	Шина BUS активирована Сканирование шины BUS в незапрограммированном положении при подаче питания.	
ON	Шина BUS активирована Никакого действия	
Сдвинуть с ON на OFF	Шина BUS активирована Производится сканирование шины BUS	

6 Ввод в эксплуатацию

▶ Перед вводом изделия в эксплуатацию ознакомьтесь с указаниями по обеспечению безопасности в главах 5.2, 9.2, 10 и 10.1.1.

При проведении рабочих циклов для программирования в режиме обучения привод настраивается на соответствующие ворота. При этом длина пути перемещения, необходимое усилие для открывания и закрывания и подключенные устройства безопасности автоматически программируются и сохраняются с защитой от внезапного исчезновения напряжения. Эти технические данные действительны только для данных конкретных ворот.

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Ведущая каретка должна быть зацеплена.
- В зоне действия устройств безопасности не должно быть никаких препятствий.
- Устройства безопасности должны быть предварительно смонтированы и подключены.
- При последующем подключении дополнительных устройств безопасности необходимо выполнить возврат к заводским настройкам.
- Во время рабочих циклов для программирования пути перемещения в режиме обучения и необходимых усилий подключенные устройства безопасности и устройство ограничения усилия не активированы.
- При программировании пути перемещения привод перемещается на медленной скорости.

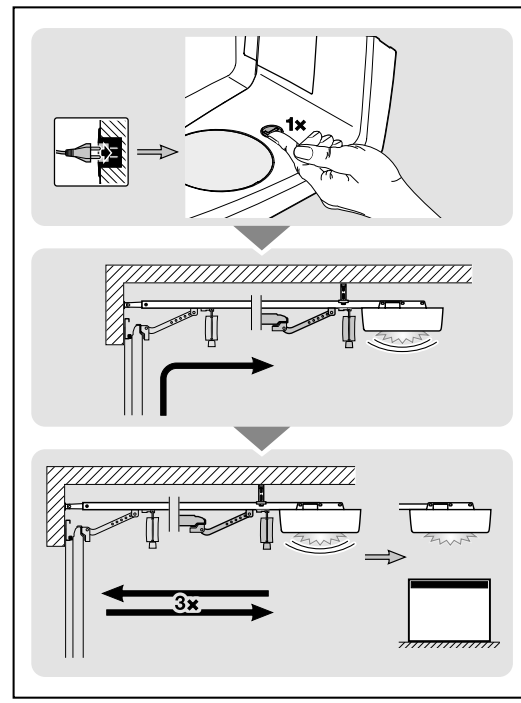
Встроенное в привод освещение

Если привод еще не запрограммирован, то встроенное в привод освещение мигает 2 раза, как только сетевая вилка вставляется в розетку.

После рабочих циклов для программирования в режиме обучения встроенное в привод освещение горит не мигая и затем гаснет примерно через 120 секунд.

Длительность послесвечения не настраивается.

6.1 Программирование привода



1. Вставьте сетевую вилку.
   – Встроенное в привод освещение мигает 2 раза.

2. Нажмите на клавишу **T** в крышке привода.
   – Ворота открываются и ненадолго останавливаются в конечном положении ворот OTKP.
   – Ворота автоматически производят 3 полных цикла перемещения (движение ворот OTKP / ЗAKP).

   Путь перемещения и необходимые усилия программируются в режиме обучения. Во время проведения рабочих циклов для программирования в режиме обучения встроенное в привод освещение мигает.
   – Ворота остаются в конечном положении ворот OTKP. Встроенное в привод освещение горит постоянно.

Привод готов к работе.

Прерывание рабочего цикла для программирования в режиме обучения:

▶ Нажмите на клавишу **T** или на внешний элемент управления с импульсной функцией.
   – Ворота останавливаются.
   – Встроенное в привод освещение горит постоянно.

Для повторного запуска ввода в эксплуатацию:

▶ Нажмите на клавишу **T**.

УВЕДОМЛЕНИЯ

Если при мигающем встроенном в привод освещении он не начинает движение:

1. Потяните за трос механической деблокировки.
2. Проверьте легкость хода ворот (глава 3.1).

Если ворота не достигают концевых упоров:

1. Сместите соответствующий упор.
2. Затем удалите имеющиеся данные ворот (см. главу 12) и заново запрограммируйте привод.

7 Пульт дистанционного управления RSC 4 BiSecur



⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

При управлении воротами с помощью пульта ДУ движение ворот может стать причиной травмирования людей.

- ▶ Храните пульты ДУ в недоступном для детей месте! К работе с пультами допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации ворот с дистанционным управлением!
- ▶ Если имеется только одно устройство безопасности, то пультом ДУ следует всегда управлять из зоны видимости ворот!
- ▶ Проезжайте или проходите через ворота, управляемые пультом ДУ, только после того, как произошел полный останов ворот!
- ▶ Никогда не стойте в проеме открытых ворот.
- ▶ Обратите внимание на возможность случайного нажатия на одну из клавиш пульта ДУ (например, если пульт находится в кармане брюк / дамской сумочке), вследствие чего может произойти непреднамеренное движение ворот.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Во время программирования радиосистемы в режиме обучения может произойти непроизвольное движение ворот.

- ▶ Следите за тем, чтобы во время программирования системы дистанционного управления в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность ожога при соприкосновении с пультом ДУ

Пульт ДУ может сильно нагреться вследствие жары или прямого воздействия солнечных лучей. В ходе эксплуатации это может привести к ожогам.

- ▶ Защищайте пульт ДУ от прямых солнечных лучей и от сильного нагревания (например, положив его в нишу или ящичек в зоне приборной панели).

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность получения ожога из-за опасных веществ

При попадании батарейки в рот возможно получение ожогов, так как батарейка содержит опасные вещества.

- ▶ Не берите батарейку в рот и следите за тем, чтобы она не попала в детские руки.

ВНИМАНИЕ

Негативное влияние факторов окружающей среды на функционирование изделия

Высокие температуры, вода и грязь отрицательно влияют на работу пульта ДУ.

Предохраняйте пульт дистанционного управления от воздействия следующих факторов:

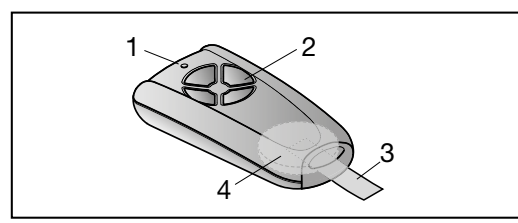
- Прямое воздействие солнечных лучей (допустимая температура окружающей среды: от 0 °C до +50 °C)
- Влага
- Пыль

При вводе в эксплуатацию, расширении или изменении системы дистанционного управления обязательно учитывайте нижеследующие указания:

- Это возможно только, когда привод находится в состоянии покоя.
- Проведите проверку функционирования.
- Используйте исключительно оригинальные детали.
- Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия системы дистанционного управления.

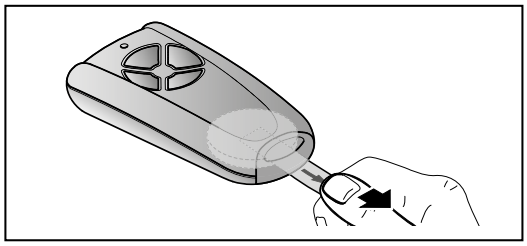
При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в системе дистанционного управления, а также ее расширение следует производить, находясь внутри гаража.

7.1 Описание пульта дистанционного управления



1 Светодиод, двухцветный
2 Клавиши пульта ДУ
3 Изоляционная пленка отсека батарейки
4 1 батарейка 3 В, тип: CR2032, литиевая

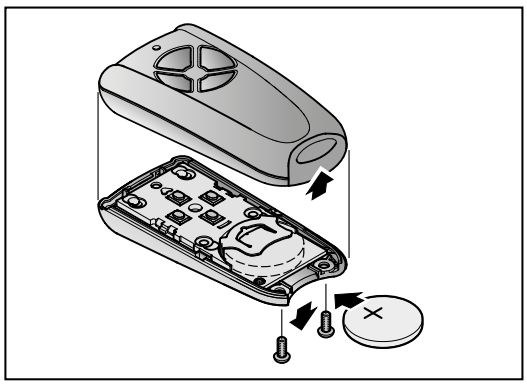
7.2 Подготовка пульта ДУ



7.3 Замена батарейки

Батарейка 3 В, тип CR 2032, литиевая

Пульт ДУ готов к эксплуатации сразу после установки батарейки.



⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва из-за батареек неправильного типа

Существует опасность взрыва, если при замене батарейки будет вставлена батарейка неправильного типа.

- Используйте *только* рекомендуемый тип батарейки.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни вследствие получения внутренних ожогов

Проглатывание батарейки может привести к тяжелым внутренним ожогам, так как в батарейке содержатся опасные вещества. Такие ожоги могут привести к смерти в течение 2-х часов.

- Не проглатывайте батарейку и следите за тем, чтобы она не попала в детские руки.

ВНИМАНИЕ

Повреждение пульта ДУ, вызванное течью батарейки

Батарейки могут течь, что, в свою очередь, может привести к повреждению пульта ДУ.

- Выньте батарейку из пульта ДУ, если он не используется в течение длительного времени.

7.4 Эксплуатация пульта ДУ

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод.

- Нажмите ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать.
  - Происходит передача радиокода.
  - Светодиод в течение 2 секунд горит синим цветом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если радиокод клавиши пульта ДУ раньше был скопирован с другого пульта ДУ, то нажмите на эту клавишу пульта ДУ и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока светодиод не начнет поочередно мигать красным и синим цветом и желаемая функция не будет выполнена.

Индикация состояния батарейки на пульте ДУ

Светодиод мигает красным цветом 2 раза, затем радиокод **еще** передается.	Батарейки **надо** заменить в самое ближайшее время.
Светодиод мигает красным цветом 2 раза, затем радиокод **уже больше не** передается.	**Необходимо** срочно заменить батарейку.

7.5 Передача радиокода

1. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать/послать.
   - Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
   - Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
   - Клавиша пульта ДУ передает радиокод.
2. После того, как привод распознает и запрограммирует радиокод, отпустите клавишу пульта ДУ.
   - Светодиод гаснет.

УВЕДОМЛЕНИЕ

На передачу радиокода у Вас есть 15 секунд. Если в течение этого времени передача радиокода не была произведена успешно, повторите данную операцию.

7.6 Сброс клавиш пульта дистанционного управления (reset)

Выполнение следующих операций приведет к тому, что каждая клавиша пульта будет соотнесена с новым радиокодом.

1. Откройте крышку пульта ДУ.
2. Достаньте батарейку на 10 секунд.
3. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу пульта ДУ.
4. Вставьте батарейку обратно.
   - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
   - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
   - Светодиод горит синим цветом.
5. Отпустите клавишу пульта ДУ.
   Этой клавише заново соотнесен радиокод.
6. Закройте крышку пульта ДУ.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если Вы отпустите клавишу пульта ДУ раньше времени, то ни один радиокод не будет соотнесен заново.

7.7 Настройка постоянно меняющегося кода 433 МГц

Клавиша пульта ДУ может быть настроена на постоянно меняющийся радиокод при помощи следующих операций.

1. Откройте крышку пульта ДУ.
2. Достаньте батарейку на 10 секунд.
3. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу пульта ДУ.
4. Вставьте батарейку обратно.
   - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
   - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
   - Светодиод горит синим цветом.
   - Светодиод медленно мигает красным цветом в течение 4 секунд.
   - Светодиод быстро мигает красным цветом в течение 2 секунд.
   - Светодиод горит красным цветом.
5. Отпустите клавишу пульта ДУ.
   На этой клавише настроен постоянно меняющийся код 433 МГц.
6. Закройте крышку пульта ДУ.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если Вы раньше времени отпустите клавишу пульта ДУ, то сохранится прежняя настройка BiSecur.

7.8 Возврат пульта дистанционного управления в исходное состояние (reset)

Все клавиши пульта ДУ будут соотнесены с новыми радиокодами после выполнения следующих операций.

1. Откройте крышку пульта ДУ.
2. Достаньте батарейку на 10 секунд.
3. Нажмите и удерживайте нажатой клавишу пульта ДУ.
4. Вставьте батарейку обратно.
   - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
   - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
   - Светодиод горит синим цветом.
   - Светодиод медленно мигает красным цветом в течение 4 секунд.
   - Светодиод быстро мигает красным цветом в течение 2 секунд.
   - Светодиод горит красным цветом.
   - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
   - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
   - Светодиод горит синим цветом.
5. Отпустите клавишу пульта ДУ.
   Все радиокоды соотнесены заново.
6. Закройте крышку пульта ДУ.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если Вы отпустите клавишу пульта ДУ раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

7.9 Светодиодная индикация

Синий (BU)

Состояние	Функция
Горит 2 секунды	Происходит передача радиокода
Медленно мигает	Пульт ДУ находится в режиме «Обучение»
После медленного мигания светодиод мигает быстро	В процессе обучения произошло распознавание верного радиокода
Медленно мигает в течение 4 сек., быстро мигает в течение 2 сек., долго горит	Выполняется и завершается возврат в исходное состояние

Красный (RD)

Состояние	Функция
Мигает 2 раза	Батарейки почти полностью разряжены

Синего (BU) и красного (RD) цвета

Состояние	Функция
Попеременное мигание	Пульт ДУ находится в режиме «Передача радиокода»

7.10 Чистка пульта ДУ

ВНИМАНИЕ

Повреждение пульта ДУ, вызванное неправильной чисткой

Чистка пульта ДУ при помощи ненадлежащих чистящих средств может оказать разрушающее воздействие на корпус и клавиши пульта ДУ.

▶ Очищайте пульт ДУ только чистой, мягкой и влажной тряпкой.

7.11 Технические данные

Тип	Пульт дистанционного управления RSC 4 BiSecur
Частота	433 МГц
Напряжение питания	1 батарейка 3 В, тип CR 2032, литиевая
Допустимая температура окружающей среды	От 0 °C до +50 °C
Макс. влажность воздуха	до 93 % без конденсации
Класс защиты	IP 20

7.12 Заявление о соответствии требованиям ЕС для пульта ДУ

Настоящим фирма-производитель этого привода заявляет, что входящий в комплект поставки пульт ДУ соответствует Директиве ЕС на радиооборудование 2014 / 53 / EC.

Полный вариант Заявления о соответствии требованиям ЕС Вы найдете в прилагаемом журнале испытаний или можете запросить у фирмы-производителя.

8 Приемник

8.1 Встроенный приемник

На встроенном приемнике может быть запрограммировано макс. 100 радиокодов.

Радиокоды могут сохраняться на имеющихся каналах.

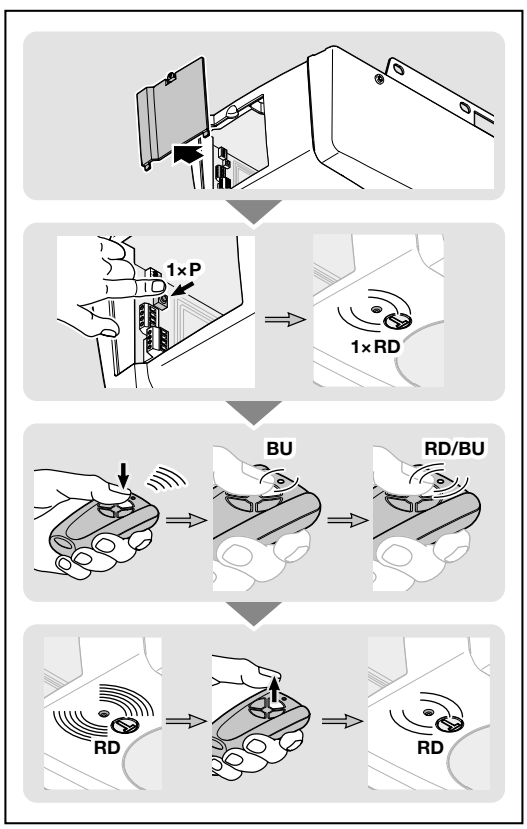
Если программируется более 100 радиокодов, то удаляются те радиокоды, которые были запрограммированы раньше.

Если радиокод клавиши пульта ДУ программируется для двух различных функций, он удаляется для функции, запрограммированной ранее.

Для программирования радиокода должны быть выполнены следующие условия:

- Привод находится в состоянии покоя.
- Время предупреждения не активировано.
- Время нахождения в открытом положении не активировано.

8.1.1 Программирование радиокода для функции импульса



1. Снимите крышку, закрывающую крепления.
2. На плате 1 раз нажмите клавишу **P**.
   Светодиод в крышке привода 1 раз мигает красным цветом.
3. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать.
   Пульт ДУ:
   – Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
   – Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
   – Клавиша пульта ДУ передает радиокод.
   Привод:
   Если распознан верный радиокод, то светодиод в крышке привода быстро мигает красным цветом.
4. Отпустите клавишу пульта ДУ.
   Светодиод в крышке привода медленно мигает красным цветом.

Клавиша пульта ДУ запрограммирована, пульт готов к работе.

Для программирования других клавиш пульта ДУ:

▶ Повторите шаги 3 + 4.

Для преждевременной отмены программирования пульта ДУ:

▶ Нажмите на клавишу **P** 6 раз или на клавишу **T** 1 раз или дождитесь окончания времени ожидания.
Встроенное в привод освещение горит постоянно.

Время ожидания:

Если при программировании пульта ДУ заканчивается время ожидания (25 секунд), привод автоматически возвращается в рабочий режим.

8.1.2 Программирование радиокода для дальнейших функций

▶ Произведите те же операции, что и для функции импульса.

Нажатием на клавишу **P** на плате выберите желаемую функцию.

Встроенное в привод освещение	нажать 2 раза
Частичное открывание	нажать 3 раза
Выбор направления «Ворота ОТКР»	нажать 4 раза
Выбор направления «Ворота ЗАКР»	нажать 5 раз
Все функции (напр., homee Brain)	нажать 6 раз

Светодиод в крышке привода мигает 2 , 3 , 4, 5 или 6 раз красным цветом.

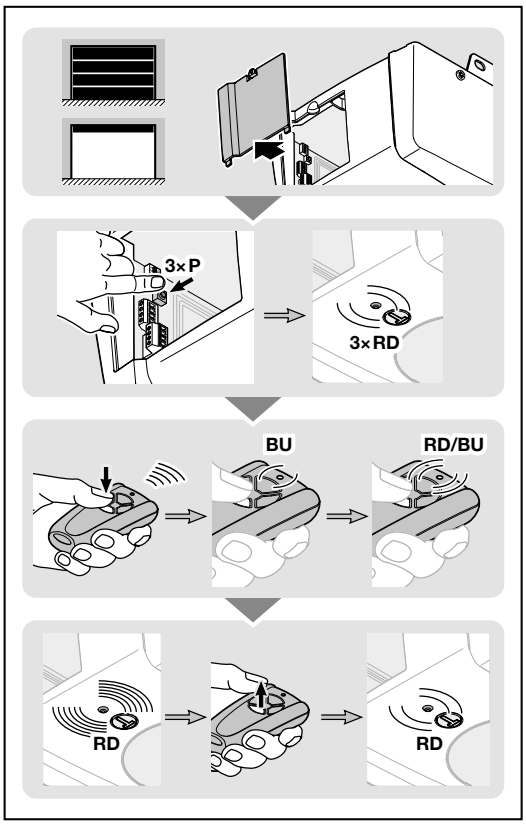
8.1.3 Программирование радиокода для частичного открывания

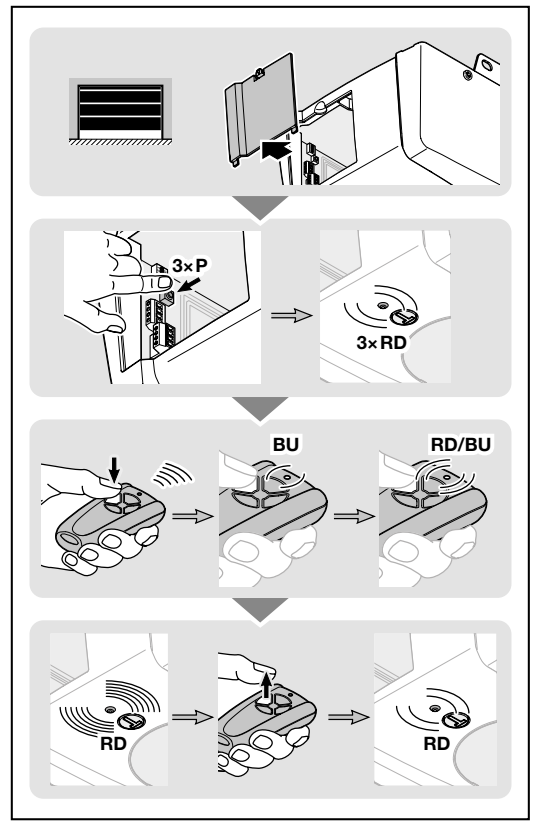
Положение частичного открывания предварительно установлено на заводе в зависимости от типа ворот. Возможно программирование предварительно установленного на заводе или свободно выбираемого положения.

	ок. 260 мм пути перемещения каретки до конечного положения ворот ЗАКР
Диапазон	ок. 120 мм пути перемещения каретки до каждого конечного положения ворот

Приведение ворот в положение **частичного открывания** возможно следующим образом:

- С помощью 3-го радиоканала
- С помощью внешнего приемника
- С помощью универсальной адаптерной платы UAP 1-HCP
- С помощью импульса на клеммах 20 / 23
- С помощью климатического датчика HKSI-1
- С помощью Hörmann homee Brain





Программирование предварительно установленного на заводе положения:

1. Переведите ворота в конечное положение ворот «ОТКР» или конечное положение ворот «ЗАКР».
2. Снимите крышку, закрывающую крепления.
3. На плате нажмите клавишу **P** 3 раза.
   Светодиод в крышке привода 3 раза мигает красным цветом.
4. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать/послать.
   Пульт ДУ:
   – Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
   – Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
   – Клавиша пульта ДУ передает радиокод.
   Привод:
   Если распознан верный радиокод, то светодиод в крышке привода быстро мигает красным цветом.
5. Отпустите клавишу пульта ДУ.
   Клавиша пульта дистанционного управления запрограммирована на предварительно установленное на заводе положение.
   Светодиод медленно мигает красным цветом. Возможно программирование других клавиш пультов ДУ.
6. Для программирования других клавиш пульта ДУ повторите шаги 4 + 5.

Изменение положения «Частичное открывание»:

1. Приведите ворота в желаемое положение, но не менее 120 мм пути перемещения каретки до конечного положения ворот.
2. Снимите крышку, закрывающую крепления.
3. На плате нажмите клавишу **P** 3 раза.
   Светодиод в крышке привода 3 раза мигает красным цветом.
4. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать/послать.
   Пульт ДУ:
   – Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
   – Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
   – Клавиша пульта ДУ передает радиокод.
   Привод:
   Если распознан верный радиокод, то светодиод в крышке привода быстро мигает красным цветом.
5. Отпустите клавишу пульта ДУ.
   Клавиша пульта ДУ запрограммирована на измененное положение частичного открывания.
   Светодиод медленно мигает красным цветом. Возможно программирование других клавиш пультов ДУ.
6. Для программирования других клавиш пульта ДУ повторите шаги 4 + 5.

Если ни одна клавиша пульта ДУ больше не программируется или необходимо прервать процесс программирования, то 1 раз нажмите клавишу **P** или дождитесь окончания времени ожидания.

Если выбранное положение слишком близко к конечному положению ворот ЗАКР, то появляется сообщение об ошибке (светодиод постоянно 1-кратно мигает красным цветом). Автоматически настраивается положение заводской настройки или остается последнее действующее положение.

Время ожидания

Если верный радиокод не будет распознан в течение 25 секунд, то привод автоматически возвращается в рабочий режим

8.1.4 Положение проветривания

Положение проветривания предварительно установлено на заводе в зависимости от типа ворот.

	Секционные ворота: 100 мм пути перемещения каретки до конечного положения ворот «ЗАКР»

Приведение ворот в положение **проветривания** возможно следующим образом:

- С помощью климатического датчика HKSI-1
- С помощью, например, универсальной адаптерной платы UAP 1-HCP
- С помощью Hörmann homee Brain

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если климатический датчик подключен, предупреждение должно быть также активировано с помощью DIL-переключателя C.
- Ворота не могут быть переведены в положение проветривания с помощью радиокода пульта ДУ.

8.2 Внешний приемник*

8.2.1 Приемник ESE BiSecur

С помощью внешнего приемника, например, при ограниченном радиусе действия, возможно управление следующими функциями:

- Импульс
- Встроенное в привод освещение
- Частичное открывание
- Выбор направления «Ворота ОТКР»
- Выбор направления «Ворота ЗАКР»

При более позднем подключении внешнего приемника необходимо удалить радиокоды встроенного приемника.

▶ Глава 13

8.2.2 Программирование радиокода на внешнем приемнике

▶ Запрограммируйте радиокод клавиши пульта ДУ с помощью руководства по эксплуатации внешнего приемника.

8.3 Заявление о соответствии требованиям ЕС для приемника

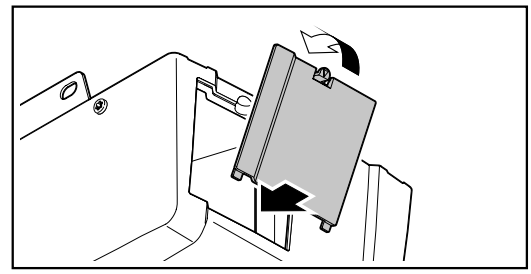
Настоящим фирма-производитель этого привода заявляет, что встроенный приемник соответствует Директиве ЕС на радиооборудование 2014/53/ЕС.

Полный вариант Заявления о соответствии требованиям ЕС Вы найдете в прилагаемом журнале испытаний или можете запросить у фирмы-производителя.

9 Завершающие работы

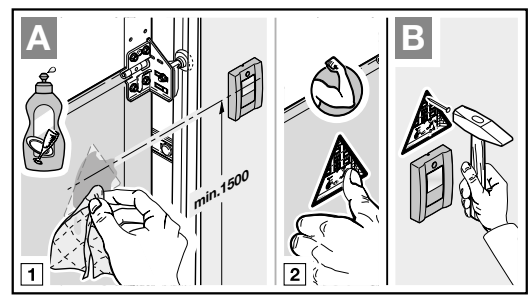
После выполнения всех операций, необходимых для ввода в эксплуатацию:

▶ Закройте крышку.



9.1 Крепление предупреждающего знака

▶ Надежно закрепите на видном месте, например, рядом со стационарными выключателями для управления приводом, табличку, предупреждающую об опасности защемления (входит в комплект поставки), предварительно тщательно очистив и обезжирив поверхность.



9.2 Проверка функционирования

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие неисправностей и сбоев в работе устройств безопасности

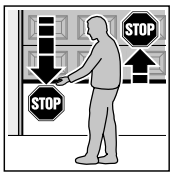
Вследствие неисправности устройств безопасности возможно получение травм при сбоях в работе привода.

▶ После рабочих циклов для программирования в режиме обучения лицо, осуществляющее ввод ворот в эксплуатацию, должно проверить работу устройств(а) безопасности.

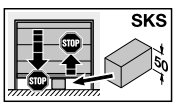
Только после этого система ворот готова к эксплуатации.

*– Принадлежности, не входят в стандартный объем поставки.

Проверка безопасного реверса:



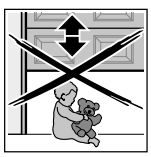
1. Остановите ворота обеими руками во время их **движения в направлении закрывания**. Конструкция ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс.
2. Остановите ворота обеими руками во время их **движения в направлении открывания**. Конструкция ворот должна отключиться и сбросить усилие.



3. Положите в центре под воротами образец для испытания высотой ок. 50 мм (SKS) и закрывайте ворота. Система ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс, как только ворота достигнут образца для испытания.

▶ В случае сбоя безопасного реверса поручите специалисту выполнить проверку или ремонт.

10 Эксплуатация





⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

В зоне движения ворот существует опасность получения травм и повреждений.

- ▶ Не позволяйте детям играть рядом с воротами.
- ▶ Убедитесь в том, что во время приведения ворот в действие в зоне их движения нет людей или предметов.
- ▶ Если на воротах установлено только одно устройство безопасности, осуществляйте эксплуатацию привода гаражных ворот только тогда, когда Вы имеете возможность наблюдать за рабочей зоной движения ворот.
- ▶ Следите за движением ворот до тех пор, пока ворота не достигнут конечного положения.
- ▶ Проезжать или проходить через гаражные ворота, управляемые пультом ДУ, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении ворот ОТКР!
- ▶ Никогда не стойте под открытыми воротами.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность защемления в направляющей шине

Не прикасайтесь к направляющей шине во время движения ворот, поскольку это может привести к защемлению.

- ▶ Во время движения ворот не прикасайтесь к направляющей шине!

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность травм при неправильном обращении с наконечником троса

Если Вы будете виснуть на наконечнике троса, то можете упасть и получить травму. Кроме того, может упасть привод и травмировать находящихся под ним людей, а также нанести повреждения предметам или прийти в негодность.

- ▶ Не висните всем телом на наконечнике троса!

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность получения травм из-за неконтролируемого движения ворот в направлении «Ворота ЗАКР» при обрыве имеющихся пружин для уравновешивания и деблокировке ведущей каретки.

Если не установлен комплект для дооснащения, то может произойти неконтролируемое движение ворот в направлении «Ворота ЗАКР» в том случае, если при обрыве компенсирующих пружины для уравновешивания на не полностью закрытых или плохо уравновешенных воротах произойдет разблокировка ведущей каретки.

- ▶ Ответственный за данные работы монтажник должен произвести монтаж комплекта для дооснащения на ведущей каретке при выполнении следующих условий:
  - Выполняются требования стандарта DIN EN 13241-1
  - Дооснащение приводом гаражных ворот производится квалифицированным специалистом на **секционных воротах без устройства защиты от обрыва пружины (BR 30)**.

Данный комплект состоит из винта, который защищает ведущую каретку от неконтролируемой разблокировки, а также новой таблички наконечника троса, на которой изображено, как следует пользоваться комплектом и ведущей кареткой при двух режимах эксплуатации направляющей шины.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Применение устройства аварийной деблокировки или замка аварийной деблокировки вместе с комплектом для дооснащения **невозможно**.

ВНИМАНИЕ

Повреждения в случае неправильного обращения с тросом механической деблокировки

Если трос механической деблокировки зацепится за несущую конструкцию крыши или другие выступы транспортного средства или ворот, то это может привести к травмам и поломкам.

▶ Следите за тем, чтобы трос не провисал.

10.1 Инструктирование пользователей

Этот привод может эксплуатироваться

- детьми от 8 лет;
- лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями;
- лицами с нехваткой знаний и опыта.

Условием использования привода является соблюдение в отношении вышеназванных детей / лиц следующих правил:

- нахождение под присмотром;
- проведение инструктажа на предмет безопасной эксплуатации;
- понимание ими вытекающей из такой эксплуатации опасности.

Не позволяйте детям играть с приводом.

▶ Проинструктируйте всех лиц, которые будут пользоваться воротами, о правилах надлежащего и безопасного обслуживания привода гаражных ворот.

▶ Продемонстрируйте и опробуйте механическую разблокировку и безопасный реверс.

10.1.1 Механическая разблокировка при помощи наконечника троса

Наконечник троса для механической разблокировки должен располагаться на расстоянии не выше 1,8 м от пола гаража. В зависимости от высоты гаражных ворот на месте монтажа, возможно, придется удлинить трос.

▶ При удлинении троса следите за тем, чтобы трос не мог повиснуть на багажнике на крыше автомобиля или других выступающих частях автомобиля или ворот.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм в случае слишком быстрого закрывания ворот

Если наконечник троса приводится в действие на закрывающихся воротах, есть опасность того, что при наличии слабых, ломанных пружин или недостаточного уравновешивания ворота могут быстро закрыться.

▶ Приводите в действие наконечник троса только при закрытых воротах!

▶ При закрытых воротах потяните за наконечник троса. Теперь ворота разблокированы и должны легко открываться и закрываться вручную.

10.1.2 Механическая разблокировка при помощи замка аварийной деблокировки

(Только для гаражей без второго входа)

▶ При закрытых воротах приведите в действие замок аварийной деблокировки. Теперь ворота разблокированы и должны легко открываться и закрываться вручную.

10.2 Функции различных радиокодов

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод. Для управления приводом с помощью пульта ДУ радиокод соответствующей клавиши пульта ДУ должен быть запрограммирован на канал нужной функции на встроенном приемнике.

▶ Глава 8.1

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если радиокод клавиши пульта ДУ раньше был передан с другого пульта ДУ, то нажмите на эту клавишу пульта ДУ и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока светодиод не начнет поочередно мигать красным и синим цветом и желаемая функция не будет выполнена.

Если привод распознает переданный радиокод, который еще не запрограммирован на встроенном приемнике, привод автоматически на 10 секунд переходит в режим готовности к программированию в режиме обучения.

Светодиод в крышке привода мигает 1 , 2 , 3, 4 или 5 раз красным цветом.

10.2.1 Канал 1 / Импульс

Привод гаражных работ работает в нормальном режиме с импульсным управлением при последовательном прохождении импульсов.

Нажатие на соответствующую клавишу пульта ДУ, клавишу **T** или внешний выключатель приводит к подаче импульса.

1-ый импульс: Ворота движутся в направлении конечного положения.
2-ой импульс: Ворота останавливаются.
3-ий импульс: Ворота движутся в обратном направлении.
4-ый импульс: Ворота останавливаются.
5-ый импульс: Ворота движутся в направлении конечного положения, выбранного при 1-м импульсе.

и т.д.

10.2.2 Канал 2 / Освещение

Нажатие на соответствующую клавишу пульта ДУ, предназначенную для освещения, включает встроенное в привод освещение и выключает его раньше положенного времени.

10.2.3 Канал 3 / Частичное открывание

Если ворота **не находятся в положении «Частичное открывание»**, то Ваше нажатие на клавишу пульта ДУ для частичного открывания приводит к перемещению ворот в это положение.

Если ворота находятся в положении **Частичное открывание**, то Ваше нажатие на клавишу пульта ДУ

- для частичного открывания приводит к движению ворот в конечное положение ворот ЗАКР.
- для подачи импульса приводит к движению ворот в конечное положение ворот ОТКР.

10.2.4 Канал 4 / Выбор направления «Ворота OTKP»

Клавиша пульта ДУ с радиокодом для «Ворота OTKP» вызывает последовательность импульсов (Откр.-Стоп-Откр.-Стоп) для движения ворот в конечное положение ворот OTKP.

10.2.5 Канал 5 / Выбор направления «Ворота ЗАКР»

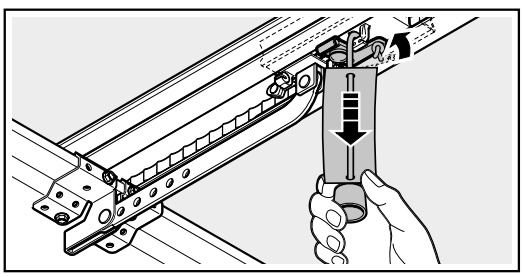
Клавиша пульта ДУ с радиокодом для «Ворота ЗАКР» вызывает последовательность импульсов (Закр.-Стоп-Закр.-Стоп) для движения ворот в конечное положение ворот ЗАКР.

10.2.6 Канал 6 / Все функции

Предназначен для центральных пунктов управления системы Hörmann Smarthome (например, Hörmann homee Brain).

10.3 Сбой в напряжении (без аварийного аккумулятора)

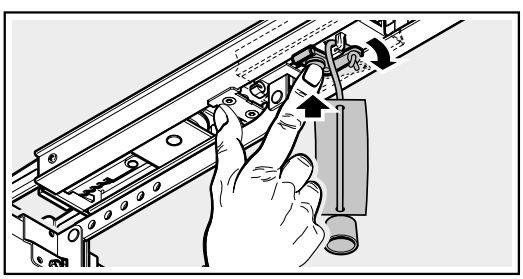
Во время отключения напряжения Вы должны вручную открывать и закрывать ворота. Для этого их следует отсоединить от привода.



▶ Потяните за трос механической деблокировки. Ведущая каретка отсоединена для управления вручную.

10.4 Возобновление подачи электроэнергии (без аварийного аккумулятора)

После возобновления подачи электроэнергии Вам необходимо будет вновь произвести зацепление привода для автоматического режима эксплуатации.



▶ Нажмите на зеленую кнопку на ведущей каретке. Зацепление ведущей каретки для автоматического режима эксплуатации произведено.

10.5 Прогон в режиме обучения

Прогон в режиме обучения необходим:

- Если 3 раза подряд срабатывает устройство ограничения усилия при движении в направлении «Ворота ЗАКР».

Прогон в режиме обучения производится:

- Только в направлении «Ворота OTKP». Встроенное в привод освещение медленно мигает.
- С более низкой скоростью.
- С небольшим увеличением усилия по сравнению с усилиями, запрограммированными в последний раз.

Импульсная команда вызывает проведение прогона в режиме обучения. Привод движется до конечного положения ворот OTKP.

11 Проверка и техобслуживание

Привод гаражных ворот не требует технического обслуживания.

Однако, в целях Вашей собственной безопасности мы рекомендуем Вам **ежегодно** поручать специалисту выполнять проверку и техобслуживание системы ворот в соответствии с данными фирмы-изготовителя.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

К внезапному движению ворот во время проведения контроля и работ по техобслуживанию может привести случайное включение конструкции ворот посторонними лицами.

▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы и сетевая вилка привода, **и**, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети.

▶ Следует принять меры, исключающие случайное включение конструкции ворот.

Проверка и техобслуживание должны осуществляться только квалифицированным специалистом. В случае необходимости обратитесь к Вашему региональному дилеру.

Визуальный контроль может выполняться эксплуатирующим предприятием.

▶ Осуществляйте **ежемесячную** проверку всех функций обеспечения безопасности и защиты.

▶ Осуществляйте проверку устройств безопасности без самоконтроля **раз в полгода**.

▶ Имеющиеся неисправности или недостатки следует **немедленно** устранить.

Следите за тем, чтобы дети не выполняли без присмотра работы по очистке и техобслуживанию этого привода.

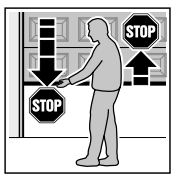
11.1 Натяжение зубчатого ремня

На заводе установлено оптимальное натяжение зубчатого ремня направляющей шины.

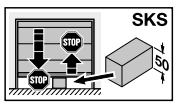
В фазах пуска и торможения на больших воротах зубчатый ремень может ненадолго свешиваться из профиля шины. Однако это явление не имеет негативных технических последствий и не оказывает отрицательного влияния на работоспособность и срок службы привода.

11.2 Проверка безопасного реверса / реверсирования

Для того, чтобы проверить безопасный реверс / реверсирование:



1. Остановите ворота обеими руками во время их **движения в направлении закрывания**. Конструкция ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс.
2. Остановите ворота обеими руками во время их **движения в направлении открывания**. Конструкция ворот должна отключиться и сбросить усилие.

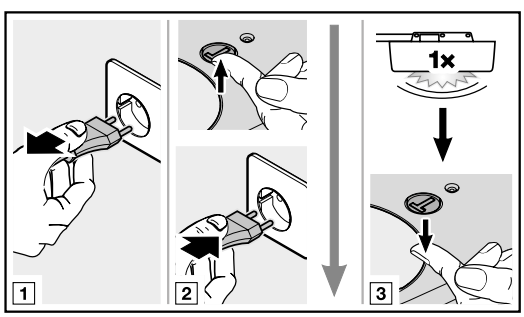


3. Положите в центре под воротами образец для испытания высотой ок. 50 мм (SKS) и закрывайте ворота. Система ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс, как только ворота достигнут образца для испытания.

▶ В случае сбоя безопасного реверса поручите специалисту выполнить проверку или ремонт.

12 Возврат к заводской настройке (удаление технических характеристик ворот)

Если нужно запрограммировать привод заново, необходимо сначала стереть имеющуюся информацию о воротах (технические характеристики ворот).



Восстановление заводской настройки:

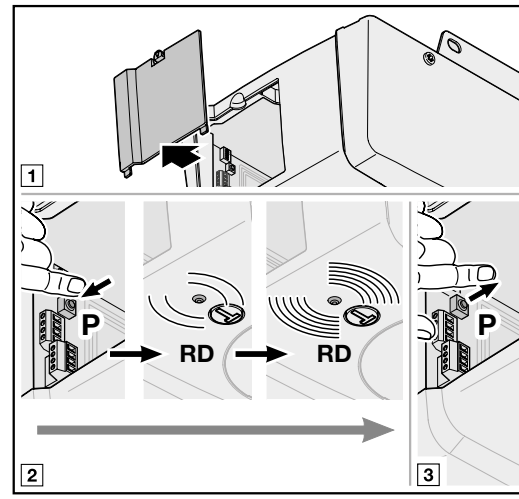
1. Выньте из сети вилку электропитания привода, а также, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора.
2. Нажмите и удерживайте клавишу **T** на крышке привода.
3. Вновь вставьте сетевую вилку.
4. Как только встроенное в привод освещение мигнет один раз, отпустите клавишу **T**.
   Информация о воротах (данные ворот) удалена.
5. Произведите программирование привода заново (см. главу 6.1).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Запрограммированные радиокоды остаются в памяти.

13 Удаление всех радиокодов

Радиокоды отдельных клавиш пульта ДУ невозможно стереть на встроенном приемнике привода.



Для удаления всех запрограммированных радиокодов:

1. Снимите крышку, закрывающую крепления.
2. Нажмите и удерживайте клавишу **P** на плате.
   – Светодиод медленно мигает красным цветом и сигнализирует о готовности к удалению.
   – Затем светодиод быстро мигает красным цветом.
   Все ранее запрограммированные радиокоды всех пультов ДУ стерты.
3. Отпустите клавишу **P**.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если Вы раньше времени отпустите клавишу **P**, радиокоды не удалятся.

4. Заново запрограммируйте радиокоды(см. главу 8.1.1).
5. После выполнения всех необходимых операций закройте крышку.

14 Демонтаж

УВЕДОМЛЕНИЕ

Соблюдайте при демонтаже все действующие правила техники безопасности.

Демонтаж и надлежащая утилизация привода гаражных ворот должны производиться квалифицированным специалистом в соответствии с данным руководством в последовательности, обратной его монтажу.

15 Утилизация



Утилизируйте упаковку согласно ее составу



Электроприборы и электронные приборы подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



Утилизируйте батарейки отдельно
В Германии согласно требованиям законодательства потребители обязаны сдавать батарейки в специальных пунктах или магазинах.

16 Условия гарантии

Гарантийный срок

Дополнительно к гарантии продавца, предусмотренной законодательством и вытекающей из договора купли-продажи, мы предоставляем следующую гарантию на отдельные детали и узлы с даты продажи:

- 5 лет на приводы, электродвигатели и блоки управления электродвигателей
- 2 года на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование

Предъявление гарантийных требований не является основанием для продления срока действия гарантии. Гарантийный срок на детали и узлы, поставляемые в порядке замены, а также на услуги по доработке составляет 6 месяцев, но не менее текущего гарантийного срока.

Обязательные условия

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Товар должен быть приобретен официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении собственно предмета договора.

Товарный чек считается документом, подтверждающим Ваше право на удовлетворение гарантийных требований.

Сервис

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Мы обязуемся, на наше усмотрение либо бесплатно произвести замену изделия, либо устранить недостатки, либо компенсировать недостатки за счет снижения цены. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью.

Гарантия исключает возмещение издержек в связи с демонтажом и монтажом, контролем и проверкой соответствующих деталей и узлов, а также предъявление требований по возмещению упущенной прибыли и компенсации убытков.

Наши гарантийные обязательства не распространяются равным образом на дефекты, вызванные следующими причинами:

- Неквалифицированный монтаж и подключение
- Неправильные ввод в эксплуатацию и управление
- Влияние внешних факторов, таких как огонь, вода, аномальные условия окружающей среды
- Механические повреждения вследствие аварии, падения, удара
- Повреждения, нанесенные преднамеренно или вызванные халатностью
- Естественный износ или недостатки техобслуживания
- Ремонт, произведенный неквалифицированными лицами
- Использование деталей и узлов других производителей
- Снятие или изменение до неузнаваемости заводской таблички

17 Заявление о соответствии требованиям EC / EU / Декларация о соответствии компонентов

(В соответствии с Директивой EC / EU по машинному оборудованию 2006 / 42 / EC согл. Приложению II, часть 1 A для монтажа оборудования с полной комплектацией или часть 1 B для монтажа оборудования с неполной комплектацией)

При монтаже конечным потребителем этого привода гаражных ворот допустима комбинация только с определенными, разрешенными в каждом конкретном случае типами ворот. Эти типы ворот Вы найдете в полном варианте «Заявления о соответствии требованиям EC / EU» в прилагаемом журнале испытаний.

Если тем не менее этот привод гаражных ворот не комбинируется с разрешенным для него типом ворот, то сторона, осуществляющая монтаж, сама становится производителем оборудования с полной комплектацией.

При этом монтаж должен осуществляться исключительно специализированным монтажным предприятием, так как только оно обладает знаниями в области применимых правил техники безопасности, действующих стандартов и директив, а также требуемыми измерительными и контрольными приборами.

Предназначенную специально для этого «Декларацию о соответствии компонентов» Вы также найдете в прилагаемом журнале испытаний.

18 Технические данные

Подключение к сети	230 / 240 В, 50 / 60 Гц
Режим ожидания (stand-by)	< 1 Вт
Частота	433 МГц
Допустимая температура окружающей среды	От –20 °C до +60 °C
Макс. влажность воздуха	до 93 % без конденсации
Класс защиты	Только для сухих помещений
Автоматика отключения	Автоматически программируется в режиме обучения отдельно для каждого направления движения

Отключение конечных положений / ограничение усилия	• С возможностью самообучения • Без износа, т.к. осуществляется без механического выключателя • Автоматика отключения выполняет юстировку при каждом ходе ворот
Ограничение по времени движения	90 с
Номинальная нагрузка	См. заводскую табличку
Тяговое и нажимное усилие	См. заводскую табличку
Электродвигатель	Двигатель постоянного тока с датчиком Холла
Импульсный источник питания	24 В пост. тока / 37 В пост. тока
Подключение	Резьбовая клемма для внешних устройств с безопасным сверхнизким напряжением, например, для внутренних и внешних выключателей с импульсным управлением, внешних 2-проводных выключателей и световых барьеров
Специальные функции	• Возможность подключения светового барьера или предохранителя замыкающего контура • Возможность подключения опционного реле, адаптерных плат и других устройств HCP-BUS
Быстрая деблокировка	В случае перерыва в электроснабжении приводится в действие изнутри, если потянуть за тяговый трос
Универсальная направляющая	Для подъемно-поворотных ворот и секционных ворот
Скорость хода ворот	• При движении в направлении «Ворота ЗАКР» – макс. 14 см/с[1)] • При движении в направлении «Ворота ОТКР» – макс. 16 см/с[1)]
Уровень шумового излучения привода гаражных ворот	≤ 70 дБ (А)
Направляющая шина	• Очень плоская (30 мм) • Со встроенным устройством защиты от подваживания ворот • С зубчатым ремнем, не требующим технического обслуживания

1) В зависимости от типа ворот, веса полотна и размера ворот

19 Индикация ошибок/ предупреждающих сообщений и рабочих состояний

19.1 Сообщения встроенного в привод освещения

Состояние	Функция
Медленно мигает	Производится рабочий цикл для программирования в режиме обучения или прогон в режиме обучения
Однократно мигает	Заводская настройка была произведена успешно
Однократно мигает 2 раза	Привод не запрограммирован (состояние поставки)
Однократно мигает 3 раза	Следующим перемещением будет прогон в режиме обучения
	В течение времени предупреждения
	Периодичность техобслуживания достигнута

19.2 Сообщения об ошибках

Светодиодная индикация красного цвета (RD)

Индикация	Ошибка / Предостережение	Возможная причина	Способ устранения
Мигает 1 раз	Настройка предела реверсирования невозможна	При настройке предела реверсирования SKS на пути движения ворот обнаружено препятствие	Устраните препятствие
	Настройка положения «Частичное открывание» невозможна	Положение «Частичное открывание» находится слишком близко к конечному положению «Ворота ЗАКР» (≤ 120 мм пути перемещения каретки)	Положение «Частичное открывание» должно быть > 120 мм
	Программирование ворот невозможно	Запрограммирован слишком короткий отрезок пути	Увеличьте расстояние между концевыми упорами
Мигает 2 раза	Устройство безопасности, подключенное к SE1	Ни одно устройство безопасности не подключено	Подключите устройство безопасности
		Сигнал устройства безопасности прерван	Настройте / отрегулируйте устройство безопасности
			Проверьте провода, при необходимости, замените
		Устройство безопасности неисправно	Замените устройство безопасности
Мигает 3 раза	Ограничение усилия в направлении «Ворота ЗАКР»	Ворота перемещаются слишком тяжело или неравномерно	Исправьте ход ворот
		В рабочей зоне ворот находится препятствие	Устраните препятствие, при необходимости, запрограммируйте привод заново
Мигает 4 раза	Цепь тока покоя разорвана	Калитка открыта	Закройте калитку
		Магнит установлен неправильно	Правильно установите магнит(см. инструкцию устройства контакта калитки)
		Неудовлетворительные результаты тестирования	Замените контакт калитки
		Разорвана цепь тока покоя на принадлежностях, подключенных к гнезду шины BUS.	Проверьте принадлежности, подключенные к шине BUS
Мигает 5 раз	Ограничение усилия в направлении «Ворота ОТКР»	Ворота перемещаются слишком тяжело или неравномерно	Исправьте ход ворот
		В рабочей зоне ворот находится препятствие	Устраните препятствие, при необходимости, запрограммируйте привод заново
Мигает 6 раз	Системный сбой	Внутренняя ошибка	Произведите заводскую настройку и запрограммируйте привод заново в режиме обучения, при необходимости – замените
	Ограничение по времени движения	Ремень порван	Замените ремень
		Привод неисправен	Замените привод
Мигает 7 раз	Ошибка связи	Ошибка связи с элементом управления или дополнительной платой	Проверьте провода, при необходимости, замените
			Проверьте и, при необходимости, замените дополнительную плату
			Произведите сканирование шины BUS
Мигает 8 раз	Элементы управления / управление	Ошибка при вводе	Проверьте и измените введенные данные
		Ввод недействительного значения	Проверьте и измените введенное значение
	Подача команды на перемещение невозможна	Привод был заблокирован для элементов управления и была подана команда на перемещение	Разблокируйте привод для элементов управления
			Проверьте подключение IT 3b

Индикация	Ошибка / Предостережение	Возможная причина	Способ устранения
Мигает 9 раз	Характерно для запрограммированных устройств безопасности	Сигнал устройства безопасности с самоконтролем прерван	Проверьте и, при необходимости, замените устройство безопасности
		Сработал предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер	Устраните препятствие
		Предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер неисправен или не подключен	Проверьте контактную планку сопротивления 8k2 или подключите с помощью блока обработки сигналов 8k2-1T на приводе
Мигает 10 раз	Ошибка напряжения (высокое / низкое напряжение)	При работе от аккумулятора: сигнализация При низком напряжении сети: внутренняя ошибка без сигнализации	Зарядите аккумулятор, проверьте источник напряжения
Мигает 11 раз	Пружины	Натяжение пружин ослабло	Проверьте натяжение пружин и отрегулируйте их
		Поломка пружины	Замените пружины

19.3 Индикация рабочего состояния

Светодиодная индикация красного цвета (RD)

Состояние	Функция
Постоянно горит	Перемещения в направлении «Ворота ОТКР», «Ворота ЗАКР»
	Ворота находятся в конечном положении ворот «ОТКР» или в промежуточном положении
Медленно мигает	Производится рабочий цикл для программирования в режиме обучения или прогон в режиме обучения
	Во время нахождения в открытом положении
	Удаление всех радиокодов (готовность к удалению)
Мигает	Запуск системы при напряжении сети ВКЛ или возобновлении подачи электроэнергии
	Загрузка всех запрограммированных радиокодов
	Удаление всех технических характеристик ворот (готовность к удалению)
	Удаление всех радиокодов (подтверждение удаления)
Быстро мигает	В течение времени предупреждения
	Все технические характеристики ворот удалены (подтверждение удаления)
	Сохранение радиокода (подтверждение программирования)
Мигает 1 ...6 раз	Программирование радиокода в соответствии с выбранным каналом
Медленно мигает 10 раз	Привод не запрограммирован (состояние поставки)
Выкл.	Напряжение сети отсутствует
	Во время входа и выхода команд радиосистемы

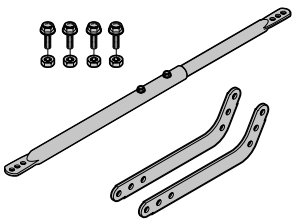
Светодиодная индикация зеленого цвета (GN)

Состояние	Функция
Постоянно горит	Ворота стоят в конечном положении ворот «ЗАКР»

Светодиодная индикация красного/зеленого цвета (RD/GN)

Состояние	Функция
Очень быстрое попеременное мигание	Сканирование шины BUS

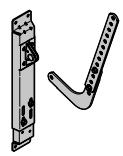
Voliteľné príslušenstvo *



Predĺžený unášač brány

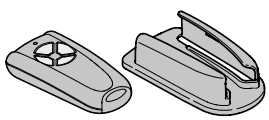
Ak je voľný priestor medzi najvyšším bodom dverí a stropom menší ako 30 mm, môže byť pohon garážovej brány namontovaný aj za otvorenou bránou, pokiaľ je k dispozícii dostatok voľného miesta. V takých prípadoch sa musí použiť predĺžený unášač brány.

- pre predsadenie prekladu 1000 mm
- pre sekcionálne brány (kovanie N) do výšky 2375 mm
- pre sekcionálne brány (kovanie L alebo Z) do výšky 2250 mm
- pre výklopné brány do výšky 2 750 mm



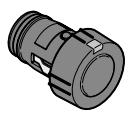
Montážna konzola pre sekcionálne brány

Pre cudzie výrobky



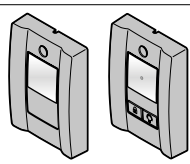
Ručný vysielač RSC 4 BiSecur / držiak ručného vysielača

Tento ručný vysielač je možné prevádzkovať pomocou rádiového systému BiSecur a tiež pomocou rolling kódu 433 MHz. Ručný vysielač je vybavený 4 tlačidlami. Ak je k dispozícii zodpovedajúci prijímač, môžete pomocou ďalších tlačidiel otvoriť ďalšie brány alebo zapnúť funkcie, napr. osvetlenie pohonu.



Ručný vysielač RSZ 1 BiSecur

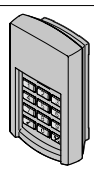
Tento ručný vysielač slúži na zastrčenie do zapaľovača cigariet. Ručný vysielač je možné prevádzkovať pomocou rádiového systému BiSecur a tiež pomocou rolling kódu 433 MHz.



Vnútorný spínač PB 1 / PB 3

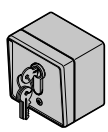
Pomocou vnútorného spínača môžete pohodlne otvoriť a zatvoriť vašu bránu vo vnútri garáže, zapnúť svetlo a zablokovať rádiový systém.

Vrátane 7 m pripojovacieho vedenia (2-žilového) a upevňovacieho materiálu.



Rádiový kódovací spínač RCT 3 BiSecur

Pomocou osvetleného rádiového kódovacieho spínača môžete bezdrôtovo ovládať až 3 pohony brán prostredníctvom impulzu. Ušetríte tak na nákladnom pokladaní vedení. Tento rádiový kódovací spínač je možné prevádzkovať pomocou rádiového systému BiSecur a tiež pomocou rolling kódu 433 MHz.



Nadomietkový / podomietkový kľúčový spínač

Kľúčovým spínačom môžete pohon svojej garážovej brány ovládať pomocou kľúča zvonku. Dve verzie v jednom prístroji – pre inštaláciu pod omietkou alebo na omietku.



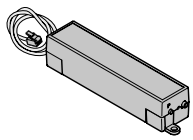
Zámok núdzového odblokovania NET 3

Potrebný pre garáže bez druhého prístupu.

- Otvor: Ø 13 mm
- Dĺžka lana: 1,5 m

***** V závislosti od variantu pohonu, ktorý je zahrnutý v rozsahu dodávky.

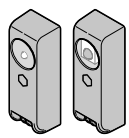
Voliteľné príslušenstvo *



Prijímač ESE BiSecur

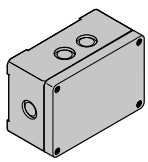
Prijímač ESE BiSecur je obojsmerný prijímač na ovládanie pohonov a ovládaní. Prijímač má päť kanálov a prevádzkuje sa rádiovým systémom BiSecur.

Pamäťové miesta:	300
Frekvencia:	433 MHz BiSecur
Prevádzkové napätie:	24 V DC
Konektor:	systémové vedenie 4-pólové (max. 30 m)



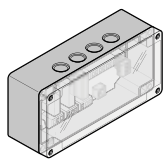
Jednocestná svetelná závora EL 101

Na použitie v interiéri ako dodatočné bezpečnostné zariadenie. Vrátane 2 × 10 m pripojovacieho vedenia (2-žilového) a upevňovacieho materiálu.



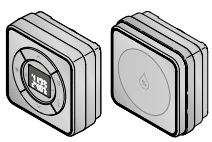
Voliteľné relé HOR 1-HCP

Voliteľné relé je potrebné na pripojenie externého svetla alebo signálneho svetla.



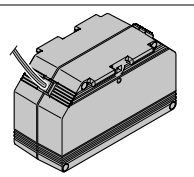
Univerzálna adaptérová doska plošných spojov UAP 1-HCP

Univerzálnu adaptérovú dosku plošných spojov je možné použiť pre ďalšie prídavné funkcie, napr. hlásenie koncových polôh Brána OTVORENÁ a Brána ZATVORENÁ, výber smeru alebo osvetlenie pohonu.



Snímač klímy HKSI-1 / HKSA

Snímače klímy HKSI-1 (vnútorný snímač) a HKSA (vonkajší snímač) merajú relatívnu vlhkosť a teplotu. Snímač klímy HKSI-1 je automatickým vysielačom impulzov pre pohony a môže sa používať aj ako vnútorný spínač.



Núdzový akumulátor HNA 18-4

Núdzový akumulátor HNA 18-4 umožňuje prevádzku pohonu garážovej brány počas výpadku sieťového napätia po určitú dobu.

***** V závislosti od variantu pohonu, ktorý je zahrnutý v rozsahu dodávky.

Obsah

1 Súbežne platné podklady ... 76
1.1 Použité výstražné pokyny ... 76
1.2 Použité definície ... 77
1.3 Použité symboly ... 77
1.4 Použité skratky ... 77
1.5 Použité označenie výrobku ... 78

2 ⚠ Bezpečnostné pokyny ... 78
2.1 Určený spôsob použitia ... 78
2.2 Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia ... 78
2.3 Kvalifikácia montéra ... 78
2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži ... 78
2.5 Bezpečnostné upozornenia k montáži ... 78
2.6 Bezpečnostné upozornenia k inštalácii ... 78
2.7 Bezpečnostné upozornenia k uvedeniu do prevádzky a prevádzke ... 78
2.8 Bezpečnostné upozornenia k použitiu ručného vysielača ... 79
2.9 Preskúšané bezpečnostné zariadenia ... 79

3 Montáž ... 79
3.1 Kontrola brány/bránového systému ... 79
3.2 Potrebný voľný priestor ... 79
3.3 Montáž pohonu garážovej brány ... 80
3.4 Montáž vodiacej koľajnice ... 80
3.5 Stanovenie koncových polôh brány ... 80
3.6 Montáž hlavy pohonu ... 80
3.7 Núdzové odblokovanie ... 80

4 Inštalácia ... 81
4.1 Pripojovacie svorky ... 81
4.2 Tlačidlo s impulznou funkciou ... 81

5 Funkcie ... 82
5.1 Prehľad ... 82
5.2 DIL spínač A: Typ brány ... 82
5.3 DIL spínač C: Funkcia interné osvetlenie, zbernica BUS a predbežná výstraha ... 82
5.4 DIL spínač D: Odľahčenie pásu ... 82
5.5 DIL spínač E: Skenovanie zbernice ... 82

6 Uvedenie do prevádzky ... 83
6.1 Programovanie pohonu ... 83

7 Ručný vysielač RSC 4 BiSecur ... 84
7.1 Popis ručného vysielača ... 84
7.2 Príprava ručného vysielača ... 84
7.3 Výmena batérie ... 85
7.4 Prevádzka ručného vysielača ... 85
7.5 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu ... 85
7.6 Tlačidlo Reset ručného vysielača ... 85
7.7 Nastavenie rolling kódu 433 MHz ... 85
7.8 Reset prístroja ručného vysielača ... 85
7.9 LED indikácia ... 86
7.10 Čistenie ručného vysielača ... 86
7.11 Technické údaje ... 86
7.12 Vyhlásenie o zhode EÚ pre ručné vysielače ... 86

8 Rádiový prijímač ... 86
8.1 Integrovaný rádiový prijímač ... 86
8.2 Externý rádiový prijímač ... 88
8.3 EÚ vyhlásenie o zhode pre prijímače ... 88

9 Záverečné práce ... 89
9.1 Upevnenie výstražného štítku ... 89
9.2 Kontrola funkčnosti ... 89

10 Prevádzka ... 89
10.1 Zaškolenie používateľa ... 90
10.2 Funkcie rôznych rádiových kódov ... 90
10.3 Postup pri výpadku napätia (bez núdzového akumulátora) ... 91
10.4 Postup po obnovení napätia (bez núdzového akumulátora) ... 91
10.5 Referenčný chod ... 91

11 Kontrola a údržba ... 91
11.1 Napnutie ozubeného pásu/ozubeného remeňa ... 91
11.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu/ reverzovania ... 92

12 Reset na nastavenia zo závodu (vymazanie údajov brány) ... 92

13 Vymazanie všetkých funkcií ... 92

14 Demontáž ... 92

15 Likvidácia ... 92

16 Záručné podmienky ... 93

17 ES/EÚ vyhlásenie o zhode/ vyhlásenie o začlenení ... 93

18 Technické údaje ... 93

19 Zobrazenia chýb/výstražné hlásenia a prevádzkové stavy ... 94
19.1 Hlásenia osvetlenia pohonu ... 94
19.2 Chybové hlásenia ... 94
19.3 Indikácia prevádzkových stavov ... 95



... 187

Tento návod je **originálnym návodom na prevádzku** v zmysle smernice ES 2006/42/ES a člení sa na textovú a obrazovú časť. Obsahuje dôležité informácie o výrobku, predovšetkým bezpečnostné a výstražné pokyny.

Návod so dôkladne prečítajte a starostlivo uschovajte.

1 Súbežne platné podklady

Konečnému spotrebiteľovi musia byť pre bezpečné používanie a údržbu bránového systému poskytnuté nasledujúce podklady:

- tento návod
- priložený záznam o preskúšaní
- Návod ku garážovej bráne

1.1 Použité výstražné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO
Označuje nebezpečenstvo, ktoré vedie bezprostredne k **smrti** alebo k **ťažkým poraneniam**.
⚠ VAROVANIE
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **smrti** alebo k **ťažkým poraneniam**.

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené. Zmeny vyhradené.

⚠ UPOZORNENIE
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým zraneniam.
POZOR
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **poškodeniu** alebo **zničeniu výrobku**.

1.2 Použité definície

DIL spínače

Spínače nachádzajúce sa na doske plošných spojov ovládania určené na nastavenie ovládania.

Impulzné sekvenčné ovládanie

Naprogramovaný rádiový kód Impulz alebo tlačidlo iniciuje impulzné sekvenčné ovládanie. Pri každom stlačení sa brána spustí proti poslednému smeru pohybu alebo sa zastaví pohyb brány.

Programovacie chody

Pohon naprogramuje dráhy posuvu a sily, ktoré sú potrebné na posuv brány.

Vetranie

Pri vetraní sa horná lamela preklopí alebo brána sa mierne nadvihne tak, aby mohol cirkulovať vzduch.

Normálny režim

Normálny režim je chod brány s naprogramovanými dráhami a silami.

Referenčný chod

Chod brány so zníženou rýchlosťou do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ, aby sa stanovila základná poloha.

Bezpečnostný spätný chod / reverzovanie

Pohyb brány v protismere, keď zareaguje bezpečnostné zariadenie alebo obmedzenie sily.

Hranica reverzácie

Hranica reverzácie sa nachádza krátko pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ. V rámci hranice reverzácie nie je určený žiadny bezpečnostný spätný chod / reverzovanie.

Plazivý chod

Oblasť, v ktorej sa brána presúva veľmi pomaly, aby sa pozvoľne dostala do svojej koncovej polohy.

Čiastočné otvorenie

Individuálne nastaviteľná druhá výška otvorenia.

Časový limit

Definovaný časový úsek, v rámci ktorého sa očakáva akcia, napr. navolenie menu alebo aktivácia funkcie. Ak tento časový úsek uplynie bez akcie, vráti sa pohon automaticky späť.

Bránový systém

Brána s príslušným pohonom.

Brány vystavené tepelnému zaťaženiu

Brány, ktoré sú napr. namontované na južnej strane a tým vystavené intenzívnejšiemu slnečnému žiareniu. Tieto brány sa môžu roztiahnuť a prípadne môžu vyžadovať viac voľného priestoru pod stropom.

Dráha posuvu

Dráha, ktorú absolvuje brána od svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ do koncovej polohy Brána ZATVORENÁ.

Čas výstrahy

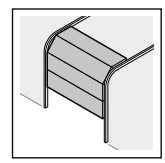
Čas medzi príkazom na chod (impulz) a začiatkom chodu brány.

Reset na nastavenia zo závodu

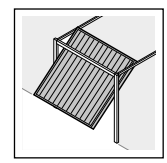
Obnovenie naprogramovaných hodnôt do stavu pri dodaní / na nastavenie zo závodu.

1.3 Použité symboly

V obrazovej časti je zobrazená montáž pohonu sekcionálnej brány. Prípadné odchýlky pri montáži výklopnej brány sú zobrazené dodatočne. Pritom sú k číslovaniu obrázkov priradené nasledujúce písmená:



a = sekcionálna brána



b = výklopná brána

Symboly



Dôležité upozornenie na zabránenie poraneniam osôb a vecným škodám



Prípustné usporiadanie alebo činnosť



neprípustné usporiadanie alebo činnosť



Veľké vynaloženie sily



Nepatrné vynaloženie sily



Kontrola



Výpadok napätia



Obnovenie napätia



Výrobné nastavenia



Používajte ochranné rukavice



Dbajte na ľahkosť chodu



pozri obrazovú časť

1.4 Použité skratky

Kódy farby pre káble, jednotlivé žily a konštrukčné diely Skratky farieb na označenie káblov a žíl, ako aj konštrukčných dielov zodpovedajú medzinárodným farebným kódom podľa IEC 60757:			
WH	biela	**BK**	čierna
BN	hnedá	**BU**	modrá
GN	zelená	**OG**	oranžová
YE	žltá	**RD/BU**	červená/modrá

Všetky rozmery uvedené v obrazovej časti sú v [mm].

1.5 Použité označenie výrobku

RSC 4 BiSecur	4-tlačidlový ručný vysielač
ESE BiSecur	Obojsmerný prijímač
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Vnútorný spínač
IT 3b-1 / PB 3	Vnútorný spínač s osvetleným impulzným tlačidlom, dodatočné tlačidlá na zapínanie / vypínanie svetla a na zablokovanie / odblokovanie pohonu
EL 101 /EL 301	Jednocestná svetelná závora
HOR 1-HCP	Voliteľné relé
UAP 1-HCP	Univerzálna adaptérová doska plošných spojov
SLK	Signálne svetlo LED, žlté
SKS	Jednotka pripojenia zabezpečenia uzatváracej hrany
STK	Kontakt integrovaných dverí
HNA 18-4	Núdzový akumulátor
HKSI-1 / HKSA	Snímače klímy (vnútorný snímač / vonkajší snímač)

2 ⚠ Bezpečnostné pokyny

POZOR:

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

PRE BEZPEČNOSŤ OSÔB JE DÔLEŽITÉ DODRŽIAVAŤ TIETO POKYNY. TIETO POKYNY JE POTREBNÉ USCHOVAŤ.

Pri nedatovaných odkazoch na normy, smernice atď., ktoré sú tu uvedené, platí posledné uverejnené vydanie vrátane zmien.

2.1 Určený spôsob použitia

Pohon garážovej brány je určený na impulznú prevádzku garážových brán vyvážených pružinami a s vyváženou hmotnosťou. Pohon sa smie používať len v súkromnej / nekomerčnej oblasti.

Dodržujte pokyny výrobcu týkajúce sa kombinácie brány a pohonu. Možným nebezpečenstvám v zmysle DIN EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadaní.

Pohon garážovej brány je skonštruovaný na prevádzku v suchých priestoroch.

2.2 Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia

Nie je prípustná nepretržitá prevádzka a použitie v komerčnej oblasti.

Pohon sa nesmie použiť pri bránach bez zabezpečenia proti pádu.

Bránové systémy, ktoré sa nachádzajú na verejnom priestranstve a disponujú len jedným ochranným zariadením, napr. obmedzením sily, sa smú prevádzkovať iba pod dozorom.

2.3 Kvalifikácia montéra

Len správna montáž a údržba vykonaná kompetentným / odborným podnikom alebo kompetentnou / odbornou osobou v súlade s návodmi môže garantovať bezpečný a správny spôsob montáže.

Odborník podľa EN 12635 je osoba, ktorá má primerané vzdelanie, kvalifikované vedomosti a praktické skúsenosti, aby mohla správne a bezpečne namontovať a skontrolovať bránový systém a vykonávať jeho údržbu.

2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vyrovnávacie pružiny sú silno napnuté

▶ Pozri výstražné upozornenie v kapitole 3.1

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

▶ Pozri výstražné upozornenie v kapitole 11

Montáž, údržbu, opravu a demontáž bránového systému a pohonu garážovej brány musí vykonávať odborník.

▶ Pri zlyhaní pohonu garážovej brány okamžite poverte odborníka jeho kontrolou, resp. opravou.

2.5 Bezpečnostné upozornenia k montáži

Odborník musí dbať na to, aby sa pri realizácii montážnych prác dodržiavali platné predpisy pre bezpečnosť práce, ako aj predpisy pre prevádzku elektrických zariadení. Okrem toho sa musia dodržiavať národné smernice. Možným nebezpečenstvám v zmysle normy EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadaní.

Po ukončení montáže musí odborne spôsobilá osoba vyhlásiť zhodu v súlade s normou EN 13241-1 podľa rozsahu platnosti.

⚠ VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

▶ Pozri výstražné upozornenie v kapitole 3.3

2.6 Bezpečnostné upozornenia k inštalácii



⚠ NEBEZPEČENSTVO

Smrteľný zásah elektrickým prúdom pôsobením sieťového napätia

▶ Pozri výstražné upozornenie v kapitole 4

2.7 Bezpečnostné upozornenia k uvedeniu do prevádzky a prevádzke

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 10

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 10.1.1

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 5.2

Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej koľajnici

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 10

Nebezpečenstvo poranenia lanovým zvonom

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 10

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nekontrolovaného pohybu brány v smere Brána zatvorená pri prasknutí existujúcej pružiny zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti a odblokovaní vodiacich saní.

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 10

2.8 Bezpečnostné upozornenia k použitiu ručného vysielača

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 7

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 7.3

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku vnútorných popálenín

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 7.3

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného pohybu brány

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 7

Nebezpečenstvo popálenia na ručnom vysielači

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 7

Nebezpečenstvo popálenia v dôsledku nebezpečných látok

▶ Pozri výstražný pokyn kapitola 7

2.9 Preskúšané bezpečnostné zariadenia

Nasledujúce funkcie, resp. komponenty, pokiaľ sú k dispozícii, zodpovedajú kat. 2, PL „c“ podľa normy EN ISO 13849-1 a boli príslušne skonštruované a preskúšané:

- Interné obmedzenie sily
- Bezpečnostné zariadenia

Ak sa takéto vlastnosti vyžadujú pre iné funkcie, resp. komponenty, musí sa potom preskúmať prípad od prípadu.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nefunkčnými bezpečnostnými zariadeniami

▶ Pozri výstražné upozornenie v kapitole 9.2

3 Montáž

POZOR:

DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÚ MONTÁŽ.

DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY, NESPRÁVNA MONTÁŽ MÔŽE VIESŤ K VÁŽNYM PORANENIAM.

3.1 Kontrola brány/bránového systému

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vyrovnávacie pružiny sú silno napnuté

Nastavovanie alebo uvoľnenie vyrovnávacích pružín môže zapríčiniť vážne poranenia!

▶ Kvôli vlastnej bezpečnosti nechajte vykonávať práce na vyrovnávacích pružinách brány alebo v prípade potreby údržbové práce a opravy výlučne odborne spôsobilej osobe!

▶ Nikdy sa nepokúšajte sami vymieňať, nastavovať, opravovať alebo osadiť vyrovnávacie pružiny zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti brány alebo ich držiaky. V prípade potreby nechajte prácu vykonať len odborne spôsobilú osobu!

▶ Kontrolujte opotrebovanie a prípadné poškodenia celého bránového systému (ložiská brány, kĺby, laná, pružiny a upevňovacie diely).

▶ Skontrolujte prípadný výskyt hrdze, korózie a trhlín.

Chyby v bránovom systéme alebo nesprávne vyrovnané brány môžu viesť k vážnym poraneniam!

▶ Ak je potrebné vykonať opravu alebo nastavenie, nepoužívajte bránový systém!

Konštrukcia pohonu nie je dimenzovaná na prevádzku brán s ťažkým chodom. Sú to brány, ktoré nie je možné otvárať alebo zatvárať rukou alebo je to možné iba ťažko.

Kontrola ľahkého chodu brány

Brána sa musí nachádzať v mechanicky bezchybnom stave a v rovnováhe, takže sa dá ľahko ovládať aj rukou (EN 12604).

▶ Skontrolujte, či sa dá brána správne otvoriť a zatvoriť.

▶ Bránu nadvihnite do výšky cca jeden meter a pustite ju. Brána musí ostať stáť v tejto polohe a nepohybovať sa ani smerom dole, ani hore. Ak sa brána pohybuje do jedného z týchto smerov, potom hrozí riziko, že vyrovnávacie pružiny/závažia nie sú správne nastavené alebo sú chybné. V takom prípade je potrebné počítať so zvýšeným opotrebovaním a chybnými funkciami bránového systému.

3.2 Potrebný voľný priestor

Voľný priestor medzi najvyšším bodom pri chode brány a stropom musí byť (aj pri otváraní brány) **minimálne 35 mm**. Pri bránach, ktoré sú vystavené termickému zaťaženiu, sa musí pohon v prípade potreby nastaviť vyššie o 40 mm.

Pri malom voľnom priestore môže byť pohon namontovaný aj za otvorenou bránou, pokiaľ je k dispozícii dostatok voľného miesta. V takom prípade sa musí použiť a samostatne objednať predĺžený unášač brány.

Pohon garážovej brány sa môže umiestniť max. 500 mm mimo stredu. Výnimkou sú sekcionálne brány s do výšky vedenými koľajnicami (kovanie H), ktoré si vyžadujú špeciálne kovanie.

Potrebná zásuvka na elektrické pripojenie sa musí namontovať cca 500 mm vedľa hlavy pohonu.

▶ Skontrolujte tieto rozmery!

3.3 Montáž pohonu garážovej brány

⚠ VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

Použitie nevhodných upevňovacích materiálov môže viesť k tomu, že pohon nebude spoľahlivo upevnený a môže sa uvoľniť.

- Montážnik musí skontrolovať vhodnosť dodaných upevňovacích materiálov (príchytiek) pre príslušné miesto montáže. V prípade potreby sa musí použiť iný materiál, pretože dodané upevňovacie materiály sú síce vhodné pre betón (≥ B15), ale nie sú schválené stavebným dozorom (obrázky **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

Súbežne sa pohybujúce ručné lano môže viesť k uškrteniu.

- Pri montáži pohonu odstráňte ručné lano (obrázok **1.3a**).

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

Pri nesprávnej montáži alebo manipulácii s pohonom sa môžu iniciovať nechcené pohyby brány a pritom môže dôjsť k privretiu osôb alebo predmetov.

- Dodržte všetky pokyny, ktoré sú uvedené v tomto návode.

Pri nesprávne nainštalovaných ovládacích prístrojoch (ako napr. tlačidlách) môže dôjsť k neželaným pohybom brány a pritom môže dôjsť k privretiu osôb alebo predmetov.



- Ovládacie zariadenia umiestňujte do výšky minimálne 1,5 m (mimo dosahu detí).
- Pevne inštalované ovládacie zariadenia (ako napr. tlačidlá) namontujte v dohľade brány, ale ďalej od pohybujúcich sa dielov.

POZOR

Poškodenie v dôsledku nečistoty

Prach z vŕtania a triesky môžu viesť k funkčným poruchám.

- Pri vŕtacích prácach zakryte pohon.

Sekcionálna brána (obrázok 1a – 1.6a)

- Pri mimostredovom zosilňovacom profile namontujte uholník unášača na najbližšom zosilňovacom profile vpravo alebo vľavo (obrázok 1a).
- Kompletne demontujte mechanické blokovanie brány (obrázok 1.2a + 1.3a).
- Pri stredovom blokovaní brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača max. 500 mm mimo stredu (obrázok 1.5a).

UPOZORNENIE:

Odlišne od obrázka 1.5a použite pri drevených bránach skrutky do dreva 5 × 35 z príslušenstva brány (otvor Ø 3 mm).

Výklopná brána (obrázok 1b – 1.8b)

- Vyraďte z prevádzky mechanické blokovania brány (obrázok 1.3b, 1.4b, 1.5b). Pri modeloch brán neuvedených na tomto mieste zaistite západku zámku zo strany stavebníka.
- Pri umelecky kovanom železnom madle brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača mimo stredu (obrázok 1.6b, 1.7b).

UPOZORNENIE:

Pri bránach N 80 s drevenou výplňou použite na montáž spodné otvory prekladového kĺbu (obrázok 1.7b).

3.4 Montáž vodiacej koľajnice

- Obrázok 2 – 3.1b
- Stlačte zelené tlačidlo a vodiace sane posuňte cca 200 mm v smere k stredu koľajnice. Toto nie je viac možné, keď už sú namontované koncové dorazy a pohon. (Obrázok 2.1)
- Pri delených koľajniciach sa odporúča 2. zavesenie (možné zakúpiť ako príslušenstvo). (Obrázok 2.4)
- Dbajte na smer montáže unášača brány v závislosti od kovania brány a typu brány. (Obrázok 3a – 3.1b)

OZNÁMENIE

V závislosti od konkrétneho použitia používajte pre pohony garážových brán výlučne nami odporúčané vodiace koľajnice (pozri informáciu o výrobku)!

Na úplné splnenie **smernice TTZ o zabezpečení proti vlámaniu pre garážové brány** sa musí odstrániť lanový zvon na vodiacich saniach.

3.5 Stanovenie koncových polôh brány

1. Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania. (Obrázok 4)
2. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána OTVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a pohon. (Obrázok 5.1)
3. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána ZATVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a bránu. (Obrázok 5.2)
4. Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach. (Obrázok 6)
5. Bránu presúvajte, až kým sa vodiace sane nepripoja do zámku pásu.

3.6 Montáž hlavy pohonu

- Namontujte hlavu pohonu (obrázok 7). Kryt pripájacieho priestoru musí smerovať do garáže.

3.7 Núdzové odblokovanie

- Obrázok 8 – 9b

Lanový zvon na mechanické odblokovanie nesmie byť umiestnený vyššie ako 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.

- Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

Pre garáže bez 2. prístupu je zvonku potrebné núdzové odblokovanie na mechanické odblokovanie. V prípade výpadku napätia zabraňuje núdzové odblokovanie možnému vymknutiu. Núdzové odblokovanie objednajte samostatne.

- Každý mesiac prekontrolujte funkčnosť núdzového odblokovania.

4 Inštalácia

▶ Obrázok **10** – **20**

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Smrteľný zásah elektrickým prúdom pôsobením sieťového napätia

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Elektrické pripojenia nechajte realizovať iba elektrotechnikovi.
- ▶ Dbajte na to, aby elektroinštalácia na stavbe zodpovedala príslušným ochranným nariadeniam (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvám, musí elektrotechnik pri poškodení vymeniť sieťové prípojné vedenie.
- ▶ Pred všetkými prácami na zariadení odpojte sieťovú zástrčku **a** prípadne konektor núdzového akumulátora.
- ▶ Zariadenie zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

POZOR

Poruchy v riadiacich vedeniach

Spolu položené riadiace a napájacie vedenia môžu viesť k poruchám funkcie.

- ▶ Riadiace vedenia pohonu (24 V DC) pokladajte v inštalačnom systéme oddelenom od napájacích vedení (230 / 240 V AC).

Externé napätie na pripojovacích svorkách

Externé napätie na pripojovacích svorkách ovládania vedie k poškodeniu elektroniky.

- ▶ Na pripojovacie svorky ovládania nepripájajte sieťové napätie (230/240 V AC).

UPOZORNENIA

- Celé príslušenstvo môže zaťažiť pohon s **max. 250 mA.** Odber prúdu komponentov je možné vyhľadať na obrázkoch.
- Cez zásuvku zbernice (BUS) je možné pripojiť príslušenstvo so špeciálnymi funkciami.
- Vstup Zastavenie alebo Obvod pokojového prúdu **nie** je monitorovaným pripojením podľa normy EN ISO 13849 PLc.

4.1 Pripojovacie svorky

Všetky pripojovacie svorky je možné zapojiť viacnásobne:

- Minimálna hrúbka: 1 × 0,5 mm²
- Maximálna hrúbka: 1 × 2,5 mm²

4.2 Tlačidlo s impulznou funkciou

▶ Obrázok **11**

Pripojenie pre jedno alebo viac tlačidiel so spínacími kontaktmi (bezpotenciálové) je možné.

Obsadenie svoriek:

23	Signál kanál 2	Čiastočné otvorenie
5	+24 V DC	
21	Signál kanál 1	Impulz
20	0 V	

4.2.1 Externé rádiové prijímače*

▶ Obrázok **12** + kapitola 8.2

V závislosti od prijímača zapojte konektor do príslušného slotu alebo do zásuvky zbernice (BUS).

4.2.2 Impulzné tlačidlo *

▶ Obrázok **13**

4.2.3 Vnútorný spínač*

▶ Obrázok **14**

Impulzné tlačidlo na spustenie alebo zastavenie pohybov brány

▶ Obrázok **14.1**

Svetelné tlačidlo na zapnutie a vypnutie osvetlenia pohonu

▶ Obrázok **14.2**

Tlačidlo na zapnutie a vypnutie všetkých ovládacích prvkov

▶ Obrázok **14.3**

Svetlo je možné zapnúť a vypnúť.

4.2.4 2-drôtová svetelná závora* (dynamická)

▶ Obrázok **15**

UPOZORNENIE

Pri montáži prihliadajte na návod k svetelnej závore.

Po spustení svetelnej závory sa pohon zastaví a vykoná sa bezpečnostný spätný chod brány do jej koncovej polohy Brána OTVORENÁ.

4.2.5 Otestovaný kontakt integrovaných dverí*

▶ Obrázok **16**

Ak sa počas pohybu brány otvorí kontakt integrovaných dverí, pohon sa okamžite zastaví a pohyb brány sa natrvalo preruší.

4.2.6 Zabezpečenie uzatváracej hrany*

▶ Obrázok **17**

Po spustení zabezpečenia uzatváracej hrany sa pohon zastaví a vykoná sa bezpečnostný spätný chod brány do jej koncovej polohy Brána OTVORENÁ.

4.2.7 Voliteľné relé*

▶ Obrázok **18** + kapitola 5.3

Voliteľné relé je potrebné na pripojenie externého svetla alebo signálneho svetla.

4.2.8 Univerzálna adaptérová doska plošných spojov*

▶ Obrázok **19** + kapitola 8.1.3

Univerzálnu adaptérovú dosku plošných spojov je možné použiť pre ďalšie prídavné funkcie.

4.2.9 Núdzový akumulátor*

▶ Obrázok **20**

Na ovládanie brány v prípade výpadku napätia je možné pripojiť voliteľný núdzový akumulátor. Prepnutie na akumulátorovú prevádzku sa realizuje automaticky. Na osvetlení pohonu svieti počas akumulátorovej prevádzky menej LED diód.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

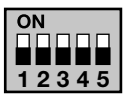
K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak je napriek odpojenej sieťovej zástrčke pripojený núdzový akumulátor.

- ▶ Pri všetkých prácach na bránovom systéme vytiahnite sieťovú zástrčku **a** konektor núdzového akumulátora.

* Príslušenstvo, nie je obsiahnuté v štandardnej výbave!

5 Funkcie

5.1 Prehľad

DIL spínače		Funkcia	Kapitola
	A	Typ brány	5.2
	B	bez funkcie	
	C	Funkcia interné osvetlenie, zbernica a predbežná výstraha (HOR 1-HCP alebo UAP 1-HCP (3. relé) potrebné)	5.3
	D	Odľahčenie pásu	5.4
	E	Skenovanie zbernice	5.5

Funkcie pohonu je možné nastaviť prostredníctvom DIL spínačov. Pred prvým uvedením do prevádzky sú všetky DIL spínače v polohe OFF (výrobné nastavenie).

Zmeny nastavení DIL spínačov sú prípustné len za nasledujúcich predpokladov:

- Pohon je v pokoji.
- Neprebieha programovanie rádiového signálu.

DIL spínače musíte nastaviť v súlade s miestnymi danosťami, národnými smernicami a požadovanými bezpečnostnými zariadeniami.

5.2 DIL spínač A: Typ brány

⚠ UPOZORNENIE

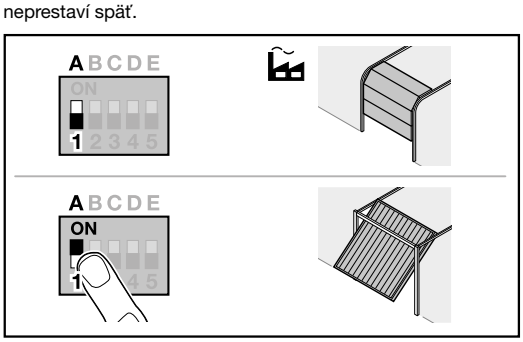
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány

Pri nesprávne zvolenom type brány sa prednastavia nešpecifické hodnoty. Chybné správanie bránového systému môže viesť k poraneniam.

▶ Vyberte iba to menu, ktoré zodpovedá vášmu existujúcemu bránovému systému.

Nastavenie DIL spínača A je možné len vtedy, ak nie je naprogramovaný pohon.

Ak prestavíte DIL spínač na naprogramovanom pohone, nastavenie sa ignoruje dovtedy, kým sa nevydá príkaz na chod brány. Po príkaze na chod brány sa bude zobrazovať chyba (8 × bliknutie) dovtedy, kým sa DIL spínač znova neprestaví späť.



Nastavenie / zmena typu brány:

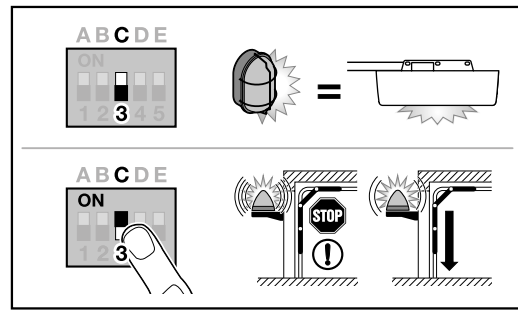
OFF	Sekcionálna brána	
ON	Výklopná brána	

5.3 DIL spínač C: Funkcia interné osvetlenie, zbernica BUS a predbežná výstraha

HOR 1-HCP alebo UAP 1-HCP (3. relé)

Voliteľné relé HOR 1-HCP alebo univerzálna adaptérová doska plošných spojov UAP 1-HCP (3. relé) sa vyžadujú na pripojenie externého svetla alebo signálneho svetla.

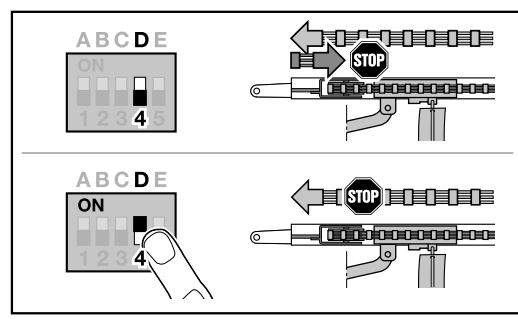
S univerzálnou adaptérovou doskou plošných spojov UAP 1-HCP (3. relé) je možné spínať ďalšie funkcie, ako napr. hlásenie koncových polôh Brána OTVORENÁ a Brána ZATVORENÁ, výber smeru alebo osvetlenie pohonu.



Nastavenie / zmena funkcie interné osvetlenie, zbernica a predbežná výstraha:

OFF	Deaktivovaná predbežná výstraha (voliteľné relé sa správa rovnako ako osvetlenie pohonu)	
ON	Predbežná výstraha aktivovaná v smere Brána ZATVORENÁ (Voliteľné relé taktuje počas predbežnej výstrahy a pohybu brány.) Osvetlenie pohonu svieti počas pohybu brány.	

5.4 DIL spínač D: Odľahčenie pásu



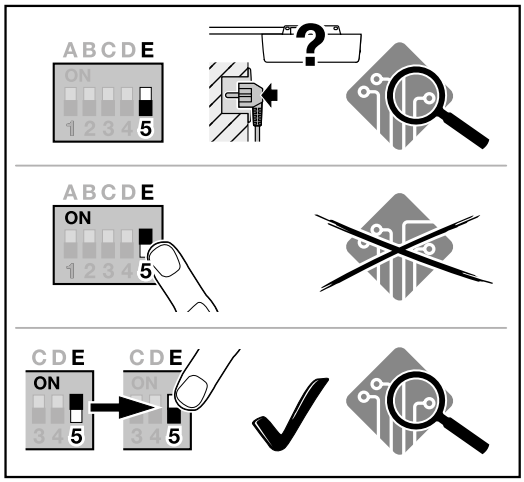
Nastavenie / zmena odľahčenia pásu:

OFF	Krátke	
ON	Bez	

5.5 DIL spínač E: Skenovanie zbernice

Cez zásuvku zbernice (BUS) je možné pripojiť príslušenstvo so špeciálnymi funkciami.

Ak odpojíte a znovu pripojíte príslušenstvo pripojené k zásuvke zbernice na naprogramovanom pohone, musíte vykonať skenovanie zbernice.



Aktivácia / nastavenie skenovania ZBERNICE:

OFF	Zbernica je aktivovaná Skenovanie zbernice v nenaprogramovanom stave pri napájaní napätím.	
ON	Zbernica je aktivovaná Žiadny účinok	
Presunutie z polohy ON do OFF	Zbernica je aktivovaná Vykonáva sa skenovanie zbernice	

6 Uvedenie do prevádzky

▶ Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 5.2, 9.2, 10 a 10.1.1.

Pri programovacích chodoch sa pohon prispôsobuje bráne. Pri tom sa automaticky naprogramuje dĺžka dráhy posuvu, potrebná sila pre zatváranie a otváranie a pripojené bezpečnostné zariadenia a toto sa uloží so zabezpečením proti výpadku napätia. Tieto údaje sú platné len pre túto bránu.

UPOZORNENIA

- Musia byť pripojené vodiace sane.
- Vo funkčnej oblasti bezpečnostných zariadení sa nesmú nachádzať žiadne prekážky.
- Bezpečnostné zariadenia musia byť predtým namontované a pripojené.
- Ak sa neskôr pripoja ďalšie bezpečnostné zariadenia, je potrebný reset na nastavenia zo závodu.
- Pri programovacích chodoch pre dráhu posuvu a požadované sily nie sú aktívne pripojené bezpečnostné zariadenia a obmedzenie sily.
- Keď sa programuje dráha posuvu, realizuje pohon chod s plazivou rýchlosťou.

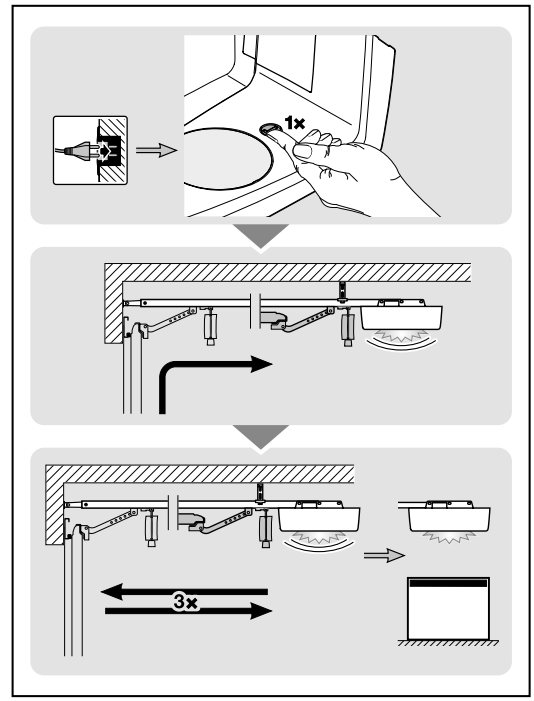
Osvetlenie pohonu:

Ak pohon nie je naprogramovaný, osvetlenie pohonu zabliká 2 ×, hneď ako sa zastrčí sieťová zástrčka do zásuvky.

Po ukončení programovacích chodov svieti osvetlenie pohonu trvalo a po cca 120 sekundách zhasne.

Dobu dodatočného svietenia nie je možné nastaviť.

6.1 Programovanie pohonu



1. Zapojte sieťovú zástrčku.
   – Osvetlenie pohonu blikne 2 × .
2. Stlačte krátko tlačidlo **T** v kryte pohonu.
   – Brána sa presúva smerom hore a zastaví sa krátko vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ.
   – Brána automaticky vykoná 3 kompletné cykly (chody brány do koncových polôh ZATVORENÁ / OTVORENÁ).

   Prebieha programovanie dráhy posuvu a potrebných síl. Počas programovacích chodov bliká osvetlenie pohonu.
   – Brána zostane stáť vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ. Osvetlenie pohonu svieti nepretržite.

Pohon je pripravený na prevádzku.

Na zrušenie programovacieho chodu:

▶ Stlačte tlačidlo **T** alebo externý ovládací prvok s impulznou funkciou.
   – Brána sa zastaví.
   – Osvetlenie pohonu svieti nepretržite.

Na opätovné spustenie uvedenia do prevádzky:

▶ Stlačte tlačidlo **T**.

UPOZORNENIA

Ak pohon zostane stáť s blikajúcim osvetlením pohonu:

1. Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania.
2. Skontrolujte ľahký chod brány (kapitola 3.1).

Ak brána nedosiahne koncové dorazy:

1. Posuňte príslušný koncový doraz.
2. Nakoniec vymažte existujúce údaje brány (pozri kapitolu 12) a naprogramujte znovu pohon.

7 Ručný vysielač RSC 4 BiSecur



⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

Pri obsluhe ručného vysielača môže dôjsť k poraneniu osôb v dôsledku pohybu brány.

- ▶ Zabezpečte, aby sa ručný vysielač nedostal do rúk deťom a aby bol používaný výlučne osobami, ktoré sú zaškolené a poznajú spôsob funkcie diaľkovo ovládaného bránového systému!
- ▶ Ručný vysielač musíte zásadne obsluhovať pri vizuálnom kontakte s bránou , ak táto disponuje len jedným bezpečnostným zariadením!
- ▶ Cez bránové otvory diaľkovo ovládaných bránových systémov jazdite, príp. prechádzajte až vtedy, keď sa brána zastaví!
- ▶ Nikdy nezostávajte stáť v otvorenom bránovom systéme.
- ▶ Prihliadajte na to, že sa na ručnom vysielači môže nedopatrením stlačiť tlačidlo (napr. vo vrecku nohavíc / v kabelke) a pritom môže dôjsť k nechcenému pohybu brány.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného pohybu brány

Počas procesu učenia na rádiovom systéme môže dôjsť k neúmyselných posuvom brány.

- ▶ Dbajte na to, aby sa pri programovaní rádiového systému nenachádzali v oblasti pohybu brány osoby ani predmety.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo popálenia na ručnom vysielači

Priame slnečné žiarenie alebo veľké teplo môže veľmi zahriať ručný vysielač. To môže viesť k popáleninám.

- ▶ Ručný vysielač chráňte pred priamym slnečným žiarením a veľkým teplom (napr. v odkladacom priečinku prístrojovej dosky vozidla).

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo popálenia v dôsledku nebezpečných látok

Prehltnutie batérie môže viesť k popáleninám spôsobeným nebezpečnými látkami v batérii.

- ▶ Nikdy neprehĺtajte batériu a zabezpečte, aby sa nedostala do rúk deťom.

POZOR

Negatívne ovplyvnenie funkcie vplyvmi okolitého prostredia

Vysoké teploty, voda a znečistenie obmedzujú funkciu ručného vysielača.

Ručný vysielač chráňte pred nasledujúcimi vplyvmi:

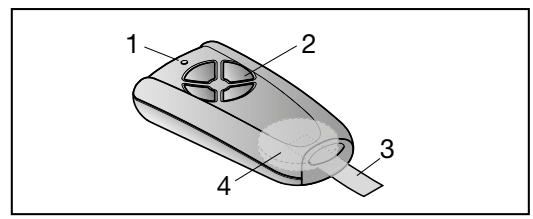
- priame slnečné žiarenie (prípustná teplota okolia 0 °C až +50 °C)
- vlhkosť
- zaťaženie prachom

Keď rádiový systém uvádzate do prevádzky, rozširujete ho alebo meníte:

- Možné iba vtedy, keď je pohon v pokoji.
- Vykonajte kontrolu funkčnosti.
- Používajte výhradne originálne diely.
- Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah rádiového systému.

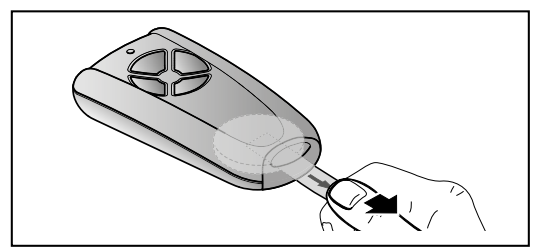
Ak nie je k dispozícii samostatný prístup do garáže, každú zmenu alebo rozšírenie rádiových systémov vykonávajte vnútri garáže.

7.1 Popis ručného vysielača



1 LED, bicolor
2 Tlačidlá ručného vysielača
3 Izolačná fólia batérie
4 1 × 3 V batéria, typ: CR2032, lítiová

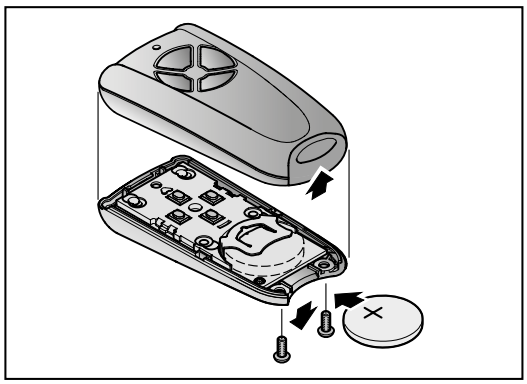
7.2 Príprava ručného vysielača



7.3 Výmena batérie

3 V batéria, typ CR 2032, lítium

Po vložení batérie je ručný vysielač pripravený na prevádzku.



⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

Ak sa nahradí batéria nesprávnym typom batérie, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- Používajte *iba* odporúčaný typ batérie.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku vnútorných popálenín

Prehltnutie batérie môže spôsobiť ťažké vnútorné popáleniny nebezpečnými látkami v batérii. Popáleniny môžu viesť v priebehu 2 hodín k smrti.

- Nikdy neprehĺtajte batériu a zabezpečte, aby sa nedostala do rúk deťom.

POZOR

Zničenie ručného ovládača v dôsledku vytečenia batérie

Batérie môžu vytiecť a zničiť ručný vysielač.

- Ak ručný vysielač dlhšiu dobu nepoužívate, odstráňte z neho batériu.

7.4 Prevádzka ručného vysielača

Každému tlačidlu ručného vysielača je priradený rádiový kód.

- Stlačte tlačidlo ručného vysielača, z ktorého chcete rádiový kód odoslať.
  - Rádiový kód sa odošle.
  - LED svieti 2 sekundy modrou farbou.

UPOZORNENIE

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielača kopírovaný z iného ručného vysielača, stlačte tlačidlo ručného vysielača a podržte ho stlačené dovtedy, kým nebude kontrolka LED striedavo blikať červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.

Ukazovateľ stavu batérie na ručnom vysielači

LED blikne 2 × na červeno, následne sa ešte **odošle** rádiový kód.	Batéria **by sa mala** v krátkej dobe vymeniť.
LED blikne 2 × na červeno, následne sa už neodošle rádiový kód.	Batéria **sa musí** ihneď vymeniť.

7.5 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód chcete odovzdať/odoslať.
   - LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
   - Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro.
   - Tlačidlo ručného vysielača odošle rádiový kód.
2. Ak sa rádiový kód pohonu rozpoznal a naprogramoval, uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
   - LED zhasne.

UPOZORNENIE

Na odovzdanie/odoslanie rádiového kódu máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tejto doby úspešne nerealizuje odovzdanie/odoslanie, zopakujte proces.

7.6 Tlačidlo Reset ručného vysielača

Každému tlačidlu ručného vysielača sa prostredníctvom nasledujúcich krokov priradí rádiový kód.

1. Otvorte kryt ručného vysielača.
2. Vyberte batériu na 10 sekúnd.
3. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ručného vysielača.
4. Vložte batériu.
   - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
   - LED dióda rýchlo bliká 2 sekundy na modro.
   - LED svieti dlho modrou farbou.
5. Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
   Rádiový kód tohto tlačidla bol nanovo priradený .
6. Zatvorte kryt ručného vysielača.

UPOZORNENIE

Ak predčasne uvoľníte tlačidlo ručného vysielača, nepriradí sa nový rádiový kód.

7.7 Nastavenie rolling kódu 433 MHz

Pomocou nasledujúcich krokov možno tlačidlu ručného vysielača nastaviť rolling kód.

1. Otvorte kryt ručného vysielača.
2. Vyberte batériu na 10 sekúnd.
3. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ručného vysielača.
4. Vložte batériu.
   - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
   - LED dióda rýchlo bliká 2 sekundy na modro.
   - LED svieti dlho modrou farbou.
   - LED bliká 4 sekundy pomaly červenou farbou.
   - LED bliká 2 sekundy rýchlo červenou farbou.
   - LED svieti dlho červenou farbou.
5. Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
   Rolling kód 433 MHz je nastavený na tomto tlačidle.
6. Zatvorte kryt ručného vysielača.

OZNÁMENIE

Ak predčasne uvoľníte tlačidlo ručného vysielača, ostane nastavený rádiový systém BiSecur.

7.8 Reset prístroja ručného vysielača

Ku všetkým tlačidlám ručného vysielača sa prostredníctvom nasledujúcich krokov priradí rádiový kód.

1. Otvorte kryt ručného vysielača.
2. Vyberte batériu na 10 sekúnd.
3. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ručného vysielača.
4. Vložte batériu.
   - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
   - LED dióda rýchlo bliká 2 sekundy na modro.
   - LED svieti dlho modrou farbou.
   - LED bliká 4 sekundy pomaly červenou farbou.

- LED bliká 2 sekundy rýchlo červenou farbou.
- LED svieti dlho červenou farbou.
- LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
- LED dióda rýchlo bliká 2 sekundy na modro.
- LED svieti dlho modrou farbou.

5. Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.
   Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.
6. Zatvorte kryt ručného vysielača.

UPOZORNENIE

Ak sa tlačidlo ručného vysielača uvoľní predčasne, nepriradia sa nové rádiové kódy.

7.9 LED indikácia

Modrá (BU)

Stav	Funkcia
svieti 2 sekundy	rádiový kód sa odosiela
bliká pomaly	ručný vysielač sa nachádza v režime programovania
bliká rýchlo po pomalom blikaní	pri programovaní bol rozpoznaný platný rádiový kód
bliká 4 sekundy pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo, svieti dlho	vykoná sa reset a ukončí sa

Červená (RD)

Stav	Funkcia
blikne 2 ×	batéria je takmer vybitá

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkcia
striedavé blikanie	ručný vysielač sa nachádza v režime odovzdávania/ odosielania

7.10 Čistenie ručného vysielača

POZOR

Poškodenie ručného vysielača nesprávnym čistením

Čistenie ručného vysielača pomocou nevhodných čistiacich prostriedkov môže poškodiť kryt ručného vysielača, ako aj jeho tlačidlá.

▶ Ručný vysielač čistite iba pomocou čistej, mäkkej a vlhkej handričky.

7.11 Technické údaje

Typ	Ručný vysielač RSC 4 BiSecur
Frekvencia	433 MHz
Napájanie napätím	1 × 3 V batéria, typ CR 2032, lítiová
Prípustná teplota okolia	0 °C až +50 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	IP 20

7.12 Vyhlásenie o zhode EÚ pre ručné vysielače

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že dodaný ručný vysielač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

8 Rádiový prijímač

8.1 Integrovaný rádiový prijímač

Integrovaný rádiový prijímač možno naprogramovať max. na 100 rádiových kódov.

Rádiové kódy je možné rozdeliť na existujúce kanály.

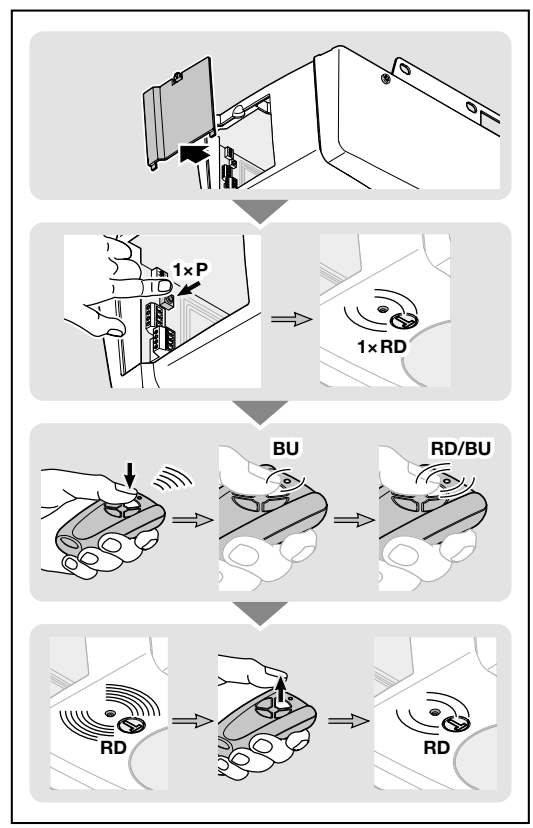
Ak sa programuje viac ako 100 rádiových kódov, potom sa kódy, ktoré boli naprogramované ako prvé, vymažú.

Keď sa rádiový kód tlačidla ručného vysielača naprogramoval pre dve rôzne funkcie, rádiový kód pre prvú naprogramovanú funkciu sa vymaže.

Na programovanie rádiového kódu musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Pohon je v pokoji.
- Doba predbežnej výstrahy nie je aktívna.
- Doba podržania otvorenej brány nie je aktívna.

8.1.1 Programovanie rádiového kódu pre funkciu Impulz



1. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
2. Stlačte tlačidlo **P** na doske plošných spojov 1 × .
   LED na kryte pohonu bliká 1 × na červeno.
3. Stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód chcete odoslať.
   Ručný vysielač:
   - LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
   - Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro.
   - Tlačidlo ručného vysielača odošle rádiový kód.

Pohon:
Keď sa rozpozná platný rádiový kód, bliká LED dióda na kryte pohonu rýchlo na červeno.

4. Pustite tlačidlo ručného vysielača.
LED dióda na kryte pohonu bliká pomaly na červeno.

Tlačidlo ručného vysielača je naprogramované a pripravené na prevádzku.

Na naprogramovanie ďalších tlačidiel ručného vysielača:

▶ Opakujte kroky 3 + 4.

Na predčasné zrušenie programovania ručných vysielačov:

▶ Tlačidlo **P** stlačte 6 × alebo tlačidlo **T** stlačte 1 × alebo počkajte na časový limit.
Osvetlenie pohonu svieti nepretržite.

Časový limit:

Ak počas programovania ručného vysielača uplynie časový limit (25 sekúnd), pohon sa automaticky prepne späť do prevádzkového režimu.

8.1.2 Programovanie rádiového kódu pre ďalšie funkcie

▶ Postupujte rovnako ako pri funkcii Impulz.

Stlačením tlačidla **P** na doske plošných spojov zvolíte požadovanú funkciu.

Osvetlenie pohonu	stlačiť 2 ×
Čiastočné otvorenie	stlačiť 3 ×
Voľba smeru Brána OTVORENÁ	stlačiť 4 ×
Voľba smeru Brána ZATVORENÁ	stlačiť 5 ×
Všetky funkcie (napr. homee Brain)	stlačiť 6 ×

LED na kryte pohonu bliká 2 × , 3 × , 4 × , 5 × alebo 6 × na červeno.

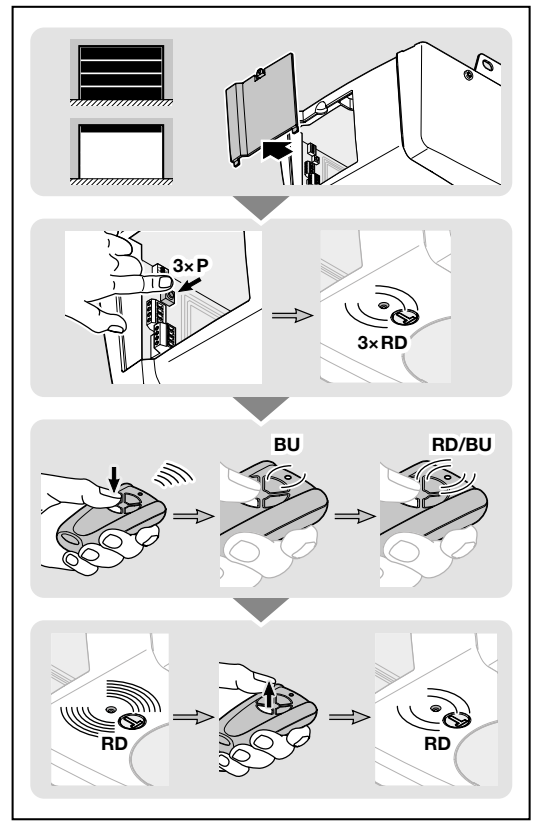
8.1.3 Programovanie rádiového kódu pre polohu čiastočného otvorenia

Poloha čiastočného otvorenia závisí od typu brány a je prednastavená z výroby. Je možné naprogramovať z výroby prednastavenú alebo voľne voliteľnú polohu.

	približne 260 mm dráha saní pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ
Priestor	približne 120 mm dráha saní pred každou koncovou polohou brány

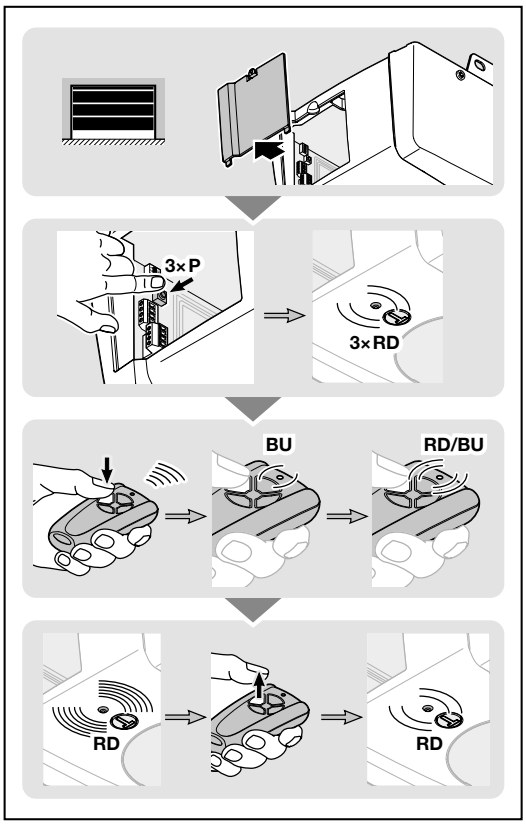
Polohu **čiastočného otvorenia** možno dosiahnuť nasledovne, cez:

- 3. rádiový kanál
- externý prijímač
- univerzálnu adaptérovú dosku plošných spojov UAP 1-HCP
- impulz na svorkách 20/23
- snímač klímy HKSI-1
- Hörmann homee Brain



Programovanie z výroby prednastavenej polohy:

1. Presuňte bránu do koncovej polohy brány brána OTVORENÁ alebo brána ZATVORENÁ.
2. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
3. Stlačte tlačidlo **P** na doske plošných spojov 3 × .
LED na kryte pohonu bliká 3 × na červeno.
4. Stlačte tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.
Ručný vysielač:
   – LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro.
   – Tlačidlo ručného vysielača odošle rádiový kód.
Pohon:
Keď sa rozpozná platný rádiový kód, bliká LED dióda na kryte pohonu rýchlo na červeno.
5. Pustite tlačidlo ručného vysielača.
Tlačidlo ručného vysielača je naprogramované na z výroby prednastavenú polohu.
LED bliká pomaly červenou farbou. Je možné naprogramovať ďalšie tlačidlá ručného vysielača.
6. Na naprogramovanie ďalších tlačidiel ručného vysielača zopakujte kroky 4 + 5.



Zmena polohy čiastočného otvorenia:

1. Bránu presuňte do požadovanej polohy, avšak dráha saní musí byť vzdialená min. 120 mm od koncovej polohy brány.
2. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
3. Stlačte tlačidlo **P** na doske plošných spojov 3 × . LED na kryte pohonu bliká 3 × na červeno.
4. Stlačte tlačidlo ručného vysielača, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.
   Ručný vysielač:
   – LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
   – Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro.
   – Tlačidlo ručného vysielača odošle rádiový kód.
   Pohon:
   Keď sa rozpozná platný rádiový kód, bliká LED dióda na kryte pohonu rýchlo na červeno.
5. Pustite tlačidlo ručného vysielača.
   Tlačidlo ručného vysielača je naprogramované na zmenenú polohu čiastočného otvorenia.
   LED bliká pomaly červenou farbou. Je možné naprogramovať ďalšie tlačidlá ručného vysielača.
6. Na naprogramovanie ďalších tlačidiel ručného vysielača zopakujte kroky 4 + 5.

Ak sa nemá naprogramovať žiadne ďalšie tlačidlo ručného vysielača alebo sa má proces prerušiť, stlačte tlačidlo **P** 1 × alebo počkajte na uplynutie časového limitu.

Ak je zvolená poloha príliš blízko ku koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ, zobrazí sa chybové hlásenie (LED bliká trvalo 1 × na červeno). Automaticky sa nastaví poloha nastavenia zo závodu alebo zostane zachovaná posledná platná poloha.

Časový limit

Ak sa v priebehu 25 sekúnd nerozpozná platný rádiový kód, pohon sa automaticky prepne do režimu prevádzky.

8.1.4 Poloha vetrania

Poloha vetrania závisí od typu brány a je prednastavená zo závodu.

	Sekcionálna brána: 100 mm dráha saní pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ

Polohu **vetrania** možno dosiahnuť nasledovne, cez:

- snímač klímy HKSI-1
- napr. univerzálnu adaptérovú dosku plošných spojov UAP 1-HCP
- Hörmann homee Brain

UPOZORNENIE

- Ak je pripojený snímač klímy, musí sa aktivovať aj predbežná výstraha cez DIL spínač C.
- Polohu vetrania nie je možné dosiahnuť pomocou rádiového kódu ručného vysielača.

8.2 Externý rádiový prijímač*

8.2.1 Rádiový prijímač ESE BiSecur

S externým rádiovým prijímačom môžete napr. pri obmedzených dosahoch ovládať nasledujúce funkcie:

- Impulz
- Osvetlenie pohonu
- Čiastočné otvorenie
- Voľba smeru Brána OTVORENÁ
- Voľba smeru Brána ZATVORENÁ

Pri dodatočnom pripojení externého rádiového prijímača sa musia bezpodmienečne vymazať rádiové kódy integrovaného rádiového prijímača.

▶ Kapitola 13

8.2.2 Programovanie rádiového kódu na externom rádiovom prijímači

▶ Rádiový kód tlačidla ručného vysielača naprogramujte na základe návodu na obsluhu externého prijímača.

8.3 EÚ vyhlásenie o zhode pre prijímače

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že integrovaný prijímač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

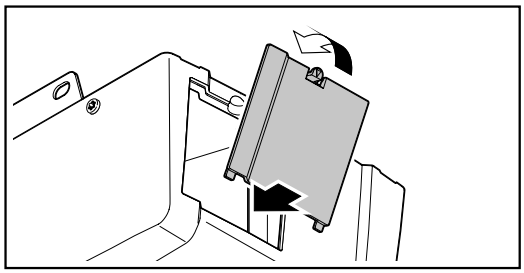
Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

* – Príslušenstvo, nie je obsiahnuté v štandardnej výbave!

9 Záverečné práce

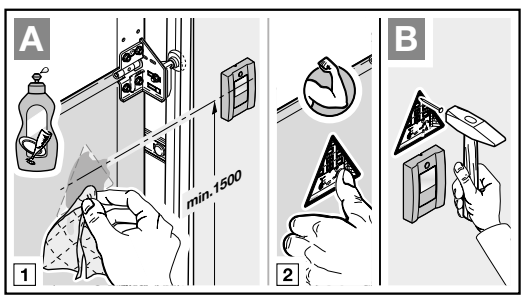
Po ukončení všetkých potrebných krokov na uvedenie do prevádzky:

- Zatvorte kryt.



9.1 Upevnenie výstražného štítku

- Dodaný výstražný štítok proti privretiu umiestnite natrvalo na dobre viditeľnom, očistenom a odmastenom mieste, napr. v blízkosti pevne nainštalovaných tlačidiel na posuv pohonu.



9.2 Kontrola funkčnosti

⚠ VAROVANIE

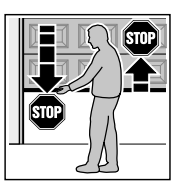
Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nefunkčnými bezpečnostnými zariadeniami

Ak sú bezpečnostné zariadenia nefunkčné, môže v prípade chyby dôjsť k poraneniam.

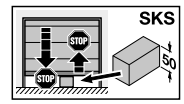
- Po ukončení programovacích chodov musí osoba uvádzajúca do prevádzky skontrolovať funkcie bezpečnostných zariadení.

Až v nadväznosti na to je systém pripravený na prevádzku.

Na kontrolu bezpečnostného spätného chodu:



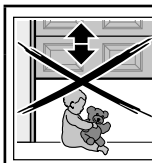
1. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **zatvárania**.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **otvárania**.
   Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.



3. V strede brány umiestnite cca 50 mm (SKS) vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.

- Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborníka vykonaním skúšky, resp. opravy.

10 Prevádzka





⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

V priestore brány môže pri pohybujúcej sa bráne dôjsť k poraneniam alebo poškodeniam.

- Na bránovom systéme sa nesmú hrať deti.
- Zabezpečte, aby sa v priestore pohybu brány nenachádzali žiadne osoby alebo predmety.
- Ak bránový systém disponuje iba jedným bezpečnostným zariadením, prevádzkujte pohon garážovej brány len vtedy, keď môžete vidieť na zónu pohybu brány.
- Sledujte chod brány, až kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- Cez otvory brány diaľkovo ovládaných bránových systémov prechádzajte až vtedy, keď garážová brána stojí vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ!
- Nikdy nezostávajte stáť pod otvorenou bránou.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej koľajnici

Siahanie do vodiacej koľajnice počas chodu brány môže viesť k pomliaždeninám.

- Počas chodu brány nesiahajte do vodiacej koľajnice

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia lanovým zvonom

Ak sa zavesíte na lanový zvon, môžete spadnúť a zraniť sa. Pohon sa môže odtrhnúť a zraniť osoby alebo poškodiť predmety, ktoré sa nachádzajú pod ním, alebo sa môže poškodiť samotný pohon.

- Nezavesujte sa celou hmotnosťou tela na lanový zvon.

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nekontrolovaným pohybom brány v smere Brána ZATVORENÁ pri prasknutí existujúcej pružiny zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti a odblokovaní vodiacich saní.

Bez montáže súpravy dodatočného vybavenia môže dôjsť k nekontrolovanému pohybu brány v smere Brána ZATVORENÁ, ak sa pri zlomenej pružine zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti, nedostatočne vyrovnanej bráne a neúplne zatvorenej bráne odblokujú vodiace sane.

- ▶ Zodpovedný montér musí namontovať súpravu dodatočného vybavenia na vodiace sane, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:
  - – Platí norma DIN EN 13241-1
  - – Pohon garážovej brány sa dodatočne namontuje odborne spôsobilou osobou na **sekcionálne brány Hörmann bez poistky proti prasknutiu pružiny (BR 30).**

Táto súprava pozostáva zo skrutky, ktorá zabezpečuje vodiace sane proti nekontrolovanému odblokovaniu, ako aj z nového štítku lanového zvona, na ktorom sú zobrazené obrázky, ako sa musí ovládať súprava a vodiace sane v dvoch druhoch prevádzky vodiacej koľajnice.

UPOZORNENIE

Použitie núdzového odblokovania, príp. zámku núdzového odblokovania **nie je možné** v spojení so súpravou dodatočného vybavenia.

POZOR

Poškodenie lanom mechanického odblokovania

Ak by lano mechanického odblokovania zostalo visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výčnelkoch vozidla alebo brány, môže to viesť k poškodeniam.

- ▶ Dbajte na to, aby lano nemohlo zostať visieť.

10.1 Zaškolenie používateľa

Tento pohon môžu používať

- deti od 8 rokov
- osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami
- osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.

Podmienkou pre použitie pohonu je, aby hore uvedené deti / osoby

- boli pod dozorom,
- boli poučené o bezpečnom používaní,
- rozumeli možným nebezpečenstvám.

Deti sa s pohonom nesmú hrať.

- ▶ Všetky osoby, ktoré bránový systém používajú, zaškoľte ohľadom správneho a bezpečného ovládania pohonu garážovej brány.
- ▶ Demonštrujte a otestujte mechanické odblokovanie, ako aj bezpečnostný spätný chod.

10.1.1 Mechanické odblokovanie lanovým zvonom

Lanový zvon na mechanické odblokovanie nesmie byť umiestnený vyššie ako 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.

- ▶ Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

Ak sa lanový zvon ovláda pri zatvárajúcej sa bráne, existuje riziko, že sa brána môže pri slabých, zlomených pružinách alebo v dôsledku chybného zariadenia na vyrovnávanie hmotnosti rýchlo zatvoriť.

- ▶ Lanový zvon ovládajte len pri zatvorenej bráne.

- ▶ Pri zatvorenej bráne potiahnite lanový zvon. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

10.1.2 Mechanické odblokovanie zámkom núdzového odblokovania

(Iba pri garážach bez druhého prístupu)

- ▶ Pri zatvorenej bráne aktivujte zámok núdzového odblokovania. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

10.2 Funkcie rôznych rádiových kódov

Každému tlačidlu ručného vysielača je priradený rádiový kód. Na obsluhu pohonu pomocou ručného vysielača sa musí rádiový kód príslušného tlačidla ručného vysielača naprogramovať na kanál požadovanej funkcie na integrovanom rádiovom prijímači.

- ▶ Kapitola 8.1

UPOZORNENIE

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielača odovzdaný z iného ručného vysielača, stlačte tlačidlo ručného vysielača a podržte ho stlačené dovtedy, kým nebude kontrolka LED striedavo blikať červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.

Ak pohon rozpozná odovzdaný rádiový kód, ktorý ešte nie je naprogramovaný na integrovanom rádiovom prijímači, pohon sa automaticky prepne na 10 sekúnd do pripravenosti na programovanie.

LED na kryte pohonu bliká 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 × alebo 5 × na červeno.

10.2.1 Kanál 1/Impulz

Pohon garážovej brány pracuje v normálnej prevádzke s impulzným sekvenčným ovládaním.

Stlačenie príslušného tlačidla ručného vysielača, tlačidla **T** alebo externého tlačidla uvoľní impulz.

1. impulz: Brána sa posunie smerom k jednej koncovej polohe.
2. impulz: Brána sa zastaví.
3. impulz: Brána sa posunie do opačného smeru.
4. impulz: Brána sa zastaví.
5. impulz: Brána sa posunie smerom ku koncovej polohe zvolenej pri 1. impulze.

atď.

10.2.2 Kanál 2/svetlo

Stlačením príslušného tlačidla ručného vysielača svetla sa zapne a predčasne vypne osvetlenie pohonu.

10.2.3 Kanál 3/čiastočné otvorenie

Ak brána **nie je v polohe čiastočného otvorenia**, pomocou príslušného tlačidla ručného vysielača pre čiastočné otvorenie spustíte pohyb brány do tejto polohy.

Ak je brána **v polohe čiastočného otvorenia**, pomocou tlačidla ručného vysielača pre

- čiastočné otvorenie spustíte pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.
- impulz spustíte pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

10.2.4 Kanál 4/Voľba smeru Brána OTVORENÁ

Tlačidlo ručného vysielača s rádiovým kódom pre Brána OTVORENÁ spúšťa sled impulzov
(otváranie – stop – otváranie – stop) pre pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

10.2.5 Kanál 5/Voľba smeru Brána ZATVORENÁ

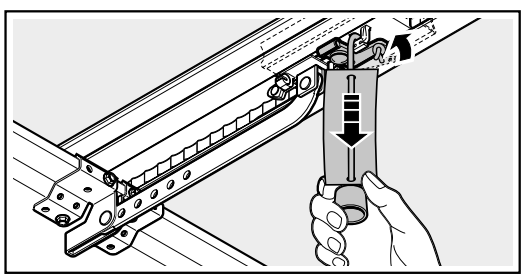
Tlačidlo ručného vysielača s rádiovým kódom pre Brána ZATVORENÁ spúšťa sled impulzov
(zatváranie – stop – zatváranie – stop) pre pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.

10.2.6 Kanál 6/Všetky funkcie

Určené pre centrálne jednotky Smarthome Hörmann (napr. Hörmann homee Brain).

10.3 Postup pri výpadku napätia (bez núdzového akumulátora)

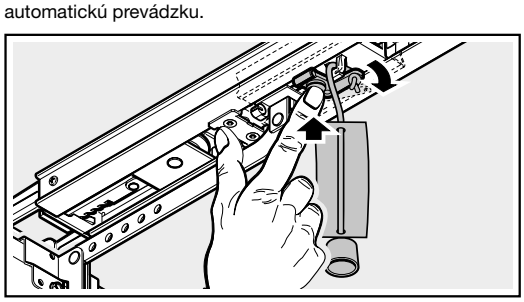
Počas výpadku napätia musíte bránový systém otvárať a zatvárať rukou. Na to musíte odpojiť pohon.



▶ Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania.
Vodiace sane sú pre ručnú prevádzku odpojené.

10.4 Postup po obnovení napätia (bez núdzového akumulátora)

Po obnovení napätia musíte pohon opäť pripojiť pre automatickú prevádzku.



▶ Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach.
Vodiace sane sú znova pripojené pre automatickú prevádzku.

10.5 Referenčný chod

Referenčný chod je potrebný:

- Ak zareagovalo obmedzenie sily 3 × za sebou pri pohybe v smere Brána ZATVORENÁ.

Referenčný chod sa realizuje:

- Iba v smere Brána OTVORENÁ.
Osvetlenie pohonu bliká pomaly.
- So zníženou rýchlosťou.
- S nepatrným nárastom sily naposledy naprogramovaných síl.

Impulzný príkaz iniciuje referenčný chod. Pohon ide až do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

11 Kontrola a údržba

Pohon garážovej brány je bezúdržbový.

Pre vašu vlastnú bezpečnosť však odporúčame nechať **raz ročne** skontrolovať bránový systém odborne spôsobilej osobe podľa údajov výrobcu a nechať vykonať údržbu.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak pri kontrole a údržbových prácach na bránovom systéme dôjde k neúmyselnému opätovnému zapnutiu treťou osobou.

▶ Pri všetkých prácach na bránovom systéme odpojte sieťovú zástrčku **a** prípadne konektor núdzového akumulátora.

▶ Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

Kontrolu alebo potrebnú opravu môže vykonávať výlučne odborne spôsobilá osoba. V tejto súvislosti sa obráťte na svojho odborného predajcu.

Vizuálnu kontrolu môže vykonávať prevádzkovateľ.

▶ **Raz za mesiac** skontrolujte všetky bezpečnostné a ochranné funkcie.

▶ **Raz za polroka** skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia bez testovania.

▶ Existujúce chyby, resp. nedostatky sa musia **okamžite** odstrániť.

Nenechajte deti vykonávať čistiace a údržbárske práce na tomto pohone bez dozoru.

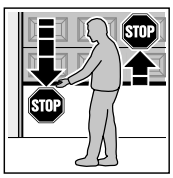
11.1 Napnutie ozubeného pásu/ozubeného remeňa

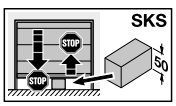
Ozubený pás/ozubený remeň vodiacej koľajnice má optimálne predpätie zo závodu.

Vo fáze rozbehu a brzdenia pohonu môže ozubený pás/ozubený remeň pri veľkých bránach krátku dobu prevísať z profilu koľajnice. Tento efekt nemá za následok žiadne technické ujmy a taktiež sa neprejaví negatívne na funkcii a životnosti pohonu.

11.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu/ reverzovania

Na vykonanie kontroly bezpečnostného spätného chodu / reverzovania:



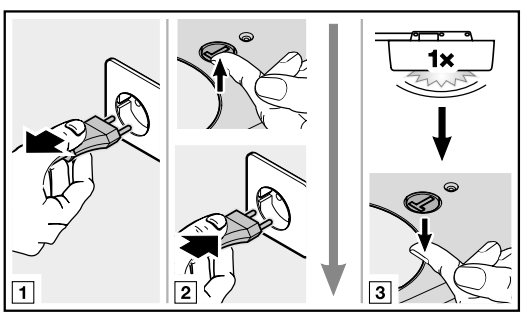


1. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **zatvárania**.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **otvárania**.
   Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.
3. V strede brány umiestnite cca 50 mm (SKS) vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.

▶ Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborníka vykonaním skúšky, resp. opravy.

12 Reset na nastavenia zo závodu (vymazanie údajov brány)

Keď je potrebné opätovné naprogramovanie pohonu, musia sa existujúce údaje brány najskôr vymazať.



Pre obnovenie nastavení z výroby:

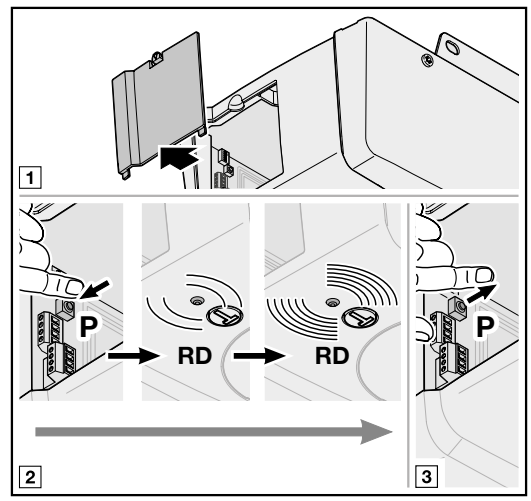
1. Vytiahnite sieťovú zástrčku a prípadne zástrčku núdzového akumulátora.
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **T** v kryte pohonu.
3. Opäť zastrčte sieťovú zástrčku.
4. Keď osvetlenie pohonu jedenkrát blikne, uvoľnite tlačidlo **T**.
   Údaje brány sú vymazané.
5. Nanovo naprogramujte pohon (pozri kapitolu 6.1).

UPOZORNENIE:

Naprogramované rádiové kódy zostanú zachované.

13 Vymazanie všetkých funkcií

Neexistuje možnosť vymazania rádiových kódov jednotlivých tlačidiel ručného vysielača na integrovanom rádiovom prijímači pohonu.



Na vymazanie všetkých naprogramovaných rádiových kódov:

1. Odoberte kryt pripájacieho priestoru.
2. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **P** na doske plošných spojov.
   – LED dióda pomaly bliká na červeno a signalizuje pripravenosť na vymazanie.
   – LED dióda následne rýchlo bliká na červeno.
   Všetky naprogramované rádiové kódy všetkých ručných vysielačov sú vymazané.
3. Uvoľnite tlačidlo **P**.

UPOZORNENIE

Ak tlačidlo **P** uvoľníte predčasne, rádiové kódy sa nevymažú.

4. Nanovo naprogramujte rádiový kód (pozri kapitolu 8.1.1).
5. Po ukončení všetkých potrebných krokov zatvorte kryt.

14 Demontáž

UPOZORNENIE

Pri demontáži dodržujte platné predpisy pre bezpečnosť pri práci.

Pohon garážovej brány nechajte demontovať a odborne odstrániť odborne spôsobilou osobou podľa tohto návodu analogicky v opačnom poradí.

15 Likvidácia

Obal zlikvidujte podľa druhov materiálu

Elektrické a elektronické zariadenia
musíte odovzdať v príslušných zberniach surovín.

Batérie zlikvidujte v rámci separovaného zberu
Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie na zbernom mieste vo svojej obci, v mestskej časti alebo v predajni.

16 Záručné podmienky

Záručná lehota

Dodatočne k zákonnej záruke predajcu z kúpnej zmluvy poskytujeme nasledovnú záruku na diely od dátumu predaja:

- 5 rokov na techniku pohonu, motor a ovládanie motora
- 2 roky na rádiový systém, príslušenstvo a špeciálne zariadenia

Využitím záruky sa nepredlžuje záručná lehota. Na náhradné dodávky a opravy je záruka 6 mesiacov, minimálne však po dobu trvania záručnej doby.

Predpoklady

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Tovar musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Nárok vyplývajúci zo záruky platí len pre chyby na samotnom predmete zmluvy.

Doklad o kúpe platí ako doklad pre vaše garančné nároky.

Práce

Počas záručnej lehoty odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Zaväzujeme sa podľa nášho výberu bezplatne nahradiť chybný tovar za bezchybný, opraviť ho alebo ho vymeniť za minimálnu hodnotu. Vymenené diely sú našim vlastníctvom.

Náhrada nákladov na montáž a demontáž, preskúšanie príslušných dielov, ako aj požiadavka na náhradu ušlého zisku a náhradu škody sú zo záruky vylúčené.

Vylúčené sú taktiež škody v dôsledku:

- nesprávnej montáže a pripojenia,
- nesprávneho uvedenia do prevádzky a obsluhy,
- vonkajších vplyvov, ako požiar, voda, abnormálne podmienky životného prostredia,
- mechanického poškodenia v dôsledku nehody, pádu, nárazu,
- poškodenia v dôsledku nedbanlivosti alebo svojvôle,
- normálneho opotrebovania alebo nedostatočnej údržby,
- opráv nekvalifikovanými osobami,
- použitia dielov cudzieho pôvodu,
- odstránenia alebo poškodenia čitateľnosti typového štítku

17 ES/EÚ vyhlásenie o zhode/vyhlásenie o začlenení

(v zmysle smernice ES/EÚ o strojových zariadeniach 2006/42/ES podľa prílohy II, časť 1 A pre úplný stroj, resp. časť 1 B pre zabudovanie neúplného stroja)

Na zabudovanie tohto pohonu garážovej brány prostredníctvom konečného používateľa je povolená iba kombinácia s určitými a na tento účel povolenými typmi brán. Tieto typy brán si môžete vyhľadať v úplnom ES/EÚ vyhlásení o zhode v priloženom zázname o preskúšaní.

Keď sa ale tento pohon garážovej brány neskombinuje s povoleným typom brány, potom sa montujúca osoba samotná stáva výrobcom úplného stroja.

Pritom sa smie montáž realizovať iba prostredníctvom odbornej montážnej prevádzky, pretože iba táto má znalosti relevantných bezpečnostných predpisov, platných smerníc a noriem, a tiež disponuje požadovanými kontrolnými a meracími prístrojmi.

Na tento účel určené vyhlásenie o zabudovaní nájdete aj v priloženom zázname o preskúšaní.

18 Technické údaje

Sieťové pripojenie	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Pohotovostný režim	< 1 W
Frekvencia	433 MHz
Prípustná teplota okolia	-20 °C až +60 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	Len pre suché priestory
Vypínacia automatika	Programuje sa automaticky samostatne pre obidva smery
Vypnutie koncových polôh/obmedzenie sily	• Samoprogramovacie • Bez opotrebovania, pretože sa realizuje bez mechanických spínačov • Pri každom chode brány dodatočne nastaviteľná vypínacia automatika
Obmedzenie času chodu	90 s
Menovité zaťaženie	Pozri výrobný štítok
Ťažná a tlačná sila	Pozri výrobný štítok
Motor	Jednosmerný motor so snímačom Hallovho efektu
Spínací zdroj	24 V DC / 37 V DC
Pripojenie	• Skrutková svorka pre externé zariadenia s bezpečným nízkym napätím, ako napr. vnútorné a vonkajšie tlačidlá s impulznou prevádzkou, externé 2-drôtové tlačidlá a svetelné závory
Špeciálne funkcie	• Svetelná závora alebo zabezpečenie uzatváracej hrany pripojiteľné • Voliteľné relé, adaptérové dosky plošných spojov a ďalší účastníci zbernice HCP-BUS s možnosťou pripojenia
Rýchle odblokovanie	Pri výpadku prúdu zvnútra aktivovať s ťažným lanom
Univerzálne kovanie	Pre výklopné brány a sekcionálne brány
Rýchlosť chodu brány	• pri pohybe v smere Brána ZATVORENÁ max. 14 cm/s[1)] • pri pohybe v smere Brána OTVORENÁ max. 16 cm/s[1)]
Hlučnosť pohonu garážovej brány	≤ 70 dB (A)
Vodiaca koľajnica	• S hrúbkou 30 mm extra plochá • S integrovanou poistkou proti posunutiu • S bezúdržbovým ozubeným pásom alebo ozubeným remeňom

1) v závislosti od typu brány, veľkosti brány a hmotnosti krídla brány

19 Zobrazenia chýb/výstražné hlásenia a prevádzkové stavy

19.1 Hlásenia osvetlenia pohonu

Stav	Funkcia
Bliká pomaly	Prebieha programovací alebo referenčný chod
Blikne jednorazovo	Reset na nastavenia zo závodu bol úspešne dokončený
Blikne jednorazovo 2 ×	Pohon nie je naprogramovaný (stav pri dodaní)
Blikne jednorazovo 3 ×	Nasledujúci chod je referenčný chod
	Počas doby predbežnej výstrahy
	Dosiahol sa interval údržby

19.2 Chybové hlásenia

Indikácia LED červená (RD)

Zobrazenie	Chyba/varovanie	Možná príčina	Náprava
Blikne 1 ×	Nastavenie hranice reverzácie nie je možné	Pri nastavovaní hranice reverzácie SKS je v dráhe prekážka	Odstráňte prekážku
	Nastavenie polohy čiastočného otvorenia nie je možné	Poloha čiastočného otvorenia sa nachádza príliš blízko pri koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ (≤ 120 mm dráha sani)	Poloha čiastočného otvorenia musí byť > 120 mm
	Naprogramovanie brány nie je možné	Naprogramovaná dráha pohybu je príliš krátka	Zväčšite odstup medzi koncovými dorazmi
Blikne 2 ×	Bezpečnostné zariadenie na SE 1	Nie je pripojené žiadne bezpečnostné zariadenie	Pripojte bezpečnostné zariadenie
		Signál bezpečnostného zariadenia je prerušený	Nastavte/vyrovnajte bezpečnostné zariadenie
			Skontrolujte, príp. vymeňte prívody
		Bezpečnostné zariadenie je chybné	Vymeňte bezpečnostné zariadenie
Blikne 3 ×	Obmedzenie sily v smere Brána ZATVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore brány sa nachádza prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
Blikne 4 ×	Obvod pokojového prúdu prerušený	Integrované dvere sú otvorené	Zatvorte integrované dvere
		Magnet je nesprávne namontovaný	Magnet namontujte správne (pozri návod kontaktu integrovaných dverí)
		Testovanie nie je v poriadku	Vymeňte kontakt integrovaných dverí
		Obvod pokojového prúdu je prerušený na príslušenstve, ktoré je pripojené k zásuvke zbernice (BUS).	Skontrolujte príslušenstvo pripojené k zásuvke zbernice (BUS)
Blikne 5 ×	Obmedzenie sily v smere Brána OTVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore brány sa nachádza prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
Blikne 6 ×	Systémová chyba	Interná chyba	Vykonajte reset na nastavenia zo závodu a pohon nanovo naprogramujte, príp. ho vymeňte
	Obmedzenie času chodu	Pás/remeň je prasknutý	Vymeňte pás / remeň
		Pohon je chybný	Vymeňte pohon
Blikne 7 ×	Chyba komunikácie	Komunikácia s ovládacím prvkom alebo prídavnou doskou plošných spojov je chybná	Skontrolujte, príp. vymeňte prívody
			Skontrolujte, príp. vymeňte ovládací prvok alebo prídavnú dosku plošných spojov
			Vykonajte funkciu BUS Scan

Zobrazenie	Chyba/varovanie	Možná príčina	Náprava
Blikne 8 ×	Ovládacie prvky/obsluha	Chyba pri zadaní	Prekontrolujte a zmeňte zadanie
		Zadanie neplatnej hodnoty	Prekontrolujte a zmeňte zadanú hodnotu
	Príkaz na chod brány nie je možný	Pohon bol zablokovaný pre ovládacie prvky a bol udelený príkaz na chod brány	Uvoľnite pohon pre ovládacie prvky
			Skontrolujte pripojenie IT 3b
Blikne 9 ×	Špecificky pre naprogramované bezpečnostné zariadenia	Bezpečnostné zariadenie s testovaním je prerušené	Skontrolujte, príp. vymeňte bezpečnostné zariadenie
		Zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúca svetelná závora zareagovali	Odstráňte prekážku
		Zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúca svetelná závora je chybné(-á) alebo nepripojené(-á)	Skontrolujte odporovú kontaktnú lištu 8k2 alebo ju pripojte pomocou vyhodnocovacej jednotky 8k2-1T k pohonu
Blikne 10 ×	Chyba napätia (prepätie/ podpätie)	Pri akumulátorovej prevádzke: signalizácia Pri podpätí v sieti: interná chyba bez signalizácie	Nabite akumulátor, skontrolujte zdroj napätia
Blikne 11 ×	Pružina	Znižuje sa napnutie pružiny	Skontrolujte a nastavte napnutie pružiny
		Zlomenie pružiny	Vymeňte pružiny

19.3 Indikácia prevádzkových stavov

Indikácia LED červená (RD)

Stav	Funkcia
Svieti trvalo	Chody v smere Brána OTVORENÁ, Brána ZATVORENÁ
	Brána stojí v koncovej polohe brány Brána OTVORENÁ alebo v medzipolohe
Bliká pomaly	Prebieha programovací alebo referenčný chod
	Počas doby podržania otvorenej brány
	Vymazanie všetkých rádiových kódov (pripravenosť na vymazanie)
Bliká	Spustenie systému pri sieťovom napätí ZAP alebo obnovení napätia
	Načítanie všetkých naprogramovaných rádiových kódov
	Vymazanie všetkých údajov brány (pripravenosť na vymazanie)
	Vymazanie všetkých rádiových kódov (potvrdenie vymazania)
Bliká rýchlo	Počas doby predbežnej výstrahy
	Všetky údaje brány boli vymazané (potvrdenie vymazania)
	Uloženie rádiového kódu (potvrdenie programovania)
Blikne 1 × ...6 ×	Programovanie rádiového kódu podľa zvoleného kanála
Blikne 10 × pomaly	Pohon nie je naprogramovaný (stav pri dodaní)
Vyp.	Žiadne sieťové napätie
	Počas vstupných a výstupných povelov rádiového systému

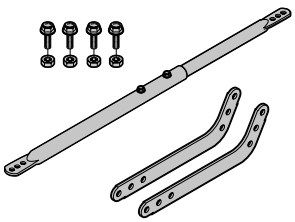
Indikácia LED zelená (GN)

Stav	Funkcia
Svieti trvalo	Brána stojí v koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ

Indikácia LED červená/zelená (RD/GN)

Stav	Funkcia
Bliká veľmi rýchlo striedavo	Skenovanie zbernice

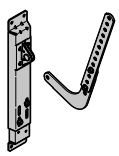
Pasirenkami priedai*



Pailgintas vartų griebtuvas

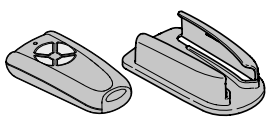
Jeigu atstumas tarp aukščiausio vartų taško ir lubų yra mažiau nei 30 mm, garažo vartų pavarą, jeigu yra pakankamai vietos, galima montuoti už atidarytų vartų. Tokiais atvejais būtina naudoti pailgintą vartų griebtuvą.

- 1000 mm fiksatoriui
- iki 2375 mm aukščio segmentiniams vartams (N tipo tvirtinimo elementas)
- iki 2250 mm aukščio segmentiniams vartams (L arba Z tipo tvirtinimo elementai)
- iki 2750 mm aukščio plokštuminiams atverčiamiems vartams



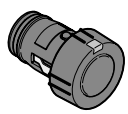
Segmentinių vartų gembė

Kitiems gaminiams



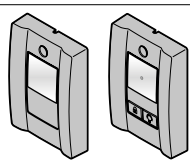
Rankinis siųstuvas RSC 4 „BiSecur“ / rankinio siųstuvo laikiklis

Šį rankinį siųstuvą galima naudoti su „BiSecur“ ryšiu ir kintančiu 433 MHz kodu. Rankinis siųstuvas yra su 4 rankinio siųstuvo mygtukais. Jeigu yra atitinkamas imtuvas, t. y. kitais mygtukais galite atidaryti kitus vartus arba įjungti funkcijas, pavyzdžiui, pavaros mechanizmo apšvietimą.



Rankinis siųstuvas RSZ 1 BiSecur

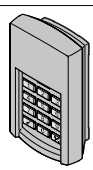
Šis rankinis siųstuvas skirtas tvirtinti cigarečių degikliui. Šį rankinį siųstuvą galima naudoti su „BiSecur“ ryšiu ir kintančiu 433 MHz kodu.



Vidinis mygtukas PB 1 / PB 3

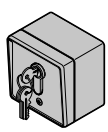
Vidiniu mygtuku galite patogiai garaže atidaryti ir uždaryti vartus, įjungti šviesą ir blokuoti ryšį.

su 7 m prijungimo laidu (2 gyslų) ir tvirtinimo medžiagomis.



Kodinis radijo jungiklis RCT 3 BiSecur

Apšviečiamu kodiniu radijo jungikliu nuotoliniu būdu impulsais galima valdyti iki 3 vartų pavarų. Taip sutaupysite laidams skiriamos vietos. Kodinį radijo jungiklį galima naudoti su „BiSecur“ radijo ryšiu ir kintančiu 433 MHz kodu.



Raktinis jungiklis virš tinko arba po tinku

Raktiniu jungikliu iš išorės galite valdyti garažo vartų pavarą. Dvi versijos viename prietaise – po tinku arba virš tinko.



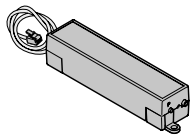
Avarinio atrakinimo spyna NET 3

Būtina garažuose be antrojo įėjimo.

- Kiaurymės skersmuo – 13 mm
- Lyno ilgis – 1,5 m

***** Yra komplektacijoje priklausomai nuo pavaros varianto.

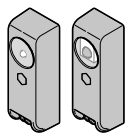
Pasirenkami priedai*



Imtuvas „ESE BiSecur“

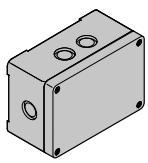
Imtuvas „ESE BiSecur“ yra dvikryptis imtuvas, skirtas pavaroms ir valdikliams valdyti. Jame yra penki kanalai ir jis eksploatuojamas su „BiSecur“ radijo ryšiu.

Atmintinės vietos:	300
Dažnis:	433 MHz „BiSecur“
Darbinė įtampa	24 V DC
Kištukinė jungtis	4 polių sistemos laidas (maks. 30 m)



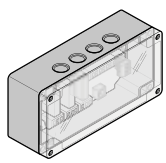
Vienakryptis šviesos barjeras EL 101

Skirtas naudoti viduje kaip papildomas apsauginis įrenginys. Su 2 × 10 m prijungimo laidu (2 gyslų) ir tvirtinimo medžiagomis.



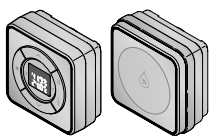
Papildoma relė HOR 1-HCP

Papildomos relės reikia išorinei lempai arba signalinei lemputei prijungti.



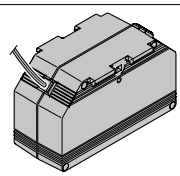
Universali elektroninė adapterio plokštė UAP 1-HCP

Universaliąją adapterio plokštę galima naudoti kitoms papildomoms funkcijoms, pvz., galinės padėties pranešimui VARTAI ATIDARYTI ir VARTAI UŽDARYTI, krypčiai pasirinkti arba pavaros mechanizmo apšvietimui.



Klimato jutiklis HKSI-1 / HKSA

Klimato jutikliai HKSI-1 (vidinis jutiklis) ir HKSA (išorinis jutiklis) matuoja santykinę drėgmę ir temperatūrą. Klimato jutiklis HKSI-1 yra automatinis impulsų daviklis, kuris impulsus perduoda pavaroms ir kurį galima naudoti ir kaip vidinį mygtuką.



Avarinis akumuliatorius HNA 18-4

Avarinis akumuliatorius HNA 18-4 tam tikrą laiką leidžia eksploatuoti garažo vartų pavarą, nutrūkus tinklo įtampai.

***** Yra komplektacijoje priklausomai nuo pavaros varianto.

Turinys

1 Papildomai galiojantys dokumentai 98
1.1 Naudojami įspėjamieji nurodymai 98
1.2 Naudojamos sąvokos 99
1.3 Naudojami simboliai 99
1.4 Naudojami sutrumpinimai 99
1.5 Naudojamas gaminio pavadinimas 100

2 ⚠ Saugos nurodymai 100
2.1 Naudojimas pagal paskirtį 100
2.2 Naudojimas ne pagal paskirtį 100
2.3 Montuotojo kvalifikacija 100
2.4 Montavimo, techninės priežiūros, remonto ir išmontavimo saugos nurodymai 100
2.5 Montavimo saugos nurodymai 100
2.6 Saugos nurodymai dėl įrengimo 100
2.7 Eksploatacijos pradžios ir eksploatavimo saugos nurodymai 100
2.8 Rankinio siųstuvo naudojimo saugos nurodymai 101
2.9 Patikrinti saugos įtaisai 101

3 Montavimas 101
3.1 Vartų / vartų sistemos patikra 101
3.2 Reikalinga laisvoji erdvė 101
3.3 Garažo vartų pavaros montavimas 102
3.4 Kreipiamojo bėgio montavimas 102
3.5 Vartų galinės padėties nustatymas 102
3.6 Pavaros galvutės montavimas 102
3.7 Avarinis atrakinimas 102

4 Įrengimas 103
4.1 Prijungimo gnybtai 103
4.2 Mygtukas su impulsine funkcija 103

5 Funkcijos 104
5.1 Apžvalga 104
5.2 DIL jungiklis A: vartų tipas 104
5.3 DIL jungiklis C: vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcija 104
5.4 DIL jungiklis D: diržo atleidimas 104
5.5 DIL jungiklis E: BUS magistralės skenavimas 105

6 Eksploatacijos pradžia 105
6.1 Pavaros programavimas 105

7 Rankinis siųstuvas RSC 4 BiSecur 106
7.1 Rankinio siųstuvo aprašymas 106
7.2 Rankinio siųstuvo paruošimas 106
7.3 Baterijos keitimas 107
7.4 Rankinio siųstuvo eksploatavimas 107
7.5 Radijo ryšio kodo perdavimas / siuntimas 107
7.6 Rankinio siųstuvo mygtukų atstata 107
7.7 Kintančio 433 MHz kodo nustatymas 107
7.8 Rankinio siųstuvo prietaisų atstata 108
7.9 Šviesos diodų rodmuo 108
7.10 Rankinio siųstuvo valymas 108
7.11 Techniniai duomenys 108
7.12 Rankinio siųstuvo ES atitikties deklaracija 108

8 Radijo ryšio imtuvas 108
8.1 Integruotas radijo ryšio imtuvas 108
8.2 Išorinis radijo ryšio imtuvas 111
8.3 Imtuvo ES atitikties deklaracija 111

9 Baigiamieji darbai 111
9.1 Įspėjamojo ženklo pritvirtinimas 111
9.2 Veikimo patikra 111

10 Naudojimas 112
10.1 Naudotojo instruktažas 112
10.2 Įvairių radijo ryšio kodų funkcijos 112
10.3 Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumuliatoriaus) 113
10.4 Elgesys atnaujinus įtampos tiekimą (be avarinio akumuliatoriaus) 113
10.5 Judėjimas į pradinę padėtį 113

11 Patikra ir techninė priežiūra 113
11.1 Krumpliuotojo diržo įtempimas 114
11.2 Apsauginės grįžtamosios eigos / reversavimo tikrinimas 114

12 Gamyklinių parametrų atkūrimas (vartų duomenų ištrynimas) 114

13 Visų radijo ryšio kodų ištrynimas 114

14 Išmontavimas 114

15 Atliekų tvarkymas 114

16 Garantijos sąlygos 115

17 EB / ES atitikties deklaracija / montavimo deklaracija 115

18 Techniniai duomenys 115

19 Klaidų / įspėjamųjų pranešimų ir eksploatavimo būsenų indikatoriai 116
19.1 Pavaros mechanizmo apšvietimo pranešimai 116
19.2 Pranešimai apie klaidas 116
19.3 Darbinių būsenų rodymas 117



..... 187

Ši instrukcija yra **originali naudojimo instrukcija**, parengta pagal EB direktyvą 2006 / 42 / EB ir sudaryta iš teksto bei paveikslėlių. Joje pateikta svarbi informacija apie gaminį, pirmiausia saugos bei įspėjamieji nurodymai.

Atidžiai perskaitykite instrukciją ir rūpestingai ją saugokite.

1 Papildomai galiojantys dokumentai

Galutinis naudotojas gauna šiuos saugaus durų sistemos naudojimo ir priežiūros dokumentus:

- šią instrukciją,
- Pridedama tikrinimų knyga,
- Garažo vartų instrukcija

1.1 Naudojami įspėjamieji nurodymai

⚠ PAVOJUS
Nurodo pavojų, tiesiogiai sukelsiantį **mirtį** arba **sunkių sužalojimų**.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Įspėja apie pavojų, dėl kurio galima patirti **mirtinų** arba **sunkių sužalojimų**.

Negavus aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ar perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos registruoto patento, pramoninio pavyzdžio ar pramoninio pavyzdžio dizaino teisės. Pasiliekame teisę daryti pakeitimus.

⚠ PERSPĖJIMAS
Nurodo pavojų, dėl kurio galima patirti lengvų arba vidutinio sunkumo sužalojimų.
DĖMESIO
Nurodo pavojų, dėl kurio **gaminys** gali būti **pažeistas** arba **sugadintas**.

1.2 Naudojamos sąvokos

DIL jungikliai

Ant valdymo sistemos elektroninės plokštės esantis jungiklis, skirtas valdymui reguliuoti.

Impulsų sekos valdiklis

Užprogramuotas radijo ryšio kodas „Impulsas“ arba mygtukas aktyvina impulsų sekos valdiklį. Kiekvieną kartą spustelėjus mygtuką vartai pradeda judėti priešinga kryptimi, nei jie judėjo prieš tai, arba sustoja.

Mokomosios eigos

Pavara išmoksta judėjimo atstumus ir jėgas, kurių reikia vartams perstumti.

Vėdinimas

Vėdinant viršutinė plokštelė nulenkiama žemyn arba durys yra šiek tiek pakeliamos, kad oras galėtų cirkuliuoti.

Normalusis režimas

Normalusis režimas yra vartų važiavimas su užprogramuotais judėjimo atstumais ir jėgomis.

Judėjimas į pradinę padėtį

Vartų eiga mažesniu greičiu į savo galinę padėtį „Vartai atidaryti“, kad būtų nustatyta pradinė padėtis.

Apsauginė grįžtamoji eiga / reversavimas

Vartų judėjimas priešinga kryptimi, jei suveikia saugos įtaisas arba jėgos ribotuvas.

Reversavimo riba

Reversavimo riba yra netoli vartų galinės padėties „Vartai uždaryti“. Reversavimo ribose nėra apsauginės grįžtamosios eigos / reversavimo.

Lėtoji eiga

Sritis, kurioje vartai juda labai lėtai, kad švelniai priartėtų prie vartų galinės padėties.

Dalinis atidarymas

Atskirai reguliuojamas antrasis atidarymo aukštis.

Pertraukos laikas

Apibrėžtas laikotarpis, per kurį turi būti atliktas veiksmas, pvz., parinktas meniu arba aktyvinta funkcija. Jeigu per šį laikotarpį jokių veiksmų neatliekama, tada pavara automatiškai perjungiama į ankstesnę padėtį.

Vartų sistema

Vartai su susijusia pavara.

Šiluminės apkrovos veikiami vartai

Vartai, kurie, pvz., yra įmontuoti pietinėje pusėje ir taip veikiami didesnės saulės spinduliuotės. Šie vartai gali išsiplėsti ir, atsižvelgiant į aplinkybes, gali prireikti daugiau laisvos vietos po lubomis.

Judėjimo atstumas

Atstumas, kurį vartai įveikia nuo savo galinės padėties „Vartai atidaryti“ iki galinės padėties „Vartai uždaryti“.

Išankstinio įspėjimo laikas

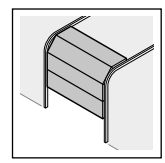
Laikas tarp nurodymo judėti (impulso) ir vartų judėjimo pradžios.

Gamyklinių parametrų atkūrimas

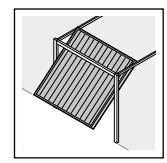
Vietoje užprogramuotų reikšmių nustatoma būsena pristatant / gamyklinis nustatymas.

1.3 Naudojami simboliai

Paveikslėliuose parodyta, kaip montuoti pavarą pramoniniuose segmentiniuose vartuose. Jei plokštuminių atverčiamų vartų montavimas skiriasi, tai parodyta papildomais paveikslėliais. Ženklinimui prie paveikslėlių numeracijos priskiriamos šios raidės:



a = segmentiniai vartai



b = plokštuminiai atverčiami vartai

Simboliai



Svarbus pranešimas, norint išvengti žalos asmenims arba daiktams



leistinas išdėstymas arba veiksmas



neleistinas išdėstymas arba veiksmas



Didelės jėgos sąnaudos



Mažos jėgos sąnaudos



Patikra



Įtampos tiekimo sutrikimas



Įtampos tiekimo atnaujinimas



Gamyklinis nustatymas



Naudokite apsaugines pirštines



Atkreipkite dėmesį į paslankumą



Žr. paveikslėlius

1.4 Naudojami sutrumpinimai

Laidų, atskirų gyslų ir komponentų spalvų kodai

Laidus ir gyslas bei komponentus ženklinančių spalvų sutrumpinimai atitinka tarptautinius spalvų kodus pagal IEC 60757:

WH	Balta	**BK**	Juoda
BN	Ruda	**BU**	Mėlyna
GN	Žalia	**OG**	Oranžinė
YE	Geltona	**RD / BU**	Raudona / mėlyna

Visi matmenys paveikslėliuose nurodyti milimetrais [mm].

1.5 Naudojamas gaminio pavadinimas

RSC 4 „BiSecur“	4 mygtukų rankinis siųstuvas
ESE BiSecur	Dvikryptis imtuvas
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Vidinis mygtukas
IT 3b-1 / PB 3	Vidinis mygtukas su apšviestu impulso mygtuku, papildomais mygtukais šviesai įjungti / išjungti ir pavarai blokuoti / atlaisvinti
EL 101 / EL 301	Vienakryptis šviesos barjeras
HOR 1-HCP	Papildoma relė
UAP 1-HCP	Universalioji adapterio elektroninė plokštė
SLK	Šviesos diodų signalinė lemputė, geltona
SKS	Uždarymo briaunų saugiklio prijungimo blokas
STK	Durų vartuose kontaktas
HNA 18 – 4	Avarinis akumuliatorius
HKSI-1 / HKSA	Klimato kontrolės jutikliai (vidinis / išorinis jutiklis)

2 ⚠ Saugos nurodymai

DĖMESIO:

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI.

KAD ŽMONĖS BŪTŲ SAUGŪS, SVARBU LAIKYTIS ŠIŲ NURODYMŲ. ŠIUOS NURODYMUS BŪTINA IŠSAUGOTI.

Čia esančioms nedatuotoms nuorodoms į standartus, direktyvas ir t. t. galioja paskutinė publikuota redakcija, įskaitant pakeitimus.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Garažo vartų pavara yra suprojektuota veikti impulsiniu režimu su spyruoklėmis subalansuotais ir svoriu subalansuotais garažo vartais. Pavarą leidžiama naudoti tik privatiems / ne komerciniams tikslams.

Laikykitės gamintojo pateiktų vartų ir pavaros derinimo nurodymų. Kaip reikalaujama DIN EN 13241-1 standarte, galimų pavojų išvengiama konstruojant ir montuojant pagal mūsų pateiktus nurodymus.

Garažo vartų pavara yra sukonstruota eksploatuoti sausose patalpose.

2.2 Naudojimas ne pagal paskirtį

Draudžiama naudoti ilgalaikės apkrovos režimu ir pramoniniais tikslais.

Pavaros negalima naudoti, jei vartuose nėra apsaugos nuo nukritimo.

Vartų sistemos, esančios viešojoje vietoje ir eksploatuojamos tik su saugos įtaisu, pvz., jėgos ribotuvu, turi būti eksploatuojamos tik su priežiūra.

2.3 Montuotojo kvalifikacija

Saugus ir numatytas sumontuoto įrenginio veikimas užtikrinamas tik tinkamai sumontavus ir techniškai prižiūrint įrangą. Tai pagal instrukcijas turi atlikti kompetentinga / kvalifikuota įmonė arba kompetentingas / kvalifikuotas asmuo.

Kvalifikuotas asmuo pagal EN 12635 standartą yra tinkamai parengtas asmuo, turintis profesinių žinių ir praktinės patirties, leidžiančių tinkamai ir saugiai montuoti, patikrinti vartų sistemą ir atlikti jos techninės priežiūros darbus.

2.4 Montavimo, techninės priežiūros, remonto ir išmontavimo saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS

Kompensacinės spyruoklės stipriai įtemptos

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.1 skyriuje

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą skyriuje 11.

Vartų sistemą ir garažo vartų pavarą montuoti, techniškai prižiūrėti, remontuoti bei išmontuoti privalo specialistas.

▶ Atsiradus garažo vartų pavaros veikimo sutrikimui, patikrinimą arba remontą patikėkite specialistui.

2.5 Montavimo saugos nurodymai

Montavimo darbus atliekantis kvalifikuotas asmuo turi užtikrinti, kad būtų laikomasi galiojančių nurodymų dėl darbų saugos ir elektros prietaisų eksploatavimo. Atliekant šiuos darbus reikia laikytis nacionalinių taisyklių. Kaip reikalaujama EN 13241-1, galimų pavojų išvengiama konstruojant ir montuojant pagal mūsų pateiktus nurodymus.

Baigęs montuoti kvalifikuotas asmuo, atsižvelgdamas į galiojimo sritį, privalo patvirtinti atitiktį pagal EN 13241-1.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamas tvirtinimo priemones

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje

Pavojus gyvybei dėl rankinio lyno

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje.

Pavojus susižaloti dėl nepageidaujamo vartų judėjimo

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą skyriuje 3.3.

2.6 Saugos nurodymai dėl įrengimo



⚠ PAVOJUS

Mirtinas srovės smūgis dėl tinklo įtampos

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą skyriuje 4.

2.7 Eksploatacijos pradžios ir eksploatavimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti judant vartams

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje

Pavojus susižaloti greitai užsidarant vartams

▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 10.1.1 skyriuje

⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti parinkus netinkamą vartų tipą
- Žr. įspėjamąjį nurodymą 5.2 skyriuje

Suspaudimo pavojus kreipiamajame bėgyje
- Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje.

Pavojus susižaloti lyno bumbulu
- Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje.

Pavojus susižaloti dėl nevaldomo vartų judėjimo kryptimi Vartus uždaryti, lūžus esamai svorio išlyginimo spyruoklei ir atsisklendus kreipiamajam slankikliui.
- Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje.

2.8 Rankinio siųstuvo naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti judant vartams
- Žr. įspėjamąjį nurodymą skyriuje 7

Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sprogimas
- Žr. įspėjamąjį nurodymą 7.3 skyriuje

Vidinių nudegimų keliamas pavojus gyvybei
- Žr. įspėjamąjį nurodymą 7.3 skyriuje

⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti vartams netikėtai pradėjus judėti
- Žr. įspėjamąjį nurodymą skyriuje 7

Pavojus nudegti prisilietus prie rankinio siųstuvo
- Žr. įspėjamąjį nurodymą skyriuje 7

Pavojingų medžiagų keliamas nudeginimo pavojus
- Žr. įspėjamąjį nurodymą skyriuje 7

2.9 Patikrinti saugos įtaisai

Šios funkcijos arba komponentai, jei yra, atitinka 2 kat., PL „c“ pagal EN ISO 13849-1 ir buvo tinkamai sukonstruoti bei išbandyti:

- vidinis jėgos ribotuvas
- saugos įtaisai

Jei kitos funkcijos arba komponentai turi turėti tokių savybių, tuomet jas reikia patikrinti kiekvienu atskiru atveju.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl neveikiančių saugos įtaisų
- Žr. įspėjamąjį nurodymą 9.2 skyriuje

3 Montavimas

DĖMESIO:

SVARBŪS NURODYMAI, KAD MONTAVIMAS BŪTŲ SAUGUS.

LAIKYKITĖS VISŲ NURODYMŲ. NETINKAMAI SUMONTAVUS GALIMA SUNKIAI SUSIŽALOTI.

3.1 Vartų / vartų sistemos patikra

⚠ PAVOJUS

Kompensacinės spyruoklės stipriai įtemptos

Reguliuojant arba atlaisvinant kompensacines spyruokles, galima patirti rimtų sužalojimų!
- Savo pačių saugai darbus su vartų kompensacinėmis spyruoklėmis ir, jei būtina, techninės priežiūros bei remonto darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotam asmeniui!
- Niekada nebandykite patys keisti, reguliuoti, remontuoti ar įstatyti vartų balansavimo kompensacinių spyruoklių ar jų laikiklių. Prireikus paveskite darbus atlikti tik kvalifikuotam asmeniui!
- Patikrinkite, ar nesusidėvėjo ir nepažeista visa vartų sistema (vartų guoliai, lankstai, lynai, spyruoklės ir tvirtinimo dalys).
- Patikrinkite, ar nėra rūdžių, korozijos požymių ir įtrūkimų.

Dėl vartų sistemos klaidų arba netinkamai išlygiuotų vartų kyla pavojus patirti sunkių sužalojimų!
- Nenaudokite vartų sistemos, jei ją reikia suremontuoti arba sureguliuoti!

Pavaros konstrukcija nepritaikyta naudoti su sunkiaeigiais vartais. Tai yra vartai, kurių neįmanoma atidaryti ir uždaryti rankomis arba tai sekasi daryti sunkiai.

Vartų lengvos eigos patikra

Vartai turi būti mechaniškai nepriekaištingos būklės ir subalansuoti, kad juos būtų lengva valdyti ir rankomis (EN 12604).
- Patikrinkite, ar vartai tinkamai atsidaro ir užsidaro.
- Pakelkite vartus maždaug vieną metrą ir paleiskite. Vartai turi šioje padėtyje likti ir nejudėti nei žemyn, nei aukštyn. Jei vartai juda kuria nors kryptimi, kompensacinės spyruoklės / svarmenys gali būti netinkamai sureguliuoti arba su defektais. Tokiu atveju greičiau dėvisi vartų sistema ir kyla didesnė funkcinių sutrikimų rizika.

3.2 Reikalinga laisvoji erdvė

Erdvė tarp vartų eigos aukščiausiojo taško ir lubų (taip pat ir atidarant vartus) turi būti **ne mažesnė nei 35 mm**. Jei vartus veikia šiluminė apkrova, prireikus galima pavarą montuoti 40 mm aukščiau.

Trūkstant laisvos erdvės, jei yra pakankamai vietos, pavarą galima montuoti už atidarytų vartų. Tokiu atveju reikia naudoti pailgintą vartų griebtuvą, kurį reikia užsakyti atskirai.

Garažo vartų pavara gali būti nutolusi nuo vidurio ne daugiau kaip 500 mm. Neįtraukti segmentiniai vartai, įmontuoti su aukštu kreiptuvu („H“ apkaustu), jiems būtinas specialus tvirtinimas.

Elektros energijos tiekimui prijungti reikalingas kištukinis lizdas turi būti montuojamas apie 500 mm atstumu nuo pavaros galvutės.
- Patikrinkite šiuos matmenis!

3.3 Garažo vartų pavaros montavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamas tvirtinimo priemones

Naudojant netinkamas tvirtinimo priemones, pavara netinkamai pritvirtinama ir gali atsilaisvinti.

- Montuotojas privalo patikrinti (kaiščius), ar kartu tiekiamos tvirtinimo priemonės tinka numatytai montavimo vietai, o prireikus naudoti kitas; kartu tiekiamos tvirtinimo priemonės tinka betonui (≥ B15), tačiau jų nėra patvirtinusi statybų priežiūros inspekcija (**1.6a / 1.8b / 2.4** pav.).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus gyvybei dėl rankinio lyno

Naudojant rankinį lyną kyla pavojus pasismaugti.

- Montuodami pavarą, rankinį lyną nuimkite (**1.3a** pav.).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl nepageidaujamo vartų judėjimo

Jei pavara įmontuojama arba naudojama netinkamai, vartai gali pradėti nepageidaujamai judėti ir prispausti žmones arba daiktus.

- Laikykitės visų šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Netinkamai primontavus valdymo prietaisus (pvz., mygtukus), vartai gali neplanuotai pradėti judėti ir prispausti žmones arba daiktus.



- Pritvirtinkite valdymo įtaisus ne mažesniame kaip 1,5 m aukštyje (kad nepasiektų vaikai).
- Sumontuokite stacionarius valdymo įtaisus (pvz., mygtukus) taip, kad jie būtų matomi nuo vartų, tačiau būtų nutolę nuo judančių dalių.

DĖMESIO

Žala dėl nešvarumų

Gręžiant, dėl dulkių ir drožlių gali atsirasti veikimo sutrikimų.

- Gręždami uždenkite pavarą.

Segmentiniai vartai (1a – 1.6a pav.)

- Jei sustiprinimo profilis yra įmontuotas ne per vidurį, tuomet griebtuvo kampuotį montuokite prie artimiausio sustiprinimo profilio kairėje arba dešinėje pusėje (1a pav.).
- Visiškai išmontuokite mechaninį vartų užraktą (1.2a + 1.3a pav.).
- Kai yra vidurinis vartų užraktas, sąramos lankstą ir griebtuvo kampuotį montuokite atitrauktą nuo vidurio, bet ne toliau nei 500 mm (1.5a pav.).

NURODYMAS

Kitaip, nei vaizduojama 1.5a pav., mediniams vartams naudokite 5 × 35 dydžio medvaržčius, esančius vartų priedų rinkinyje (angos Ø 3 mm).

Plokštuminiai atverčiami vartai (1b – 1.8b pav.)

- Išaktyvinkite mechaninius vartų užraktus (1.3b, 1.4b, 1.5b pav.). Čia nenurodytų vartų modeliams nustatykite velkės vietą.
- Jei vartai yra atverčiami su dekoratyvinės kaltinės geležies vartų rankena, sąramos lankstą ir griebtuvo kampuotį tvirtinkite ne per vidurį (1.6b, 1.7b pav.).

NURODYMAS

Montuodami N80 vartus su medžio užpildu, naudokite apatines sąramos lanksto angas (1.7b pav.).

3.4 Kreipiamojo bėgio montavimas

- 2 – 3.1b pav.
- Paspauskite žalią mygtuką ir pastumkite kreipiamąjį slankiklį maždaug 200 mm bėgio vidurio kryptimi. Tai nebeįmanoma įmontavus galines atramas ir pavarą. (2.1 pav.)
- Kai naudojami padalytieji bėgeliai, rekomenduojama 2 pakaba (yra prieduose). (2.4 pav.)
- Priklausomai nuo vartų armatūros ir vartų tipo, atkreipkite dėmesį į vartų rankenos montavimo kryptį. (3a – 3.1b pav.)

PRANEŠIMAS

Atsižvelgiant į konkretų naudojimą, garažo durų pavaroms naudokite tik mūsų rekomenduojamus kreipiamuosius bėgelius (žr. informaciją apie gaminį)!

Kad būtų visiškai laikomasi **Vartų, durų, langų rėmų direktyvos: garažo vartų apsaugo nuo įsilaužimams**, lyno bumbulas turi būti nukabintas nuo kreipiamojo slankiklio.

3.5 Vartų galinės padėties nustatymas

1. Patraukite už mechaninio atrakinimo mechanizmo lyno. (4 pav.)
2. „Vartai atidaryti“ galinę atramą montuokite tarp kreipiamojo slankiklio ir pavaros. (5.1 pav.)
3. „Vartai uždaryti“ galinę atramą montuokite tarp kreipiamojo slankiklio ir vartų. (5.2 pav.)
4. Paspauskite žalią mygtuką, esantį ant kreipiamojo slankiklio. (6 pav.)
5. Vartus pastumkite tiek, kad kreipiamasis slankiklis užsifiksuotų diržo užrakte.

3.6 Pavaros galvutės montavimas

- Montuokite pavaros galvutę (7 pav.). Prijungimo dalies dangtis turi būti nukreiptas į garažą.

3.7 Avarinis atrakinimas

- 8 – 9b pav.

Mechaniškai atblokuojantis lyno bumbulas nuo garažo grindų negali būti aukščiau nei 1,8 m. Atsižvelgiant į garažo vartų aukštį, naudojimo vietoje gali prireikti pailginti lyną.

- Ilgindami lyną atkreipkite dėmesį, kad lynas negali būti nutįsęs prie stogo atramos sistemos arba kitų transporto priemonės ar vartų išsikišimų.

Garažuose be antrojo įėjimo reikia iš išorės pritvirtinti mechaninio atrakinimo avarinį atrakinimo įtaisą. Avarinio atrakinimo įtaisas leis išvengti galimo blokavimo nutrūkus maitinimo įtampos tiekimui. Avarinio atrakinimo įtaisą užsakykite atskirai.

- Kas mėnesį patikrinkite avarinio atrakinimo įtaiso veikimą.

4 Įrengimas

▶ **10** – **20** pav.

⚠ PAVOJUS

Mirtinas srovės smūgis dėl tinklo įtampos

Įvykus kontaktui su tinklo įtampa kyla mirtino elektros smūgio pavojus.

- ▶ Elektros prijungimo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems elektrikams.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad montavimo vietos elektros instaliacija turi atitikti atitinkamas apsaugos nuostatas (230 – 240 V AC, 50 – 60 Hz).
- ▶ Norint išvengti grėsmių, kvalifikuotas elektrikas turi pakeisti pažeistą prijungimo prie tinklo laidą.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius darbus su sistema, ištraukite tinklo **ir**, jei reikia, avarinio akumuliatoriaus kištukus.
- ▶ Apsaugokite sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.

DĖMESIO

Valdymo linijų sutrikimai

Kartu nutiesus valdymo ir maitinimo linijas gali sutrikti funkcijų veikimas.

- ▶ Nutieskite pavaros valdymo laidus (24 V DC) atskirai nuo maitinimo laidų (230 / 240 V AC).

Išorinė įtampa prijungimo gnybtuose

Išorinė įtampa jungiamuosiuose valdymo įtaiso gnybtuose gali sugadinti elektroniką.

- ▶ Prie jungiamųjų valdiklio gnybtų nejunkite tinklo įtampos (230 / 240 V AC).

PRANEŠIMAI

- Visi priedai pavarą gali apkrauti **ne daugiau kaip 250 mA**. Kiek komponentai suvartoja elektros srovės, rasite paveikslėliuose.
- Prie BUS lizdo galima prijungti priedus su specialiomis funkcijomis.
- Sustabdymo arba rimties srovės grandinės įvestis **nėra** kontroliuojama jungtis pagal EN ISO 13849 PLc.

4.1 Prijungimo gnybtai

Prie visų prijungimo gnybtų galima prijungti kelis įtaisus:

- Mažiausias storis: 1 × 0,5 mm²
- Didžiausias storis: 1 × 2,5 mm²

4.2 Mygtukas su impulsine funkcija

▶ **11** pav.

Galima prijungti vieną ar kelis mygtukus su sujungiamaisiais kontaktais (bepotencialius).

Gnybtų priskirtis:

23	2 kanalo signalas	Dalinis atidarymas
5	+24 V DC	
21	1 kanalo signalas	Impulsas
20	0 V	

4.2.1 Išorinis radijo imtuvas*

▶ **12** pav. ir 8.2 skyrius

Atsižvelgdami į imtuvą, kištuką įkiškite į tinkamą kištukinį lizdą arba į BUS lizdą.

* Priedas, nėra standartinėje įrangoje!

4.2.2 Impulsinis mygtukas*

▶ **13** pav.

4.2.3 Vidinis mygtukas*

▶ **14** pav.

Impulsinis mygtukas vartų judėjimui paleisti arba sustabdyti

▶ **14.1** pav.

Apšvietimo mygtukas pavaros apšvietimui įjungti ir išjungti

▶ **14.2** pav.

Mygtukas visiems valdymo elementams įjungti ir išjungti

▶ **14.3** pav.

Šviesą galima įjungti ir išjungti.

4.2.4 2 laidų šviesos barjeras (dinaminis)

▶ **15** pav.

PRANEŠIMAS

Montuodami šviesos barjerą, laikykitės šviesos barjero instrukcijos.

Suveikus šviesos barjerui pavara sustabdoma ir paleidžiama apsauginė grįžtamoji eiga į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

4.2.5 Išbandytas durų vartuose kontaktas*

▶ **16** pav.

Jei vartuose esančių durų kontaktas atsijungia vartams judant, pavara nedelsiant sustabdoma, ir vartai visiškai sustoja.

4.2.6 Uždarymo briaunų saugiklis*

▶ **17** pav.

Suveikus uždarymo briaunų saugikliui pavara sustabdoma ir paleidžiama apsauginė grįžtamoji eiga į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

4.2.7 Papildoma relė*

▶ **18** pav. ir 5.3 skyrius

Papildomos relės reikia išorinei lempai arba signalinei lemputei prijungti.

4.2.8 Universalioji adapterio elektroninė plokštė*

▶ **19** pav. ir 8.1.3 skyrius

Universaliąją adapterio plokštę galima naudoti kitoms papildomoms funkcijoms.

4.2.9 Avarinis akumuliatorius*

▶ **20** pav.

Kad nutrūkus įtampos tiekimui galėtumėte pajudinti vartus, galima prijungti pasirenkamą avarinį akumuliatorių. Akumuliatoriaus režimas perjungiamas automatiškai. Kai maitinama iš akumuliatoriaus, šviečia mažiau pavaros apšvietimo šviesos diodų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

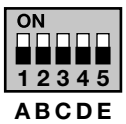
Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

Vartai gali pradėti netikėtai judėti, kai, nepaisant ištraukto tinklo kištuko, yra prijungtas avarinis akumuliatorius.

- ▶ Atlikdami bet kokius darbus prie vartų sistemos, ištraukite tinklo **ir** avarinio akumuliatoriaus kištukus.

5 Funkcijos

5.1 Apžvalga

DIL jungikliai		Reikšmė	Skyrius
	A	Vartų tipas	5.2
	B	be funkcijos	
	C	Vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcija (HOR 1-HCP arba UAP 1-HCP (3-čioji relė) būtina)	5.3
	D	Diržo atleidimas	5.4
	E	BUS magistralės skenavimas	5.5

Pavaros funkcijas galima nustatyti DIL jungikliais. Prieš pirmosios eksploatacijos pradžią visi DIL jungikliai nustatyti ties OFF (gamyklinis nustatymas).

DIL jungiklių nuostatas galima keisti tik šiomis sąlygomis:

- Pavara rimties padėtyje.
- Neprogramuojamas radijo ryšys.

DIL jungiklio nuostatas turite atlikti atsižvelgdami į vietos sąlygas, nacionalines taisykles ir reikalingus saugos įtaisus.

5.2 DIL jungiklis A: vartų tipas

⚠ PERSPĖJIMAS

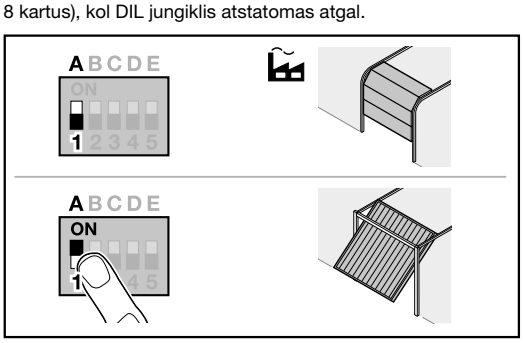
Pavojus susižeisti parinkus netinkamą vartų tipą

Parinkus netinkamą vartų tipą iš anksto nustatomos nesusijusios reikšmės. Netinkamai veikiant vartų sistemai galima susižaloti.

▶ Rinkitės tik Jūsų turimai vartų sistemai tinkantį meniu.

DIL jungiklį A galima nustatyti tik tada, kai pavara yra nesuprogramuota.

Jei pakeisite suprogramuotos pavaros DIL jungiklį, nustatymas bus ignoruojamas iki tol, kol bus gauta eigos komanda. Po važiavimo komandos rodoma klaida (sumirksi 8 kartus), kol DIL jungiklis atstatomas atgal.



Vartų tipo nustatymas / keitimas:

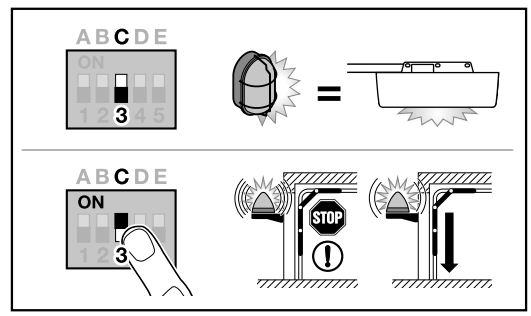
OFF	Segmentiniai vartai	
ON	Plokštuminiai atverčiami vartai	

5.3 DIL jungiklis C: vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcija

HOR 1-HCP arba UAP 1-HCP (3-čioji relė)

Papildoma relė HOR 1-HCP arba universalioji adapterio elektroninė plokštė UAP 1-HCP (3-čioji relė) reikalinga išorinei lempai arba signalinei lemputei prijungti.

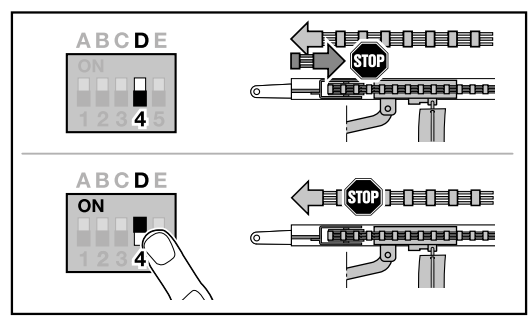
Universalioji adapterio elektroninė plokštė UAP 1-HCP (3-čioji relė) gali būti naudojama kitoms funkcijoms, pvz., galinės padėties pranešimui VARTAI ATIDARYTI ir VARTAI UŽDARYTI, krypčiai pasirinkti arba pavaros mechanizmo apšvietimui įjungti ar išjungti.



Vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcijos nuostata / keitimas:

OFF	Išankstinis įspėjimas išaktyvintas (pasirenkama relė veikia pagal pavaros apšvietimą)	
ON	Išankstinis įspėjimas judant kryptimi VARTAI UŽDARYTI (Pasirenkama relė veikia cikliškai, kai gaunamas išankstinis įspėjimas ir vyksta vartams judant). Pavaros mechanizmo apšvietimo įtaisas šviečia judant vartams.	

5.4 DIL jungiklis D: diržo atleidimas



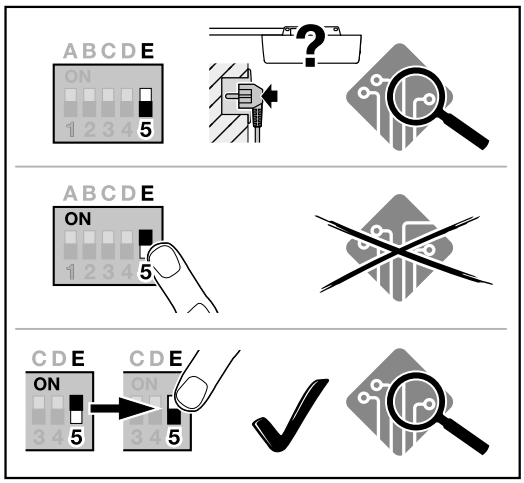
Diržo atleidimo nustatymas / keitimas:

OFF	Trumpas	
ON	be	

5.5 DIL jungiklis E: BUS magistralės skenavimas

Prie BUS lizdo galima prijungti priedus su specialiomis funkcijomis.

Jeigu atjungsite ir vėl prijungsite prie BUS įvorės prijungtus priedus, privalote nuskenuoti BUS magistralę.



BUS magistralės skenavimo aktyvinimas / nustatymas:

OFF	BUS magistralė aktyvinta BUS magistralės skenavimas nesuprogramuotoje būsenoje, kai tiekiama maitinimo įtampa.	
ON	BUS magistralė aktyvinta Neturi jokio poveikio	
Paslinkus iš padėties ON į OFF	BUS magistralė aktyvinta Vykdomas BUS magistralės skenavimas	

6 Eksploatacijos pradžia

▶ Prieš pradėdami eksploatuoti, perskaitykite saugos nurodymus, pateiktus 2.7, 9.2, 10 ir 10.1.1 skyriuose bei jų paisykite.

Vykstant mokomiesiems važiavimams pavara priderinama pagal vartus. Tuomet automatiškai užprogramuojamas ir apsaugant nuo įtampos dingimo išsaugomas judėjimo kelio ilgis, atidarant ir uždarant reikalingos jėgos ir prijungti saugos įtaisai. Duomenys galioja tik šiems vartams.

PRANEŠIMAI

- Kreipiamasis slankiklis turi būti prijungtas.
- Saugos įtaisų veikimo srityje negali būti jokių kliūčių.
- Saugos įtaisai turi būti įmontuoti ir prijungti prieš tai.
- Jeigu vėliau prijungiami kiti saugos įtaisai, tuomet reikia paleisti naują mokomąją eigą.
- Atliekant mokomąją eigą darbinei eigai ir reikalingoms jėgoms nustatyti, prijungti saugos įtaisai ir jėgos apribojimas nėra aktyvūs.
- Kai judėjimo kelias suprogramuotas, pavara juda lėtąja eiga.

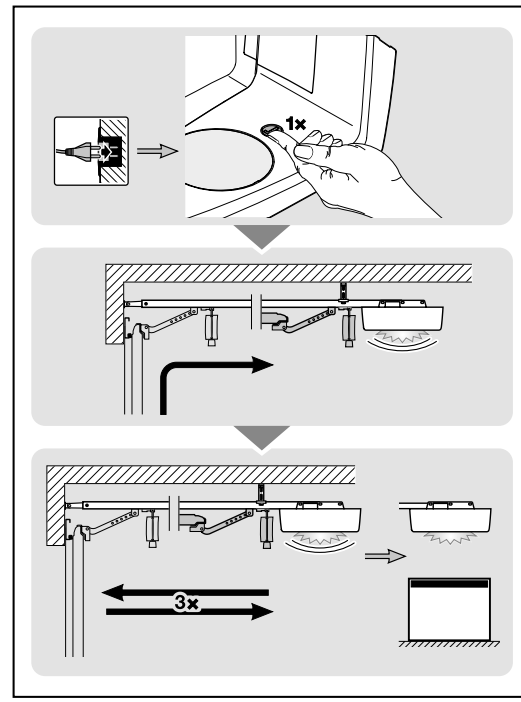
Pavaros mechanizmo apšvietimas:

Jei pavara nesuprogramuota, kai tik tinklo kištukas įkišamas į kištukinį lizdą, pavaros mechanizmo apšvietimo įtaisas sumirksi 2 kartus.

Kaskart po programavimo eigos ilgai šviečia pavaros apšvietimo įtaisas ir užgesta po 120 sekundžių.

Pošvyčio trukmės nustatyti negalima.

6.1 Pavaros programavimas



1. Įkiškite tinklo kištuką.
   – Pavaros mechanizmo apšvietimo įtaisas sumirksi 2 kartus.
2. Paspauskite pavaros gaubte esantį mygtuką **T**.
   – Vartai atsidaro ir trumpam sustoja galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYT.
   – Vartai automatiškai atlieka 3 pilnutinius ciklus (vartų ATIDARYMO ir UŽDARYMO eigos).
   Bus įsiminta darbinė eiga ir reikalingos jėgos. Mokomųjų važiavimų metu mirksi pavaros mechanizmo apšvietimas.
   – Vartai lieka stovėti galutinėje padėtyje „Vartai UŽDARYTI“. Pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat.

Pavara paruošta darbui.

Norėdami nutraukti mokomąją eigą:

▶ Paspauskite mygtuką **T** arba išorinį valdymo elementą su impulso funkcija.
   – Vartai sustabdomi.
   – Pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat.

Norint vėl pradėti eksploatuoti:

▶ Paspauskite mygtuką **T**.

PRANEŠIMAI

Jei pavara su mirksinčiu pavaros apšvietimo įtaisu sustoja:

1. Patraukite už mechaninio atrakinimo mechanizmo lyno.
2. Patikrinkite, ar lengva vartų eiga (3.1 skyrius).

Jeigu vartai nepasiekia galinių atramų:

1. Nustatykite atitinkamą galinę atramą.
2. Paskui ištrinkite esamus vartų duomenis (žr. 12 skyrių) ir iš naujo įsiminkite pavarą.

7 Rankinis siųstuvas RSC 4 BiSecur



⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti judant vartams

Valdant rankinį siųstuvą judantys vartai gali sužaloti žmones.

- ▶ Užtikrinkite, kad rankiniai siųstuvai nepatektų į vaikų rankas ir juos naudotų tik asmenys, kurie yra instruktuoti, kaip veikia nuotoliniu būdu valdoma vartų sistema!
- ▶ Jei yra tik vienas saugos įtaisas, rankinį siųstuvą privalote valdyti taip, kad matytumėte vartus!
- ▶ Atidarę vartus nuotoliniu pultu, pro juos praeikite ar pravažiuokite tik tada, kai garažo vartai sustoja!
- ▶ Niekada nelikite stovėti atidarytoje vartų sistemoje.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad rankinio siųstuvo mygtuką galima paspausti netyčia (pvz., kelnių kišenėje), todėl vartai gali pradėti judėti neplanuotai.

⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti vartams netikėtai pradėjus judėti

Programuojant radijo ryšio sistemą vartai gali pradėti netikėtai judėti.

- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad, programuojant radijo ryšio sistemą, vartų judėjimo plote nebūtų žmonių ir daiktų.

⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojus nudegti prisilietus prie rankinio siųstuvo

Rankinis siųstuvas gali smarkiai įkaisti dėl tiesioginių saulės spindulių arba per didelio karščio. Naudodami galite nusideginti.

- ▶ Apsaugokite rankinį siųstuvą nuo tiesioginių saulės spindulių ir didelio karščio (pvz., padėkite jį į transporto priemonėje įrengtą dėtuvę).

⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojingų medžiagų keliamas nudeginimo pavojus

Įsikišus bateriją į burną, baterijoje esančios pavojingos medžiagos gali nudeginti.

- ▶ Nekiškite baterijos į burną ir pasirūpinkite, kad baterija nepatektų į vaikų rankas.

DĖMESIO

Aplinkos poveikis veikimui

Aukšta temperatūra, vanduo ir nešvarumai turi neigiamos įtakos rankinio siųstuvo veikimui.

Saugokite rankinį siųstuvą nuo šio poveikio:

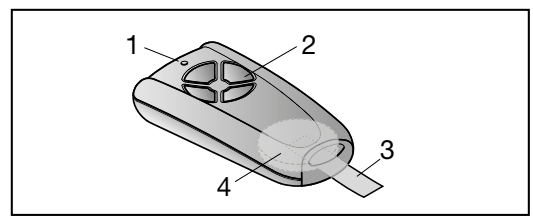
- Tiesioginių saulės spindulių (leidžiama aplinkos temperatūra nuo 0 °C iki +50 °C)
- Drėgmės
- Dulkių

Kai radijo ryšio sistemą pradedate naudoti, išplečiate ar pakeičiate:

- Tai galite atlikti tik pavarai esant rimties padėtyje.
- Patikrinkite veikimą.
- Naudokite tik originalias dalis.
- Vietos sąlygos gali turėti įtakos radijo ryšio sistemos veikimo nuotoliui.

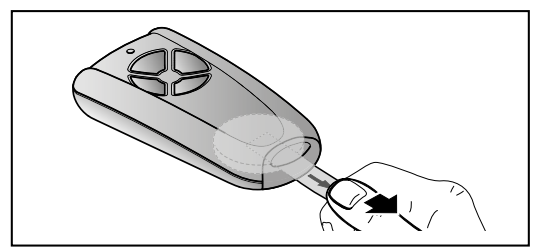
Jei į garažą nėra atskiro įėjimo, visus radijo ryšio sistemų pakeitimus ir plėtimus atlikite garaže.

7.1 Rankinio siųstuvo aprašymas



1 Šviesos diodas, dviejų spalvų
2 Rankinio siųstuvo mygtukai
3 Izoliacinė baterijos plėvelė
4 1 × 3 V ličio baterija, tipas: CR2032

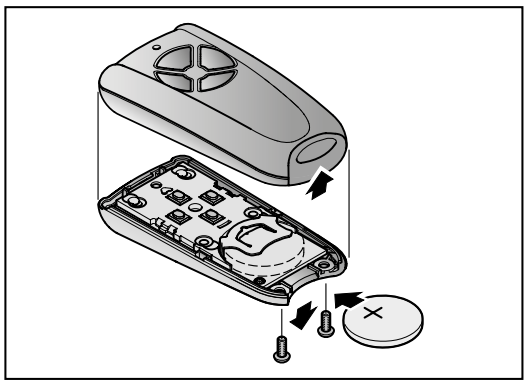
7.2 Rankinio siųstuvo paruošimas



7.3 Baterijos keitimas

3 V ličio baterija, tipas: CR 2032

Įdėjus bateriją, rankinis siųstuvas yra parengtas darbui.



⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sprogimas

Jei keičiant bateriją įdedama netinkamo tipo baterija, gali įvykti sprogimas.

- Naudokite *tik* rekomenduojamo tipo baterijas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Vidinių nudegimų keliamas pavojus gyvybei

Prarijus bateriją, baterijoje esančios pavojingos medžiagos gali pavojingai nudeginti vidaus organus. Nudegimai per 2 valandas gali sukelti mirtį.

- Neprarykite baterijos ir pasirūpinkite, kad baterija nepatektų į vaikų rankas.

DĖMESIO

Rankinio siųstuvo sugadinimas ištekėjus baterijos skysčiui

Baterijų skystis gali ištekėti ir sugadinti rankinį siųstuvą.

- Išimkite bateriją iš rankinio siųstuvo, kai jo ilgesnį laiką nenaudojate.

7.4 Rankinio siųstuvo eksploatavimas

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui priskirtas radijo ryšio kodas.

- Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką, kurio radijo ryšio kodą norite siųsti.
  - Radijo ryšio kodas siunčiamas.
  - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai.

PRANEŠIMAS

Jei rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodas buvo nukopijuotas iš kito rankinio siųstuvo, paspauskite ir laikykite rankinio siųstuvo mygtuką, kol šviesos diodai pakaitomis mirksi raudona ir mėlyna spalva ir atliekama norima funkcija.

Akumuliatoriaus būsenos rodmuo rankiniame siųstuve

Šviesos diodas sumirksi 2 kartus raudonai, po to radijo ryšio kodas **dar** siunčiamas.	Netrukus **reikėtų** pakeisti bateriją.
Šviesos diodas 2 kartus sumirksi raudonai, po to radijo ryšio kodas **nebesiunčiamas**.	Bateriją **reikia** pakeisti nedelsiant.

7.5 Radijo ryšio kodo perdavimas / siuntimas

1. Paspauskite ir laikykite rankinio siųstuvo, iš kurio norite perduoti / siųsti radijo ryšio kodą, mygtuką.
   - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
   - Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
   - Rankinio siųstuvo mygtukas siunčia radijo ryšio kodą.
2. Kai radijo ryšio kodas užprogramuojamas ir atpažįstamas, rankinio siųstuvo mygtuką atleiskite.
   - Šviesos diodas užgęsta.

PRANEŠIMAS

Radijo ryšio kodui perduoti / siųsti turite 15 sekundžių. Jei per šį laiką perdavimas / siuntimas bus nesėkmingas, pakartokite procesą.

7.6 Rankinio siųstuvo mygtukų atstata

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui toliau nurodyta veiksmų seka priskiriamas naujas radijo ryšio kodas.

1. Atidarykite rankinio siųstuvo korpusą.
2. Išimkite akumuliatorių 10 sekundžių.
3. Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką ir laikykite.
4. Įdėkite bateriją.
   - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
5. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką.
   Šiam mygtukui priskiriamas naujas radijo ryšio kodas.
6. Uždarykite rankinio siųstuvo korpusą.

PRANEŠIMAS

Jei rankinio siųstuvo mygtuką atleisite per anksti, naujas radijo ryšio kodas nebus priskirtas.

7.7 Kintančio 433 MHz kodo nustatymas

Rankinio siųstuvo mygtukui toliau nurodytais veiksmais priskiriamas kintantis kodas.

1. Atidarykite rankinio siųstuvo korpusą.
2. Išimkite akumuliatorių 10 sekundžių.
3. Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką ir laikykite.
4. Įdėkite bateriją.
   - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
   - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi raudonai.
   - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi raudonai.
   - Šviesos diodas ilgai mirksi raudonai.
5. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką.
   Kintantis 433 MHz kodas nustatytas šiam mygtukui.
6. Uždarykite rankinio siųstuvo korpusą.

PRANEŠIMAS

Jei rankinio siųstuvo mygtuką atleisite anksčiau laiko, BiSecur radijo ryšys liks nustatytas.

7.8 Rankinio siųstuvo prietaisų atstata

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui toliau nurodyta veiksmų seka priskiriamas naujas radijo ryšio kodas.

1. Atidarykite rankinio siųstuvo korpusą.
2. Išimkite akumuliatorių 10 sekundžių.
3. Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką ir laikykite.
4. Įdėkite bateriją.
   - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
   - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi raudonai.
   - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi raudonai.
   - Šviesos diodas ilgai mirksi raudonai.
   - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
   - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
5. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką.
   Visi radijo ryšio kodai priskirti iš naujo.
6. Uždarykite rankinio siųstuvo korpusą.

PRANEŠIMAS

Jei rankinio siųstuvo mygtuką atleidžiate per anksti, jokie nauji radijo ryšio kodai nepriskiriami.

7.9 Šviesos diodų rodmuo

Mėlynas (BU)

Būsena	Funkcija
Šviečia 2 sek.	siunčiamas radijo ryšio kodas
mirksi lėtai	Rankinis siųstuvas veikia programavimo režimu
Po lėto mirksėjimo mirksi greitai	Programuojant buvo atpažintas galiojantis radijo ryšio kodas
Mirksi 4 sek. lėtai, Mirksi 2 sek. greitai, ilgai šviečia	Atstata atlikta ir baigta

Raudonas (RD)

Būsena	Funkcija
sumirksi 2 k.	baterija yra beveik išsieikvojusi

Mėlynas (BU) ir raudonas (RD)

Būsena	Reikšmė
Mirksi pakaitomis	Rankinis siųstuvas veikia perdavimo / siuntimo režimu

7.10 Rankinio siųstuvo valymas

DĖMESIO

Netinkamai valant, rankinį siųstuvą galima apgadinti

Valant rankinį siųstuvą netinkamomis valymo priemonėmis gali būti pažeistas rankinio siųstuvo korpusas ir rankinio siųstuvo mygtukai.

▶ Rankinį siųstuvą valykite tik švaria, minkšta ir drėgna šluoste.

7.11 Techniniai duomenys

Tipas	Rankinis siųstuvas RSC 4 „BiSecur“
Dažnis	433 MHz
Maitinimo įtampos šaltinis	1× 3 V baterija, CR 2032 tipo, ličio
leist. aplinkos temperatūra	Nuo 0 °C iki +50 °C
maks. oro drėgnis	93 %, nesikondensuojantis
Apsaugos klasė	IP 20

7.12 Rankinio siųstuvo ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu šios pavaros gamintojas patvirtina, kad pristatytas rankinis siųstuvas atitinka ES Direktyvą 2014/53/ES dėl radijo įrenginių.

Išsamią ES atitikties deklaraciją rasite pridedamame patikros žurnale arba jos paprašykite gamintojo.

8 Radijo ryšio imtuvas

8.1 Integruotas radijo ryšio imtuvas

Integruotame radijo ryšio imtuve galima užprogramuoti daugiausia 100 radijo ryšio kodų.

Radijo ryšio kodus galima paskirstyti esamiems kanalams.

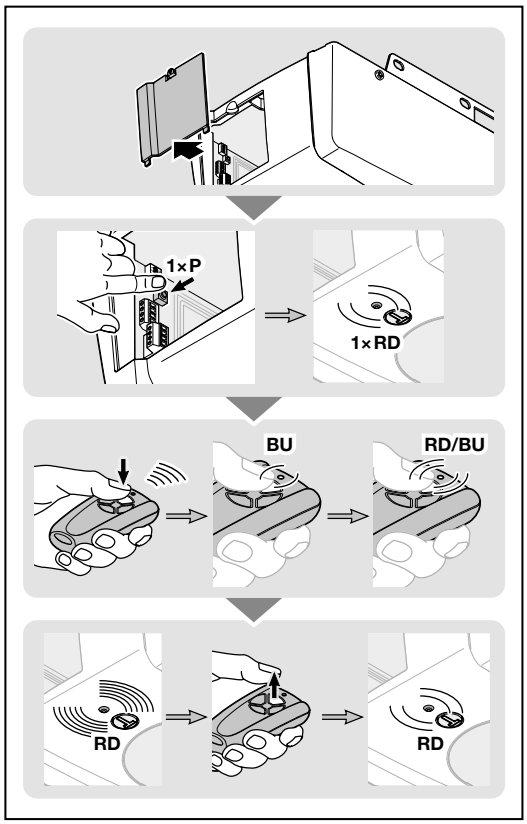
Jei užprogramuosite daugiau nei 100 radijo ryšio kodų, bus ištrinti anksčiausiai užprogramuoti kodai.

Jei vienas rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodas bus programuojamas dviem skirtingoms funkcijoms, bus ištrintas radijo ryšio kodas, skirtas anksčiau užprogramuotai funkcijai.

Norint užprogramuoti radijo ryšio kodą, turi būti įvykdytos žemiau nurodytos sąlygos:

- Pavara rimties padėtyje.
- Neaktyvintas išankstinio įspėjimo laikas.
- Neaktyvinta laikymo atidarius trukmė.

8.1.1 Radijo ryšio kodo programavimas impulso funkcijai



1. Nuimkite jungčių zonos dangtelį.
2. 1 kartą paspauskite mygtuką **P** elektroninėje plokštėje. Šviesos diodas pavaros gaubte sumirksi 1 kartą raudonai.
3. Paspauskite ir laikykite paspaudę rankinio siųstuvo, iš kurio norite siųsti radijo ryšio kodą, mygtuką.
   Rankinis siųstuvas:
   – Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
   – Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
   – Rankinio siųstuvo mygtukas siunčia radijo ryšio kodą.
   Pavara:
   Jei atpažįstamas galiojantis radijo ryšio kodas, greitai raudona spalva mirksi šviesos diodas pavaros gaubte.
4. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką.
   Šviesos diodas pavaros gaubte lėtai sumirksi raudonai.

Rankinio siųstuvo mygtukas suprogramuotas ir parengtas darbui.

Jei norite suprogramuoti kitus rankinio siųstuvo mygtukus:

▶ Pakartokite veiksmus 3 + 4.

Rankinio siųstuvo programavimo nutraukimas anksčiau:

▶ Paspauskite mygtuką **P** 6 kartus, mygtuką **T** – 1 kartą arba palaukite pertraukos.
Pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat.

Pertrauka.

Jei programuojant rankinį siųstuvą pasibaigia pertrauka (25 sekundės), automatiškai vėl perjungiamas pavaros darbo režimas.

8.1.2 Radijo ryšio kodo programavimas kitoms funkcijoms

▶ Atlikite tokius pat veiksmus, kuriuos atlikote impulso funkcijai.

Spausdami elektroninėje plokštėje esantį mygtuką **P** pasirinkite pageidaujamą funkciją.

Pavaros mechanizmo apšvietimas	Paspauskite 2 kartus
Dalinis atidarymas	Paspauskite 3 kartus
Krypties pasirinkimas VARTAI ATIDARYTI	Paspauskite 4 kartus
Krypties pasirinkimas VARTAI UŽDARYTI	Paspauskite 5 kartus
Visos funkcijos (pvz., „homee Brain“)	Paspauskite 6 kartus

Šviesos diodas pavaros gaubte sumirksi 2 , 3 , 4 , 5 arba 6 kartus raudonai.

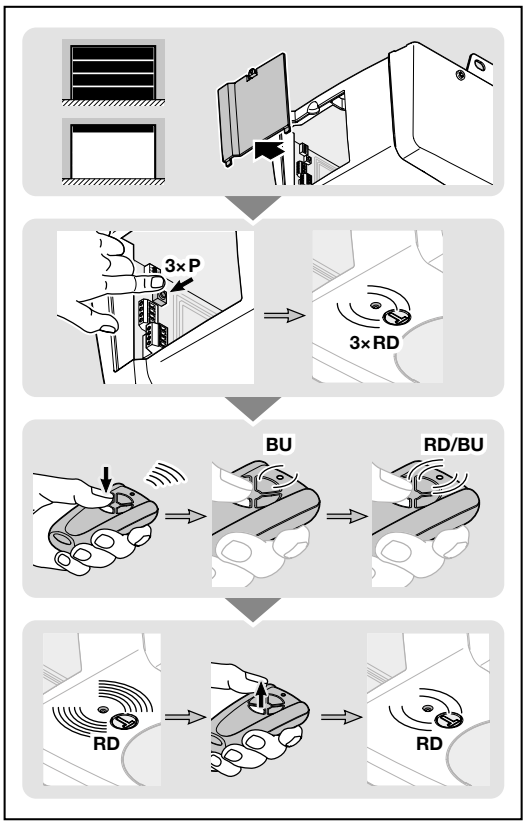
8.1.3 Dalinio atidarymo radijo ryšio kodo programavimas

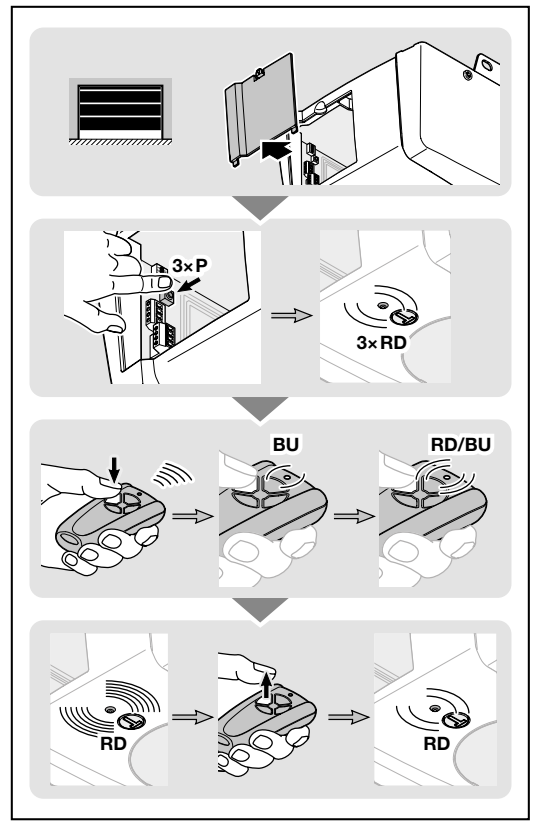
Dalinio atidarymo padėtis priklauso nuo vartų tipo ir yra iš anksto nustatyta gamykloje. Galima suprogramuoti gamykloje iš anksto nustatytą arba laisvai pasirenkamą padėtį.

	Apie 260 mm slankiklių kelias prieš galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI
Sritis	Apie 120 mm slankiklių kelias prieš kiekvieną galinę padėtį

Dalinio atidarymo padėtį galima pasiekti taip:

- Per 3-ią radijo ryšio kanalą
- Išoriniu imtuvu
- Per universaliąją adapterio elektroninę plokštę UAP 1-HCP
- Impulsu 20 / 23 gnybtuose
- Klimato jutikliu HKSI-1
- Naudojant „Hörmann homee Brain“





Gamykloje iš anksto nustatytos padėties įsiminimas:

1. Patraukite vartus į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI arba VARTAI UŽDARYTI.
2. Nuimkite jungčių zonos dangtelį.
3. 3 kartus paspauskite mygtuką **P** elektroninėje plokštėje. Šviesos diodas pavaros gaubte sumirksi 3 kartą raudonai.
4. Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką, kurio radijo ryšio kodą norite perduoti / siųsti.
   Rankinis siųstuvas:
   – Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
   – Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
   – Rankinio siųstuvo mygtukas siunčia radijo ryšio kodą.
   Pavara:
   Jei atpažįstamas galiojantis radijo ryšio kodas, greitai raudona spalva mirksi šviesos diodas pavaros gaubte.
5. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką.
   Rankinio siųstuvo mygtukas užprogramuotas gamykloje iš anksto nustatytai padėčiai.
   Šviesos diodas lėtai sumirksi raudona spalva. Galima programuoti kitus rankinio siųstuvo mygtukus.
6. Kitiems rankinio siųstuvo mygtukams suprogramuoti pakartokite 4 ir 5 veiksmus.

Dalinio atidarymo padėties keitimas:

1. Nustatykite vartus į pageidaujamą padėtį, tačiau min. 120 mm slankiklių kelio nuo galinės vartų padėties.
2. Nuimkite jungčių zonos dangtelį.
3. 3 kartus paspauskite mygtuką **P** elektroninėje plokštėje. Šviesos diodas pavaros gaubte sumirksi 3 kartą raudonai.
4. Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką, kurio radijo ryšio kodą norite perduoti / siųsti.
   Rankinis siųstuvas:
   – Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
   – Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
   – Rankinio siųstuvo mygtukas siunčia radijo ryšio kodą.
   Pavara:
   Jei atpažįstamas galiojantis radijo ryšio kodas, greitai raudona spalva mirksi šviesos diodas pavaros gaubte.
5. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką.
   Rankinio siųstuvo mygtukas užprogramuotas pakeistai dalinio atidarymo padėčiai.
   Šviesos diodas lėtai sumirksi raudona spalva. Galima programuoti kitus rankinio siųstuvo mygtukus.
6. Kitiems rankinio siųstuvo mygtukams suprogramuoti pakartokite 4 ir 5 veiksmus.

Jei kito rankinio siųstuvo mygtuko nereikia suprogramuoti arba procesas nutraukiamas, paspauskite **P** mygtuką 1 kartą arba palaukite pertraukos.

Jei pasirinkta padėtis yra per arti vartų galinės padėties VARTAI UŽDARYTI, rodomas klaidos pranešimas (ilgai mirksi šviesos diodas, 1 kartą raudonai). Bus automatiškai nustatyta gamyklinio nustatymo padėtis arba išliks paskutinė galiojanti padėtis.

Skirtasis laikas

Jei per 25 sekundes neatpažįstamas joks galiojantis radijo ryšio kodas, pavara vėl automatiškai persijungia į darbo režimą.

8.1.4 Vėdinimo padėtis

Vėdinimo padėtis priklauso nuo vartų tipo ir yra iš anksto nustatyta gamykloje.

	Segmentiniai vartai: 100 mm slankiklių kelias prieš galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI

Vėdinimo padėtį galima pasiekti ir pakeisti taip:

- Klimato jutikliu HKSI-1
- Pvz., per universaliąją adapterio elektroninę plokštę UAP 1-HCP
- Naudojant „Hörmann homee Brain“

PRANEŠIMAS

- Kai prijungtas klimato jutiklis, DIL jungikliu C taip pat reikia aktyvinti išankstinio įspėjimo funkciją.
- Vėdinimo padėties negalima pasiekti rankinio siųstuvo radijo ryšio kodu.

8.2 Išorinis radijo ryšio imtuvas*

8.2.1 Radijo imtuvas „ESE BiSecur“

Išoriniu radijo ryšio imtuvu, pvz., esant ribotam veikimo nuotoliui, galite valdyti tokias funkcijas:

- Impulsas
- Pavaros mechanizmo apšvietimas
- Dalinis atidarymas
- Krypties pasirinkimas VARTAI ATIDARYTI
- Krypties pasirinkimas VARTAI UŽDARYTI

Vėliau prijungę išorinį radijo ryšio imtuvą turite būtinai ištrinti integruoto radijo ryšio imtuvo radijo ryšio kodus.

▶ 13 skyrius

8.2.2 Radijo ryšio kodo programavimas išoriniame radijo ryšio imtuve

▶ Rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodą užprogramuokite, kaip nurodyta išorinio imtuvo naudojimo instrukcijoje.

8.3 Imtuvo ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu šios pavaros gamintojas patvirtina, kad integruotas imtuvas atitinka ES Direktyvą 2014/53/ES dėl radijo įrenginių.

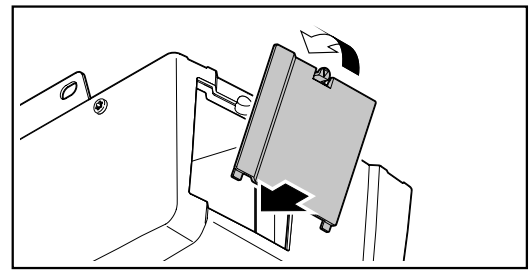
Išsamią ES atitikties deklaraciją rasite pridedamame patikros žurnale arba jos paprašykite gamintojo.

* – Priedo standartinėje įrangoje nėra!

9 Baigiamieji darbai

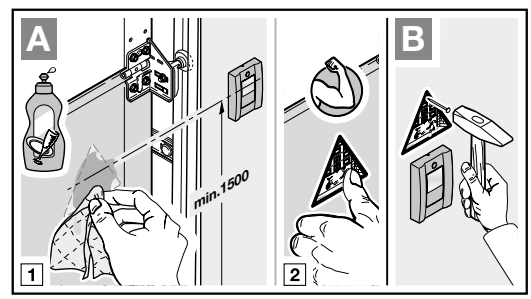
Baigę visus reikiamus eksploatavimo pradžios žingsnius, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

▶ Uždarykite dangtelį.



9.1 Įspėjamojo ženklo pritvirtinimas

▶ Nuolatiniam naudojimui pritvirtinkite komplekte esantį įspėjamąjį ženklą dėl prispaudimo gerai matomoje, švarioje ir netepaluotoje vietoje, pvz., šalia pritvirtinto pavaros valdymo pultelio.



9.2 Veikimo patikra

⚠ ĮSPĖJIMAS

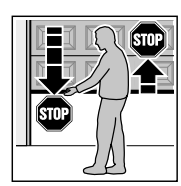
Pavojus susižaloti dėl neveikiančių saugos įtaisų

Jei saugos įtaisai neveikia, įvykus gedimui galima susižaloti.

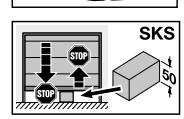
▶ Po mokomųjų važiavimų eksploatuotojas privalo patikrinti, kaip veikia saugos įtaisas (-i).

Tik po to sistema yra paruošta darbui.

Norėdami patikrinti grįžtamąją saugos eigą:



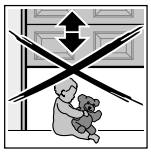
1. Vartams **užsidarant** prilaikykite juos abiem rankomis.
   Vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.
2. Vartams **atsidarant**, prilaikykite juos abiem rankomis.
   Vartų sistema turi išsijungti ir atsipalaiduoti.



3. Vartų viduryje padėkite maždaug 50 mm (SKS) aukščio bandinį ir uždarykite vartus.
   Kai tik vartai pasieks bandinį, vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.

▶ Atsiradus apsauginio grįžtamojo kontūro veikimo sutrikimui, patikrinimą arba remontą patikėkite tik kvalifikuotam asmeniui.

10 Naudojimas





⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti judant vartams

Judant vartams, vartų srityje galimos traumos arba pažeidimai.

- ▶ Prie vartų sistemos vaikams žaisti draudžiama.
- ▶ Užtikrinkite, kad vartų judėjimo plote nebūtų žmonių ir daiktų.
- ▶ Eksploatuokite garažo vartų pavarą tik tada, kai galite matyti vartų judėjimo zoną ir vartų sistemoje yra tik vienas saugos įtaisas.
- ▶ Stebėkite vartų eigą, kol jie pasieks galinę padėtį.
- ▶ Atidarius vartus nuotoliniu pultu, pro juos praeiti ar pravažiuoti galima tik tada, kai garažo vartai sustoja galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYTI!
- ▶ Niekada nestovėkite po atidarytais vartais.

⚠ PERSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus kreipiamajame bėgyje

Jei judant vartams į kreipiamąjį bėgį įkišama ranka, ji gali būti prispausta.

- ▶ Judant vartams, nekiškite rankų į kreipiamąjį bėgelį

⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti lyno bumbulu

Pakibę ant lyno bumbolo, galite nukristi ir susižaloti. Pavara gali nutrūkti ir sužaloti po ja esančius asmenis, pažeisti daiktus arba ji pati gali būti sugadinta.

- ▶ Nepakibkite visu savo svoriu ant lyno bumbulo.

⚠ PERSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti dėl nevaldomo vartų judėjimo kryptimi VARTUS UŽDARYTI, lūžus esamai svorio išlyginimo spyruoklei ir atsisklendus kreipiamajam slankikliui.

Kai lūžus svorių išlyginimo spyruoklei, esant nepakankamai subalansuotiems vartams ir ne iki galo uždarytiems vartams, atsklendžiamas kreipiamasis slankiklis, neįmontavus papildomos įrangos rinkinio, vartai gali nevaldomai pradėti judėti kryptimi VARTUS UŽDARYTI.

- ▶ Atsakingas montuotojas privalo prie kreipiamojo slankiklio pritvirtinti papildomos įrangos rinkinį, jei įvykdomos šios sąlygos:
  - – Galioja DIN EN 13241-1 standartas
  - – Kvalifikuotas asmuo garažo vartų pavarą pritvirtina prie „Hörmann“ **segmentinių vartų be apsaugos nuo spyruoklės lūžimo (BR 30)**.

Šį rinkinį sudaro varžtas, užfiksuojantis kreipiamąjį slankiklį nuo nekontroliuojamo atsklendimo, ir naujas lyno bumbulo ženklas, kuriame paveikslėliais vaizduojama, kaip naudoti rinkinį ir kreipiamąjį slankiklį dviem kreipiamojo bėgelio darbo režimams.

PRANEŠIMAS

Naudoti avarinio atrakinimo įtaiso arba avarinio atrakinimo spynos su papildomos įrangos rinkiniu **negalima**.

DĖMESIO

Pažeidimas mechaninio atrakinimo mechanizmo lynu

Jei mechaninio atrakinimo mechanizmo lynas liktų kaboti ant stogo laikymo sistemos arba kitų transporto priemonės ar vartų išsikišimų, tuomet galimi pažeidimai.

- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad lynas negali likti kaboti.

10.1 Naudotojo instruktažas

Šią pavarą gali naudoti

- vaikai nuo 8 metų,
- asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais,
- Mažai patirties ir žinių turintiems asmenims.

tik tuomet, kai anksčiau nurodyto amžiaus vaikai / asmenys

- yra prižiūrimi, kad
- saugiai naudotų ir
- Atpažintų galimai kilusį pavojų.

Vaikams su pavara žaisti draudžiama.

- ▶ Visus asmenis, kurie naudosis vartais, išmokykite, kaip tvarkingai ir saugiai naudotis garažo vartų pavara.
- ▶ Parodykite ir išbandykite atblokavimo mechanizmus ir saugos atbulinę eigą.

10.1.1 Mechaninis atrakinimas lyno bumbulu

Mechaniškai atblokuojantis lyno bumbulas nuo garažo grindų negali būti aukščiau nei 1,8 m. Atsižvelgiant į garažo vartų aukštį, naudojimo vietoje gali prireikti pailginti lyną.

- ▶ Ilgindami lyną atkreipkite dėmesį, kad lynas negali būti nutįsęs prie stogo atramos sistemos arba kitų transporto priemonės ar vartų išsikišimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti greitai užsidarant vartams

Jei lyno bumbulas suveikia, kai vartai uždaromi, kyla pavojus, kad vartai gali greitai užsidaryti, jei spyruoklės yra silpnos arba sulūžusios, arba netinkamai išlygintas svoris.

- ▶ Lyno bumbulą aktyvinkite tik tada, kai vartai uždaryti.

- ▶ Uždarę vartus, patraukite lyno bumbulą. Dabar vartai yra atšauti ir turi lengvai atsidaryti ir užsidaryti rankomis.

10.1.2 Mechaninis atrakinimas avarinio atrakinimo spyna

(Tik garažuose be antrojo įėjimo)

- ▶ Uždarę vartus, aktyvinkite avarinio atrakinimo spyną. Dabar vartai yra atšauti ir turi lengvai atsidaryti ir užsidaryti rankomis.

10.2 Įvairių radijo ryšio kodų funkcijos

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui priskirtas radijo ryšio kodas. Norint pavarą valdyti rankiniu siųstuvu, reikia atitinkamo rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodą užprogramuoti integruoto radijo ryšio imtuvo norimos funkcijos kanale.

- ▶ 8.1 skyrius

PRANEŠIMAS

Jei rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodas buvo perimtas iš kito rankinio siųstuvo, paspauskite ir laikykite rankinio siųstuvo mygtuką, kol šviesos diodai pakaitomis mirksi raudona ir mėlyna spalva, ir atliekama norima funkcija.

Jei pavara aptinka perduotą radijo ryšio kodą, kuris dar nebuvo įsimintas integruotame radijo imtuve, pavara automatiškai 10 sekundžių persijungia į pasirengimo mokytis režimą.

Šviesos diodas pavaros gaubte sumirksi 1 , 2 , 3 , 4 arba 5 kartus raudonai.

10.2.1 1 kanalas / impulsas

Garažo vartų pavara veikia tik normaliuoju režimu su impulsiniu sekimo valdikliu.

Paspaudus atitinkamą rankinio siųstuvo mygtuką, **T** mygtuką arba išorinį mygtuką, perduodamas impulsas.

1 impulsas: Vartai juda galinės padėties link.
2 impulsai: Vartai sustabdomi.
3 impulsai: Vartai juda priešinga kryptimi.
4 impulsai: Vartai sustabdomi.
5 impulsai: Vartai juda 1-uoju impulsu pasirinktos galinės padėties kryptimi.

ir t. t.

10.2.2 2 kanalas / šviesa

Paspaudus atitinkamą rankinio siųstuvo šviesos mygtuką įjungiamas ir anksčiau išjungiamas pavaros apšvietimas.

10.2.3 3 kanalas / dalinis atidarymas

Jei vartai nenustatyti **į dalinio atidarymo padėtį**, spausdami atitinkamą rankinio siųstuvo dalinio atidarymo mygtuką nustatykite vartus į šią padėtį.

Jei vartai **nustatyti į dalinio atidarymo padėtį**, spausdami rankinio siųstuvo mygtuką

- Daliniam atidarymui, nustatykite vartus į galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI.
- Impulsui įjungti, nustatykite vartus į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

10.2.4 4 kanalas / krypties parinkimas VARTAI ATIDARYTI

Rankinis siųstuvas radijo ryšio kodu VARTAI ATIDARYTI paleidžia impulsų seką
(atidaryti – sustabdyti – atidaryti – sustabdyti) patraukti vartams į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

10.2.5 5 kanalas / krypties parinkimas VARTAI ATIDARYTI

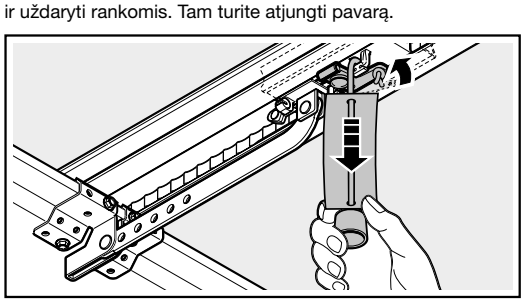
Rankinis siųstuvas radijo ryšio kodu VARTAI UŽDARYTI paleidžia impulsų seką
(uždaryti – sustabdyti – uždaryti – sustabdyti) patraukti vartams į galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI.

10.2.6 6 kanalas / visos funkcijos

„Hörmann“ yra sukūręs „Smarthome“ valdymo pultus (pvz., „Hörmann homee Brain“).

10.3 Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumuliatoriaus)

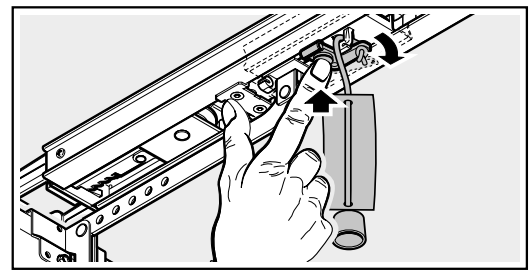
Nutrūkus įtampos tiekimui vartų sistemą turite atidaryti ir uždaryti rankomis. Tam turite atjungti pavarą.



▶ Patraukite už mechaninio atsklendimo mechanizmo lyno. Darinėjimui ranka kreipiamasis slankiklis atkabinamas.

10.4 Elgesys atnaujinus įtampos tiekimą (be avarinio akumuliatoriaus)

Atnaujinus maitinimą būtina vėl prijungti pavarą, kad būtų užtikrinamas automatinis režimas.



▶ Paspauskite žalią mygtuką, esantį ant kreipiamojo slankiklio.
Kreipiamasis slankiklis vėl prijungtas automatiniam režimui.

10.5 Judėjimas į pradinę padėtį

Atskaitos eiga atliekama toliau nurodytais atvejais:

- vykstant eigai kryptimi VARTAI UŽDARYTI 3 kartus iš eilės suveikia jėgos ribotuvas.

Atskaitos eiga vyksta:

- Tik kryptimi VARTAI ATIDARYTI.
  Pavaros apšvietimo įtaisas lėtai mirksi.
- Mažesniu greičiu.
- Mažiau didėjant paskutinį kartą užprogramuotoms jėgoms.

Atskaitos eigą aktyvina impulsinė komanda. Pavara juda iki galinės padėties VARTAI ATIDARYTI.

11 Patikra ir techninė priežiūra

Garažo vartų pavarai techninės priežiūros nereikia.

Tačiau dėl Jūsų pačių saugumo mes rekomenduojame kreiptis į kvalifikuotus specialistus, kad jie **kasmet** patikrintų vartų sistemą pagal gamintojo duomenis ir atliktų jos techninę priežiūrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

Vartai gali pradėti netikėtai judėti, jei tikrinant vartų sistemą arba atliekant jos techninės priežiūros darbus tretieji asmenys netyčia juos įjungia.

▶ Atlikdami bet kokius darbus prie vartų sistemos ištraukite tinklo **ir**, jei reikia, avarinio akumuliatoriaus kištukus.
▶ Apsaugokite vartų sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.

Patikrą arba reikalingą remontą leidžiama atlikti tik kvalifikuotam asmeniui. Jei reikia tai atlikti, kreipkitės į platintoją.

Eksploatuotojas gali patikrinti apžiūrėdamas.

▶ Visas saugos ir apsaugines funkcijas tikrinkite **kas mėnesį**.
▶ Visus neišbandytus saugos įtaisus tikrinkite **kas pusę metų**.
▶ Esamas klaidas ar trūkumus reikia pašalinti **nedelsiant**.

Vaikams neleiskite be priežiūros atlikti šios pavaros valymo ir techninės priežiūros darbų.

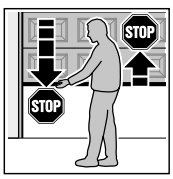
11.1 Krumpliuotojo diržo įtempimas

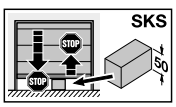
Kreipiamojo bėgelio krumpliuotasis diržas gamykloje įtemptas optimaliai.

Didelių vartų paleidimo ir stabdymo etape krumpliuotasis diržas trumpam gali nusileisti iš bėgio profilio. Tai nereiškia jokių techninių nesklandumų ir neveikia neigiamai pavaros veikimo bei jos eksploatavimo trukmės.

11.2 Apsauginės grįžtamosios eigos / reversavimo tikrinimas

Norėdami patikrinti grįžtamąją saugos eigą / reversavimą:



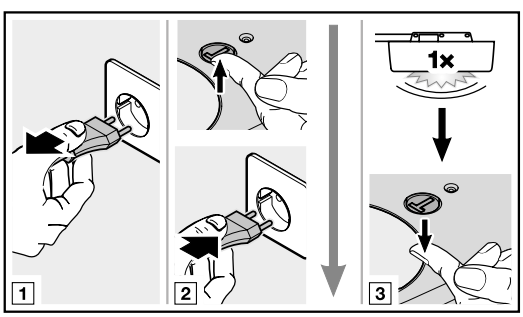


1. Vartams **užsidarant** prilaikykite juos abiem rankomis.
   Vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.
2. Vartams **atsidarant**, prilaikykite juos abiem rankomis.
   Vartų sistema turi išsijungti ir atsipalaiduoti.
3. Vartų viduryje padėkite maždaug 50 mm (SKS) aukščio bandinį ir uždarykite vartus.
   Kai tik vartai pasieks bandinį, vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.

▶ Atsiradus apsauginio grįžtamojo kontūro veikimo sutrikimui, patikrinimą arba remontą patikėkite tik kvalifikuotam asmeniui.

12 Gamyklinių parametrų atkūrimas (vartų duomenų ištrynimas)

Kai reikia iš naujo suprogramuoti pavarą, prieš tai reikia ištrinti esamus vartų duomenis.



Norėdami atstatyti gamyklinius nustatymus:

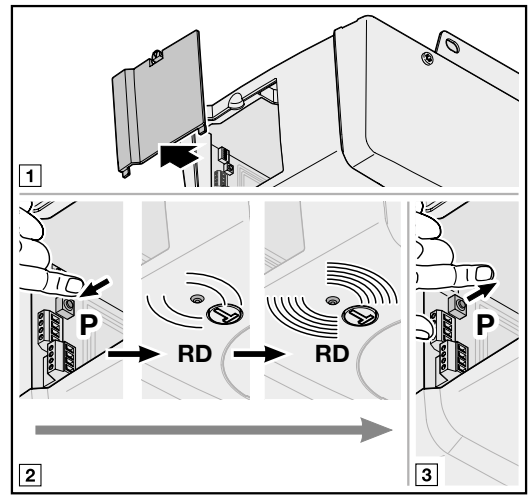
1. Ištraukite tinklo kištuką ir prireikus avarinio akumuliatoriaus kištuką.
2. Paspauskite ir laikykite paspaudę pavaros gaubte esantį mygtuką **T**.
3. Vėl įkiškite tinklo kištuką.
4. Kai pavaros mechanizmo apšvietimas sumirksės vieną kartą, atleiskite mygtuką **T**.
   Vartų duomenys ištrinti.
5. Suprogramuokite pavarą iš naujo (žr. 6.1 skyrių).

NURODYMAS

Suprogramuoti radijo ryšio kodai išlieka.

13 Visų radijo ryšio kodų ištrynimas

Nėra galimybės ištrinti prijungto pavaros radijo ryšio siųstuvo atskirų rankinio siųstuvo mygtukų radijo ryšio kodų.



Jei norite ištrinti visus suprogramuotus radijo ryšio kodus:

1. Nuimkite jungčių zonos dangtelį.
2. Elektroninėje plokštėje paspauskite **P** mygtuką ir laikykite.
   – Lėtai raudona spalva mirksi šviesos diodas ir informuoja, kad parengta ištrinti.
   – Po to raudonas šviesos diodas mirksi greitai.
   Visų rankinių siųstuvų visi suprogramuoti radijo ryšio kodai ištrinti.
3. Atleiskite mygtuką **P**.

PRANEŠIMAS

Jei atleisite mygtuką **P** anksčiau, radijo ryšio kodai nebus ištrinami.

4. Suprogramuokite pavarą iš naujo (žr. 8.1.1 skyrių).
5. Baigę visus reikiamus eksploatavimo pradžios žingsnius, uždarykite gaubtą.

14 Išmontavimas

PRANEŠIMAS

Išmontuodami laikykitės visų galiojančių darbų saugos reikalavimų.

Leiskite garažo vartų pavarą išmontuoti specialistui pagal šią instrukciją logiškai atvirkštine tvarka ir ją tinkamai šalinti.

15 Atliekų tvarkymas

Pakuotę šalinkite rūšiuodami

Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas
turite pristatyti į tam įrengtus priėmimo ir surinkimo punktus.

Baterijas šalinti reikia atskirai
Kiekvieną naudotoją įstatymai įpareigoja pristatyti baterijas į jo savivaldybėje, miesto rajone ar prekyvietėje esančią surinkimo vietą.

16 Garantijos sąlygos

Garantijos trukmė

Šalia įstatymais nustatytų pardavėjo įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį, mes suteikiame šias dalių garantijas, galiojančias nuo pirkimo datos:

- 5 metų garantiją pavaros technikai, varikliui ir variklio valdikliui.
- 2 metų garantiją radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai.

Pasinaudojus garantija, jos trukmė nėra pratęsiama. Pakeitus dalis arba atlikus pagerinimo darbus, yra suteikiama 6 mėnesių garantija, ji turi būti ne trumpesnė nei likusi esamos garantijos trukmė.

Reikalavimai

Teisė į garantiją galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Prekė turi būti įsigyta iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams.

Pirkimo kvitas galioja kaip garantijos teisių pažymėjimas.

Paslaugos

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Mes įsipareigojame savo nuožiūra nemokamai pakeisti defektuotas prekes prekėmis be defektų, pagerinti arba pakeisti mažesnės vertės preke. Pakeistos detalės tampa mūsų nuosavybe.

Į garantiją neįeina išlaidų už išardymą ir surinkimą kompensavimas, atitinkamų dalių tikrinimas, prarasto pelno ir sukeltų nuostolių kompensavimas.

Garantija taip pat netaikoma žalai, atsiradusiai dėl:

- Netinkamo įmontavimo ir prijungimo
- netinkamos eksploatavimo pradžios ir valdymo,
- išorinio poveikio, pvz., ugnies, vandens, nenormalių aplinkos sąlygų,
- mechaninių pažeidimų, atsiradusių dėl nelaimingo atsitikimo, nukritimo, smūgių,
- neatsargių arba tyčinių pažeidimų,
- normalaus susidėvėjimo arba techninės priežiūros stokos,
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys,
- neoriginalių dalių naudojimo,
- Specifikacijų lentelės nuėmimo arba padarymo neįskaitoma

17 EB / ES atitikties deklaracija / montavimo deklaracija

(pagal EB / ES Mašinų direktyvos 2006/42/EB II priedo 1 A dalį sukomplektuotai mašinai bei 1 B dalį iš dalies sukomplektuotai mašinai montuoti)

Galutinis vartotojas šią garažo vartų pavarą gali montuoti tik į priderintus ir aprobuotus vartų tipus. Šie vartų tipai nurodyti išsamioje EB / ES atitikties deklaracijoje, esančioje pridėtame patikros žurnale.

Jei ši garažo vartų pavara bus montuojama į neaprobuoto tipo vartus, tuomet montuotojas pats tampa sukomplektuotos mašinos gamintoju.

Montuoti gali tik kvalifikuotas montavimo paslaugas teikiančios įmonės darbuotojai, nes tik jie žino susijusius saugos potvarkius, galiojančias direktyvas ir standartus bei turi reikiamus patikros ir matavimo prietaisus.

Reikiamą montavimo deklaraciją taip pat rasite pridėtame patikros žurnale.

18 Techniniai duomenys

Prijungimas prie elektros tinklo	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Budėjimo režimas	< 1 W
Dažnis	433 MHz
Leistina aplinkos temperatūra	nuo –20 °C iki +60 °C
Maks. oro drėgnis	93 %, nesikondensuojantis
Apsaugos klasė	Naudoti tik sausose patalpose
Išjungimo automatika	Atskirai suprogramuojama abiem eigos kryptims
Galinių padėčių išjungimas / jėgos ribotuvas	• Mokosi savaime • Nesusidėvi, kadangi veikia be mechaninių jungiklių • Per kiekvieną vartų eigą susireguliuojanti išjungimo automatika
Veikimo laiko ribojimas	90 sek.
Vardinė apkrova	Žr. specifikacijų lentelę
Traukos ir spaudimo jėga	Žr. specifikacijų lentelę
Variklis	Nuolatinės srovės variklis su Holo jutikliu
Elektros maitinimo blokas	24 V DC / 37 V DC
Jungtis	• Priveržiamas gnybtas išoriniams apsauginės ypač žemos įtampos įrenginiams, pvz., vidiniam ir išoriniam impulsinio režimo mygtukui, 2 gyslų mygtukui ir šviesos barjerams
Specialios funkcijos	• Šviesinis barjeras arba uždarymo briaunų saugiklis, prijungiamas • Papildomos relės, adapterių elektroninės plokštės ir tolesni prijungiami HCP-BUS abonentai
Sparčiojo atrakinimo mechanizmas	Dingus srovei, įjungiamas iš vidaus traukos lynu
Universalūs apkaustai	Plokštuminiams atverčiamiems ir segmentiniams vartams
Vartų judėjimo greitis	• Judėjimo kryptimi VARTAI UŽDARYTI maks. 14 cm/s[1)] • Judėjimo kryptimi VARTAI ATIDARYTI maks. 16 cm/s[1)]
Garažo vartų pavaros skleidžiamas triukšmas	≤ 70 dB (A)
Kreipiamasis bėgelis	• 30 mm ypač plokščias • Su integruotu pakėlimo saugikliu • Su patentuotu krumpliuotuoju diržu, kuriam nereikia techninės priežiūros

1) Priklauso nuo vartų tipo, vartų dydžio ir vartų sąvaros svorio

19 Klaidų / įspėjamųjų pranešimų ir eksploatavimo būsenų indikatoriai

19.1 Pavaros mechanizmo apšvietimo pranešimai

Būsena	Reikšmė
Lėtai mirksi	Atliekama mokomoji arba atskaitos eiga
Sumirksi vieną kartą	Gamykliniai parametrai atkurti sėkmingai
Sumirksi vieną kartą 2 ×	Pavara neužprogramuota (būsena pristatant)
Sumirksi vieną kartą 3 ×	Kita eiga yra atskaitos eiga
	Per išankstinį įspėjimą
	Techninės priežiūros intervalas pasiektas

19.2 Pranešimai apie klaidas

Raudonas šviesos diodų indikatorius (RD)

Rodmuo	Klaida / įspėjimas	Galima gedimo priežastis	Pagalba
Sumirksi 1 ×	Negalima nustatyti reversavimo ribos	Nustatant reversavimo ribą SKS kelyje pasitaikė kliūtis	Pašalinkite kliūtį
	Negalima nustatyti dalinio atidarymo padėties	Dalinio atidarymo padėtis yra per arti vartų galinės padėties VARTAI UŽDARYTI (≤ 120 mm slankiklio kelio)	Dalinio atidarymo padėtis turi būti > 120 mm
	Vartų programavimas negalimas	Užprogramuota judėjimo atkarpa per trumpa	Padidinkite atstumą tarp galinių atramų
Sumirksi 2 ×	SE 1 saugos įtaisas	Neprijungtas nė vienas saugos įtaisas	Prijunkite saugos įtaisą
		Nutrauktas saugos įtaiso signalas	Nustatykite / išlygiuokite saugos įtaisą
			Patikrinkite ir prireikus pakeiskite įvadus
		Saugos įtaisas sugedo	Pakeiskite saugos įtaisą
Sumirksi 3 ×	Jėgos ribojimas kryptimi VARTAI UŽDARYTI	Vartai juda per sunkiai arba netolygiai	Pakoreguokite vartų eigą
		Vartų zonoje yra kliūtis	Pašalinkite kliūtį, jei reikia, iš naujo suprogramuokite pavarą
Sumirksi 4 ×	Pertraukta rimties srovės grandinė	Atidarytos durys vartuose	Uždarykite duris vartuose
		Netinkamai įmontuotas magnetas	Tinkamai įmontuokite magnetą (žr. durų vartuose kontakto instrukciją)
		Netinkamai atliktas bandymas	Pakeiskite durų vartuose kontaktą
		Pertraukta prie BUS lizdo prijungto priedo rimties srovės grandinė.	Patikrinkite prie BUS lizdo prijungtą priedą
Sumirksi 5 ×	Jėgos ribojimas kryptimi VARTAI ATIDARYTI	Vartai juda per sunkiai arba netolygiai	Pakoreguokite vartų eigą
		Vartų zonoje yra kliūtis	Pašalinkite kliūtį, jei reikia, iš naujo suprogramuokite pavarą
Sumirksi 6 ×	Sistemos klaida	Vidinė klaida	Atkurkite gamyklinius nustatymus ir iš naujo užprogramuokite pavarą, jei reikia, pakeiskite
	Veikimo laiko ribojimas	Sutrūko diržas	Pakeiskite diržą
		Sugedo pavara	Pakeiskite pavarą
Sumirksi 7 ×	Ryšio klaida	Klaidingas ryšys su valdymo elementu arba papildoma elektronine plokšte	Patikrinkite ir prireikus pakeiskite įvadus
			Patikrinkite valdymo elementą arba papildomą elektroninę plokštę, prireikus pakeiskite
			Nuskenuokite BUS magistralę
Sumirksi 8 ×	Valdymo elementai / valdymas	Klaida įvedant duomenis	Patikrinkite įvestus duomenis ir pakeiskite
		Įvesta klaidinga reikšmė	Patikrinkite įvestą reikšmę ir pakeiskite
	Judėjimo komanda nėra galima	Pavara buvo užblokuota valdymo elementams, ir judėjimo komanda duota	Atlaisvinkite pavarą valdymo elementams
			Patikrinkite IT 3b jungtį

Rodmuo	Klaida / įspėjimas	Galima gedimo priežastis	Pagalba
Sumirksi 9 ×	Būdinga užprogramuotiems saugos įtaisams	Nutrūko ryšys su išbandytu saugos įtaisu	Patikrinkite saugos įtaisą, prireikus pakeiskite
		Suveikė uždarymo briaunų saugiklis / anksčiau suveikiantis šviesos barjeras	Pašalinkite kliūtį
		Uždarymo briaunų saugiklis / anksčiau suveikiantis šviesos barjeras sugedęs arba neprijungtas	Patikrinkite ominę kontaktinę juostelę 8k2 arba prijunkite per analizatorių 8k2-1T prie pavaros
Sumirksi 10 ×	Įtampos klaida (padidintoji arba pažemintoji įtampa)	Naudojant akumuliatorių: signalo perdavimas Esant sumažintai tinklo įtampai: vidinė klaida be signalo perdavimo	Įkraukite akumuliatorių, patikrinkite įtampos šaltinį
Sumirksi 11 ×	Spyruoklė	Susilpnėjęs spyruoklės įtempis	Patikrinkite ir sureguliuokite spyruoklės įtempį
		Spyruoklės lūžimas	Pakeiskite spyruoklę

19.3 Darbinių būsenų rodymas

Raudonas šviesos diodų indikatorius (RD)

Būsena	Funkcija
Šviečia nuolat	Eiga kryptimi VARTAI ATIDARYTI, VARTAI UŽDARYTI,
	Vartai stovi galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYTI arba tarpinėje padėtyje
Lėtai mirksi	Atliekama mokomoji arba atskaitos eiga
	Laikant atidarius
	Visų radijo ryšio kodų ištrynimas (parengtis ištrinti)
Mirksi	Sistemos paleistis esant įjungtam maitinimo įtampos tiekimui arba atstačius įtampos tiekimą
	Visų suprogramuotų radijo ryšio kodų įkėlimas
	Visų vartų duomenų ištrynimas (parengtis ištrinti)
	Visų radijo ryšio kodų ištrynimas (ištrynimo patvirtinimas)
Greitai mirksi	Per išankstinį įspėjimą
	Visi vartų duomenys buvo ištrinti (ištrynimo patvirtinimas)
	Radijo ryšio kodo išsaugojimas (suprogramavimo patvirtinimas)
Sumirksi 1 × – 6 ×	Radijo ryšio kodo programavimas pasirinktam kanalui
Mirksi lėtai, 10 ×	Pavara neužprogramuota (būsena pristatant)
Išjungta	Nėra tinklo įtampos
	Esant radijo ryšio įėjimo ir išėjimo komandoms

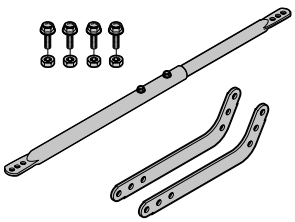
Šviesos diodų indikatorius: žalias (GN)

Būsena	Funkcija
Šviečia nuolat	Vartai stovi galinėje padėtyje VARTAI UŽDARYTI

Šviesos diodų indikatorius: raudonas / žalias (RD / GN)

Būsena	Funkcija
Mirksi pakaitomis, labai greitai	BUS magistralės skenavimas

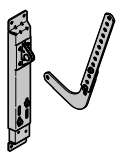
Izvēles piederumi*



Pagarinātais vārtu palaidējs

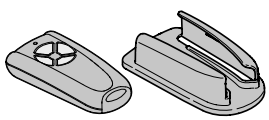
Ja attālums starp vārtu visaugstāko punktu un griestiem ir mazāks nekā 30 mm un ir pietiekami daudz vietas, garāžas vārtu piedziņu var uzstādīt arī aiz atvērtiem vārtiem. Tad ir jāizmanto pagarināts vārtu palaidējs.

- Ja pārsedzes novirze ir 1000 mm.
- Ja sekciju vārtu (N vadotne) augstums nepārsniedz 2375 mm.
- Ja sekciju vārtu (L vai Z vadotne) augstums nepārsniedz 2250 mm.
- Ja paceļamo vienplaknes vārtu augstums nepārsniedz 2750 mm.



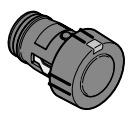
Sekciju vārtu montāžas balsts

Citu ražotāju izstrādājumiem



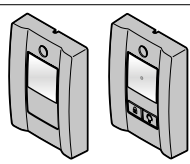
Tālvadības pults RSC 4 BiSecur / tālvadības pults turētājs

Šo tālvadības pulti var izmantot ar radiovadības sistēmu BiSecur, kā arī ar 433 MHz mainīgo kodu. Tālvadības pultij ir 4 taustiņi. Ja ir pieejams attiecīgs uztvērējs, ar pārējiem taustiņiem var atvērt vēl citus vārtus vai ieslēgt funkcijas, piemēram, ieslēgt piedziņas signāllampu.



Tālvadības pults RSZ 1 BiSecur

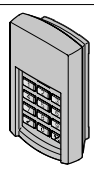
Šo tālvadības pulti var ievietot cigarešu aizsmēķētājā. Tālvadības pulti var izmantot ar radiovadības sistēmu BiSecur, kā arī ar 433 MHz mainīgo kodu.



Iekšējais raidītājs PB 1 / PB 3

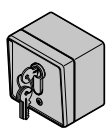
Ar iekšējo raidītāju vārtus var ērti atvērt un aizvērt no garāžas, kā arī ieslēgt apgaismojumu un bloķēt radiosignālus.

Piegādes apjomā ir iekļauts 7 m pieslēguma vads (divdzīslu) un stiprinājuma materiāli.



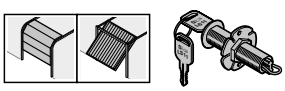
Radiosignālu koda taustiņu ierīce RCT 3 BiSecur

Ar izgaismoto radiosignālu koda taustiņu ierīci var vadīt līdz 3 vārtu piedziņām, izmantojot bezvadu impulsus. Tādējādi var aiztaupīt sarežģīto vadojuma ierīkošanu. Šo radiosignālu koda taustiņu ierīci var izmantot ar radiovadības sistēmu BiSecur, kā arī ar 433 MHz mainīgo kodu.



Virsapmetuma / zemapmetuma atslēgas slēdzis

Ar atslēgas slēdzi garāžas vārtu piedziņu var vadīt ar atslēgu no ārpuses. Divas ierīces versijas – zemapmetuma un virsapmetuma.



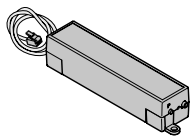
Avārijas atbloķēšanas slēdzene NET 3

Ir vajadzīga tikai garāžā, kurā nav otras ieejas.

- Urbums: Ø 13 mm
- Troses garums: 1,5 m

***** Atbilstīgi piedziņas variantam ir iekļauti piegādes apjomā.

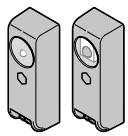
Izvēles piederumi*



Uztvērējs ESE BiSecur

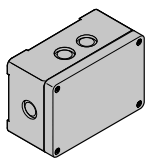
Uztvērējs ESE BiSecur ir divvirzienu uztvērējs piedziņu un vadības ierīču darbināšanai. Tam ir pieci kanāli, un to izmanto ar radiovadības sistēmu BiSecur.

Atmiņas vietas:	300
Frekvence:	433 MHz BiSecur
Darba spriegums:	24 V DC
Spraudsavienojums:	Sistēmas vads, 4 poli (maks. 30 m)



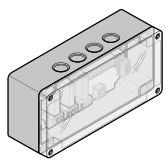
Vienvirziena fotoelements EL 101

Ir paredzēts izmantot telpās kā papildu drošības mehānismu. Piegādes apjomā ir iekļauti divi 10 m pieslēguma vadi (divdzīslu) un stiprinājuma materiāli.



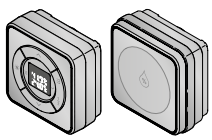
Izvēles relejs HOR 1-HCP

Relejs pēc izvēles ir nepieciešams ārējas lampas vai signāllampas pieslēgšanai.



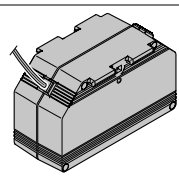
Universālā adaptera plāksne UAP 1-HCP

Universālo adaptera plati var izmantot citām papildfunkcijām, piemēram, gala stāvokļa signālus „Vārti ATVĒRTI“ un „Vārti AIZVĒRTI“, virziena izvēli vai ieslēgt piedziņas signāllampu.



Klimata sensors HKSI-1 / HKSA

Klimata sensori HKSI-1 (iekšējais sensors) un HKSA (āra sensors) mēra relatīvo gaisa mitrumu un temperatūru. Klimata sensors HKSI-1 ir automātisks impulsu devējs piedziņām, un to var izmantot arī kā iekšējo slēdzi.



avārijas akumulators HNA 18-4

Avārijas akumulators HNA 18-4 nodrošina garāžas vārtu piedziņas darbību, ja noteiktu laika posmu ir pārtraukta elektroapgāde.

***** Atbilstīgi piedziņas variantam ir iekļauti piegādes apjomā.

Satura rādītājs

1 Citi spēkā esošie dokumenti ... 120
1.1 Lietotie brīdinājumi ... 120
1.2 Lietotās definīcijas ... 121
1.3 Lietotie simboli ... 121
1.4 Lietotie saīsinājumi ... 121
1.5 Lietotais izstrādājuma nosaukums ... 122

2 ⚠ Drošības norādījumi ... 122
2.1 Paredzētais pielietojums ... 122
2.2 Neatbilstošs pielietojums ... 122
2.3 Montiera kvalifikācija ... 122
2.4 Drošības norādes par montāžu, apkopi, remontu un demontāžu ... 122
2.5 Drošības norādījumi par montāžu ... 122
2.6 Drošības norādījumi par instalāciju ... 122
2.7 Drošības norādījumi par ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju ... 122
2.8 Drošības norādījumi par tālvadības pults lietošanu ... 123
2.9 Pārbaudīti drošības mehānismi ... 123

3 Montāža ... 123
3.1 Vārtu / vārtu sistēmas pārbaude ... 123
3.2 Nepieciešamā brīvā telpa ... 123
3.3 Garāžas vārtu piedziņas montāža ... 124
3.4 Vadsliedes montāža ... 124
3.5 Vārtu gala stāvokļu noteikšana ... 124
3.6 Piedziņas galvas montāža ... 124
3.7 Avārijas atvēršanas mehānisms ... 124

4 Instalācija ... 125
4.1 Pieslēguma spailes ... 125
4.2 Slēdzis ar impulsu funkciju ... 125

5 Funkcijas ... 126
5.1 Pārskats ... 126
5.2 „DIL“ slēdzis A: vārtu veids ... 126
5.3 „DIL“ slēdzis C: iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcija ... 126
5.4 DIL slēdzis D: siksnas atslogošana ... 127
5.5 DIL slēdzis E: KOPNES skenēšana ... 127

6 Ekspluatācijas sākšana ... 127
6.1 Piedziņas programmēšana ... 127

7 Tālvadības pults RSC 4 BiSecur ... 128
7.1 Tālvadības pults apraksts ... 129
7.2 Tālvadības pults sagatavošana ... 129
7.3 Baterijas nomaiņa ... 129
7.4 Tālvadības pults darbība ... 129
7.5 Radio koda pārmantošana / pārsūtīšana ... 129
7.6 Tālvadības pults taustiņu atiestatīšana ... 130
7.7 433 MHz mainīgā koda iestatīšana ... 130
7.8 Tālvadības pults ierīces atiestatīšana ... 130
7.9 Gaismas diodes indikācija ... 130
7.10 Tālvadības pults tīrīšana ... 130
7.11 Tehniskie dati ... 130
7.12 ES atbilstības deklarācija tālvadības pultij ... 130

8 Radio signālu uztvērējs ... 131
8.1 Iebūvēts radio signālu uztvērējs ... 131
8.2 Ārējs radiosignālu uztvērējs ... 133
8.3 ES atbilstības deklarācija uztvērējam ... 133

9 Noslēdzošie darbi ... 133
9.1 Brīdinājuma plāksnītes piestiprināšana ... 133
9.2 Darbības pārbaude ... 133

10 Ekspluatācija ... 134
10.1 Lietotāju instruēšana ... 134
10.2 Dažādo radio kodu funkcijas ... 135
10.3 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (bez avārijas akumulatora) ... 135
10.4 Rīcība pēc sprieguma padeves atjaunošanas (bez avārijas akumulatora) ... 135
10.5 Pārbaudes kustība ... 136

11 Pārbaude un apkope ... 136
11.1 Zobsiksnas spriegojums ... 136
11.2 Drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkcijas pārbaude ... 136

12 Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem (vārtu datu dzēšana) ... 136

13 Visu radio kodu dzēšana ... 137

14 demontāža; ... 137

15 Utilizācija ... 137

16 Garantijas nosacījumi ... 137

17 EK/ES atbilstības deklarācija / iekļaušanas deklarācija ... 138

18 Tehniskie dati ... 138

19 Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu un darbības stāvokļu rādījumi ... 139
19.1 Piedziņas apgaismojuma dotie signāli ... 139
19.2 Kļūmju paziņojumi ... 139
19.3 Darbības stāvokļu indikācija ... 140

 **...187**

Šī instrukcija ir **oriģinālā lietošanas instrukcija**
EK Direktīvas 2006/42/EK izpratnē, un tajā ir teksts un attēli. Tajā ir būtiska informācija par izstrādājumu, jo īpaši drošības norādes un brīdinājumi.

Rūpīgi izlasiet instrukciju un glabājiet to drošā vietā.

1 Citi spēkā esošie dokumenti

Lai gala lietotājs varētu droši lietot vārtu sistēmu un veikt tās apkopi, viņa rīcībā tiek nodoti tālāk uzskaitītie dokumenti.

- Šī instrukcija
- klāt pievienotais pārbaudes žurnāls;
- Garāžas vārtu instrukcija

1.1 Lietotie brīdinājumi

⚠ BĪSTAMI

Apzīmē apdraudējumu, kas tieši izraisa **nāvi** vai **smagus savainojumus**.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt **nāvi** vai **smagus savainojumus**.

Ir aizliegts šo dokumentu nodot tālāk un pavairot, kā arī tā saturu nodot tālāk un izpaust, ja vien nav saņemta nepārprotama atļauja. Citādi ir jāatlīdzina radītie zaudējumi. Ir paturētas visas tiesības reģistrēt patentu, rūpniecisko paraugu vai dizainparaugu. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

⚠ UZMANĪBU
Apzīmē bīstamību, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus.
UZMANĪBU
Apzīmē bīstamību, kas var **bojāt vai pilnībā sabojāt izstrādājumu**.

1.2 Lietotās definīcijas

„DIL“ slēdži

Slēdži, kas atrodas vadības panelī un ir paredzēti vadības ierīces iestatīšanai.

Impulsu secības vadība

Ieprogrammētais impulsu radio kods vai slēdzis aktivizē impulsu secības vadību. Katras aktivizēšanas laikā vārti sāk vērties pēdējam vēršanās virzienam pretējā virzienā vai arī vārtu kustība apstājas.

Programmēšanas darba cikli mācību režīmā

Piedziņa programmē pārvirzes ceļu un spēka faktorus, kas nepieciešami vārtu pārvirzīšanai.

Vēdināšana

Vēdināšanas laikā augšējā sekcija tiek atlocīta vai vārti tiek nedaudz pacelti, lai ļautu cirkulēt gaisam.

Normālas darbības režīms

Normālas darbības režīms ir vārtu kustība atbilstoši ieprogrammētajam pārvirzes ceļam un spēka faktoriem.

Pārbaudes kustība

Vārtu kustība ar samazinātu ātrumu līdz gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI“, lai noteiktu vārtu pamatpozīciju.

Drošības atvirzīšanās / reversēšana

Vārtu kustība pretējā virzienā, ja ir nostrādājis kāds no drošības mehānismiem vai spēka ierobežotājs.

Reversīvās kustības ierobežojums

Reversīvās kustības robeža ir īsi pirms gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“. Reversīvās kustības robežas diapazonā nenotiek drošības atvirzīšanās / reversēšana.

Palēninātas darbības režīms

Posms, kurā vārti veras izteikti lēni, lai ar palēninātu ātrumu ievirzītos vārtu gala stāvoklī.

Daļējs vārtu atvērums

Individuāli iestatāms otrais atvēršanas augstums.

Taimauts

Noteikts laika posms, kurā tiek sagaidīta kāda darbība, piemēram, izvēlnes atvēršana vai funkcijas aktivizēšana. Kad šis laika posms ir pagājis un nav izpildīta neviena darbība, piedziņa automātiski pārslēdzas atpakaļ.

Vārtu sistēma

Vārti ar piedziņu.

Termiskai slodzei pakļauti vārti

Vārti, kas ir, piemēram, montēti dienvidu pusē un tādēļ ir pakļauti stiprākai saules gaismas iedarbībai. Šie vārti var izplesties, tādēļ tiem, iespējams, ir nepieciešams vairāk brīvas telpas pie griestiem.

Pārvirzes ceļš

Attālums, kādu vārti veic no vārtu gala stāvokļa „Vārti ATVĒRTI“ līdz vārtu gala stāvoklim „Vārti AIZVĒRTI“.

Iepriekšējā brīdinājuma laiks

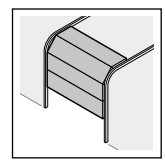
Laiks no vārtu pārvirzes komandas došanas (impulsa) līdz vārtu kustības sākumam.

Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem

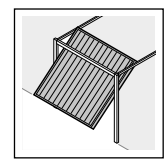
Ieprogrammēto vērtību atiestatīšana uz piegādes nosacījumiem / rūpnīcas iestatījumiem.

1.3 Lietotie simboli

Attēlu sadaļā ir attēlota piedziņas montāža pie sekciju vārtiem. Ja montāža pie paceļamajiem vienplaknes vārtiem atšķiras no montāžas pie sekciju vārtiem, tad atšķirības tiek attēlotas atsevišķi. Turklāt attēlu numuriem ir piešķirti šādi burti:



a = sekciju vārti



b = paceļamie vienplaknes vārti

Simboli



Svarīgs norādījums par savainojumu un materiālo zaudējumu novēršanu



Atļauts novietojums vai atļauta darbība



Aizliegts novietojums vai aizliegta darbība



Liels spēka patēriņš



Mazs spēka patēriņš



Pārbaude



Strāvas padeves pārtraukums



Strāvas padeves atjaunošanās



Rūpnīcas iestatījums



Lietot aizsargcimdus



Vieglas kustības pārbaude



Skatīt attēlu sadaļu

1.4 Lietotie saīsinājumi

Vadu, atsevišķu dzīslu un daļu krāsu kods Vadu un dzīslu, kā arī detaļu marķējuma krāsu nosaukumi ir saīsināmi atbilstoši starptautiskajam krāsu kodam saskaņā ar standartu IEC 60757:			
WH	Balta	**BK**	Melna
BN	Brūna	**BU**	Zila
GN	Zaļš	**OG**	Oranža
YE	Dzeltena	**RD / BU**	Sarkana / zila

Visi izmēri attēlu sadaļā ir norādīti milimetros [mm].

1.5 Lietotais izstrādājuma nosaukums

RSC 4 BiSecur	4 taustiņu tālvadības pults
ESE BiSecur	Divvirzienu uztvērējs
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Iekšējais sensors
IT 3b-1 / PB 3	Iekštelpu sensors ar apgaismotu impulsu vadības taustiņu, papildu taustiņi gaismas ieslēgšanai / izslēgšanai un piedziņas bloķēšanai / atbloķēšanai
EL 101 /EL 301	Vienvirziena gaismas fotobarjera
HOR 1-HCP	Relejs pēc izvēles
UAP 1-HCP	Universālā adaptera plate
SLK	Gaismas diodes signāllampa, dzeltena
SKS	Noslēgprofila aizsargmehānisma pieslēguma bloks
STK	Iebūvēto durvju kontakts
HNA 18-4	avārijas akumulators
HKSI-1 / HKSA	Klimata sensori (iekšējais sensors / āra sensors)

2 ⚠ Drošības norādījumi

UZMANĪBU!

SVARĪGAS DROŠĪBAS NORĀDES.

PERSONU DROŠĪBAI IR SVARĪGI IEVĒROT ŠOS NORĀDĪJUMUS. ŠIE NORĀDĪJUMI IR JĀSAGLABĀ.

Ja ir sniegtas nedatētas norādes uz standartiem, direktīvām utt., kuras attiecas uz konkrēto izstrādājumu, spēkā ir pēdējais publikācijas izdevums, ieskaitot tajā veiktās izmaiņas.

2.1 Paredzētais pielietojums

Garāžas vārtu piedziņa ir paredzētā ar izlīdzināšanas atsperēm vai svariem aprīkotu garāžas vārtu darbībai impulsu režīmā. Piedziņu drīkst izmantot tikai privātajā / nekomerciālajā sektorā.

Ievērojiet ražotāja norādes par vārtu un piedziņas kombinēšanu. Pateicoties konstrukcijai un veicot montāžu atbilstoši mūsu norādēm, iespējamie apdraudējumi standarta DIN EN 13241-1 izpratnē tiek novērsti.

Garāžas vārtu piedziņa ir konstruēta ekspluatācijai sausās telpās.

2.2 Neatbilstošs pielietojums

Lietošana nepārtrauktas darbības režīmā un izmantošana komerciālajā sektorā nav atļauta.

Piedziņu nedrīkst izmantot vārtiem bez nogāšanās aizsargmehānisma.

Vārtu iekārtas, kas atrodas publiskajā zonā un kuras ir aprīkotas tikai ar vienu aizsargmehānismu, piemēram, spēka ierobežotāju, drīkst ekspluatēt tikai uzraudzībā.

2.3 Montiera kvalifikācija

Tikai pareiza montāža un tehniskā apkope, ko saskaņā ar instrukcijas norādījumiem ir veicis kompetents/profesionāls uzņēmums vai kompetents/profesionāls speciālists, var garantēt montāžu, kā tas ir paredzēts.

Saskaņā ar standartu EN 12635 kompetents speciālists ir tāda persona, kura ir ieguvusi atbilstošu izglītību, kurai ir kvalificētas zināšanas un praktiska pieredze, lai pareizi un droši veiktu vārtu sistēmas montāžu, pārbaudi un apkopi.

2.4 Drošības norādes par montāžu, apkopi, remontu un demontāžu

⚠ BĪSTAMI

Izlīdzināšanas atsperes ir stipri nospriegotas

▶ Skatīt brīdinājumu 3.1. nodaļā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ

▶ Skatīt brīdinājumu 11. nodaļā.

Vārtu iekārtas un garāžas vārtu piedziņas montāža, apkope, remonts un demontāža ir jāuztic speciālistiem.

▶ Garāžas vārtu piedziņas sabojāšanās gadījumā uzticiet tās pārbaudi vai remontu speciālistam, neizmantojot starpniekus.

2.5 Drošības norādījumi par montāžu

Speciālistam ir jānodrošina, ka montāžas darbos ir ievēroti spēkā esošie darba drošības noteikumi, kā arī elektroierīču ekspluatācijas noteikumi. Ir jāievēro arī valsts noteikumi. Pateicoties konstrukcijai un veicot montāžu atbilstoši mūsu norādēm, iespējamie apdraudējumi standarta DIN EN 13241-1 izpratnē tiek novērsti.

Pabeidzot montāžas darbus, montierim saskaņā ar standartu EN 13241-1 un ņemot vērā konkrēto pielietojuma sfēru, jādeklarē iekārtas atbilstība.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepiemēroti stiprinājuma materiāli

▶ Skatiet brīdinājuma norādi 3.3. nodaļā.

Dzīvības apdraudējums, ko rada rokas trose

▶ Skatīt brīdinājuma norādījumu 3.3. nodaļā.

Savainojumu gūšanas risks netīšas vārtu kustības dēļ

▶ Skatīt brīdinājumu 3.3. nodaļā.

2.6 Drošības norādījumi par instalāciju



⚠ BĪSTAMI

Tīkla sprieguma izraisīts nāvējošs strāvas trieciens

▶ Skatīt brīdinājumu 4. nodaļā.

2.7 Drošības norādījumi par ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju

⚠ BRĪDINĀJUMS

Traumu risks vārtu kustības dēļ

▶ Skatiet brīdinājuma norādi 10. nodaļā

Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties lielā ātrumā

▶ Skatiet brīdinājuma norādi 10.1.1. nodaļā

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks, izvēloties nepareizu vārtu veidu
- Skatiet brīdinājuma norādi 5.2. nodaļā

Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē
- Skatīt brīdinājuma norādījumu 10. nodaļā.

Savainošanās risks, ko rada savienotājtrose
- Skatīt brīdinājuma norādījumu 10. nodaļā.

Savainošanās risks, ko rada nekontrolēta vārtu kustība virzienā „Vārti aizvērti“, salūstot uzmontētajai svara izlīdzināšanas atsperei un atbloķējot virzošo slīdni.
- Skatīt brīdinājuma norādījumu 10. nodaļā.

2.8 Drošības norādījumi par tālvadības pults lietošanu

⚠ BRĪDINĀJUMS

Traumu risks vārtu kustības dēļ
- Skatiet brīdinājuma norādi 7. nodaļā

Sprādzienbīstamība nepareiza tipa baterijas lietošanas dēļ
- Skatiet brīdinājuma norādi 7.3. nodaļā

Dzīvības apdraudējums iekšēju apdegumu dēļ
- Skatiet brīdinājuma norādi 7.3. nodaļā

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks nejaušas vārtu kustības dēļ
- Skatiet brīdinājuma norādi 7. nodaļā

Apdegumu risks tālvadības pults dēļ
- Skatiet brīdinājuma norādi 7. nodaļā

Apdegumu risks bīstamu vielu dēļ
- Skatiet brīdinājuma norādi 7. nodaļā

2.9 Pārbaudīti drošības mehānismi

Šādas funkcijas vai komponenti, ja tādi ir uzstādīti, atbilst 2. kat., PL „c“ saskaņā ar standartu EN ISO 13849-1 un ir atbilstoši konstruēti un pārbaudīti:

- Iekšējs spēka ierobežojums
- Drošības mehānismi

Ja šādas īpašības ir nepieciešamas citām funkcijām vai komponentiem, tas ir jāpārbauda katrā atsevišķajā gadījumā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks, ja nedarbojas drošības mehānismi
- Skatīt brīdinājumu 9.2. nodaļā.

3 Montāža

UZMANĪBU!

SVARĪGI NORĀDĪJUMI DROŠAI MONTĀŽAI.

IEVĒROT VISUS NORĀDĪJUMUS, NEPAREIZI VEIKTA MONTĀŽA VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS.

3.1 Vārtu / vārtu sistēmas pārbaude

⚠ BĪSTAMI

Izlīdzināšanas atsperes ir stipri nospriegotas

Kad regulē vai atvieno izlīdzināšanas atsperes, var gūt smagus savainojumus!
- Jūsu paša drošībai darbus pie vārtu izlīdzināšanas atsperēm un, nepieciešamības gadījumā, arī apkopes un remonta darbus uzticiet kompetentam speciālistam!
- Nekad nemēģiniet saviem spēkiem nomainīt, regulēt, remontēt vai pārvietot izlīdzinošās atsperes, kas paredzētas vārtu vai to turētāju svara izlīdzināšanai. Vajadzības gadījumā lieciet darbus veikt kompetentam speciālistam!
- Pārbaudiet visu vārtu sistēmu (vārtu gultņus, šarnīrus, troses, atsperes un stiprinājuma daļas), vai tā nav nodilusi vai bojāta.
- Pārbaudiet, ka nav rūsas, korozijas un plaisu.

Ja vārtu sistēmas darbība ir kļūdaina vai vārti ir nepareizi regulēti, var gūt smagus savainojumus!
- Nelietojiet vārtu sistēmu, ja ir jāveic remonta vai regulēšanas darbi!

Vārtu piedziņas konstrukcija nav piemērota vārtiem ar smagnēju vēršanos. Tādus vārtus manuāli atvērt vai aizvērt var tikai ar piepūli vai nevar vispār.

Vārtu netraucētas kustības pārbaude

Lai vārtus varētu viegli darbināt arī manuāli, tiem ir jābūt nevainojamā mehāniskā stāvoklī un līdzsvarā (EN 12604).
- Pārbaudiet, ka vārtus var pareizi atvērt un aizvērt.
- Vārtus paceliet apmēram par vienu metru uz augšu un atlaidiet. Vārtiem vajadzētu palikt šajā stāvoklī, nepavirzoties ne uz leju, ne uz augšu. Ja vārti tomēr pavirzās vienā no abiem virzieniem, pastāv risks, ka izlīdzināšanas atsperes / atsvari ir nepareizi regulēti vai bojāti. Tad ir jārēķinās, ka vārtu iekārta paātrināti nolietojas un tās darbība ir traucēta.

3.2 Nepieciešamā brīvā telpa

Brīvajai telpai starp augstāko vārtu punktu vārtu kustības laikā un griestiem (arī atverot vārtus) ir jābūt **vismaz 35 mm**. Vārtiem, kas ir pakļauti termiskai slodzei, piedziņa vajadzības gadījumā jāizvieto par 40 mm augstāk.

Ja brīvā telpa ir mazāka un ir pietiekami daudz vietas, piedziņu var uzstādīt arī aiz atvērtiem vārtiem. Tādā gadījumā ir jāizmanto pagarināts vārtu palaidējs, kas ir jāpasūta atsevišķi.

Garāžas vārtu piedziņa var būt novietota maks. 500 mm attālumā no viduspunkta. Izņēmums ir sekciju vārti ar paaugstinātu novietojumu (H vadotne), tad ir vajadzīga speciāla vadotne.

Elektriskā pieslēguma kontaktligzdu ieteicams uzstādīt apmēram 500 mm attālumā blakus piedziņas galvai.
- Pārbaudiet šos izmērus!

3.3 Garāžas vārtu piedziņas montāža

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nepiemēroti stiprinājuma materiāli

Ja izmanto nepiemērotus stiprinājuma materiālus, piedziņa var nebūt droši nostiprināta un var atvienoties.

- Uzstādītājam ir jāpārbauda piegādes komplekta stiprinājuma materiālu (dībeļu) piemērotība paredzētajai montāžas vietai; var izmantot citas detaļas, jo piegādes komplekta stiprinājuma materiāli ir piemēroti, lai nostiprinātu betonā (≥ B15), taču tos šādam lietojumam nav apstiprinājusi būvuzraudzības iestāde (**1.6a / 1.8b / 2.4** att.).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Dzīvības apdraudējums, ko rada rokas trose

Līdzi ejošā rokas trose rada žņaugšanas risku.

- Uzstādot piedziņu, noņemiet rokas trosi (**1.3a** att.).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks netīšas vārtu kustības dēļ

Ja piedziņa ir montēta nepareizi vai to lieto nepareizi, var sākties netīšas vārtu kustības, kuru dēļ var iespiest cilvēkus vai priekšmetus.

- Ievērojiet visus šajā instrukcijā ietvertos norādījumus.

Nepareizi piestiprinātu vadības ierīču gadījumā (piemēram, slēdžu) gadījumā var notikt nejauši aktivizētas vārtu kustības, kā rezultātā var tikt saspiesti cilvēki vai priekšmeti.



- Vadības ierīces piestipriniet vismaz 1,5 m augstumā (bērniem nepieejamā vietā).
- Vadības ierīces (piemēram, slēdžus) ar fiksētu instalāciju uzstādiet vārtu redzamības zonā, tomēr drošā attālumā no kustīgām detaļām.

UZMANĪBU

Bojājumu risks netīrumu dēļ

Urbšanas laikā radušies putekļi un skaidas var radīt darbības traucējumus.

- Pirms urbšanas nosedziet piedziņu.

Sekciju vārti (1a – 1.6a att.)

- Ekscentriska pastiprinājuma profila gadījumā palaidēja leņķi uzmontējiet pie tuvākā pastiprinājuma profila labajā vai kreisajā pusē (1a att.).
- Pilnībā demontējiet mehānisko vārtu bloķēšanas sistēmu (1.2a un 1.3a att.).
- Ja vārtu bloķēšanas sistēma atrodas vidusdaļā, pārsedzes locīklu un palaidēja leņķi piestipriniet ar maks. 500 mm novirzi no viduspunkta (1.5a att.).

NORĀDES

Pretēji attēlam 1.5a, koka vārtiem izmantojiet koka skrūves 5 × 35, kas ir iekļautas vārtu piederumu komplektā (urbuma Ø 3 mm).

Paceļamie vienplaknes vārti (1b – 1.8b att.)

- Pārtrauciet mehāniskās vārtu bloķēšanas sistēmas darbību (1.3b, 1.4b, 1.5b att.). Šajā instrukcijā nenorādītajiem vārtu modeļiem aizkritņus nofiksējiet vārtu montāžas vietā.
- Ja tiek izmantots kaltas dzelzs vārtu rokturis, pārsedzes locīklu un palaidēja leņķi piestipriniet novirzītus no viduspunkta (1.6b, 1.7b att.).

NORĀDES

N80 vārtiem ar koka pildījumu montāžai izmantojiet apakšējos pārsedzes locīklas caurumus (1.7b att.).

3.4 Vadsliedes montāža

- 2 – 3.1b att.
- Nospiediet zaļo pogu un pabīdiet virzošo bloku par apmēram 200 mm sliedes vidusdaļas virzienā. To vairs nav iespējams izdarīt, tiklīdz ir uzmontētas gala atdures un piedziņa. (2.1 att.)
- Ja sliedes ir sadalītas, tiek rekomendēta 2. piekarmehānisma uzstādīšana (pieejams kā piederums). (2.4 att.)
- Atkarībā no vārtu furnitūras un vārtu modeļa jāņem vērā vārtu palaidēja iebūvēšanas virziens. (3a – 3.1b att.)

IEVĒRĪBAI

Atkarībā no attiecīgā pielietojuma garāžas vārtu piedziņām izmantojiet vienīgi mūsu rekomendētās vadsliedes (skatīt informāciju par izstrādājumu)!

Lai pilnībā izpildītu prasības, kuras nosaka **TTZ direktīva „Aizsardzība pret ielaušanos garāžu vārtiem“**, no virzošā bloka ir jānoņem pavelkamās troses rokturis.

3.5 Vārtu gala stāvokļu noteikšana

1. Pavelciet aiz mehāniskā atbloķētāja troses. (4. att.)
2. Stāvokļa „Vārti ATVĒRTI“ gala atduru montējiet starp virzošo bloku un piedziņu. (5.1 att.)
3. Stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“ gala atduru montējiet starp virzošo bloku un vārtiem. (5.2 att.)
4. Nospiediet zaļo pogu pie virzošā slīdņa. (6. att.)
5. Bīdiet vārtus, līdz virzošais bloks iekabinās siksnas slēdzenē.

3.6 Piedziņas galvas montāža

- Montējiet piedziņas galvu (7. att.). Pieslēgumu nodalījuma pārsegam ir jābūt vērstam uz garāžas iekšpusi.

3.7 Avārijas atvēršanas mehānisms

- 8 – 9b att.

Savienotājtrose mehāniskajai atvēršanai nedrīkst būt uzstādīta augstāk par 1,8 m no garāžas grīdas. Atkarībā no garāžas vārtu augstuma, iespējams, objektā ir nepieciešama troses pagarināšana.

- Pagarinot trosi, pievērsiet uzmanību tam, lai trose nepaliek karājoties jumta bagāžniekā vai citos automobiļa vai vārtu izvirzījumos.

Garāžām bez otras ieejas ārpusē ir nepieciešams avārijas atvēršanas mehānisms mehāniskai atvēršanai. Avārijas atbloķēšanas mehānisms novērš risku palikt ārpus garāžas strāvas padeves pārtraukuma gadījumā. Pasūtiet avārijas atvēršanas mehānismu atsevišķi.

- Reizi mēnesī pārbaudiet avārijas atvēršanas mehānisma darbību.

4 Instalācija

▶ **10.** – **20.** att.



⚠ BĪSTAMI

Tīkla sprieguma izraisīts nāvējošs strāvas trieciens

Saskaroties ar tīkla spriegumu, pastāv risks gūt nāvējošu elektrotriecienu.

- ▶ Elektroinstalācijas darbu izpildi uzticiet tikai kvalificētam elektriķim.
- ▶ Elektroinstalācija montāžas vietā ir jāveido atbilstīgi attiecīgajiem drošības noteikumiem (230 / 240 V maiņstrāva, 50 / 60 Hz).
- ▶ Lai novērstu apdraudējumu, kvalificētam elektriķim tīkla pieslēguma vads bojājuma gadījumā jānomaina.
- ▶ Pirms veicat jebkādus darbus pie iekārtas, atvienojiet tīkla kontaktspraudni **un** avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir pieejams.
- ▶ Nodrošiniet ierīci pret neatļautu ieslēgšanu.

UZMANĪBU

Darbības traucējumi vadības kabeļos

Kopā izvietoti vadības kabeļi un strāvas kabeļi var radīt darbības traucējumus.

- ▶ Vadības ierīces vadus (24 V DC) izvietojiet instalāciju sistēmā, kas ir atsevišķa no strāvas vadiem (230 / 240 V AC).

Ārēja sprieguma padeve, kas tiek pievadīta pieslēguma spailēm

Ārējais spriegums, kas tiek pievadīts vadības ierīces pieslēgspailēm, sabojā elektroniku.

- ▶ Nepieslēdziet pie vadības ierīces pieslēgspailēm tīkla spriegumu (230/240 V AC).

IEVĒRĪBAI

- Piederumu radītais kopējais noslogojums uz piedziņu nedrīkst pārsniegt **maks. 250 mA**. Komponentu strāvas patēriņu skatiet attēlos.
- Kopnes savienojumu vietai iespējams pieslēgt piederumus ar speciālām funkcijām.
- Aptures vai statiskās strāvas ķēdes ieeja **nav** standartam EN ISO 13849 PLc atbilstīgs kontrolēts pieslēgums.

4.1 Pieslēguma spailes

Visas pieslēgspailes ir piemērotas vairākkārtējam noslogojamam:

- Minimālais šķērsgriezums: 1 × 0,5 mm²
- Maksimālais šķērsgriezums: 1 × 2,5 mm²

4.2 Slēdzis ar impulsu funkciju

▶ **11.** att.

Var pieslēgt vienu vai vairākus slēdžus ar aizvērējkontaktiem (bezpotenciāla).

Spaiļu funkcijas:

23	2. kanāla signāls	Daļējs vārtu atvērums
5	+24 V DC	
21	1. kanāla signāls	Impulss
20	0 V	

4.2.1 Ārēji radiosignālu uztvērēji*

▶ **12.** att. un 8.2. nodaļa

Atkarībā no uztvērēja iespraudiet kontaktspraudni attiecīgajā spraudņa ligzdā vai kopnes ligzdā.

4.2.2 Impulsu vadības slēdzis*

▶ **13.** att.

4.2.3 Iekšējais slēdzis*

▶ **14.** att.

Impulsu vadības slēdzis vārtu kustību aktivizēšanai vai apturēšanai

▶ **14.1.** att.

Apgaismojuma taustiņš piedziņas signāllampas ieslēgšanai un izslēgšanai

▶ **14.2.** att.

Slēdzis visu vadības paneļu ieslēgšanai un izslēgšanai

▶ **14.3.** att.

Gaismu var ieslēgt un izslēgt.

4.2.4 Divdzīslu gaismas fotobarjera* (dinamiska)

▶ **15.** att.

IEVĒRĪBAI

Veicot fotoelementa montāžu, ievērojiet tā instrukcijā iekļautos norādījumus.

Ja tiek aktivizēts fotoelements, piedziņa apstājas un notiek vārtu droša atvirzīšanās līdz gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI“.

4.2.5 Pārbaudīts iebūvēto durvju kontakts*

▶ **16.** att.

Ja vārtu kustības laikā tiek atvērts iebūvēto durvju kontakts, piedziņa apstājas un ilgstoši atspējo vārtu kustību.

4.2.6 Noslēgprofila drošības elements*

▶ **17.** att.

Ja tiek aktivizēts noslēgprofila drošības elements, piedziņa apstājas un notiek vārtu droša atvirzīšanās līdz gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI“.

4.2.7 Opcionālais relejs*

▶ **18.** att. un 5.3. nodaļa

Relejs pēc izvēles ir nepieciešams ārējas lampas vai signāllampas pieslēgšanai.

4.2.8 Universālā adaptera plate*

▶ **19.** att. un 8.1.3. nodaļa

Universālo adaptera plati var izmantot citām papildfunkcijām.

4.2.9 Avārijas akumulators*

▶ **20.** att.

Lai strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vārtus tomēr būtu iespējams darbināt, iespējams pieslēgt pēc izvēles uzstādāmu avārijas akumulatoru. Pārslēgšanās uz akumulatora režīmu notiek automātiski. Akumulatora režīma laikā piedziņas signāllampā deg mazāk gaismas diožu.

* Papildpiederums, nav iekļauts standarta aprīkojumā!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ

Negaidīta vārtu kustība var notikt tad, ja, neraugoties uz to, ka ir atvienota tīkla kontaktdakša, ir pieslēgts avārijas akumulators.

- ▶ Veicot jebkādus darbus pie vārtu sistēmas, atvienojiet tīkla kontaktdakšu **un** avārijas akumulatora spraudni.

5 Funkcijas

5.1 Pārskats

„DIL“ slēdži		Funkcija	Nodaļa
ON 1 2 3 4 5 A B C D E	A	Vārtu modelis	5.2
	B	Nav piešķirta funkcija.	
	C	Iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcija (HOR 1-HCP vai UAP 1-HCP (3. relejs) ja nepieciešams)	5.3
	D	Siksnas atslogošana	5.4
	E	Kopnes skenēšana	5.5

Piedziņas funkcijas var iestatīt ar „DIL“ slēdžiem. Pirms pirmreizējās ekspluatācijas sākšanas visus „DIL“ slēdžus iestatiet pozīcijā „OFF“ (rūpnīcas iestatījums).

Izmaiņu veikšana „DIL“ slēdžu iestatījumos ir atļauta tikai pie tālāk minētajiem priekšnosacījumiem:

- Piedziņa nedarbojas.
- Nenotiek radiosignālu programmēšana.

DIL slēdži ir jāiestata atbilstīgi vietējiem apstākļiem, valsts noteikumiem un vajadzīgajiem drošības mehānismiem.

5.2 „DIL“ slēdzis A: vārtu veids

⚠ UZMANĪBU

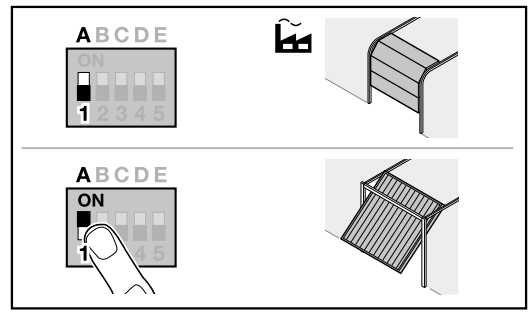
Savainošanās risks, izvēloties nepareizu vārtu veidu

Ja vārtu veids nav izvēlēts pareizi, tiek veikti nespecifisku vērtību priekšiestatījumi. Nepareiza vārtu iekārtas darbība var radīt traumas.

- ▶ Atveriet tikai to izvēlni, kas atbilst jūsu uzstādītajai vārtu iekārtai.

„DIL“ slēdža A iestatīšana ir iespējama tikai, ja piedziņa nav ieprogrammēta.

Ja „DIL“ slēdzi pārslēgsiet ieprogrammētai piedziņai, iestatījums tiks ignorēts tik ilgi, līdz tiks dota kustības komanda. Pēc pārvirzes komandas kļūda (nomirgo 8 reizes) tiek parādīta tik ilgi, līdz „DIL“ slēdzis ir pārslēgts sākotnējā pozīcijā.



Vārtu veida iestatīšana / mainīšana:

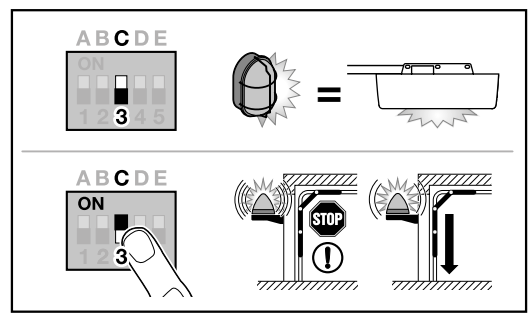
OFF	Sekciju vārti	
ON	Paceļamie vienplaknes vārti	

5.3 „DIL“ slēdzis C: iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcija

HOR 1-HCP vai UAP 1-HCP (3. relejs)

Opcionālais relejs HOR 1-HCP vai universālā adaptera plate UAP 1-HCP (3. Relejs) ir nepieciešami ārējas lampas vai signāllampas pieslēgšanai.

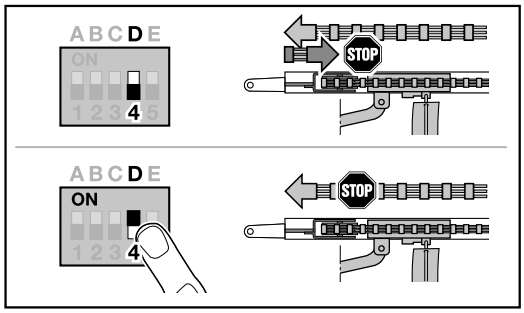
Ar universālo adaptera plati UAP 1-HCP (3. relejs) citas funkcijas, piemēram, gala stāvokļa signāli „Vārti ATVĒRTI“ un „Vārti AIZVĒRTI“, virziena izvēle vai piedziņas signāllampas ieslēgšana.



Iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcijas iestatīšana / mainīšana

OFF	Iepriekšējais brīdinājums ir deaktivizēts (izvēles relejs darbojas tāpat kā piedziņas signāllampa).	
ON	Iepriekšējs brīdinājums aktivizēts virzienā „Vārti AIZVĒRTI“ (Opcionālais relejs veic taktēšanu iepriekšēja brīdinājuma un vārtu kustības laikā). Piedziņas apgaismojums ir izgaismots vārtu kustības laikā.	

5.4 DIL slēdzis D: siksnas atslogošana



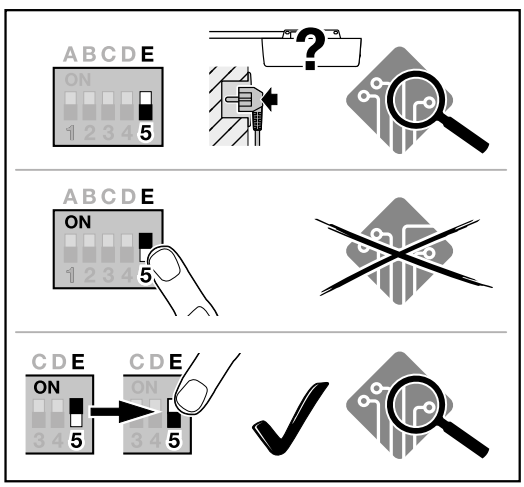
Siksnas atslogošanas iestatīšana / mainīšana:

OFF	Īsa	
„ON“	Nav	

5.5 DIL slēdzis E: KOPNES skenēšana

Kopnes savienojumu vietai iespējams pieslēgt piederumus ar speciālām funkcijām.

Ja no KOPNES ligzdas atvieno un pie tās atkārtoti pievieno programmētas piedziņas piederumus, KOPNE ir jāskenē.



Kopnes skenēšanas aktivizēšana / iestatīšana:

OFF	Kopne aktivizēta Kopnes skenēšana neieprogrammētā stāvoklī ar strāvas padevi.	
„ON“	Kopne aktivizēta Nav efekta	
Pārvirzot no „ON“ uz „OFF“	Kopne aktivizēta Tiek veikta kopnes skenēšana	

6 Ekspluatācijas sākšana

▶ Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet un ņemiet vērā drošības norādījumus, kas ir sniegti 5.2., 9.2, 10 un 10.1.1. nodaļā.

Programmēšanas darba cikla mācību režīmā laikā piedziņas darbība tiek pielāgota vārtiem. Šajā procesā automātiski tiek ieprogrammēts un pret strāvas padeves pārtraukumiem aizsargātā veidā atmiņā saglabāts vēršanās attālums, vārtu atvēršanai un aizvēršanai nepieciešamais spēks, kā arī drošības mehānismi. Dati attiecas tikai uz šiem vārtiem.

NORĀDĪJUMI

- Virzošajam slīdnim ir jābūt iekabinātam.
- Drošības mehānismu darbības zonā nedrīkst atrasties neviens šķērslis.
- Drošības mehānismiem jābūt uzmontētiem un pieslēgtiem jau iepriekš.
- Ja vēlāk tiek pieslēgti vēl papildu drošības mehānismi, ir nepieciešama atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem.
- Veicot programmēšanas kustības, pieslēgtie drošības mehānismi vēršanās attāluma kontrolei un spēka ierobežošanai nav aktīvi.
- Pārvirzes ceļa programmēšanas laikā piedziņa darbojas palēninātas darbības režīmā.

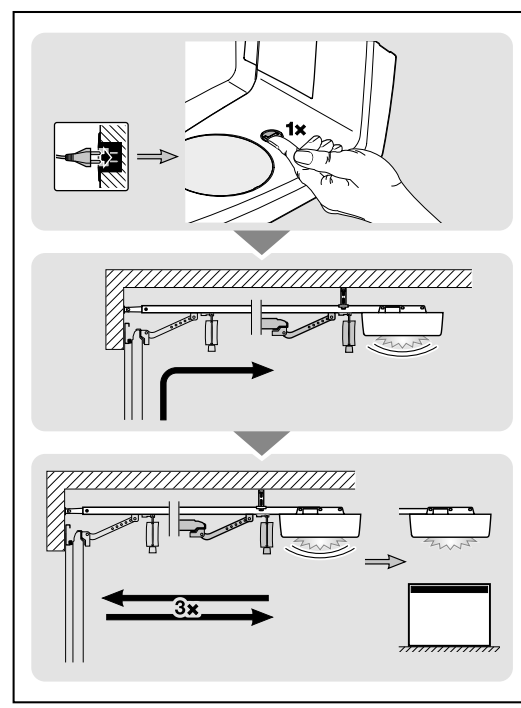
Piedziņas apgaismojums:

Ja piedziņa nav ieprogrammēta, tiklīdz tīkla kontaktdakšu iesprauž kontaktligzdā, piedziņas signāllampa nomirgo 2 reizes.

Pēc ieprogrammēšanas kustībām piedziņas signāllampa nepārtraukti deg un nodziest pēc 120 sekundēm.

Nodzišanas laiku nevar iestatīt.

6.1 Piedziņas programmēšana



1. Iespraudiet elektrotīkla kontaktdakšu.
   – Piedziņas signāllampa nomirgo 2 reizes.
2. Nospiediet taustiņu **T** piedziņas vākā.
   – Vārti atveras un uz īsu brīdi apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“.
   – Vārti automātiski veic 3 pilnus darbības ciklus (vārtu atvēršanās / aizvēršanās kustība).
   Notiek pārvirzes ceļa un spēka faktoru ieprogrammēšana. Ieprogrammēšanas kustību laikā mirgo piedziņas apgaismojums.
   – Vārti apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“. Piedziņas apgaismojums deg nepārtraukti.

Piedziņa ir gatava darbam.

Programmēšanas darba cikla mācību režīmā pārtraukšana

▶ Nospiediet **T** taustiņu vai ārējo vadības elementu ar impulsu raidīšanas funkciju.
   – vārti apstājas.
   – Piedziņas apgaismojums deg nepārtraukti.

Lai atkārtoti veiktu ekspluatācijas sākšanas procesu:

▶ Nospiediet taustiņu **T**.

IEVĒRĪBAI

Ja piedziņa apstājas un piedziņas signāllampa mirgo

1. Pavelciet aiz mehāniskā atbloķētāja troses.
2. Pārbaudiet, ka vārtu kustība ir netraucēta (3.1. nodaļa).

Ja vārti nesasniedz gala atduras

1. Pārvietojiet attiecīgo gala atduru.
2. Pēc tam izdzēsiet esošos vārtu datus (12. nodaļa) un programmējiet piedziņu atkārtoti.

7 Tālvadības pults RSC 4 BiSecur



⚠ BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks vārtu kustības dēļ

Kad lieto tālvadības pulti, vārtu kustības laikā cilvēki var savainoties.

▶ Tālvadības pultis nedrīkst nonākt bērnu rokās, un tās drīkst lietot tikai tādas personas, kuras ir instruētas par tālvadāmās vārtu sistēmas darbības principu!

▶ Ja vārti ir aprīkoti tikai ar vienu drošības mehānismu, tālvadības pults jādarbina atrodoties tādā vietā, no kuras var redzēt vārtus!

▶ Caur tālvadāmām vārtu iekārtām brauciet vai ejiet tikai tad, kad vārti ir pilnībā apstājušies!

▶ Nekad nenostājieties un nepalieciet stāvam atvērtu vārtu zonā.

▶ Ievērojiet, ka pastāv iespēja nejauši aktivizēt kādu no tālvadības pults taustiņiem (piemēram, bikšu/jakas kabatā), kā rezultātā var notikt neparedzēta vārtu vēršanās kustība.

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks nejaušas vārtu kustības dēļ

Radiovadības sistēmas ieprogrammēšanas laikā var tikt iniciētas nejaušas vārtu kustības.

▶ Raugieties, lai radiovadības sistēmas programmēšanas laikā vārtu vēršanās zonā neatrastos neviens cilvēks vai priekšmets.

⚠ UZMANĪBU

Apdegumu risks tālvadības pults dēļ

Tieši saules stari vai liels karstums tālvadības pulti var stipri uzkarsēt. Pults lietošanas laikā šādi varat gūt apdegumus.

▶ Sargiet tālvadības pulti no tiešiem saules stariem un liela karstuma (piemēram, automašīnas cimdu nodalījumā).

⚠ UZMANĪBU

Apdegumu risks bīstamu vielu dēļ

Ja norij bateriju, tajā esošās bīstamās vielas var izraisīt apdegumus.

▶ Nenorijiet bateriju un gādājiet, ka tā nenonāk bērnu rokās.

UZMANĪBU

Darbības traucējumi apkārtējās vides ietekmes dēļ

Augsta temperatūra, ūdens un netīrumi negatīvi ietekmē tālvadības pults darbību.

Sargiet tālvadības pulti no šādu apkārtējās vides faktoru ietekmes:

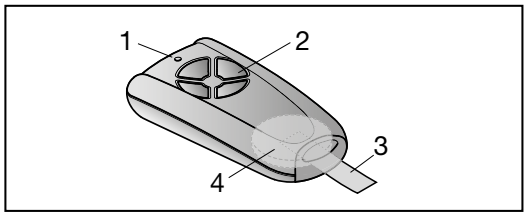
- Tieši saules stari (pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra: no -0 °C līdz +50 °C)
- mitrums;
- putekļi.

Sākot radiovadības sistēmas ekspluatāciju, to paplašinot vai veicot tajā izmaiņas:

- Tas iespējams tikai tad, kad piedziņa nedarbojas.
- Veiciet darbības pārbaudi.
- Izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas.
- Vietējie apstākļi var ietekmēt radiovadības sistēmas darbības rādiusu.

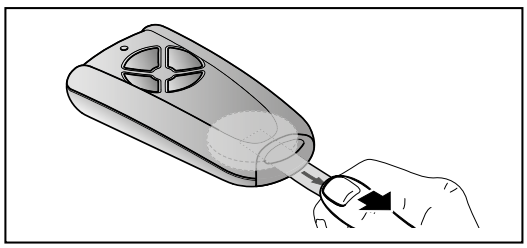
Ja garāžai nav atsevišķas ieejas, tad jebkurus radiovadības sistēmu mainīšanas vai paplašināšanas darbus veiciet, atrodoties garāžā.

7.1 Tālvadības pults apraksts



1 Gaismas diode, divkrāsaina
2 Tālvadības pults taustiņi
3 Baterijas izolācijas plēve
4 Viena baterija 3 V, tips: CR2032, litija

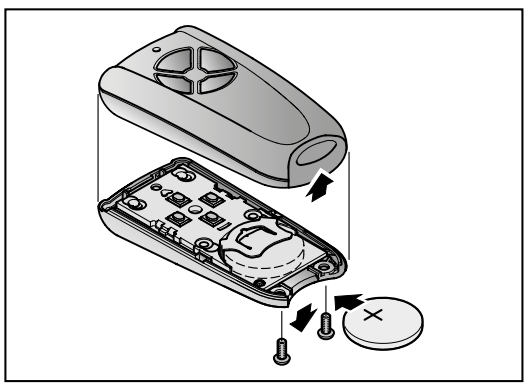
7.2 Tālvadības pults sagatavošana



7.3 Baterijas nomaiņa

3 V baterija, tips CR 2032, litija

Pēc baterijas ievietošanas tālvadības pults ir gatava darbam.



⚠ BRĪDINĀJUMS

Sprādzienbīstamība nepareiza tipa baterijas lietošanas dēļ

Ja baterija ir nomainīta pret nepareiza tipa bateriju, tad pastāv sprādzienbīstamība.

- Izmantojiet *tikai* ieteiktā tipa baterijas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Dzīvības apdraudējums iekšēju apdegumu dēļ

Ja bateriju norij, tajā esošās bīstamās vielas var izraisīt smagus iekšējos apdegumus. Apdegumi var izraisīt nāvi 2 stundās.

- Nenorijiet bateriju un gādājiet, ka tā nenonāk bērnu rokās.

UZMANĪBU

Tālvadības pults sabojāšanās baterijas tecēšanas dēļ

Baterija var tecēt un sabojāt tālvadības pulti.

- Ja tālvadības pulti ilgāku laiku neizmanto, izņemiet no tās bateriju.

7.4 Tālvadības pults darbība

Katrai tālvadības pults pogai ir piešķirts radio kods.

- Nospiediet to tālvadības pults taustiņu, kura radio kodu vēlaties pārsūtīt.
  - Radio kods tiek nosūtīts.
  - 2 sekundes deg zila gaismas diode.

NORĀDE

Ja tālvadības pults taustiņa radiokods ir kopēts no citas tālvadības pults, nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults taustiņu, līdz gaismas diode sāk mirgot pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un notiek vēlamās funkcijas izpilde.

Baterijas stāvokļa rādījums tālvadības pultī

Gaismas diode nomirgo 2 reizes sarkanā krāsā, pēc tam **vēl** tiek nosūtīts radio kods.	Bateriju ir **jānomaina** iespējami drīz.
Gaismas diode nomirgo 2 reizes sarkanā krāsā, pēc tam **vairs netiek** sūtīts radio kods.	Baterija ir **jānomaina** nekavējoties.

7.5 Radio koda pārmantošana / pārsūtīšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu to tālvadības pults taustiņu, kura radio kodu jūs vēlaties pārmantot / pārsūtīt.
   - Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
   - Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā.
   - Tālvadības pults sūta taustiņa radio kodu.
2. Kad piedziņas radiokods ir atpazīts un programmēts, atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
   - Gaismas diode nodziest.

IEVĒRĪBAI

Radiokods ir jāmanto / jānosūta 15 sekundēs. Ja šajā laikā neizdodas veiksmīgi mantot / nosūtīt, atkārtojiet šo darbību.

7.6 Tālvadības pults taustiņu atiestatīšana

Katrai tālvadības pults pogai jaunu radio kodu piešķir, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Atveriet tālvadības pults korpusu.
2. Izņemiet uz 10 sekundēm bateriju.
3. Nospiediet un turiet nospiestu kādu no tālvadības pults taustiņiem.
4. Ielieciet bateriju.
   – Gaismas diode četras sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode deg zilā krāsā.
5. Atlaidiet tālvadības pults pogu.
   Šim taustiņam ir piešķirts jauns radiokods.
6. Aizveriet tālvadības pults korpusu.

IEVĒRĪBAI

Tālvadības pults taustiņu atlaižot pirms laika, jauns radio kods netiek piešķirts.

7.7 433 MHz mainīgā koda iestatīšana

Ar tālāk norādītajām darbībām tālvadības pults taustiņam var iestatīt mainīgo kodu.

1. Atveriet tālvadības pults korpusu.
2. Izņemiet uz 10 sekundēm bateriju.
3. Nospiediet un turiet nospiestu kādu no tālvadības pults taustiņiem.
4. Ielieciet bateriju.
   – Gaismas diode četras sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode deg zilā krāsā.
   – Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo sarkanā krāsā.
   – Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo sarkanā krāsā.
   – Gaismas diode deg sarkanā krāsā.
5. Atlaidiet tālvadības pults pogu.
   Taustiņam ir iestatīts 433 MHz mainīgais kods.
6. Aizveriet tālvadības pults korpusu.

IEVĒRĪBAI

Tālvadības pults taustiņu atlaižot pirms laika, BiSecur radiosistēma savus iestatījumus saglabā.

7.8 Tālvadības pults ierīces atiestatīšana

Katram tālvadības pults taustiņam piešķir jaunu radiokodu, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Atveriet tālvadības pults korpusu.
2. Izņemiet uz 10 sekundēm bateriju.
3. Nospiediet un turiet nospiestu kādu no tālvadības pults taustiņiem.
4. Ielieciet bateriju.
   – Gaismas diode četras sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode deg zilā krāsā.
   – Gaismas diode 4 sekundes lēni mirgo sarkanā krāsā.
   – Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo sarkanā krāsā.
   – Gaismas diode deg sarkanā krāsā.
   – 4 sekundes lēni mirgo zilā gaismas diode.
   – Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
   – Gaismas diode deg zilā krāsā.
5. Atlaidiet tālvadības pults pogu.
   Ir piešķirti visi jaunie radio kodi.
6. Aizveriet tālvadības pults korpusu.

NORĀDE

Ja tālvadības pults taustiņu atlaiž priekšlaicīgi, jaunu radiokodu nepiešķir.

7.9 Gaismas diodes indikācija

Zila (BU)

Stāvoklis	Funkcija
Deg divas sekundes.	Radio kods tiek nosūtīts
Lēni mirgo	Tālvadības pults darbojas programmēšanas režīmā
Mirgo lēni, pēc tam mirgo ātri	Programmēšanā ir atpazīts derīgs radio kods
Mirgo lēni 4 sekundes, Mirgo ātri 2 sekundes, deg ilgstoši	Tiek veikta un pabeigta atiestatīšana

Sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Divreiz nomirgo.	Baterija ir gandrīz izlādējusies

Zila (BU) un sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Pārmaiņus mirgo	Tālvadības pults darbojas mantošanas / nosūtīšanas režīmā

7.10 Tālvadības pults tīrīšana

UZMANĪBU

Tālvadības pults bojājumu risks nepareizas tīrīšanas dēļ

Tālvadības pults tīrīšana ar nepiemērotiem tīrīšanas līdzekļiem var sabojāt tālvadības pults korpusu, kā arī tālvadības pults taustiņus.

▶ Tālvadības pults tīrīšanai izmantojiet tikai tīru, mīkstu un mitru lupatiņu.

7.11 Tehniskie dati

Tips	Tālvadības pults RSC 4 BiSecur
Frekvence	433 MHz
Barošana	Viena 3 V baterija, tips CR 2032, litija
Pieļaujamā apkārtējās vides temp.	No 0 °C līdz +50 °C
Maks. gaisa mitrums	93 %, neveidojas kondensāts
Aizsardzības veids	IP 20

7.12 ES atbilstības deklarācija tālvadības pultij

Ar šo šīs piedziņas ražotājs apliecina, ka klāt pievienotā tālvadības pults atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES par radioiekārtām.

Pilnīgu ES atbilstības deklarāciju varat skatīt pievienotajā pārbaužu žurnālā vai pieprasīt no ražotāja.

8 Radio signālu uztvērējs

8.1 Iebūvēts radio signālu uztvērējs

Iebūvētajā radio signālu uztvērējā iespējams ieprogrammēt maks. 100 radio kodus.

Radio kodus pēc izvēles var sadalīt uz visiem pieejamajiem kanāliem.

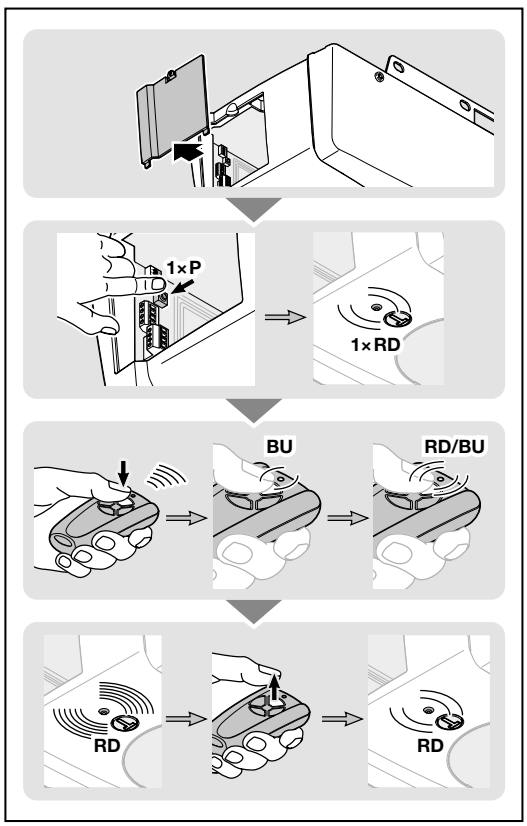
Programmējot vairāk nekā 100 radio kodus, vecākie ieprogrammētie kodi tiek izdzēsti.

Kāda tālvadības pults taustiņa radio kodu ieprogrammējot divām dažādām funkcijām, sākumā ieprogrammētais radio kods tiek izdzēsts.

Lai ieprogrammētu radio kodu, jābūt izpildītiem šādiem nosacījumiem:

- Piedziņa nedarbojas.
- Nav aktīvs iepriekšējā brīdinājuma laiks.
- Nav aktīvs atvērta stāvokļa laiks.

8.1.1 Radio koda ieprogrammēšana impulsa funkcijai



1. Noņemiet pieslēgumu nodalījuma vāku.
2. 1 reizi nospiediet plates **P** taustiņu.
   Piedziņas vāka gaismas diode 1 reizi nomirgo sarkanā krāsā.
3. Nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults taustiņu, kura radiokodu vēlaties nosūtīt.

   Tālvadības pults
   – Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
   – Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā.
   – Tālvadības pults sūta taustiņa radio kodu.

   Piedziņa:
   Ja ir atpazīts derīgs radiokods, piedziņas pārsega gaismas diode ātri mirgo sarkanā krāsā.
4. Atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
   Piedziņas pārsega gaismas diode lēni mirgo sarkanā krāsā.

Tālvadības pults taustiņš ir programmēts darbgatavības stāvoklī.

Lai ieprogrammētu citus tālvadības pults taustiņus:

▶ Atkārtojiet 3. + 4. darbību.

Tālvadības pults programmēšanas priekšlaicīga pārtraukšana

▶ Nospiediet **P** taustiņu 6 reizes vai nospiediet **T** taustiņu 1 reizi, vai sagaidiet taimautu.
Piedziņas apgaismojums deg nepārtraukti.

Taimauts

Kad tālvadības pults programmēšanas laikā ir pagājis taimauts (25 sekundes), piedziņa automātiski pārslēdzas darbības režīmā.

8.1.2 Radio koda ieprogrammēšana citām funkcijām

▶ Rīkojieties tāpat, kā norādīts impulsa funkcijai.

Atlasiet vēlamo funkciju, nospiežot plates **P** taustiņu.

Piedziņas apgaismojums	Nospiest 2 reizes
Daļējs vārtu atvērums	Nospiest 3 reizes
Virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“	Nospiest 4 reizes
Virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“	Nospiest 5 reizes
Visas funkcijas (piemēram, homee Brain)	Nospiest 6 reizes

Piedziņas vāka gaismas diode 2, 3, 4, 5 vai 6 reizes nomirgo sarkanā krāsā.

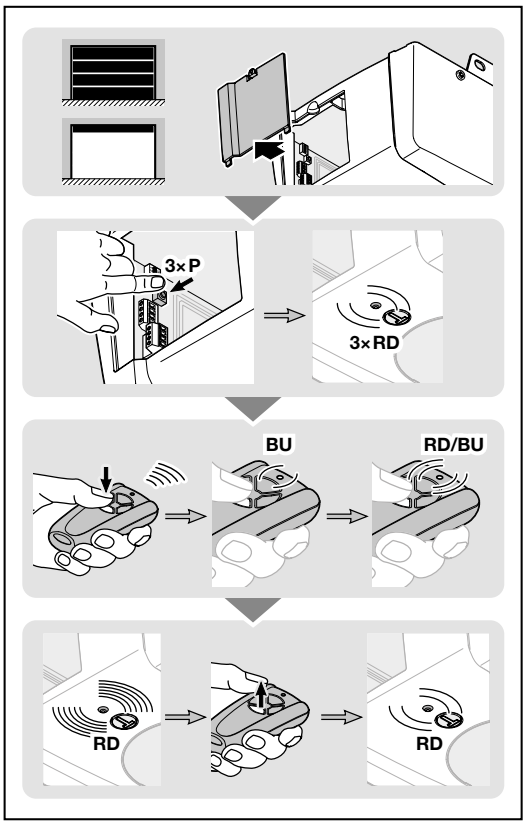
8.1.3 Daļēja vārtu atvēruma radiokoda programmēšana

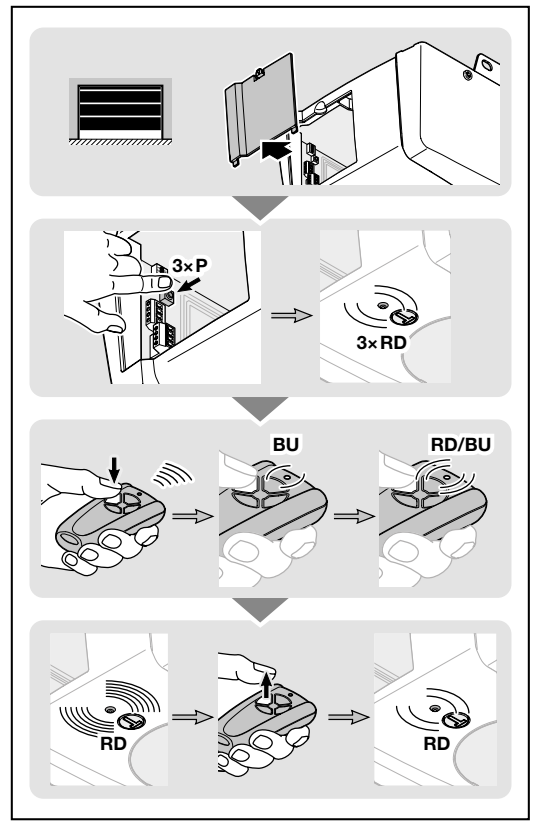
Daļēja vārtu atvēruma pozīcija ir atkarīga no vārtu modeļa un ir iepriekš iestatīta ražotnē. Var programmēt ražotnē iepriekš iestatītu vai brīvi izvēlētu pozīciju.

	Apmēram 260 mm slīdņa pārvirzes posms no vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“
Diapazons	Apmēram 120 mm slīdņa pārvirzes posms no katra vārtu gala stāvokļa

Daļēja vārtu atvēruma pozīciju var sasniegt šādi:

- Pa 3. radiokanālu
- Izmantojot ārēju uztvērēju
- Izmantojot universālo adaptera plati UAP 1-HCP
- Pievadot impulsu spailēm 20 / 23
- Izmantojot klimata sensoru HKSI-1
- Izmantojot Hörmann homee Brain





Ražotnē iepriekš iestatītas pozīcijas programmēšana

1. Pārvietojiet vārtus vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“ vai vārtu gala stāvoklī „Vārti AIZVĒRTI“.
2. Noņemiet pieslēgumu nodalījuma vāku.
3. 3 reizes nospiediet plates **P** taustiņu.
   Piedziņas vāka gaismas diode 3 reizes nomirgo sarkanā krāsā.
4. Nospiediet tālvadības pults taustiņu, kura radiokodu vēlaties mantot / nosūtīt.
   Tālvadības pults
   – Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
   – Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā.
   – Tālvadības pults sūta taustiņa radio kodu.
   Piedziņa:
   Ja ir atpazīts derīgs radiokods, piedziņas pārsega gaismas diode ātri mirgo sarkanā krāsā.
5. Atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
   Tālvadības pults taustiņam ir programmēta ražotnē iepriekš iestatītā pozīcija.
   Gaismas diode lēni mirgo sarkanā krāsā. Var programmēt pārējos tālvadības pults taustiņus.
6. Lai programmētu pārējos tālvadības pults taustiņus, atkārtojiet 4. un 5. darbību.

Daļēja vārtu atvēruma pozīcijas mainīšana:

1. Pārvietojiet vārtus vēlamajā pozīcijā tā, ka slīdņa pārvirzes posms ir vismaz 120 mm no vārtu gala stāvokļa.
2. Noņemiet pieslēgumu nodalījuma vāku.
3. 3 reizes nospiediet plates **P** taustiņu.
   Piedziņas vāka gaismas diode 3 reizes nomirgo sarkanā krāsā.
4. Nospiediet tālvadības pults taustiņu, kura radiokodu vēlaties mantot / nosūtīt.
   Tālvadības pults
   – Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
   – Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā.
   – Tālvadības pults sūta taustiņa radio kodu.
   Piedziņa:
   Ja ir atpazīts derīgs radiokods, piedziņas pārsega gaismas diode ātri mirgo sarkanā krāsā.
5. Atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
   Rokas raidītāja taustiņš ir ieprogrammēts mainītajai daļējā vārtu atvēruma pozīcijai.
   Gaismas diode lēni mirgo sarkanā krāsā. Var programmēt pārējos tālvadības pults taustiņus.
6. Lai programmētu pārējos tālvadības pults taustiņus, atkārtojiet 4. un 5. darbību.

Ja citi tālvadības pults taustiņi nav jāprogrammē vai process ir jāpārtrauc, 1 reizi nospiediet **P** taustiņu vai sagaidiet taimautu.

Ja izvēlētā pozīcija ir pārāk tuvu vārtu gala stāvoklim „Vārti AIZVĒRTI“, parādās kļūdas paziņojums (gaismas diode ilgstoši mirgo 1 reizi sarkanā krāsā). Automātiski tiek iestatīta pozīcija no rūpnīcas iestatījumiem vai paliek spēkā pēdējā derīgā pozīcija.

Taimauts

Ja 25 sekundēs nav atpazīts neviens derīgs radiokods, piedziņa automātiski pārslēdzas darbības režīmā.

8.1.4 Vēdināšanas pozīcija

Vēdināšanas pozīcija ir atkarīga no vārtu veida un ir iepriekš iestatīta rūpnīcā.

	Sekciju vārti: 100 mm slīdņa pārvirzes posms no vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“

Vārtu **vēdināšanas** pozīciju var sasniegt šādi:

- Izmantojot klimata sensoru HKSI-1
- Izmantojot, piemēram, universālo adaptera plati UAP 1-HCP
- Izmantojot Hörmann homee Brain

IEVĒRĪBAI

- Ja ir pieslēgts klimata sensors, ir jāaktivizē arī iepriekšējs brīdinājums, izmantojot „DIL“ slēdzi C.
- Vēdināšanas pozīcijā nevar pārvietot, izmantojot tālvadības pults radiokodu.

8.2 Ārējs radiosignālu uztvērējs*

8.2.1 Radiosignālu uztvērējs „ESE BiSecur“

Izmantojot ārēju radiosignālu uztvērēju, piemēram, ierobežota darbības rādiusa gadījumā, iespējams aktivizēt šādas funkcijas:

- Impulss
- Piedziņas apgaismojums
- Daļējs vārtu atvērums
- Virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“
- Virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“

Ārēju radiosignālu uztvērēju pieslēdzot vēlāk, iebūvētā radiosignālu uztvērēja radio kodi obligāti ir jāizdzēš.

▶ 13. nodaļa

8.2.2 Ārējā radiosignālu uztvērēja radiokoda programmēšana

▶ Vadoties pēc ārējā uztvērēja lietošanas instrukcijā sniegtajām norādēm, ieprogrammējiet tālvadības pults taustiņa radio kodu.

8.3 ES atbilstības deklarācija uztvērējam

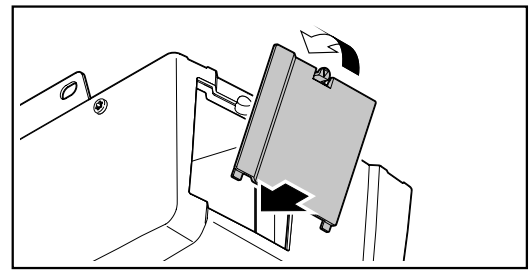
Ar šo šīs piedziņas ražotājs deklarē, ka iebūvētais uztvērējs atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES par radioiekārtām.

Pilnīgu ES atbilstības deklarāciju varat skatīt pievienotajā pārbaužu žurnālā vai pieprasīt no ražotāja.

9 Noslēdzošie darbi

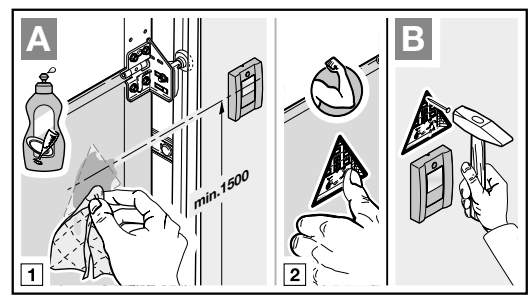
Pēc tam, kad ir izpildītas visas nepieciešamās darbības, kas saistītas ar ekspluatācijas sākšanu:

▶ Aizveriet vāku.



9.1 Brīdinājuma plāksnītes piestiprināšana

▶ Komplektācijā iekļauto brīdinājuma zīmi, kas norāda uz ķermeņa daļu iespiešanas risku, piestipriniet labi redzamā, notīrītā un attaukotā vietā, piemēram, stacionāri instalēto piedziņas darbināšanas slēdžu tuvumā.



9.2 Darbības pārbaude

⚠ BRĪDINĀJUMS

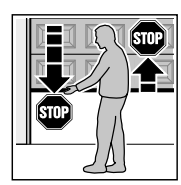
Savainojumu gūšanas risks, ja nedarbojas drošības mehānismi

Ja nedarbojas drošības mehānismi, kļūdas gadījumā pastāv risks gūt traumas.

▶ Pēc vārtu programmēšanas kustībām ekspluatācijas uzsācējam jāpārbauda drošības mehānisma(-u) darbība(-s).

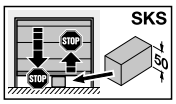
Tikai pēc tam iekārta ir gatava darbam.

Lai pārbaudītu drošas atvirzīšanās funkciju:



1. **Aizvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet vārtus.
   Vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina vārtu droša atvirzīšanās.
2. **Atvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet vārtus.
   Vārtu sistēmai ir jāizslēdzas un jāatslogojas.

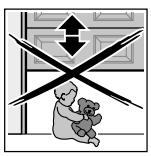
* – piederums, nav iekļauts standarta aprīkojumā!



3. Vārtu vidusdaļā nolieciet aptuveni 50 mm (SKS) augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus. Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina drošа atvirzīšanās.

▶ Konstatējot drošas atvirzīšanās mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet speciālistam tā pārbaudi vai attiecīgi remontu.

10 Ekspluatācija





⚠ BRĪDINĀJUMS

Traumu risks vārtu kustības dēļ

Vārtu kustības laikā vārtu darbības zonā pastāv risks gūt traumas vai radīt bojājumus.

- ▶ Bērni nedrīkst spēlēties vārtu iekārtas tuvumā.
- ▶ Pārliecinieties, ka vārtu kustības zonā neuzturas cilvēki vai neatrodas priekšmeti.
- ▶ Ja vārtu iekārtai ir uzstādīts tikai viens drošības mehānisms, darbiniet garāžas vārtu piedziņu tikai tad, ja vārtu kustības zona ir labi pārskatāma.
- ▶ Novērojiet vārtu vēršanos, līdz vārti ir sasnieguši gala stāvokli.
- ▶ Tālvadāmo vārtu iekārtu atvērumam ejiet vai brauciet cauri tikai tad, kad vārti atrodas gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“!
- ▶ Nekad nepalieciet stāvam zem atvērtiem vārtiem.

⚠ UZMANĪBU

Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē

Ieķeršanās ar rokām vadsliedē vārtu kustības laikā var izraisīt saspiedumus.

- ▶ Vārtu kustības laikā neķerieties ar pirkstiem vadsliedē

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks, ko rada savienotājtrose

Iekaroties savienotājtrosē, jūs varat nokrist un gūt savainojumus. Piedziņa var atvienoties no stiprinājuma un krītot savainot apakšā stāvošos cilvēkus, sabojāt priekšmetus vai sabojāties pati.

- ▶ Neiekarieties ar visu ķermeņa svaru savienotājtrosē.

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks, ko rada nekontrolēta vārtu kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, salūstot uzmontētajai svara izlīdzināšanas atsperei un atbloķējot virzošo slīdni.

Ja nav uzstādīts papildu modifikācijas komplekts, var tikt izraisīta nekontrolēta vārtu kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, kad ir salūzusi svara izlīdzināšanas atspere, ir nepietiekams vārtu izlīdzinājums, vārti nav līdz galam aizvērti un tiek atbloķēts virzošais slīdnis.

- ▶ Atbildīgajam montierim pie virzošā slīdņa ir jāuzmontē papildu modifikācijas komplekts, ja ir spēkā šādi priekšnosacījumi:
  - Ir spēkā standarts DIN EN 13241-1
  - Garāžas vārtu piedziņas, kas ir paredzētas „Hörmann“ **sekciju vārtiem bez atsperes salūšanas aizsargsistēmas (BR30)**, modificē kvalificēts speciālists.

Šis komplekts sastāv no skrūves, kas virzošo slīdni pasargā no nekontrolētas atbloķēšanās, kā arī no jaunas savienotājtroses plāksnītes, kurā ar attēlu palīdzību ir paskaidrots, kā komplekts un virzošais slīdnis ir lietojami abos vadsliedes darbības režīmos.

IEVĒRĪBAI

Avārijas atvēršanas mehānisma vai avārijas atvēršanas slēdzenes izmantošana kopā ar papildu modifikācijas komplektu **nav iespējama**.

UZMANĪBU

Bojājumi, ko izraisa mehāniskās atbloķēšanas trose

Mehāniskās atbloķēšanas ierīces trosei paliekot karājamies pie jumta balsta konstrukcijas vai cita veida transportlīdzekļa vai vārtu izvirzījumiem, pastāv bojājumu nodarīšanas risks.

- ▶ Raugieties, lai trose neaizķertos.

10.1 Lietotāju instruēšana

Šo piedziņu var izmantot

- Bērni no 8 gadu vecuma
- Personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām
- Personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.

Piedziņas izmantošanas nosacījums ir, ka iepriekš minētie bērni / personas

- tiek uzraudzīti
- tiek instruēti par drošu lietošanu
- Saprot iespējamos apdraudējumus.

Bērniem ir aizliegts spēlēties ar piedziņu.

- ▶ Visas personas, kas lieto vārtu iekārtu, instruējiet par pareizu un drošu garāžas vārtu piedziņas lietošanu.
- ▶ Nodemonstrējiet un pārbaudiet mehāniskā atbloķētāja darbību, kā arī drošu atvirzīšanos.

10.1.1 Mehāniskā atbloķēšana, izmantojot savienotājtrosi

Savienotājtrose mehāniskajai atvēršanai nedrīkst būt uzstādīta augstāk par 1,8 m no garāžas grīdas. Atkarībā no garāžas vārtu augstuma, iespējams, objektā ir nepieciešama troses pagarināšana.

▶ Pagarinot trosi, pievērsiet uzmanību tam, lai trose nepaliek karājoties jumta bagāžniekā vai citos automobiļa vai vārtu izvirzījumos.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties lielā ātrumā

Ja savienotājtrose tiek pavilkta, kad vārti aizveras, pastāv risks, ka vāju, salūzušu atsperu gadījumā vai nepienācīga svara izlīdzinājuma dēļ vārti var aizvērties lielā ātrumā.

▶ Izmantojiet pavelkamās troses rokturi tikai tad, kad vārti ir aizvērti.

▶ Kad vārti ir aizvērti, pavelciet savienotājtrosi. Tagad vārti ir atbloķēti, un tos var viegli atvērt un aizvērt ar roku.

10.1.2 Mehāniskā atvēršana, izmantojot avārijas atvēršanas slēdzeni

(Tikai garāžām bez otras ieejas)

▶ Vārtiem esot aizvērtiem, aktivizējiet avārijas atvēršanas slēdzeni. Tagad vārti ir atbloķēti, un tos var viegli atvērt un aizvērt ar roku.

10.2 Dažādo radio kodu funkcijas

Katrai tālvadības pults pogai ir piešķirts radio kods. Lai piedziņu darbinātu ar tālvadības pulti, attiecīgā tālvadības pults taustiņa radiokodam ir jābūt programmētam integrētajā radiosignālu uztvērējā vēlamās funkcijas kanālā.

▶ 8.1. nodaļa

IEVĒRĪBAI

Ja tālvadības pults taustiņa radio kods ir mantots no citas tālvadības pults, nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults taustiņu, līdz gaismas diode sāk mirgot pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un tiek izpildīta vēlamā funkcija.

Ja piedziņa atpazīst pārmantotu radio kodu, kas nav ieprogrammēts iebūvētajā radiosignālu uztvērējā, piedziņa automātiski uz 10 sekundēm pārslēdzas uz programmēšanas gatavības režīmu.

Piedziņas vāka gaismas diode 1, 2, 3, 4 vai 5 reizes nomirgo sarkanā krāsā.

10.2.1 1. kanāls / impulss

Garāžas vārtu piedziņa darbojas normālās darbības režīmā ar impulsu secības vadību.

Attiecīgā tālvadības pults taustiņa, **T** taustiņa vai ārēja slēdža nospiešana aktivizē impulsu.

1. impulss: Vārti kustas gala stāvokļa virzienā.
2. impulss: vārti apstājas.
3. impulss: Vārti kustas pretējā virzienā.
4. impulss: vārti apstājas.
5. impulss: Vārti virzās 1. impulsa laikā iestatītā gala stāvokļa virzienā.

utt.

10.2.2 2. kanāls / apgaismojums

Nospiežot attiecīgo tālvadības pults apgaismojuma taustiņu, piedziņas apgaismojumu var ieslēgt vai priekšlaicīgi izslēgt.

10.2.3 3. kanāls / daļējs vārtu atvērums

Ja vārti **neatrodas daļēja vārtu atvēruma pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš daļējam vārtu atvērumam aktivizē vārtu kustību uz šo pozīciju.

Ja vārti atrodas **daļēja vārtu atvēruma pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš

- daļējam vārtu atvērumam aktivizē vārtu kustību uz gala pozīciju „Vārti AIZVĒRTI“.
- impulsam aktivizē vārtu kustību uz gala pozīciju „Vārti ATVĒRTI“.

10.2.4 4. kanāls / virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“

Tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida radio kodu „Vārti ATVĒRTI“, izraisa impulsu sekvenci
(Atvērti – Stop – Atvērti – Stop) vārtu kustībai uz gala pozīciju „Vārti ATVĒRTI“.

10.2.5 5. kanāls / virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“

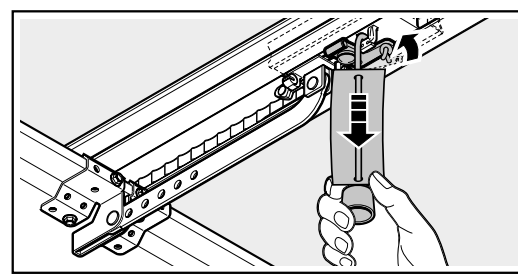
Tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida radio kodu „Vārti AIZVĒRTI“, izraisa impulsu sekvenci
(Aizvērti – Stop – Aizvērti – Stop) vārtu kustībai uz gala pozīciju „Vārti AIZVĒRTI“.

10.2.6 6. kanāls / visas funkcijas

Paredzēts „Hörmann“ viedās mājas centrālēm (piemēram, Hörmann homee Brain).

10.3 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (bez avārijas akumulatora)

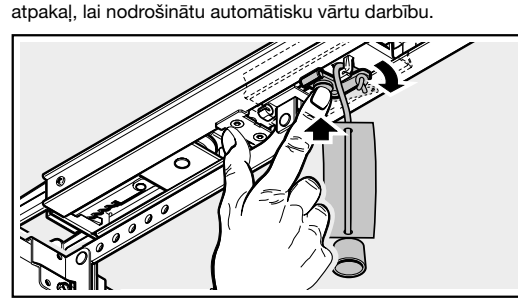
Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vārtu iekārta jāatver un jāaizver ar roku. Šim mērķim piedziņa ir jāatvieno.



▶ Pavelciet aiz mehāniskā atbloķētāja troses. Virzošais slīdnis ir atvienots, lai varētu izmantot vadību ar roku.

10.4 Rīcība pēc sprieguma padeves atjaunošanas (bez avārijas akumulatora)

Pēc strāvas padeves atjaunošanas piedziņa ir jāiekabina atpakaļ, lai nodrošinātu automātisku vārtu darbību.



▶ Nospiediet zaļo pogu pie virzošā slīdņa. Virzošais slīdnis ir iekabināts atpakaļ, nodrošinot automātisku vārtu darbību.

10.5 Pārbaudes kustība

Kontrolkustība ir nepieciešama:

- Ja 3 reizes pēc kārtas, vārtiem veroties virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, nostrādā spēka ierobežojums.

Kontrolkustība tiek veikta:

- Tikai virzienā „Vārti ATVĒRTI“.
  Piedziņas apgaismojums lēni mirgo.
- Ar samazinātu ātrumu.
- Ar nelielu spēka palielinājumu attiecībā uz pēdējiem ieprogrammētajiem spēka faktoriem.

Impulsa komanda iniciē kontrolkustības izpildi. Piedziņa pārvirza vārtus līdz gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI“.

11 Pārbaude un apkope

Garāžas vārtu piedziņai apkopi veikt nav nepieciešams.

Taču jūsu pašu drošībai mēs iesakām vārtu iekārtu **katru gadu** pārbaudīt un veikt tās apkopi saskaņā ar ražotāja norādījumiem, uzticot šo darbu kvalificētam speciālistam.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ
Negaidīta vārtu kustība var notikt tad, kad pārbaudes un apkopes darbu laikā vārtu sistēmu nejauši ieslēdz trešās personas.

- ▶ Veicot jebkādus darbus pie vārtu sistēmas, atvienojiet tīkla kontaktdakšu **un** avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir.
- ▶ Nodrošiniet vārtu sistēmu pret neatļautu ieslēgšanu.

Pārbaudes vai nepieciešamo remontu atļauts veikt tikai kompetentam speciālistam. Šajā sakarā vērsieties pie jūsu specializētā tirdzniecības pārstāvja.

Vizuālo pārbaudi drīkst veikt lietotājs.

- ▶ Visas drošības un aizsargfunkcijas pārbaudiet **reizi mēnesī**.
- ▶ Drošības mehānismus bez testēšanas funkcijas pārbaudiet **reizi pusgadā**.
- ▶ Konstatētās kļūmes vai bojājumi jānovērš **nekavējoties**.

Neļaujiet bērniem bez uzraudzības veikt šīs piedziņas tīrīšanas un apkopes darbus.

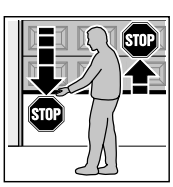
11.1 Zobsiksnas spriegojums

Vadsliedes zobsiksna rūpnīcā ir jau iepriekš optimāli nospriegota.

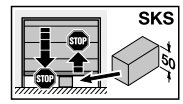
Lieliem vārtiem kustības sākšanās un bremzēšanas fāzē zobsiksna uz īsu brīdi var izvirzīties ārpus sliedes profila. Tas nerada nekādus tehniskus bojājumus un arī neatstāj negatīvu ietekmi uz piedziņas funkcionalitāti un kalpošanas ilgumu.

11.2 Drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkcijas pārbaude

Lai pārbaudītu drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkciju:



1. **Aizvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet vārtus.
   Vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina vārtu droša atvirzīšanās.
2. **Atvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet vārtus.
   Vārtu sistēmai ir jāizslēdzas un jāatslogojas.

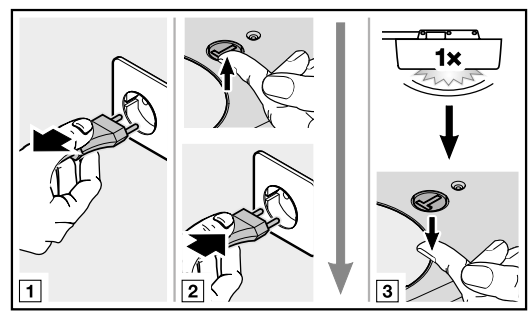


3. Vārtu vidusdaļā nolieciet aptuveni 50 mm (SKS) augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus. Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina droša atvirzīšanās.

- ▶ Konstatējot drošas atvirzīšanās mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet speciālistam tā pārbaudi vai attiecīgi remontu.

12 Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem (vārtu datu dzēšana)

Ja piedziņu ir nepieciešams ieprogrammēt no jauna, vispirms ir jāizdzēš jau esošie vārtu dati.



Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumu:

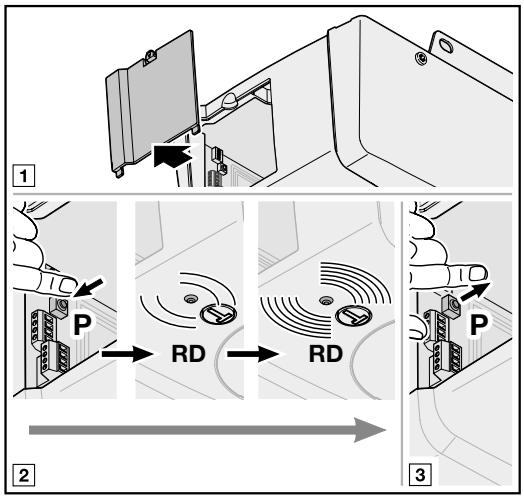
1. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni un avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir pieejams.
2. Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu **T** piedziņas vākā.
3. Iespraudiet atpakaļ elektrotīkla kontaktspraudni.
4. Tiklīdz piedziņas apgaismojums vienreiz iemirgojas, atlaidiet **T** taustiņu.
   Vārtu dati ir izdzēsti.
5. Ieprogrammējiet piedziņu no jauna (skatīt 6.1. nodaļu).

NORĀDES

Ieprogrammētie radio kodi saglabājas.

13 Visu radio kodu dzēšana

Nepastāv iespēja izdzēst atsevišķu tālvadības pults taustiņu radio kodus no piedziņas iebūvētā radiosignālu uztvērēja.



Lai izdzēstu visus ieprogrammētos radio kodus:

1. Noņemiet pieslēgumu nodalījuma vāku.
2. Nospiediet un turiet nospiestu plates **P** taustiņu.
   – Gaismas diode lēni mirgo sarkanā krāsā un signalizē par gatavības stāvokli dzēšanai.
   – Pēc tam gaismas diodes ātri mirgo sarkanā krāsā.
   Visi tālvadības pults ieprogrammētie radio kodi ir izdzēsti.
3. Atlaidiet **P** taustiņu.

IEVĒRĪBAI

Atlaižot **P** taustiņu priekšlaicīgi, radio kodi netiek dzēsti.

4. Atkārtoti programmējiet radiokodu (skatiet 8.1.1. nodaļu).
5. Kad ir veiktas visas vajadzīgās darbības, uzlieciet vāku.

14 demontāža;

IEVĒRĪBAI

Demontējiet, ievērojot visus spēkā esošos darba drošības noteikumus.

Uzticiet garāžas vārtu piedziņas demontāžu un noteikumiem atbilstošu utilizāciju speciālistam saskaņā ar šo instrukciju, demontāžu atbilstoši veicot apgrieztā secībā.

15 Utilizācija

Utilizējiet iepakojumu, sašķirojot to pa veidiem

Elektriskās un elektroniskās ierīces
jānodod attiecīgā pieņemšanas un savākšanas punktā.

Baterijas utilizēt atsevišķi
Tiesību akti paredz, ka ikviena patērētāja pienākums ir baterijas nodot sava novada vai pilsētas rajona savākšanas punktā vai tirdzniecības vietā.

16 Garantijas nosacījumi

Garantijas laiks

Papildus likumdošanā noteiktajam tirgotāja garantijas laikam, kas izriet no pirkuma līguma, tālāk uzskaitītajām detaļām no pirkuma datuma mēs nodrošinām šādu garantijas laiku:

- 5 gadus piedziņas mehānismam, motoram un motora vadības ierīcei
- 2 gadus radiovadības ierīcei, piederumiem un speciālajām iekārtām

Izmantojot garantijas pakalpojumus, garantijas termiņi netiek pagarināti. Rezerves daļu piegādēm un uzlabojumiem tiek dots 6 mēnešu garantijas laiks, taču tas nav mazāks par tekošo garantijas laiku.

Nosacījumi

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā ierīce ir nopirkta. Precei ir jābūt nopirktai, izmantojot mūsu noteiktu pārdošanas kanālu. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par paša līguma priekšmeta bojājumiem.

Pirkuma čeks ir uzskatāms par jūsu garantijas prasības spēkā esamības apliecinājumu.

Pakalpojumi

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Mēs apņemamies pēc savas izvēles bojāto izstrādājumu bez atlīdzības nomainīt pret izstrādājumu bez defektiem, veikt nepieciešamos uzlabojumus vai nodrošināt minimālo atlīdzību. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu.

Garantijā netiek ietvertas tās izmaksas, kas saistītas ar iekārtas demontāžu un uzstādīšanu, atbilstošo daļu pārbaudi, kā arī prasības par zaudēto peļņu un bojājumu novēršanu.

Tāpat garantija neattiecas uz bojājumiem, ko izraisījuši šādi apstākļi:

- Neprofesionāli veiktas montāžas vai nepareiza pieslēguma dēļ
- Nepareizi sākta ekspluatācija un nepareiza lietošana
- Ārēji ietekmes faktori, piemēram, uguns, ūdens, ekstremāli apkārtējās vides apstākļi
- Mehāniski bojājumi sakarā ar negadījumu, kritienu, grūdienu
- Nevērības izraisīta vai apzināta iznīcināšana
- Normāla nolietošanās vai nepilnīgi veikta apkope
- Nekvalificētu personu veikts remonts
- Citu ražotāju detaļu izmantošana
- Noņemot vai pilnībā sabojājot tehnisko datu plāksnīti

17 EK/ES atbilstības deklarācija / iekļaušanas deklarācija

(saskaņā ar EK/ES Mašīnu direktīvas 2006/42/EK II pielikuma 1. A daļu pilnībā komplektētai mašīnai vai saskaņā ar 1. B daļu daļēji komplektētas mašīnas iekļaušanai)

Attiecībā uz šīs garāžu vārtu piedziņas uzstādīšanu, ko veic gala lietotājs, ir atļauta tikai kombinēšana ar šim nolūkam paredzētiem un apstiprinātiem vārtu veidiem. Šie vārtu modeļi ir norādīti pilnīgajā EK/ES atbilstības deklarācijā nodrošinātajā pārbaužu žurnālā.

Ja šī garāžas vārtu piedziņa netiek kombinēta ar šim nolūkam apstiprinātu vārtu veidu, uzstādītājs pats kļūst par pilnībā komplektētās mašīnas ražotāju.

Turklāt uzstādīšanu drīkst veikt tikai specializēts montāžas uzņēmums, jo tikai tā darbinieki pārzina būtiskos drošības noteikumus, spēkā esošās direktīvas un standartus, kā arī viņu rīcībā ir nepieciešamās pārbaudes ierīces un mērierīces.

Attiecīgi paredzētā iekļaušanas deklarācija ir iekļauta nodrošinātajā pārbaužu žurnālā.

18 Tehniskie dati

Tīkla pieslēgums	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Gaidstāve	< 1 W
Frekvence	433 MHz
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	–20 °C līdz +60 °C
Maks. gaisa mitrums	93 %, neveidojas kondensāts
Aizsardzības veids	Tikai sausām telpām
Izslēgšanās automātika	Abiem virzieniem automātiski tiek ieprogrammēta atsevišķi
Izslēgšana gala stāvokļos / spēka ierobežotājs	• Ar pašieprogrammēšanās funkciju • Nedilstoša, jo nav uzstādīti mehāniski slēdži • Katrā vārtu gaitas reizē izslēgšanās automātika pielāgojas no jauna
Darbības laika ierobežojums	90 s
Nominālā slodze	Skatīt tehnisko datu plāksnīti
Vilces spēks un spiedes spēks	Skatīt tehnisko datu plāksnīti
Motors	Līdzstrāvas motors ar Holla sensoru
Impulsbarošanas bloks	24 V DC / 37 V DC
Pieslēgums	• Skrūvspaile ārējām ierīcēm ar īpaši zemu spriegumu, piemēram, iekšējiem un ārējiem slēdžiem ar impulsu darbības režīmu, ārējiem divdzīslu vada slēdžiem un gaismas fotobarjerām
Speciālās funkcijas	• Pieslēdzama gaismas fotobarjerai vai noslēgprofila aizsargmehānismam • Iespējams pievienot opcionālos relejus, adapteru plates un citas HCP kopnes ierīces
Ātrā atbloķēšana	Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā var darbināt no iekšpuses, pavelkot aiz troses.
Universālā vadotne	Paceļamajiem vienplaknes vārtiem un sekciju vārtiem
Vārtu kustības ātrums	• Ja notiek kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, maks. 14 cm/s.[1)] • Kustībai virzienā „Vārti ATVĒRTI“ maks. 16 cm/s[1)]
Garāžas vārtu piedziņas skaņas emisija	≤ 70 dB (A)
Vadsliede	• Īpaši plakana, 30 mm • Ar iebūvētu uzbīdes aizsargsistēmu • Ar zobsiksnu, kurai nav nepieciešama apkope

1) Atkarībā no vārtu veida, vārtu izmēra un vārtu vērtnes svara

19 Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu un darbības stāvokļu rādījumi

19.1 Piedziņas apgaismojuma dotie signāli

Stāvoklis	Funkcija
Lēni mirgo	Notiek programmēšanas darba cikls mācību režīmā vai pārbaudes kustība
Vienreiz nomirgo	Veiksmīgi pabeigta atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem
Vienreiz nomirgo 2 reizes	Piedziņa nav ieprogrammēta (piegādes nosacījums)
Vienreiz nomirgo 3 reizes	Nākamā kustība ir kontrolkustība
	Iepriekšējā brīdinājuma laikā
	Sasniegts apkopes intervāls

19.2 Kļūmju paziņojumi

Gaismas diodes indikācija: sarkana (RD)

Indikācija	Kļūme / brīdinājums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nomirgo 1 reizi	Nav iespējams iestatīt reversīvās kustības robežu	Kad iestata reversīvās kustības robežu SKS, kustības ceļā ir šķērslis	Likvidēt šķērsli
	Nav iespējams iestatīt daļēja vārtu atvēruma pozīciju	Daļēja vārtu atvēruma pozīcija atrodas pārāk tuvu vārtu gala stāvoklim „Vārti AIZVĒRTI“ (≤ 120 mm slīdņa pārvirzes posms)	Daļēja vārtu atvēruma pozīcijai jābūt > 120 mm
	Vārtus nevar programmēt	Programmētais kustības ceļš ir pārāk īss	Palieliniet attālumu starp gala atdurēm
Nomirgo 2 reizes	Drošības mehānisms pie SE1	Nav pieslēgts neviens drošības mehānisms	Pieslēgt drošības mehānismu
		Drošības mehānisma signāls ir pārtraukts	Iestatīt / noregulēt pareizi drošības mehānismu
			Pārbaudīt pievadus, vajadzības gadījumā tos nomainīt
		Drošības mehānisms ir bojāts	Nomainīt drošības mehānismu
Nomirgo 3 reizes	Spēka ierobežojums virzienā „Vārti AIZVĒRTI“	Vārtu kustība ir pārāk smagnēja vai nevienmērīga	Veikt korekcijas vārtu kustībā
		Vārtu tuvumā atrodas šķērslis	Novērst šķērsli, pēc tam ieprogrammēt piedziņu no jauna
Nomirgo 4 reizes	Pārtraukta statiskās strāvas ķēde	Ir atvērtas iebūvētās durvis	Aizvērt iebūvētās durvis
		Magnēts ir uzmontēts otrādi	Uzmontēt magnētu pareizi (skatīt iebūvēto durvju kontakta instrukciju)
		Testēšanas funkcija nedarbojas pareizi	Nomainīt iebūvēto durvju kontaktu
		Statiskās strāvas ķēde ir pārtraukta piederumam, kas pieslēgts kopnes ligzdai.	Pārbaudīt kopnes ligzdai pieslēgto piederumu
Nomirgo 5 reizes	Spēka ierobežojums virzienā „Vārti ATVĒRTI“	Vārtu kustība ir pārāk smagnēja vai nevienmērīga	Veikt korekcijas vārtu kustībā
		Vārtu tuvumā atrodas šķērslis	Novērst šķērsli, pēc tam ieprogrammēt piedziņu no jauna
Nomirgo 6 reizes	Sistēmas kļūme	Iekšēja kļūme	Veikt atiestatīšanu uz rūpnīcas iestatījumiem un piedziņu ieprogrammēt no jauna, vajadzības gadījumā nomainīt
	Darbības laika ierobežojums	Ir pārtrūkusi siksna	Nomainīt siksnu
		Piedziņā ir radies bojājums	Nomainīt piedziņu
Nomirgo 7 reizes	Komunikācijas kļūda	Kļūda komunikācijā ar vadības elementu vai papildplati	Pārbaudīt pievadus, vajadzības gadījumā tos nomainīt
			Pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt vadības elementu vai papildplati
			Veikt kopnes skenēšanu

Indikācija	Kļūme / brīdinājums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nomirgo 8 reizes	Vadības panelis / vadība	Kļūda ievades laikā	Pārbaudīt un izmainīt ievadītos datus
		Ievadīta nederīga vērtība	Pārbaudīt un izmainīt ievadīto vērtību
	Pārvirzes komanda nav iespējama	Piedziņas vadība ar vadības paneli ir bloķēta, un tika dota pārvirzes komanda	Atbloķēt piedziņas vadību ar vadības elementiem
			Pārbaudīt IT 3b pieslēgumu
Nomirgo 9 reizes	Specifiski ieprogrammētajiem drošības mehānismiem	Ir pārtraukts drošības mehānisms ar testēšanas funkciju	Pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt drošības mehānismu
		Nostrādājis noslēgprofila aizsargmehānisms / vadošā gaismas fotobarjera	Likvidēt šķērsli
		Noslēgprofila aizsargmehānisms / vadošā gaismas fotobarjera ir bojāti vai nav pieslēgti	Pārbaudiet pretestības kontaktlīsti 8k2 vai pieslēdziet piedziņai, izmantojot datu analizēšanas bloku 8k2-1T
Nomirgo 10 reizes	Sprieguma padeves kļūme (paaugstināts / pazemināts spriegums)	Akumulatora režīmā: signalizēšana Ja ir konstatēts pazemināts spriegums tīklā: iekšēja kļūme bez signalizēšanas	Uzlādēt akumulatoru, pārbaudīt sprieguma avotu.
Nomirgo 11 reizes	Atspere	Atsperes spriegojums kļūst vaļīgs	Pārbaudīt un noregulēt atsperes spriegojumu
		Pārrauta atspere	Nomainīt atsperes

19.3 Darbības stāvokļu indikācija

Gaismas diodes indikācija: sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Nepārtraukti deg	Kustības virzienā „Vārti ATVĒRTI“, „Vārti AIZVĒRTI“
	Vārti stāv gala stāvoklī "Vārti ATVĒRTI" vai starppozīcijā
Lēni mirgo	Notiek programmēšanas darba cikls mācību režīmā vai pārbaudes kustība
	Vārtu atvērta stāvokļa laikā
	Visu radio kodu dzēšana (gatavība dzēšanai)
Mirgo	Sistēmas palaišana tīkla sprieguma ieslēgšanas vai strāvas padeves atjaunošanas gadījumā
	Visu programmēto radiokodu ielādēšana
	Visu vārtu datu dzēšana (gatavība dzēšanai)
	Visu radio kodu dzēšana (dzēšanas apstiprinājums)
Ātri mirgo	Iepriekšējā brīdinājuma laikā
	Visi vārtu dati ir izdzēsti (dzēšanas apstiprinājums)
	Radio koda saglabāšana (ieprogrammēšanas apstiprinājums)
Nomirgo 1 – 6 reizes	Radio koda ieprogrammēšana atbilstoši izvēlētajam kanālam
Lēni nomirgo 10 reizes	Piedziņa nav ieprogrammēta (piegādes nosacījums)
Nedeg	Nav tīkla sprieguma
	Tālvadības ieejas un izejas komandu laikā

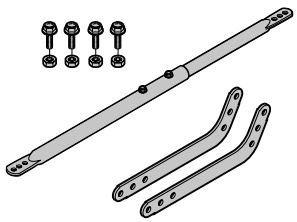
Gaismas diodes indikācija: zaļa (GN)

Stāvoklis	Funkcija
Nepārtraukti deg	Vārti ir gala pozīcijā "Vārti AIZVĒRTI"

Gaismas diodes indikācija: sarkana / zaļa (RD / GN)

Stāvoklis	Funkcija
Pārmaiņus mirgo ļoti ātri	Kopnes skenēšana

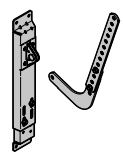
Täiendav lisavarustus*



Pikendatud ühendussüsteem

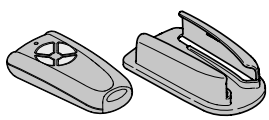
Kui ukse kõrgeima punkti ja lae vahele jääb vaba ruumi vähem kui 30 mm, võib garaažiukse ajami paigaldada ka avatud ukse taha, kui seal on piisavalt ruumi. Sellistel juhtudel tuleb kasutada pikendatud ühendussüsteemi.

- tõstenihkele 1000 mm
- sektsioonustele (N-tõste) kõrgusega kuni 2375 mm
- sektsioonustele (L- või Z-tõste) kõrgusega kuni 2250 mm
- käändustele kõrgusega kuni 2750 mm



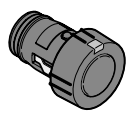
Sektsioonuste paigalduskonsool

Teiste tootjate toodetele



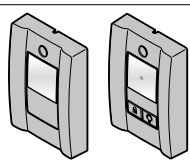
Kaugjuhtimispult RSC 4 BiSecur / kaugjuhtimispuldi hoidik

Seda kaugjuhtimispulti saab kasutada nii BiSecuri raadiokoodiga kui ka Rolling Code'iga 433 MHz. Kaugjuhtimispuldil on 4 nuppu. Vastava vastuvõtja olemasolu korral saate teiste nuppudega teisi uksi avada või funktsioone käivitada, nt ajamivalgustust.



Kaugjuhtimispult RSZ 1 BiSecur

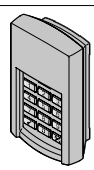
See kaugjuhtimispult sobib sigaretisüütlisse kinnitamiseks. Kaugjuhtimispulti saab kasutada nii BiSecuri raadiokoodiga kui ka Rolling Code'iga 433 MHz.



Majasisene seinalüliti PB 1 / PB 3

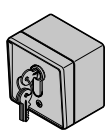
Majasisese seinalülitiga saate ust mugavalt garaažist seestpoolt avada ja sulgeda, tule sisse lülitada ja raadioside blokeerida.

Kaasas on 7 m ühenduskaabel (2-sooneline) ja kinnitusmaterjal.



Raadio-koodlüliti RCT 3 BiSecur

Valgustatud raadio-koodlülitiga saab impulsiga ning ilma kaablita juhtida kuni 3 ajamit. Nõnda ei pea tegelema tülika kaablite paigaldamisega. Seda raadio-koodlülitit saab kasutada nii BiSecuri raadiokoodiga kui ka Rolling Code'iga 433 MHz.



Seina peale paigaldatav / seina sisse süvistatav võtililiti

Võtilülitiga saate garaažiukse ajamit võtmega väljastpoolt juhtida. Üht ja sama seadet saab paigaldada nii seina peale kui seina sisse süvendatuna.



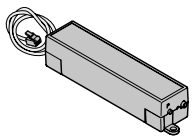
Avariivabastuslukk NET 3

Vajalik garaažide puhul, millel puudub teine sissepääs.

- Puurauk Ø 13 mm
- Trossi pikkus 1,5 m

***** Kuulub ajami versioonist olenevalt tarnekomplekti.

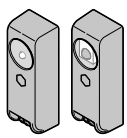
Täiendav lisavarustus*



Vastuvõtja ESE BiSecur

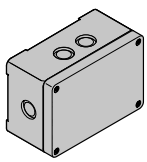
Vastuvõtja ESE BiSecur on kahesuunaline vastuvõtja ajamite ja juhtseadmete juhtimiseks. Sel on viis kanalit ja see toimib BiSecuri raadiokoodiga.

Mälukohti:	300
Sagedus:	433 MHz BiSecur
Tööpinge:	24 V DC
Pistikühendus:	4-soonega süsteemikaabel (max 30 m)



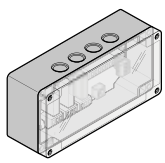
Ühesuunaline fotosilm EL 101

Sisetingimustes täiendava ohutusseadisena kasutamiseks. Kaasas on 2 × 10 m ühenduskaabel (2-sooneline) ja kinnitusmaterjal.



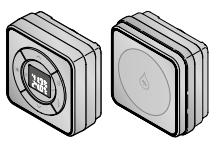
Lisarelee HOR 1-HCP

Lisarelee on vajalik välise valgusti või signaallambi ühendamiseks.



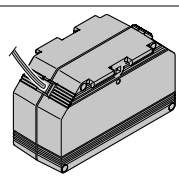
Universaaladapter-trükkplaat UAP 1-HCP

Universaaladapter-trükkplaati saab kasutada täiendavate lisafunktsioonide jaoks, nt lõppasendi teade Uks LAHTI ja Uks KINNI, suunavalik või ajamivalgusti.



Kliimaandur HKSI-1 / HKSA

Kliimaandurid HKSI-1 (siseandur) ja HKSA (välisandur) mõõdavad suhtelist õhuniiskust ja temperatuuri. Kliimaandur HKSI-1 on ajamitele automaatne impulsi andja ning teda saab kasutada ka seinalülitina.



avariitoiteaku HNA 18-4

Avariitoiteaku HNA 18-4 võimaldab voolukatkestuse korral garaažiukseajamit teatud ajavahemiku vältel kasutada.

***** Kuulub ajami versioonist olenevalt tarnekomplekti.

Sisukord

1 Kehtivad dokumendid ... 143
1.1 Kasutatavad hoiatused ... 143
1.2 Kasutatud definitsioonid ... 144
1.3 Kasutatud sümbolid ... 144
1.4 Kasutatavad lühendid ... 144
1.5 Kasutatavad tootenimetused ... 145

2 ⚠ Ohutusalased märkused ... 145
2.1 Otstarbekohane kasutamine ... 145
2.2 Mitteotstarbekohane kasutamine ... 145
2.3 Paigaldaja kvalifikatsioon ... 145
2.4 Ohutusjuhised paigaldamisel, hooldamisel, remontimisel ja demonteerimisel ... 145
2.5 Ohutusalased märkused paigaldamisel ... 145
2.6 Ohutusalased märkused paigalduse jaoks ... 145
2.7 Ohutusalased märkused kasutuselevõtul ja kasutamisel ... 145
2.8 Ohutusalased märkused kaugjuhtimispuldi kasutamisel ... 146
2.9 Kontrollitud ohutusseadised ... 146

3 Paigaldus ... 146
3.1 Ukse / uksesüsteemi kontrollimine ... 146
3.2 Vajalik vaba ruum ... 146
3.3 Garaažiukseajami paigaldamine ... 147
3.4 Juhiksiini paigaldamine ... 147
3.5 Ukse lõppasendite määramine ... 147
3.6 Ajamipea paigaldamine ... 147
3.7 Avariivabastus ... 147

4 Paigaldamine ... 148
4.1 Ühendusklemmid ... 148
4.2 Impulssfunktsiooniga lülitid ... 148

5 Funktsioonid ... 149
5.1 Ülevaade ... 149
5.2 DIL-lüliti A: garaažiukse tüüp ... 149
5.3 DIL-lüliti C: sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon ... 149
5.4 DIL-lüliti D: rihmakoormus ... 149
5.5 DIL-lüliti E: BUS-Scan ... 150

6 Kasutuselevõtt ... 150
6.1 Ajami õpetamine ... 150

7 Kaugjuhtimispult RSC 4 BiSecur ... 151
7.1 Kaugjuhtimispuldi kirjeldus ... 151
7.2 Kaugjuhtimispuldi ettevalmistamine ... 151
7.3 Patarei vahetamine ... 152
7.4 Kaugjuhtimispuldi kasutamine ... 152
7.5 Raadiokoodi õpetamine / edastamine ... 152
7.6 Kaugjuhtimispuldi nuppude lähtestamine ... 152
7.7 Rolling Code'i 433 MHz seadistamine ... 152
7.8 Kaugjuhtimispuldi seadme lähtestamine ... 153
7.9 LED-näidik ... 153
7.10 Kaugjuhtimispuldi puhastamine ... 153
7.11 Tehnilised andmed ... 153
7.12 EL-i vastavusdeklaratsioon kaugjuhtimispuldile ... 153

8 Raadiovastuvõtja ... 153
8.1 Integreeritud raadio-vastuvõtja ... 153
8.2 Väline raadiovastuvõtja ... 155
8.3 EL-i vastavusdeklaratsioon vastuvõtjale ... 156

9 Lõpetavad tööd ... 156
9.1 Hoiatussildi kinnitamine ... 156
9.2 Funktsioonikontroll ... 156

10 Kasutamine ... 156
10.1 Kasutajate juhendamine ... 157
10.2 Erinevate raadiokoodide funktsioonid ... 157
10.3 Käitumine voolukatkestuse korral (ilma avariitoiteakuta) ... 158
10.4 Käitumine toite taastumisel (ilma avariitoiteakuta) ... 158
10.5 Referentskäitus ... 158

11 Kontroll ja hooldus ... 158
11.1 Hammasvöö / hammasrihma pingutamine ... 158
11.2 Ohutus-tagasiliikumise kontrollimine ... 158

12 Tehaseseadistuste taastamine (ukseandmete kustutamine) ... 159

13 Kõikide raadiokoodide kustutamine ... 159

14 Demonteerimine ... 159

15 Utiliseerimine ... 159

16 Garantiitingimused ... 159

17 EÜ / EL -i vastavusdeklaratsioon / ühendamisdeklaratsioon ... 160

18 Tehnilised andmed ... 160

19 Veateadete / hoiatuste ja olekute näidud ... 161
19.1 Ajamivalgustuse poolt edastatavad signaalid ... 161
19.2 Veateated ... 161
19.3 Olekute näit ... 162

 **...187**

Käesolev juhend on **originaalkasutusjuhendi tõlge** EÜ direktiivi 2006/42/EÜ mõistes ning see on jaotatud tekstide ja piltide osaks. See sisaldab olulist teavet toote kohta, eelkõige ohutusalaseid märkusi ja hoiatusi.

Lugege juhend hoolikalt läbi ja hoidke see kindlas kohas alles.

1 Kehtivad dokumendid

Lõpptarbija saab uksesüsteemi ohutuks kasutamiseks ja hooldamiseks järgmised dokumendid:

- käesolev juhend
- tarnekomplekti kuuluv kontrollraamat
- garaažiukse juhend

1.1 Kasutatavad hoiatused

⚠ OHT
Tähistab ohtu, mis võib vahetult põhjustada **surma** või **raskeid vigastusi**.
⚠ HOIATUS
Tähistab ohtu, mis võib põhjustada **surma** või **raskeid vigastusi**.

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle nõude rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik patendi, kasuliku mudeli ja disainilahenduse registreerimise õigused on kaitstud. Jätame endale õiguse teha muudatusi.

⚠ ETTEVAATUST
Tähistab ohtu, mis võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
TÄHELEPANU
Tähistab ohtu, mille tulemusena võib **toode kahjustada** saada või **kasutuskõlbmatuks** muutuda.

1.2 Kasutatud definitsioonid

DIL-lüliti

Juhtseadme trükkplaadil olevad lülitid juhtseadme seadistuste tegemiseks.

Impulssjada juhtimine

Impulssjada juhtimise käivitab kas automaatrežiimi õpitud raadiokood või lüliti vajutamine. Iga nupuvajutusega hakkab garaažiuks liikuma viimase liikumisega vastupidises suunas või siis peatatakse garaažiukse liikumine.

Õppekäitused

Ajam õpib ära liikumisteed ja jõud, mis on vajalikud ukse liigutamiseks.

Tuulutamine

Tuulutamisel keeratakse ülemine liist alla ja garaažiuks tõstetakse pisut üles, nii et õhk saaks vabalt liikuda.

tavarežiim

Tavarežiim on ukse liikumine mööda õpitud liikumisteid ja õpitud jõududega.

Referentskäitus

Ukse liikumine vähendatud kiirusega ukse lõppasendisse LAHTI, et määrata kindlaks algasend.

Ohutus-tagasiliikumine

Ukse liikumine vastassuunas, kui rakendub ohutusseadis või jõupiirang.

Tagasiliikumise piir

Ohutus-tagasiliikumise piir on veidi enne ukse lõppasendit KINNI. Tagasiliikumise piires ei toimu ohutus-tagasiliikumist / tagasiliikumist.

Liikumine aeglustusrežiimil

Ala, kus uks liigub väga aeglaselt, et sujuvalt ukse lõppasendisse liikuda.

Osaline avamine

Individuaalselt reguleeritav teine avamiskõrgus.

Aegumine

Määratud ajavahemik, mille jooksul oodatakse mõnda tegevust, nt menüü valimine või funktsiooni aktiveerimine. Kui see aeg möödub ilma ühegi tegevuseta, siis lülitub ajam automaatset tagasi.

Uksesüsteem

Garaažiuks koos juurdekuuluva ajamiga.

Termilise koormuse all olevad uksed

Uksed, mis on näiteks paigaldatud lõunapoolsele küljele ja seega avatud intensiivsemale päikesekiirgusele. Need garaažiuksed võivad paisuda ja vajavad seetõttu lae all rohkem vaba ruumi.

Liikumistee

Vahemaa, mille uks läbib, liikudes ukse lõppasendist LAHTI ukse lõppasendisse KINNI.

Eelhoiatusaeg

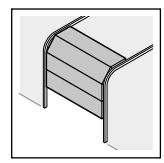
Ajavahemik liikumiskäsu (impulss) ja ukse liikuma hakkamise vahel.

Lähtestamine tehaseseadistustele

Õpetatud väärtuste lähtestamine tarneolekule / tehaseseadistusele.

1.3 Kasutatud sümbolid

Piltidega osas kujutatakse ajami paigaldust sektsioonukse näitel. Kui ajami paigaldamisel käänduksele esineb kõrvalekaldeid, siis näidatakse neid täiendavalt. Seejuures on pildi numbrile lisatud vastavad tähed:



a = sektsioonuks **b** = kääneduks

Sümbolid



Oluline juhis kehavigastuste ja materiaalse kahju vältimiseks



lubatud paigutus või tegevus



lubamatu paigutus või tegevus



Tuleb kasutada jõudu



Ei tule kasutada jõudu



Kontrollimine



Voolukatkestus



Toite taastumine



Tehaseseadistus



Kasutage kaitsekindaid



Jälgige kerget liikuvust



Vt piltidega osa

1.4 Kasutatavad lühendid

Juhtmete, üksikute soonte ja komponentide värvikood Juhtmete, üksikute soonte ja komponentide tähistamiseks kasutatavate värvide lühendid järgivad rahvusvahelist värvikoodi lähtuvalt standardist IEC 60757:			
WH	valge	**BK**	must
BN	pruun	**BU**	Sinine
GN	Roheline	**OG**	oranž
YE	kollane	**RD / BU**	punane / sinine

Kõik juhendi piltidega osas olevad mõõdud on antud millimeetrites [mm].

1.5 Kasutatavad tootenimetused

RSC 4 BiSecur	4 nupuga kaugjuhtimispult
ESE BiSecur	Kahesuunaline vastuvõtja
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Majasisene seinalüliti
IT 3b-1 / PB 3	Valgustatud impulss-nupuga siselüliti, lisanupud valguse sisse- / väljalülitamiseks ja ajami blokeerimiseks / blokeeringu vabastamiseks
EL 101 /EL 301	Ühesuunaline fotosilm
HOR 1-HCP	Valikrelee
UAP 1-HCP	Universaaladapter-trükkplaat
SLK	LED-signaallamp, kollane
SKS	Turvaserva ühenduskomplekt
STK	Jalgvärava kontakt
HNA 18 – 4	Avariitoiteaku
HKSI-1 / HKSA	Kliimaandurid (siseandur /välisandur)

2 ⚠ Ohutusalased märkused

TÄHELEPANU!

OLULISED OHUTUSJUHISED.

INIMESTE OHUTUSE TAGAMISEKS ON OLULINE NEIST JUHISTEST KINNI PIDADA. KÄESOLEVAD JUHISED TULEB ALLES HOIDA.

Dateerimata normide, direktiivide jne puhul, millele siinkohal viidatakse, kehtib kõige viimane avalikustatud redaktsioon koos muudatustega.

2.1 Otstarbekohane kasutamine

Garaažiukse ajam on mõeldud tasakaalustusvedruga ja raskusega tasakaalustatud garaažiuste impulsskäituseks. Ajamit tohib kasutada üksnes oma tarbeks / mitteärilisel eesmärgil.

Järgige tootjapoolseid andmeid ukse ja ajami kombineerimise kohta. Võimalikud ohud standardi DIN EN 13241-1 mõistes on tänu toote konstruktsioonile ja nõuetekohase paigalduse korral välistatud.

Garaažiukseajam on konstrueeritud kasutamiseks kuivades ruumides.

2.2 Mitteotstarbekohane kasutamine

Ajam ei tohi olla pidevkasutuses ning seda ei tohi kasutada äri- ja tööstusvaldkonna ustel.

Ajamit ei või kasutada ustel, millel puudub ukse allakukkumise vastane kaitse.

Käitage uksemehhanisme, mis asuvad avalikus kohas ning millel on ainult üks kaitseseadis, nt jõupiiraja, üksnes järelevalve all.

2.3 Paigaldaja kvalifikatsioon

Ainult nõuetekohane paigaldus ja hooldus kompetentse/ asjatundja ettevõtte või siis kompetentse/pädeva isiku poolt kooskõlas käesoleva kasutusjuhendiga tagab paigalduse ohutu ja ettenähtud funktsiooniviisi.

Pädev isik standardi EN 12635 tähenduses on isik, kellel on piisav väljaõpe, vastav oskusteave ning praktiline kogemus, et garaažiuksesüsteemi õigesti ja ohutult paigaldada, kontrollida ja hooldada.

2.4 Ohutusjuhised paigaldamisel, hooldamisel, remontimisel ja demonteerimisel

⚠ OHT

Tasakaalustusvedrud on suure pinge all

▶ Vt hoiatust peatükis 3.1

⚠ HOIATUS

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

▶ Vt hoiatust peatükis 11

Uksesüsteemi ja garaažiukseajami paigaldust, hooldust, remonti ja demonteerimist peab teostama vastava ala spetsialist.

▶ Garaažiukseajami häirete korral peab vajalike kontrolli- ja / või remonditööde teostamiseks kutsuma vastava ala spetsialisti.

2.5 Ohutusalased märkused paigaldamisel

Töid teostav spetsialist peab paigaldustööde käigus järgima kõiki kehtivaid tööohutuse eeskirju ning elektriseadmete kasutamise eeskirju. Seejuures tuleb kinni pidada kõikidest vastava riigi direktiividest. Võimalikud ohud normi EN 13241-1 mõistes on toote konstruktsioonist tulenevalt ja nõuetekohase paigalduse korral välistatud.

Peale paigalduse lõpetamist peab spetsialist vastavalt kehtivusalale kinnitama vastavust normile EN 13241-1.

⚠ HOIATUS

Mittesobivad kinnitusvahendid

▶ Vt hoiatust peatükis 3.3

Tõstenöörist lähtuv oht elule

▶ Vaata hoiatust peatükis 3.3

Ukse soovimatust liikumisest lähtuv vigastusoht

▶ Vt hoiatust peatükis 3.3

2.6 Ohutusalased märkused paigalduse jaoks



⚠ OHT

Surmava elektrilöögi oht

▶ Vt hoiatust peatükis 4

2.7 Ohutusalased märkused kasutuselevõtul ja kasutamisel

⚠ HOIATUS

Ukse liikumisest tingitud vigastusoht

▶ Vt hoiatust peatükis 10

Kiiresti sulguvast uksest lähtuv vigastusoht

▶ Vt hoiatust peatükis 10.1.1

⚠ ETTEVAATUST

Valesti valitud uksetüübist lähtuv vigastusoht
- Vt hoiatust peatükis 5.2

Muljumisoht juhiksiinis
- Vaata hoiatust peatükis 10

Vabasti nöörist lähtuv vigastusoht
- Vaata hoiatust peatükis 10

Tasakaalustusvedru purunemisest ja juhikkelgu vabastamisest tulenevast ukse kontrollimatust sulgumisliikumisest lähtuva vigastuse oht.
- Vaata hoiatust peatükis 10

2.8 Ohutusalased märkused kaugjuhtimispuldi kasutamisel

⚠ HOIATUS

Ukse liikumisest tingitud vigastusoht
- Vt hoiatust peatükis 7

Plahvatusoht vale patareitüübi kasutamisel
- Vt hoiatust peatükis 7.3

Eluohtlike sisemiste põletuste oht
- Vt hoiatust peatükis 7.3

⚠ ETTEVAATUST

Ootamatust ukse liikumisest lähtuv vigastusoht
- Vt hoiatust peatükis 7

Põletusoht kaugjuhtimispuldi kasutamisel
- Vt hoiatust peatükis 7

Põletusoht ohtlike ainete tõttu
- Vt hoiatust peatükis 7

2.9 Kontrollitud ohutusseadised

Järgnevad funktsioonid või komponendid, kui neid on, vastavad normi EN ISO 13849-1 kohaselt kat. 2, PL „c" ning on vastavalt konstrueeritud ja kontrollitud:

- sisemine jõupiirang
- ohutusseadised

Kui selliseid omadusi vajatakse ka teiste funktsioonide või komponentide jaoks, siis tuleb seda konkreetsel juhul eraldi kontrollida.

⚠ HOIATUS

Mittetoimivatest ohutusseadistest lähtuv vigastusoht
- Vt hoiatust peatükis 9.2

3 Paigaldus

TÄHELEPANU!

OLULISED JUHISED OHUTUKS PAIGALDAMISEKS.

JÄRGIGE KINDLASTI KÕIKI JUHISEID, VALE PAIGALDUS VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI.

3.1 Ukse / uksesüsteemi kontrollimine

⚠ OHT

Tasakaalustusvedrud on suure pinge all

Tasakaalustusvedrude pingutamine või vabastamine võib põhjustada raskeid vigastusi!
- Enne ajami paigaldamist laske iseenda ohutuse huvides vajalikud tööd ukse tasakaalustusvedrude juures ja vajaduse korral ka muud hooldus- ning remonditööd teha ainult vastava eriala spetsialistil!
- Ärge mitte kunagi üritage ukse massi tasakaalustusvedrusid või nende kinnitusi ise välja vahetada, pingutada, parandada või nihutada. Vajaduse korral laske tööd teha üksnes spetsialistil!
- Kontrollige kogu uksesüsteemi (ukse laagrid, liigendid, trossid, vedrud ja kinnitusdetailid) kulumisjälgede ja võimalike kahjustuste osas.
- Kontrollige ka rooste ja korrosiooni ning mõrade osas.

Uksesüsteemi defekt või valesti seadistatud uksed võivad põhjustada raskeid vigastusi!
- Ärge kasutage uksesüsteemi, kui on vaja teha remondi- või seadistustöid!

Ajami konstruktsioon ei ole mõeldud kasutamiseks raskelt liikuvate garaažiustega. Selline on näiteks garaažiuks, mida ei saa enam käsitsi avada ja sulgeda või kui see on raske.

Ukse kerge liikuvuse kontrollimine

Garaažiuks peab mehaaniliselt olema laitmatus seisukorras ja tasakaalus, nii et teda saab ka käsitsi kergesti käitada (EN 12604).
- Kontrollige, kas ust saab õigesti avada ja sulgeda.
- Tõstke uks umbes üks meeter üles ja laske lahti. Uks peab selles asendis seisma jääma ja ei tohi alla ega ka üles liikuda. Kui uks siiski liigub sellest asendist üles või siis alla poole, siis on oht, et tasakaalustusvedrud / -kaalud ei ole õigesti seadistatud või on defektsed. Sellisel juhul tuleb arvestada uksesüsteemi suurema kulumisega ning talitlushäiretega.

3.2 Vajalik vaba ruum

Vaba ruum ukse liikumise kõrgeima punkti ja lae vahel (ka ukse avamisel) peab olema **minimaalselt 35 mm**. Soojuskoormuse all olevatel ustel tuleb vajadusel ajam 40 mm kõrgemale paigaldada.

Kui vaba ruumi ei ole piisavalt, siis võib piisava ruumi olemasolul ajami paigaldada ka avatud ukse taha. Sellisel juhul tuleb eraldi kaasa tellida ja kasutada pikendatud ukse ja ajami ühendusvarrast.

Lisaks võib garaažiukseajami maksimaalselt 500 mm ukse keskkohast ääre poole paigaldada. See ei kehti kõrguse juhikuga (H-tõstega) sektsioonuste kohta, nende puhul on vajalik spetsiaalne paigaldus.

Elektritoite jaoks vajalik pistikupesa tuleks paigaldada ajamipeast ca 500 mm kaugusele.
- Kontrollige neid mõõte!

3.3 Garaažiukseajami paigaldamine

⚠ HOIATUS

Mittesobivad kinnitusvahendid

Mittesobilike kinnitusvahendite kasutamise tulemusel ei pruugi ajam olla turvaliselt kinnitatud ja võib lahti tulla.

- Tarnekomplekti kuuluvate kinnitusvahendite (tüüblid) kasutamise sobivust peab paigalduskohas kontrollima seadme paigaldaja; vajadusel tuleb kasutada teisi kinnitusvahendeid, kuna tarnekomplekti kuuluvad kinnitusvahendid on küll sobilikud betoonile (≥ B15), kuid ei ole ametlikult sertifitseeritud (pildid **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ HOIATUS

Tõstenöörist lähtuv oht elule

Uksega kaasa lohisev nöör kujutab endast poomisohtu.

- Eemaldage ajami paigaldamisel tõstenöör (pilt **1.3.a**).

⚠ HOIATUS

Ukse soovimatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Valesti teostatud paigaldus või ajami vale käsitsemine võivad põhjustada garaažiukse soovimatu liikumise, mille käigus võivad inimesed või esemed garaažiukse vahele kiiluda.

- Järgige kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid.

Valesti paigaldatud käituselemendid (nt lülitid) võivad põhjustada ukse soovimatu liikumise, mille käigus võivad inimesed või esemed ukse vahele kiiluda.



- Paigaldage juhtseadmed vähemalt 1,5 m kõrgusele (laste käeulatusest väljapoole).
- Monteerige paiksed juhtseadmed (nt lülitid) kohta, kus uks on näha, kuid ukse liikuvatest osadest kaugemale.

TÄHELEPANU

Mustusest tingitud kahjustuste oht

Puurimistolm ja laastud võib põhjustada häireid ajami töös.

- Katke ajam puurimistööde ajaks kinni.

Sektsioonuks (pildid 1a – 1.6a)

- Kui tugevdusprofiil ei asu ukse keskel, siis paigaldage ühendusnurk järgmise paremal või vasakul asuva tugevdusprofiili külge (pilt 1a).
- Demonteerige mehhaaniline ukselukustus täielikult (pildid 1.2a ja 1.3a).
- Keskel asuva ukselukustuse korral tuleb sillusekonsool ja ühendusnurk paigaldada ukse keskkohast max 500 mm ääre poole (pilt 1.5a).

MÄRKUS.

Erinevalt pildil 1.5a näidatust tuleb puituste puhul kasutada ukse lisapakis olevaid puidukruvisid 5 × 35 (puurava Ø 3 mm).

Käänduks (pildid 1b – 1.8b)

- Mehaanilised ukselukud tuleb blokeerida (pilt 1.3b, 1.4b, 1.5b). Siin loetlemata uksemudelite puhul tuleb ukseriiv kohapeal fikseerida.
- Paigaldage sepistatud käepideme puhul sillusekonsool ning ühendusnurk keskkohast ääre poole (pildid 1.6b, 1.7b).

MÄRKUS.

Puitvoodriga käänduste N 80 puhul tuleb paigaldamiseks kasutada sillusekonsooli alumisi avasid (pilt 1.7b).

3.4 Juhiksiini paigaldamine

- Pildid 2 – 3.1b
- Vajutage rohelisele nupule ja lükake juhtkelk u 200 mm siini keskkoha suunas. See ei ole enam võimalik, kui piirajad ja ajam on paigaldatud. (Pilt 2.1)
- Mitmest osast koosnevate siinide puhul on soovitatav kasutada ka teist riputit (saadaval lisavarustusena). (Pilt 2.4)
- Jälgige sõltuvalt ukse tõsteviisist ja ukse tüübist ukse kaasaveduki paigaldussuunda. (pildid 3a – 3.1b)

JUHIS

Sõltuvalt kasutusotstarbest kasutage garaažiuste ajamite jaoks üksnes meie poolt soovitatud juhiksiine (vt tooteteavet)!

Selleks et täielikult järgida **garaažiuste sissemurdmise takistamise TTZ suuniseid**, tuleb juhkelgu vabastusnööri käepide eemaldada.

3.5 Ukse lõppasendite määramine

1. Tõmmake mehaanilise vabasti nöörist. (Pilt 4)
2. Paigaldage lõppasendi Uks LAHTI piirik juhtkelgu ja ajami vahele. (Pilt 5.1)
3. Paigaldage lõppasendi Uks KINNI piirik juhtkelgu ja ukse vahele. (Pilt 5.2)
4. Vajutage juhtkelgul olevat rohelist nuppu. (Pilt 6)
5. Liigutage ust, kuni juhtkelk kuuldavalt vöölukku kinnitub.

3.6 Ajamipea paigaldamine

- Paigaldage ajamipea (pilt 7). Ühendusruumi kate peab näitama garaaži poole.

3.7 Avariivabastus

- Pildid 8 – 9b

Mehaanilise vabastuse nöör ei tohi asuda garaaži põrandast kõrgemal kui 1,8 m. Sõltuvalt garaažiukse kõrgusest võib olla vajalik nööri kohapeal pikendada.

- Jälgige nööri pikendamisel seda, et see ei saaks sõiduki reelingute või muude sõiduki ja garaažiukse eenduvate osade külge kinni jääda.

Kui garaažil ei ole teist sissepääsu, siis tuleb paigaldada välja poole avariivabasti, millega saab lukustuse mehhaaniliselt avada. Voolukatkestuse korral välistab avariivabastus olukorra, kus ei ole enam võimalik garaaži pääseda. Avariivabastus tuleb eraldi tellida.

- Kontrollige avariivabasti toimimist vähemalt kord kuus.

4 Paigaldamine

▶ Pildid **10 – 20**

⚠ OHT

Surmava elektrilöögi oht

Toitepingega kokkupuutel on oht saada surmav elektrilöök.
- ▶ Laske elektriühendused teostada elektrikul.
- ▶ Kontrollige, et kohapealne elektrisüsteem vastaks ettenähtud kaitsenõuetele (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).
- ▶ Ohtude vältimiseks peab toitekaabli kahjustuste korral laskma elektrikul kaabli asendada.
- ▶ Tõmmake enne kõikide tööde tegemist uksesüsteemi juures ajami toitepistik **ja** vajaduse korral avariitoiteaku pistik välja.
- ▶ Võtke kasutusele meetmed süsteemi juhusliku sisselülitamise vastu.

TÄHELEPANU

Juhtkaablite häired

Kui juht- ja toitekaablid paigaldatakse koos, siis võib see põhjustada seadme talitushäireid.
- ▶ Paigaldage ajami juhtkaablid (24 V DC) eraldi süsteemina teistest toitekaablitest (230/240 V AC).

Ühendusklemmidel olev väline pinge

Juhtseadme ühendusklemmidel olev väline pinge põhjustab elektroonika hävimise.
- ▶ Ärge ühendage juhtseadme ühendusklemmidega võrgupinget (230/240 V AC).

TEATISED
- Seadmega ühendatavad elektrilised lisatarvikud võivad ajamit koormata **max 250 mA** ulatuses. Komponentide voolutarbimise leiate piltidelt.
- Siinipessa on võimalik ühendada erifunktsioonidega tarvikud.
- Stopp- või puhkevooluahela sisend **ei ole** standardi EN ISO 13849 PLc alusel jälgitav ühendus.

4.1 Ühendusklemmid

Kõikidel ühendusklemmidel on mitu kontakti:
- Minimaalne ristlõige: 1 × 0,5 mm²
- Maksimaalne ristlõige: 1 × 2,5 mm²

4.2 Impulssfunktsiooniga lülitid

▶ Pilt **11**

Ühendada on võimalik üks või mitu sulguva kontaktiga (potentsiaalivaba) lülitit.

Klemmide kasutus

23	Signaal, kanal 2	Osaline avamine
5	+24 V DC	
21	Signaal, kanal 1	Impulss
20	0 V	

4.2.1 Välised raadiovastuvõtjad*

▶ Pilt **12** + peatükk 8.2

Sõltuvalt vastuvõtjast ühendage pistik vastava pistikupesaga või BUS-pistikuga.

4.2.2 Impulsslüliti*

▶ Pilt **13**

4.2.3 Majasisene seinalüliti*

▶ Pilt **14**

Impulsslüliti ukse liikumiste käivitamiseks või peatamiseks

▶ Pilt **14.1**

Valguslüliti ajamivalgusti sisse- ja väljalülitamiseks

▶ Pilt **14.2**

Lüliti juhtelementide sisse- ja väljalülitamiseks

▶ Pilt **14.3**

Valgust saab sisse ja välja lülitada.

4.2.4 2 soonega kaabliga fotosilm* (dünaamiline)

▶ Pilt **15**

MÄRKUS

Järgige paigaldamisel fotosilma juhendit.

Fotosilma käivitumisel peatub ajam ja järgneb garaažiukse turvatagasijooks lõppasendisse garaažiuks LAHTI.

4.2.5 Testfunktsiooniga jalgvärava kontakt*

▶ Pilt **16**

Kui garaažiukse avanemise ajal avatakse jalgvärava kontakt, peatub ajam kohe ja katkestab püsivalt garaažiukse liikumise.

4.2.6 Turvaserv*

▶ Pilt **17**

Turvaserva käivitumisel peatub ajam ja järgneb garaažiukse turvatagasijooks garaažiukse lõppasendisse LAHTI.

4.2.7 Lisarelee*

▶ Pilt **18** + peatükk 5.3

Lisarelee on vajalik välise valgusti või signaallambi ühendamiseks.

4.2.8 Universaaladapter-trükkplaat*

▶ Pilt **19** + peatükk 8.1.3

Universaaladapter-trükkplaati saab kasutada täiendavate lisafunktsioonide jaoks.

4.2.9 Avariitoiteaku*

▶ Pilt **20**

Garaažiukse käitamiseks voolukatkestuse korral on võimalik ühendada lisavarustusse kuuluv avariitoiteaku. Ümberlülitamine akutoitele toimub automaatselt. Ajamivalgustuse juures põleb akutoite ajal vähem LED-lampe.

⚠ HOIATUS

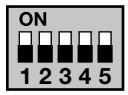
Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Ukse ootamatu liikumine võib olla tingitud sellest, et hoolimata vooluvõrgust eemaldatud toitepistikust on seadmega ühendatud avariitoiteaku.
- ▶ Tõmmake kõikide tööde tegemisel uksesüsteemi juures toitepistik **ja** avariitoiteaku pistik välja.

* Lisavarustus, ei kuulu standardvarustuse hulka!

5 Funktsioonid

5.1 Ülevaade

DIL-lüliti		Funktsioon	Peatükk
	A	Ukse tüüp	5.2
	B	Funktsioon puudub	
	C	Sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon (HOR 1-HCP või UAP 1-HCP (3. relee) vajalik)	5.3
	D	Rihmakoormus	5.4
	E	BUS-Scan	5.5

Ajami funktsioone saab seadistada DIL-lülitite abil. Enne esmast kasutusele võtmist on kõik DIL-lülitid asendis OFF (tehaseseadistus).

DIL-lülitite seadistuste muutmine on lubatud ainult järgmistel tingimustel:

- Ajam puhkab.
- Kaugjuhtimispulti ei programmeerita.

Sõltuvalt kohalikest oludest, riigis kehtivatest nõuetest ja vajalikest kaitseseadistest tuleb seadistada DIL-lüliti.

5.2 DIL-lüliti A: garaažiukse tüüp

⚠ ETTEVAATUST

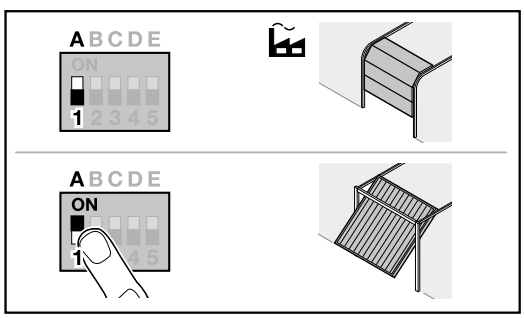
Valesti valitud uksetüübist lähtuv vigastusoht

Valesti valitud garaažiuksetüübi puhul eelseadistatakse ajam valede väärtustega. Garaažiuksesüsteemi ebakorrektse toimise tõttu võivad inimesed vigastada saada.

▶ Valige ainult see menüü, mis vastab teie olemasolevale garaažiuksesüsteemile.

DIL-lüliti A seadistamine on võimalik ainult juhul, kui ajamit pole veel õpetatud.

Kui seadistate DIL-lüliti õpetatud ajamil uuesti, eiratakse seadistust seni, kuni antakse liikumiskäsklus. Pärast liikumiskäsklust kuvatakse nii kaua viga (8 × vilkumine), kuni DIL-lüliti taas lähtestatakse.



Garaažiukse seadistamine / muutmine:

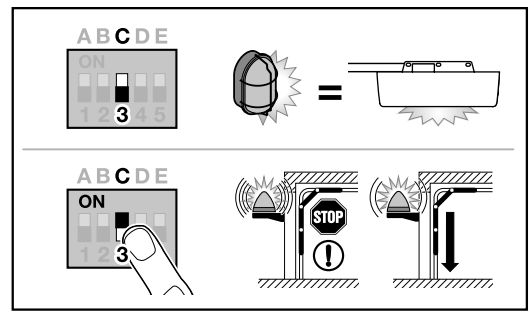
OFF	Sektsioonuks	
ON	Käänduks	

5.3 DIL-lüliti C: sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon

HOR 1-HCP või UAP 1-HCP (3. relee)

Lisarelee HOR 1-HCP või universaaladapter-trükkplaat UAP 1-HCP (3. relee) on vajalikud välisvalgusti või signaallambi ühendamiseks.

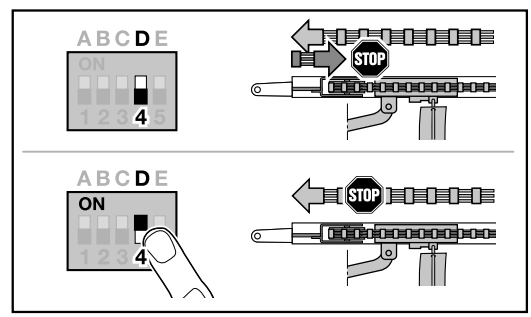
Universaaladapter-trükkplaadiga UAP 1-HCP (3. relee) saab lülitada muid funktsioone, nt lõppasendi teade Uks LAHTI ja Uks KINNI, suunavalik või ajamivalgusti.



Sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsiooni seadistamine / muutmine:

OFF	Eelhoiatus inaktiveeritud (lisarelee toimib koos ajami valgustusega)	
ON	Eelhoiatus aktiveerub suunas uks KINNI (Lisarelee töötab eelhoiatuse ja ukse liikumise ajal). Ajamivalgustus põleb ukse liikumise ajal.	

5.4 DIL-lüliti D: rihmakoormus



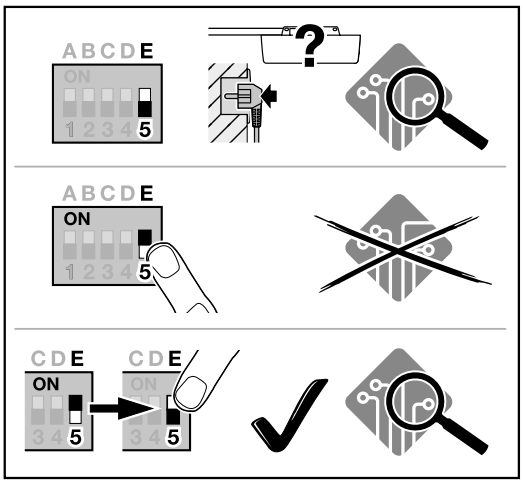
Rihmakoormuse seadistamine / muutmine:

OFF	Lühike	
ON	Ilma	

5.5 DIL-lüliti E: BUS-Scan

Siinipessa on võimalik ühendada erifunktsioonidega tarvikud.

Kui te lahutate BUS-pessa ühendatud tarviku programmeeritud ajami küljest ja selle uuesti ühendate, peate tegema BUS-Scani.



BUS-Scani aktiveerimine/seadistamine:

OFF	BUS aktiveeritud BUS-Scan õpetamata olekus pingevarustuse korral.	
ON	BUS aktiveeritud Mõju puudub	
asendist ON asendisse OFF lükkamine	BUS aktiveeritud BUS-Scan viiakse läbi	

6 Kasutuselevõtt

▶ Lugege ja järgige enne kasutuselevõttu peatükis 5.2, 9.2, 10 ja 10.1.1 olevaid ohutusjuhiseid.

Õppekäituste ajal häälestatakse ajam toimima just selle konkreetse garaažiuksega. Selgeks õpitakse liikumistee pikkus, avamiseks ja sulgemiseks vajalik jõud ja tuvastatakse ühendatud ohutusseadised automaatselt ning need andmed salvestatakse voolukatkestuse eest kaitstult. Need andmed kehtivad ainult antud garaažiukse kohta.

MÄRKUSED

- Juhtkelk peab olema ühendatud.
- Ohutusseadiste toimimisalas ei tohi asuda takistusi.
- Ohutusseadised peavad olema eelnevalt paigaldatud ja ühendatud.
- Kui hiljem ühendatakse täiendavaid ohutusseadiseid, siis tuleb taastada tehaseseadistused.
- Õppekäituste ajal liikumistee ja vajalike jõudude õppimiseks ei ole ühendatud turvaseadmed ja jõu piiramine aktiivsed.
- Liikumistee õppimisel liigub ajam vähendatud kiiruse režiimis.

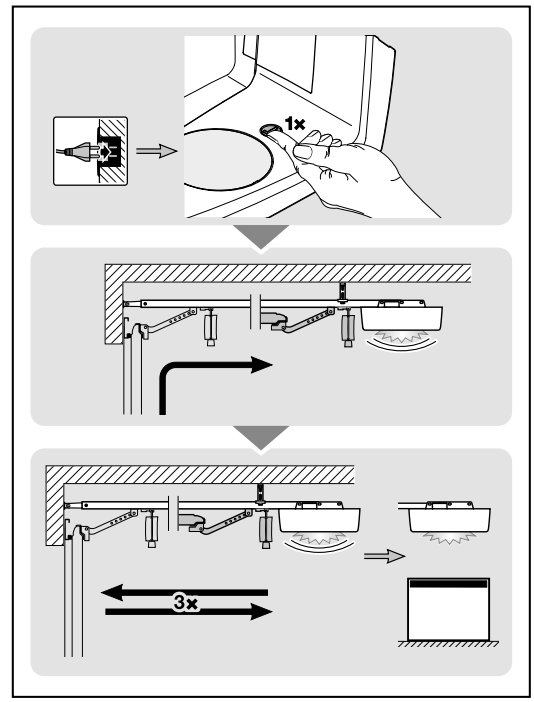
Ajamivalgustus:

Kui ajam ei ole programmeeritud, siis põleb ajamivalgusti 2 ×, niipea kui toitepistik ühendatakse pistikupessa.

Pärast õpetamisliikumisi süttib ajamivalgustus püsivalt ja kustub 120 sekundi pärast.

Järelpõlemise aega ei saa seadistada.

6.1 Ajami õpetamine



1. Ühendage toitepistik pistikupessa.
   – Ajamivalgusti vilgub 2 ×.
2. Vajutage ajami korpusel olevat nuppu **T**.
   – Uks avaneb ja peatub veidi enne lõppasendit uks LAHTI.
   – Uks teostab automaatselt 3 terviklikku tsüklit (ukse liikumine KINNI / LAHTI).

   Õpetatakse liikumistee ja vajalikud jõud. Õppekäituste ajal ajamivalgustus vilgub.
   – Uks jääb lõppasendis uks LAHTI seisma. Ajamivalgustus põleb pidevalt.

Ajam on töökorras.

Õppekäituste katkestamine

▶ Vajutage nupule **T** või välise impulssfunktsiooniga juhtelemendi nupule.
   – Uks seiskub.
   – Ajamivalgustus põleb pidevalt.

Kasutuselevõtu uuesti alustamiseks:

▶ Vajutage nupule **T**.

MÄRKUSED

Kui ajam jääb vilkuva ajamivalgustusega seisma:

1. Tõmmake mehaanilise vabasti nöörist.
2. Kontrollige ukse kerget liikuvust (peatükk 3.1).

Kui uks ei jõua lõpp-piirikuteni:

1. nihutage vastavat lõpp-piirikut.
2. Kustutage ajam olemasolevate ukse andmete järgi (peatükk 12) ja programmeerige ajam uuesti.

7 Kaugjuhtimispult RSC 4 BiSecur



⚠ HOIATUS

Ukse liikumisest tingitud vigastusoht

Kaugjuhtimispuldi kasutamisel võivad inimesed garaažiukse liikumise tõttu vigastada saada.

- ▶ Jälgige, et kaugjuhtimispult ei satuks kunagi laste kätte ning et seda kasutaksid ainult isikud, kes on läbinud kaugjuhitava uksesüsteemi toimimise instruktaaži!
- ▶ Kui kaugjuhitaval süsteemil on ainult üks ohutusseadis, siis võib kaugjuhtimispulti kasutada ainult siis, kui garaažiuks on Teie nägemisulatuses!
- ▶ Minge või sõitke kaugjuhitava garaažiuksesüsteemi avast läbi alles siis, kui garaažiuks on täielikult seiskunud!
- ▶ Ärge mitte kunagi jääge avatud garaažiuksesüsteemi vahele seisma.
- ▶ Arvestage sellega, et võimalik on kaugjuhtimispuldi nupu kogemata vajutamine (nt taskus/käekotis kandmisel) ja see võib põhjustada soovimatu värava liikumise.

⚠ ETTEVAATUST

Ootamatust ukse liikumisest lähtuv vigastusoht

Kaugjuhtimissüsteemi õpetamise ajal võib värav soovimatult liikuma hakata.

- ▶ Kaugjuhtimissüsteemi õpetamisel tuleb jälgida, et ukse või garaažiukse liikumisalas ei oleks ühtki isikut ega esemeid.

⚠ ETTEVAATUST

Põletusoht kaugjuhtimispuldi kasutamisel

Otsene päikesekiirgus või suur kuumus võivad kaugjuhtimispuldi väga tuliseks muuta. Sellise puldi kasutamine võib põhjustada põletusi.

- ▶ Kaitske kaugjuhtimispulti otsese päikesekiirguse ja suure kuumuse eest (nt sõiduki armatuurlauas olevas kindalaekas).

⚠ ETTEVAATUST

Põletusoht ohtlike ainete tõttu

Patarei allaneelamisel võivad patareis olevad ohtlikud ained põhjustada põletusi.

- ▶ Ärge pange patareisid suhu ja jälgige, et patareid ei satuks laste kätte.

TÄHELEPANU

Keskkonnamõjudest tingitud talitlushäired

Kõrged temperatuurid, vesi ja mustus kahjustavad kaugjuhtimispuldi toimimist.

Kaitske kaugjuhtimispulti järgmiste mõjude eest:

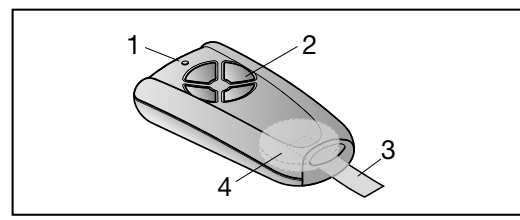
- otsene päikesekiirgus (lubatav ümbritseva keskkonna temperatuur: 0 °C kuni +50 °C)
- Niiskus
- Tolm

Kui võtate kaugjuhtimissüsteemi kasutusse, lisate komponente või teete muudatusi, toimige järgmiselt.

- Võimalik ainult siis, kui ajam on puhkeasendis.
- Tehke funktsioonikontroll.
- Kasutage üksnes originaalvaruosi.
- Kasutuskoha tingimused võivad mõjutada kaugjuhtimissüsteemi tööulatust.

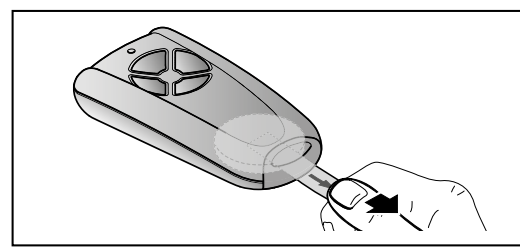
Kui garaažil puudub teine sissepääs, siis tuleb kaugjuhtimissüsteemide õpetamine või laiendamine teostada garaažis sees olles.

7.1 Kaugjuhtimispuldi kirjeldus



1 LED, kahevärviline
2 Kaugjuhtimispuldi nupud
3 Patarei isolaatorkile
4 1 × 3 V patarei, tüüp: CR 2032, liitium

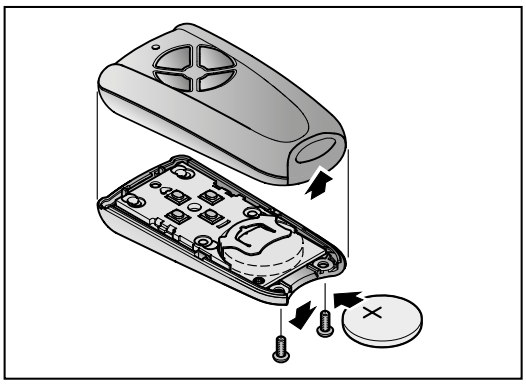
7.2 Kaugjuhtimispuldi ettevalmistamine



7.3 Patarei vahetamine

3 V patarei, tüüp CR 2032, liitium

Pärast patarei paigaldamist on kaugjuhtimispult kasutusvalmis.



⚠ HOIATUS

Plahvatusoht vale patareitüübi kasutamisel

Kui asendada patarei vale tüüpi patareiga, võib toimuda plahvatus.

▶ Kasutage *ainult* ettenähtud tüüpi patareisid.

⚠ HOIATUS

Eluohtlike sisemiste põletuste oht

Patarei allaneelamisel võivad patareis olevad ohtlikud ained põhjustada raskeid sisemisi põletusi. Põletused võivad põhjustada surma juba 2 tunni jooksul.

▶ Ärge neelake patareisid alla ja jälgige, et patareid ei satuks laste kätte.

TÄHELEPANU

Kaugjuhtimispuldi hävimine patarei lekkimisel

Patareid võivad lekkida ja kaugjuhtimispulti jäädavalt kahjustada.

▶ Eemaldage patarei kaugjuhtimispuldist, kui te seda pikemat aega ei kasuta.

7.4 Kaugjuhtimispuldi kasutamine

Igale kaugjuhtimispuldi nupule vastab kindel raadiokood.

▶ Vajutage seda kaugjuhtimiskoodi nuppu, mille raadiokoodi soovite edastada.
  – Raadiokood edastatakse.
  – LED-lambis süttib 2 sekundiks sinine tuli.

MÄRKUS

Kui kaugjuhtimispuldi raadiokood on kopeeritud mõnelt teiselt puldilt, siis vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldi nuppu all seni, kuni LED vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt ning soovitud funktsioon täidetakse.

Patarei oleku näit kaugjuhtimispuldil

LED vilgub 2 × punaselt, seejärel raadiokood **ikkagi** edastatakse.	Patarei **tuleks** peagi välja vahetada.
LED vilgub 2 × punaselt, seejärel raadiokoodi **enam ei** edastata.	Patarei **tuleb** kohe välja vahetada.

7.5 Raadiokoodi õpetamine / edastamine

1. Vajutage ja hoidke seda kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite õpetada / edastada.
   – LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
   – Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt.
   – Kaugjuhtimispult edastab vastava raadiokoodi.
2. Kui ajam tuvastab ja programmeerib raadiokoodi, vabastage kaugjuhtimispuldi nupp.
   – LED kustub.

MÄRKUS

Raadiokoodi õpetamiseks / edastamiseks on aega 15 sekundit. Kui selle aja jooksul ei ole õpetamine / edastamine õnnestunud, siis korrake protsessi.

7.6 Kaugjuhtimispuldi nuppude lähtestamine

Igale kaugjuhtimispuldi nupule määratakse järgmiste sammudega uus raadiokood.

1. Avage kaugjuhtimispuldi korpus.
2. Eemaldage patarei 10 sekundiks.
3. Vajutage ühele kaugjuhtimispuldi nuppudest ja hoidke seda vajutatuna.
4. Asetage patarei tagasi.
   – LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
   – LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
   – LED põleb pikalt siniselt.
5. Laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   Sellele nupule on määratud uus raadiokood.
6. Sulgege kaugjuhtimispuldi korpus.

MÄRKUS

Kui lasete kaugjuhtimispuldi nupu enneaegselt lahti, siis uut raadiokoodi ei määrata.

7.7 Rolling Code'i 433 MHz seadistamine

Järgmiste sammudega saab seadistada kaugjuhtimispuldi nupule Rolling Code'i.

1. Avage kaugjuhtimispuldi korpus.
2. Eemaldage patarei 10 sekundiks.
3. Vajutage ühele kaugjuhtimispuldi nuppudest ja hoidke seda vajutatuna.
4. Asetage patarei tagasi.
   – LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
   – LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
   – LED põleb pikalt siniselt.
   – LED vilgub 4 sekundit aeglaselt punaselt.
   – LED vilgub 2 sekundit kiiresti punaselt.
   – LED põleb pikalt punaselt.
5. Laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   Rolling Code 433 MHz on sellele nupule seadistatud.
6. Sulgege kaugjuhtimispuldi korpus.

MÄRKUS

Kui Te lasete kaugjuhtimispuldi nupu enneaegselt lahti, siis jääb seade BiSecur kaugjuhtimisele seadistatuks.

7.8 Kaugjuhtimispuldi seadme lähtestamine

Kõigile kaugjuhtimispuldi nuppudele määratakse järgmiste sammudega uus raadiokood.

1. Avage kaugjuhtimispuldi korpus.
2. Eemaldage patarei 10 sekundiks.
3. Vajutage ühele kaugjuhtimispuldi nuppudest ja hoidke seda vajutatuna.
4. Asetage patarei tagasi.
   - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
   - LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
   - LED põleb pikalt siniselt.
   - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt punaselt.
   - LED vilgub 2 sekundit kiiresti punaselt.
   - LED põleb pikalt punaselt.
   - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
   - LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
   - LED põleb pikalt siniselt.
5. Laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   Kõik raadiokoodid on lähtestatud.
6. Sulgege kaugjuhtimispuldi korpus.

MÄRKUS

Kui lasete kaugjuhtimispuldi nupu liiga vara lahti, siis uusi raadiokoode ei määrata.

7.9 LED-näidik

Sinine (BU)

Seisund	Funktsioon
põleb 2 s.	raadiokood edastatakse
vilgub aeglaselt	kaugjuhtimispult on programmeerimisrežiimis
vilgub kiiresti pärast aeglast vilkumist	õppimisel tuvastati kehtiv raadiokood
vilgub 4 s aeglaselt, vilgub 2 s kiiresti, põleb pikalt	teostatakse ja lõpetatakse lähtestamine

Punane (RD)

Seisund	Funktsioon
vilgub 2 ×	patarei on peaaegu tühi

Sinine (BU) ja punane (RD)

Seisund	Funktsioon
vaheldumisi vilkumine	kaugjuhtimispult on õpetamise / edastamise režiimis

7.10 Kaugjuhtimispuldi puhastamine

TÄHELEPANU

Valesti puhastamisest tingitud kaugjuhtimispuldi kahjustamine

Kaugjuhtimispuldi puhastamine mittesobilike puhastusvahenditega võib kaugjuhtimispuldi korpust ja nuppe kahjustada.

▶ Puhastage kaugjuhtimispulti ainult puhta, pehme ja niiske lapiga.

7.11 Tehnilised andmed

Tüüp	Kaugjuhtimispult RSC 4 BiSecur
Sagedus	433 MHz
Toide	1 × 3 V patarei, tüüp CR 2032, liitium
Lubatav ümbritseva keskkonna temperatuur	0 °C kuni +50 °C
Max õhuniiskus	93 % mittekondenseeruv
Kaitseaste	IP 20

7.12 EL-i vastavusdeklaratsioon kaugjuhtimispuldile

Käesolevaga deklareerib tootja, et tarnekomplekti kuuluv kaugjuhtimispult vastab EL-i direktiivile 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Tervikliku EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate kas kaasasolevast testiraamatust või saate seda küsida tootja käest.

8 Raadiovastuvõtja

8.1 Integreeritud raadio-vastuvõtja

Integreeritud raadiovastuvõtja suudab õppida max 100 raadiokoodi.

Raadiokoodid on võimalik jaotada olemasolevate kanalite vahel.

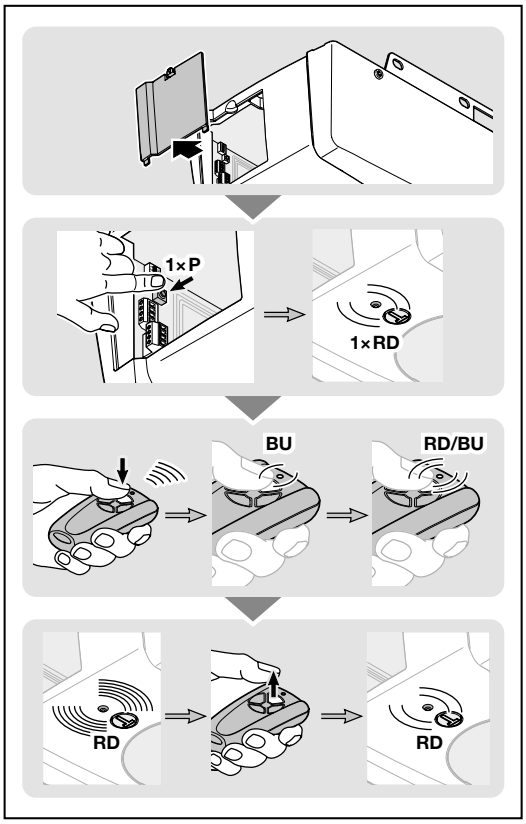
Kui õpetatakse enam kui 100 raadiokoodi, siis on esmalt õpitud raadiokoodid ära kustutatud.

Kaugjuhtimispuldi raadiokood õpetatakse kahele erinevale funktsioonile, siis kustutatakse raadiokood esmalt õpitud funktsiooni raadikoodide hulgast.

Raadiokoodi õppimiseks peavad olema täidetud järgmised eeldused.

- Ajam puhkab.
- Eelhoiatusaeg ei ole aktiivne.
- Viivitusaeg ei ole aktiivne.

8.1.1 Funktsiooni Impulss raadiokoodi õppimine



1. Eemaldage ühenduskambri kate.
2. Vajutage 1 × trükkplaadi nuppu **P**.
   Ajamikaane LED vilgub 1 × punaselt.
3. Vajutage kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite edastada, ja hoidke seda vajutatuna.
   Kaugjuhtimispult
   – LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
   – Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt.
   – Kaugjuhtimispult edastab vastava raadiokoodi.
   Ajam:
   Kui tuvastatakse kehtiv raadiokood, vilgub ajami katte LED kiiresti punaselt.
4. Laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   Ajami katte LED vilgub aeglaselt punaselt.

Kaugjuhtimispuldi nupp on programmeeritud ja kasutusvalmis.

Teiste kaugjuhtimispuldi nuppude õpetamiseks:

▶ Korrake samme 3 + 4.

Kaugjuhtimispuldi programmeerimise enneaegseks katkestamiseks:

▶ Vajutage nuppu **P** 6 × või nuppu **T** 1 × või oodake kuni kontrollaeg möödub.
Ajamivalgustus põleb pidevalt.

Aegumine

Kui kaugjuhtimispuldi programmeerimisel möödub kontrollaeg (25 sekundit), siis lülitub ajam automaatselt tagasi töörežiimi.

8.1.2 Muude funktsioonide raadiokoodi õppimine

▶ Toimige samamoodi nagu impulsifunktsiooni puhul.

Nupu **P** vajutamisega trükkplaadil saab valida soovitud funktsiooni.

Ajamivalgustus	vajutage 2 ×
Osaline avamine	vajutage 3 ×
suunavalik uks LAHTI	vajutage 4 ×
suunavalik uks KINNI	vajutage 5 ×
Kõik funktsioonid (nt homee Brain)	vajutage 6 ×

Ajamikaane LED vilgub 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × või 6 × punaselt.

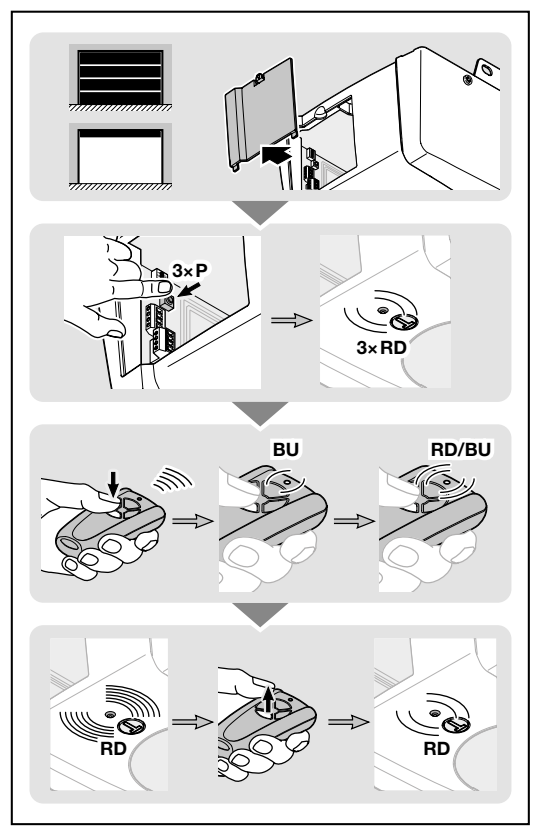
8.1.3 Osalise avamise asendi raadiokoodi programmeerimine

Osalise avamise asend sõltub ukse tüübist ja on eelseadistatud. Võimalik on valida tehases seadistatud või vabalt programmeeritav ukseasend.

	umbes 260 mm kelgu teelt mõõdetuna enne ukse lõppasendit KINNI
Ala	umbes 120 mm kelguteelt mõõdetuna enne ukse mõlemat lõppasendit

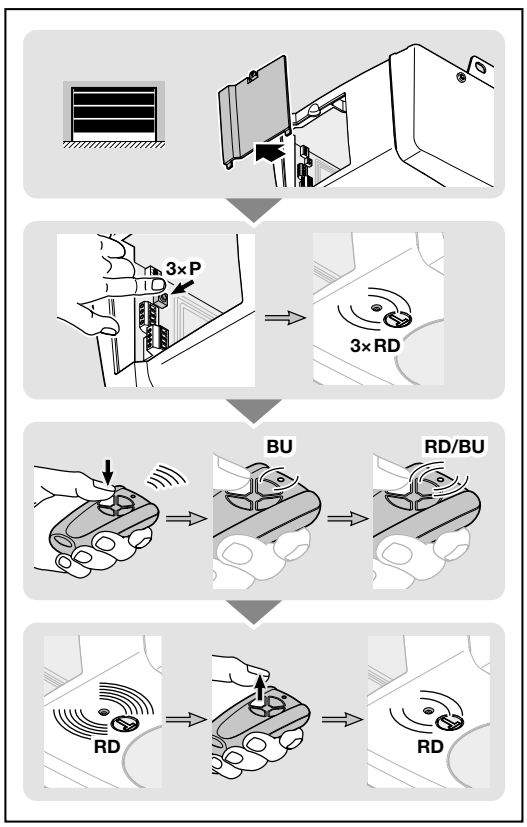
Asend **osaline avamine** on saavutatav järgmiselt:

- 3. raadiokanali kaudu
- Välise vastuvõtja kaudu
- Universaaladapter-trükkplaadi UAP 1-HCP kaudu
- Klemmidele 20 / 23 avaldatava impulsi kaudu
- Kliimaanduri HKSI-1 kaudu
- Juhtseadmega Hörmann homee Brain



Tehases eelmääratud asendi programmeerimine:

1. Liigutage uks lõppasendisse LAHTI või KINNI.
2. Eemaldage ühenduskambri kate.
3. Vajutage 3 × trükkplaadi nuppu **P**.
   Ajamikaane LED vilgub 3 × punaselt.
4. Vajutage seda kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite õpetada/edastada.
   Kaugjuhtimispult
   – LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
   – Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt.
   – Kaugjuhtimispult edastab vastava raadiokoodi.
   Ajam:
   Kui tuvastatakse kehtiv raadiokood, vilgub ajami katte LED kiiresti punaselt.
5. Laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   Kaugjuhtimispuldi nupp on programmeeritud tehases eelmääratud asendi jaoks.
   LED vilgub aeglaselt punaselt. Võimalik on programmeerida veel kaugjuhtimispuldi nuppe.
6. Teiste kaugjuhtimispuldi nuppude programmeerimiseks korrake samme 4 + 5.



Osalise avamise asendi muutmine:

1. liigutage uks soovitud asendisse, kuid vähemalt 120 mm kaugusele kelgu teelt mõõdetuna ukse lõppasendist.
2. Eemaldage ühenduskambri kate.
3. Vajutage 3 × trükkplaadi nuppu **P**.
   Ajamikaane LED vilgub 3 × punaselt.
4. Vajutage seda kaugjuhtimispuldi nuppu, mille raadiokoodi soovite õpetada/edastada.
   Kaugjuhtimispult
   – LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
   – Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt.
   – Kaugjuhtimispult edastab vastava raadiokoodi.
   Ajam:
   Kui tuvastatakse kehtiv raadiokood, vilgub ajami katte LED kiiresti punaselt.
5. Laske kaugjuhtimispuldi nupp lahti.
   Kaugjuhtimispuldi nupp on osalise avamise muudetud asendi jaoks programmeeritud.
   LED vilgub aeglaselt punaselt. Võimalik on programmeerida veel kaugjuhtimispuldi nuppe.
6. Teiste kaugjuhtimispuldi nuppude programmeerimiseks korrake samme 4 + 5.

Kui te ei soovi täiendavaid kaugjuhtimispuldi nuppe programmeerida või soovite protsessi katkestada, vajutage nuppu **P** 1 × või oodake kontrollaja lõppu.

Kui valitud asend on ukse lõppasendile KINNI liiga lähedal, kuvatakse veateade (LED vilgub 1 × punaselt). Tehaseseadistuse asend määratakse automaatselt või jääb püsima viimati kehtinud asend.

Timeout

Kui 25 sekundi jooksul ei tuvastata kehtivat raadiokoodi, siis lülitub ajam automaatselt tagasi tööreżiimile

8.1.4 Tuulutusasend

Tuulutusasend sõltub ukse tüübist ja on eelseadistatud.

	Sektsioonuks: 100 mm kelgu teelt mõõdetuna enne ukse lõppasendit KINNI

Asend **tuulutamine** on saavutatav järgmiselt:

- Kliimaanduri HKSI-1 kaudu
- Nt universaaladapter-trükkplaadi UAP 1-HCP kaudu
- Juhtseadmega Hörmann homee Brain

MÄRKUS

- Kui kliimaandur on ühendatud, tuleb ka eelhoiatus aktiveerida DIL-lüliti C kaudu.
- Tuulutusasendit ei saa käivitada kaugjuhtimispuldi raadiokoodi abil.

8.2 Väline raadiovastuvõtja*

8.2.1 Raadiovastuvõtja ESE BiSecur

Välise raadiovastuvõtjaga on võimalik näiteks piiratud tegevusraadiusega juhtida järgmisi funktsioone.

- Impulss
- Ajamivalgustus
- Osaline avamine
- suunavalik uks LAHTI
- suunavalik uks KINNI

Välise raadiovastuvõtja tagantjärele ühendamisel tuleb integreeritud raadiovastuvõtja raadiokoodid ilmtingimata kustutada.

▶ Peatükk 13

8.2.2 Raadiokoodide programmeerimine välisele vastuvõtjale

▶ Õpetage ühe kaugjuhtimispuldi nupu raadiokood vastavalt välise vastuvõtja kasutusjuhendile.

*– Lisavarustus, ei kuulu standardvarustuse hulka!

8.3 EL-i vastavusdeklaratsioon vastuvõtjale

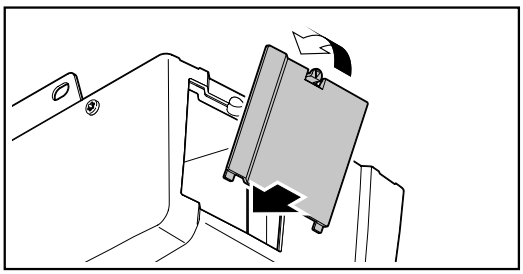
Käesolevaga deklareerib tootja, et integreeritud vastuvõtja vastab EL-i direktiivile 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Tervikliku EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate kas kaasasolevast testiraamatust või saate seda küsida tootja käest.

9 Lõpetavad tööd

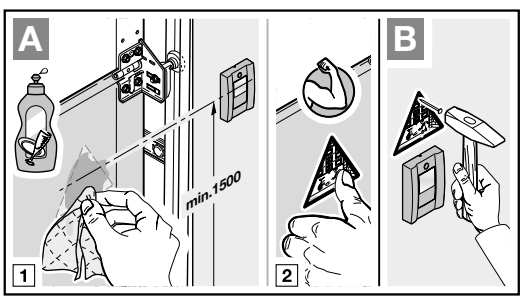
Peale kõikide kasutuselevõtuks vajalike toimingute lõpetamist toimige järgmiselt.

▶ Sulgege kate.



9.1 Hoiatussildi kinnitamine

▶ Kinnitage kaasasolev hoiatussilt vahele jäämise ohu kohta püsivalt hästi nähtavale, puhastatud ja määrdeainetest puhastatud kohale või näiteks ajami käitamiseks mõeldud fikseeritud asukohaga juhtelementide lähedusse.



9.2 Funktsioonikontroll

⚠ HOIATUS

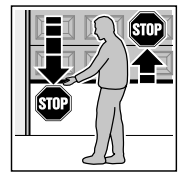
Mittetoimivatest ohutusseadistest lähtuv vigastusoht

Mittetoimivad ohutusseadised võivad rikke korral põhjustada vigastusi.

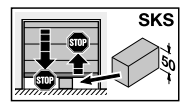
▶ Pärast õppekäitusi peab seadme kasutusse võtja kontrollima ohutusseadis(t)e toimimist.

Alles seejärel on seade töökorras.

Ohutus-tagasiliikumise testimiseks:



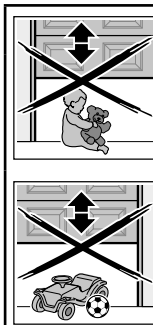
1. Peatage garaažiuks **sulgumisel** mõlema käe abil.
   Uksesüsteem peab seejuures seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas.
2. Peatage garaažiuks **avanemisel** mõlema käe abil.
   Uksesüsteem peab seiskuma ja vabastatama.



3. Asetage ukse keskele umbes 50 mm (SKS) kõrgune kontrollese ja laske uksel sulguda.
   Uks peab seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas, niipea kui uks on kontrollkehani jõudnud.

▶ Ohutus-tagasiliikumise talitushäire korral tuleb seadet lasta viivitamatult kontrollida ja vajadusel remontida vastava ala spetsialistil.

10 Kasutamine



⚠ HOIATUS

Ukse liikumisest tingitud vigastusoht

Ukse liikumisalas võib liikuv uks põhjustada vigastusi või kahjustusi.

▶ Lapsed ei tohi uksesüsteemi läheduses mängida.
▶ Seetõttu tuleb tagada, et ukse liikumisalas ei oleks inimesi ega esemeid.
▶ Kui uksesüsteemil on ainult üks ohutusseadis, siis käitage garaažiukseajamit üksnes siis, kui teil on võimalik näha ukse liikumisala.
▶ Jälgige ukse liikumist, kuni uks on jõudnud soovitud lõppasendisse.
▶ Minge või sõitke kaugjuhitava garaažiuksesüsteemi avast läbi alles siis, kui garaažiuks on jõudnud avatud lõppasendisse!
▶ Ärge mitte kunagi jääge avatud ukse alla seisma.

⚠ ETTEVAATUST

Muljumisoht juhiksiinis

Garaažiukse liikumise ajal sõrmede või käe sattumine külgmistesse juhiksiinidesse võib põhjustada muljumisvigastusi.

▶ Ärge pange garaažiukse liikumise ajal sõrmi või kätt juhiksiini sisse

⚠ ETTEVAATUST

Vabasti nöörist lähtuv vigastusoht

Vabasti nööri küljes rippumise korral võite alla kukkuda ja end vigastada. Ajam võib raskuse tõttu alla kukkuda ning selle all olevaid isikuid vigastada või esemeid kahjustada.

▶ Ärge rippuge vabasti nööri küljes.

⚠ ETTEVAATUST

Vigastusoht tasakaalustusvedru purunemisest või juhikkelgu vabastamisest tingitud ukse kontrollimatul liikumisel ukse sulgumise suunas.

Ilma vastava lisakomplekti paigaldamiseta võib lahtise ukse korral juhtkelgu lahti ühendamisel uks kontrollimatult kinni liikuma hakata, kui ukse tasakaalustusvedru on purunenud või kui uks ei ole piisavalt tasakaalustatud.

- ▶ Vastutav paigaldaja peab vastava lisakomplekti juhtkelgu külge paigaldama, kui on täidetud järgmised eeldused:
  - – Kehtib norm DIN EN 13241-1
  - – Vastava ala spetsialist paigaldab tagantjärele garaažiukseajami ettevõtte Hörmann **sektsioonuksele, millel puudub vedru purunemiskaitse (BR30)**.

See komplekt koosneb kruvist, mis takistab juhtkelgu kontrollimatut vabastamist, ning vabasti nööri külge pandavast sildist, millel olevad pildid näitavad, kuidas komplekti ja juhtkelku juhiksiini erinevate töörežiimide korral käsitseda.

MÄRKUS

Avariivabastuse või avariivabastusluku kasutamine koos vastava lisakomplektiga **ei ole võimalik**.

TÄHELEPANU

Mehaanilise lukustuse avamise nöörist tingitud kahjustuste oht

Kui mehaanilise vabasti nöör peaks katuseraami või mõne muu sõiduki või siis ukse välja ulatuva osa külge kinni jääma, siis võib see põhjustada kahjustusi.

- ▶ Jälgige, et nöör ei saaks kuhugi kinni jääda.

10.1 Kasutajate juhendamine

Seda ajamit võivad kasutada

- Lapsed alates kaheksandast eluaastast
- isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed
- isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.

Selle ajami kasutamise tingimuseks on, et eelpool nimetatud lapsed/isikud

- on järelevalve all
- neid õpetatakse seadet turvaliselt kasutama
- nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid.

Lapsed ei tohi ajamiga mängida.

- ▶ Õpetage kõiki isikuid, kes ukseseadet kasutama hakkavad, garaažiukseajamit õigesti ja ohutult kasutama.
- ▶ Demonstreerige ja testige mehaanilist vabastit ja ka ajami ohutus-tagasiliikumist.

10.1.1 Mehaaniline vabastamine vabasti nööri abil

Mehaanilise vabastuse nöör ei tohi asuda garaaži põrandast kõrgemal kui 1,8 m. Sõltuvalt garaažiukse kõrgusest võib olla vajalik nööri kohapeal pikendada.

- ▶ Jälgige nööri pikendamisel seda, et see ei saaks sõiduki reelingute või muude sõiduki ja garaažiukse eenduvate osade külge kinni jääda.

⚠ HOIATUS

Kiiresti sulguvast uksest lähtuv vigastusoht

Juhul kui mehaanilise vabastuse nööri rakendatakse kinni jooksva ukse puhul, on oht, et uks võib nõrkade, purunenud vedrude või puuduliku tasakaalustatuse tõttu kiiresti sulguda.

- ▶ Tõmmake vabastusnööri käepidet ainult siis, kui uks on suletud.

- ▶ Tõmmake vabasti nöörist, kui uks on suletud. Uks on nüüd lukust lahti ja seda peaks olema võimalik kergesti käsitsi avada ja sulgeda.

10.1.2 Mehaaniline vabastamine avariivabastusluku abil

(Ainult garaažide puhul, millel puudub teine sissepääs)

- ▶ Kasutage avariivabastuslukku ainult suletud uksega. Uks on nüüd lukust lahti ja seda peaks olema võimalik kergesti käsitsi avada ja sulgeda.

10.2 Erinevate raadiokoodide funktsioonid

Igale kaugjuhtimispuldi nupule vastab kindel raadiokood. Ajami käitamiseks kaugjuhtimispuldiga tuleb vastav kaugjuhtimispuldi nupp soovitud funktsiooni jaoks vastuvõtja vastava kanaliga programmeerida.

- ▶ Peatükk 8.1

MÄRKUS

Kui kaugjuhtimispuldi raadiokood on õpitud mõnelt teiselt puldilt, siis vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldi nuppu all seni, kuni LED-lambis vilgub vaheldumisi punane ja sinine tuli ja soovitud funktsioon täidetakse.

Kui ajam tunneb päritud raadiokoodi ära, mida ei ole veel õpetatud integreeritud raadiovastuvõtjale, lülitub ajam automaatselt 10 sekundiks õppimisrežiimile.

Ajamikaane LED vilgub 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 × või 5 × punaselt.

10.2.1 Kanal 1 / impulss

Garaažiukseajam töötab tavarežiimis impulssjuhtimisega.

Vastava kaugjuhtimispuldi, **T**-nupu või välise lüliti nupu vajutamine annab impulsskäsu.

1. impulss. Uks liigub ühe lõppasendi suunas.
2. impulss. Uks seiskub.
3. impulss. Uks liigub vastassuunas.
4. impulss. Uks seiskub.
5. impulss. Uks liigub sama lõppasendi suunas kui 1. impulsiga.

jne

10.2.2 Kanal 2 / valgustus

Vastava valguse kaugjuhtimispuldi nupu vajutamine lülitab ajami valgustuse sisse ja varakult välja.

10.2.3 Kanal 3 / osaline avamine

Kui garaažiuks **ei ole osalise avamise asendis**, aktiveerige kaugjuhtimispuldi vastava nupuga ukse osaline avamine sellesse asendisse.

Kui garaažiuks **on osalise avamise asendis**, saate kaugjuhtimispuldi

- osalise avanemise nupuga viia garaažiukse lõppasendisse KINNI.
- impulsinupuga viia garaažiukse lõppasendisse LAHTI.

10.2.4 Kanal 4 / suunavalik Uks LAHTI

Kaugjuhtimispuldi nupp raadiokoodiga Uks LAHTI käivitab impulsside jada (lahti – stopp – lahti – stopp) ukse liikumiseks lõppasendisse Uks LAHTI.

10.2.5 Kanal 5 / suunavalik Uks KINNI

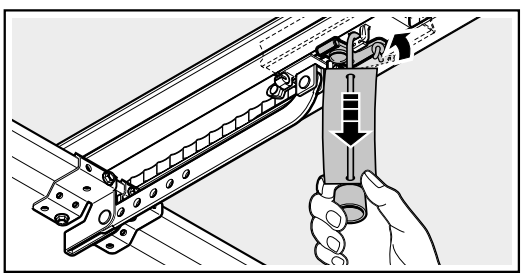
Kaugjuhtimispuldi nupp raadiokoodiga Uks KINNI käivitab impulsside jada (kinni – stopp – kinni – stopp) ukse liikumiseks lõppasendisse KINNI.

10.2.6 Kanal 6 / kõik funktsioonid

Ette nähtud ettevõtte Hörmann nutikodu keskustele (nt Hörmann homee Brain).

10.3 Käitumine voolukatkestuse korral (ilma avariitoiteakuta)

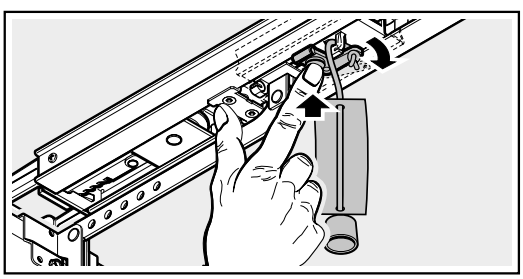
Voolukatkestuse korral peab garaažiukse avama ja sulgema käsitsi. Selleks tuleb ajam lahti ühendada.



▶ Tõmmake mehaanilise vabasti nöörist.
Juhtkelk on käsitsi juhtimise jaoks lahti ühendatud.

10.4 Käitumine toite taastumisel (ilma avariitoiteakuta)

Pärast pinge taastumist tuleb automaatrežiimi ajam taas ühendada.



▶ Vajutage juhtkelgul olevat rohelist nuppu.
Juhtkelk on automaatrežiimi jaoks uuesti ühendatud.

10.5 Referentskäitus

Kontrollkäitus on vajalik:

- Kui jõupiirang rakendub 3 × järjest liikumisel suunas Uks KINNI.

Kontrollkäitus järgneb:

- Ainult suunas Uks LAHTI.
  Ajamivalgustus vilgub aeglaselt.
- Vähendatud kiirusega.
- Mõnevõrra suuremate jõududega kui viimati õpitud jõudude seadistus.

Impulsskäsk käivitab kontrollkäituse. Ajam liigub lõppasendisse garaažiuks LAHTI.

11 Kontroll ja hooldus

Garaažiukseajam on hooldusvaba.

Isikute ohutuse tagamiseks soovitame siiski lasta garaažiuksesüsteemi **kord aastas** kontrollida ja hooldada vastavalt tootjapoolsetele andmetele vastava ala spetsialistil.

⚠ HOIATUS

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Uks võib ootamatult liikuma hakata, kui uksesüsteemi kontrollimis- ja hooldustööde ajal lülitavad kolmandad isikud seadme kogemata sisse.

▶ Tõmmake kõikide tööde tegemisel uksesüsteemi juures ajami toitepistik **ja** avariitoiteaku pistik välja.
▶ Võtke kasutusele meetmed uksesüsteemi soovimatu sisselülitamise vastu.

Kontrolli- ja vajalikke remonditöid võib teha üksnes vastava eriala spetsialist. Pöörduge vajadusel oma edasimüüja poole.

Visuaalselt kontrollida võib käitaja.

▶ Kontrollige kõikide ohutus- ja kaitsefunktsioonide toimimist **kord kuus**.
▶ Kõiki ilma testfunktsioonita ohutusseadiseid tuleb kontrollida **kord poole aasta** jooksul.
▶ Leitud vead või puudused tuleb **otsekohe** kõrvaldada.

Ärge lubage lastel seda ajamit iseseisvalt puhastada või hooldada.

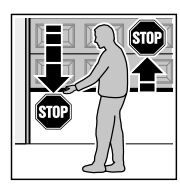
11.1 Hammasvöö / hammasrihma pingutamine

Juhiksiini hammasvöö/hammasrihm on tehases optimaalselt pingutatud.

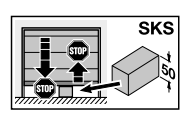
Ajami liikuma hakkamise ja pidurdamise faasis võib hammasvöö / hammasrihm suurte garaažiuste puhul lühiajaliselt siiniprofiilist välja rippuda. Selle efekti puhul ei ole tegemist tehnilise defektiga, samuti ei mõjuta see negatiivselt ajami funktsiooni ega kasutusiga.

11.2 Ohutus-tagasiliikumise kontrollimine

Ohutus-tagasiliikumise kontrollimiseks:



1. Peatage garaažiuks **sulgumisel** mõlema käe abil.
   Uksesüsteem peab seejuures seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas.
2. Peatage garaažiuks **avanemisel** mõlema käe abil.
   Uksesüsteem peab seiskuma ja vabastatama.

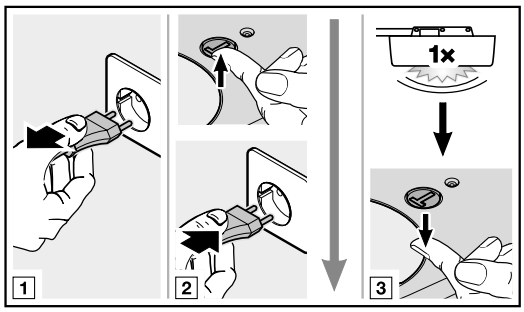


3. Asetage ukse keskele umbes 50 mm (SKS) kõrgune kontrollese ja laske uksel sulguda.
   Uks peab seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas, niipea kui uks on kontrollkehani jõudnud.

▶ Ohutus-tagasiliikumise talitushäire korral tuleb seadet lasta viivitamatult kontrollida ja vajadusel remontida vastava ala spetsialistil.

12 Tehaseseadistuste taastamine (ukseandmete kustutamine)

Kui on vajalik ajami uuesti õpetamine, siis tuleb eelnevalt olemasolevad ukseandmed kustutada.



Tehaseseadistuse taastamiseks:

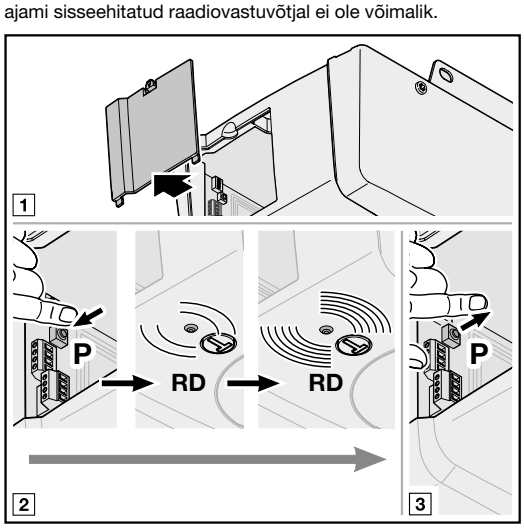
1. Tõmmake toitepistik ja avariitoiteaku olemasolul ka selle pistik välja.
2. Vajutage ja hoidke all ajami korpusel olevat nuppu **T**.
3. Pistke pistik uuesti pistikupessa.
4. Kui ajamivalgustus vilgub üks kord, siis laske nupp **T** lahti.
   Ukseandmed on kustutatud.
5. Õpetage ajam uuesti (vt ptk 6.1).

MÄRKUS.

Eelnevalt õpitud raadiokoodid jäävad alles.

13 Kõikide raadiokoodide kustutamine

Üksikute kaugjuhtimispultide raadiokoodide kustutamine ajami sisseehitatud raadiovastuvõtjal ei ole võimalik.



Kõigi õpetatud raadiokoodide kustutamine:

1. Eemaldage ühenduskambri kate.
2. Vajutage trükkplaadi nuppu **P** ja hoidke vajutatuna.
   – LED-lambis vilgub aeglaselt punane tuli ja annab märku valmisolekust kustutamiseks.
   – LED-lambis vilgub seejärel kiiresti punane tuli.
   Kõikide kaugjuhtimispultide kõik õpitud raadiokoodid on kustutatud.
3. Laske nupp **P** lahti.

MÄRKUS

Kui lasete nupu **P** varem lahti, siis raadiokoode ei kustutata.

4. Programmeerige raadiokood uuesti (vt peatükk 8.1.1).
5. Peale kõikide kasutuselevõtuks vajalike toimingute lõpetamist sulgege kate.

14 Demonteerimine

MÄRKUS

Järgige demonteerimisel kõiki kehtivaid tööohutuse eeskirju.

Laske garaažiukseajam vastava ala spetsialistil demonteerida selles juhendis kirjeldatule vastupidises järjekorras ning nõuetekohaselt utiliseerida.

15 Utiliseerimine

Pakendi liigiti utiliseerimine

Elektri- ja elektroonikaseadmed
tuleb viia selleks ette nähtud kogumis- ja vastuvõtupunktidesse.

Akud tuleb eraldi utiliseerida
Iga tarbija on seaduse järgi kohustatud andma patareid oma kogukonna, linnaosa või kaubanduse kogumispunkti.

16 Garantiitingimused

Garantii kestus

Lisaks turustaja poolt antud ostulepinguga sätestatud seaduslikele tagatistele anname alates ostukuupäevast järgmise osalise garantii:

- 5 aastat ajami tehnikale, mootorile ja mootori juhtsüsteemile
- 2 aastat kaugjuhtimissüsteemile, lisatarvikutele ja eriseadmetele

Garantii kehtivus ei pikene garantiiõiguse kasutamisel. Varuosade tarnimisel ja hilisemate remonditööde korral on garantiiaeg 6 kuud, ulatudes seejuures vähemalt kehtiva garantiiajani.

Eeldused

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus seade osteti. Kaup peab olema soetatud meie poolt volitatud müügikanali kaudu. Garantii kehtib üksnes lepingu objektiks oleva eseme kahjude suhtes.

Garantiinõude esitamisel on aluseks ostmist tõendav dokument.

Kohustused

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille puhul saab tõestada, et neid on põhjustanud kas materjali- või tootmisvead. Kohustume vastavalt enda valikule defektse toote tasuta töökorras toote vastu ümber vahetama, remontima või asendama soodustatud tingimustel. Asendatud osad muutuvad meie omandiks.

Demonteerimise, paigaldamise ja vastavate detailide kontrollimisega seotud kulude hüvitamise ning saamata jäänud tulude ja kahjude hüvitamise nõudeid garantii ei hõlma.

Lisaks ei kehti garantii kahjudele, mis on põhjustatud:

- valest paigaldusest ja ühendamisest
- valest kasutusse võtmisest ja kasutamisest
- välistest tingimused, nagu tuli, vesi, ebanormaalsed keskkonnatingimused
- õnnetustest, kukkumistest, löökidest põhjustatud mehhaanilistest kahjustustest
- hooletuse tõttu tekkinud või sihilikust rikkumisest
- normaalsest kulumisest või puudulikust hooldusest
- mittekvalifitseeritud isikute poolt tehtud remonditöödest
- võõra päritoluga detailide kasutamisest
- andmeplaadi eemaldamisest või loetamatuks muutmisest

17 EÜ / EL -i vastavusdeklaratsioon / ühendamisdeklaratsioon

(EÜ / EL-i masinadirektiivi 2006/42/EÜ mõistes vastavalt lisale II, osa 1 A paigaldamiseks täielikule masinale ning osa 1 B ühendamiseks osaliselt komplekteeritud masinaga)

Lõppkasutaja võib ise garaažiukseajami paigaldada ainult teatud lubatud uksetüüpidele. Need uksetüübid on toodud terviklikus EÜ / EL-i vastavusdeklaratsioonis, mille leiate kaasasolevast kontrollraamatust.

Kui käesolev garaažiukseajam kombineeritakse mõne muu kui lubatud uksetüübiga, siis muutub paigaldaja ise täielikult komplekteeritud masina paigaldajaks.

Paigalduse võib teostada ainult sellele spetsialiseerunud ettevõte, kuna neil on olemas teadmised asjakohastest ohutuseeskirjadest, direktiividest ja standarditest ning neil on olemas vajalikud kontroll- ja mõõteseadmed.

Selleks ettenähtud paigaldusdeklaratsiooni leiate samuti kaasasolevast kontrollraamatust.

18 Tehnilised andmed

Toide	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Ooterežiim	< 1 W
Sagedus	433 MHz
Lubatav ümbritseva keskkonna temperatuur	–20 °C kuni +60 °C
Maksimaalne õhuniiskus	93 % mittekondenseeruv
Kaitseaste	Sobib ainult kuivadesse ruumidesse
Väljalülitusautomaatika	Õpetatakse automaatselt kummagi liikumissuuna jaoks eraldi
Väljalülitus lõppasendites/ jõupiirang	• Iseõppiv • Mittekuluv, kuna ilma mehaaniliste lülititeta • Iga ukse liikumisega ise reguleeruv väljalülitusautomaatika
Tööajapiirang	90 s
Nimikoormus	Vt tüübisilti
Tõmbe- ja tõukejõud	Vt tüübisilti
Mootor	Halli anduriga alalisvoolumootor
Impulsstoiteplokk	24 V DC / 37 V DC
Ühendus	• Väikese kaitsepingega väliste seadmete kruviklemm, nt impulsskäitusega sisemised ja välised nupud, välised 2-soonega kaabliga nupud ja fotosilmad
Erifunktsioonid	• Võimalik ühendada fotosilmad või turvaserv • Võimalik ühendada lisarelee, adaptertrükkplaadid ja lisa HCP-BUS-osalejad
Kiirvabastus	Voolukatkestuse korral nöörist tõmmates kiiresti vabastatav.
Universaalne ühendus	Käändustele ja sektsioonustele
Ukse liikumiskiirus	• liikumisel suunas Uks KINNI maksimaalselt 14 cm/s[1)] • liikumisel suunas Uks LAHTI maksimaalselt 16 cm/s[1)]
Garaažiukse ajami tekitatud õhumüra	≤ 70 dB (A)
Juhiksiin	• Eriti madal, 30 mm • Integreeritud üleslükkamiskaitsega • Hooldusvaba hammasvöö või hammasrihmaga

1) sõltuvalt uksetüübist, ukse mõõtudest ja ukselehe kaalust

19 Veateadete / hoiatuste ja olekute näidud

19.1 Ajamivalgustuse poolt edastatavad signaalid

Seisund	Funktsioon
Vilgub aeglaselt	Teostatakse õppe- või referentskäitust
vilgub üks kord	lähtestamine tehaseseadistustele oli edukas
vilgub üks kord 2 ×	ajam on õpetamata (tarneolek)
vilgub üks kord 3 ×	järgmine liikumine on kontroll-liikumine
	Eelhoiatuse ajal
	hooldusintervall on täis

19.2 Veateated

LED-näit punane (RD)

Näit	Viga / hoiatus	Võimalikud põhjused	Abinõu
Vilgub 1 ×	Tagasiliikumise piiri seadistamine ei ole võimalik	Turvaserva ohutus-tagasiliikumise SKS piiri seadmisel on ees takistus	Kõrvaldage takistus
	Osalise avamise asendi seadistamine ei ole võimalik	Osalise avamise asend asub lõppasendile Uks KINNI (≤ 120 mm kelgutee) liiga lähedal	Osaline avanemise asend peab olema > 120 mm
	Ukse õpetamine ei ole võimalik	Õpetatud liikumistee on liiga lühike	Suurendage vahet lõpp-piirikute vahel
Vilgub 2 ×	Ohutusseadis SE1	Ohutusseadis ei ole ühendatud	Ohutusseadise ühendamine
		Ohutusseadise signaal on katkestatud	Seadistage / korrigeerige ohutusseadise asendit
			Kontrollige ühenduskaableid ja vahetage need vajadusel välja
		Ohutusseadis on defektne	Vahetage ohutusseadis välja
Vilgub 3 ×	Jõupiirang liikumisel suunas Uks KINNI	Uks liigub liiga raskelt või ebaühtlaselt	Korrigeerige ukse liikumist
		Ukseava piirkonnas on takistus	Kõrvaldage takistus ning vajadusel läbige ajamiga uuesti õppimisprotsess
Vilgub 4 ×	Puhkevooluahel katkestatud	Jalgvärav on avatud	Sulgege jalgvärav
		Magnet on valet pidi paigaldatud	Paigaldage magnet õiget pidi (vaata jalgvärava kontakti juhend)
		Testfunktsioon ei ole korras	Vahetage jalgvärava kontakt välja
		Puhkevooluahel siinipesasse ühendatud tarvikutega on katkestatud.	Kontrollige BUS-pesasse ühendatud tarvikuid
Vilgub 5 ×	Jõupiirang liikumisel suunas Uks LAHTI	Uks liigub liiga raskelt või ebaühtlaselt	Korrigeerige ukse liikumist
		Ukseava piirkonnas on takistus	Kõrvaldage takistus ning vajadusel läbige ajamiga uuesti õppimisprotsess
Vilgub 6 ×	Süsteemiviga	Sisemine viga	Teostage lähtestamine tehaseseadistustele ja õpetage ajam uuesti, vajadusel vahetage ajam välja
	Tööajapiirang	Vöö / rihm on rebenenud	Vahetage vöö / rihm välja
		Ajam on defektne	Vahetage ajam välja
Vilgub 7 ×	Kommunikatsiooniviga	Kommunikatsioon juhtelemendi või lisatrükkplaadiga on vigane	Kontrollige ühenduskaableid ja vahetage need vajadusel välja
			Kontrollige juhtelementi või lisatrükkplaati, vajadusel vahetage see välja
			BUS-Scani läbiviimine

Näit	Viga / hoiatus	Võimalikud põhjused	Abinõu
Vilgub 8 ×	Juhtelemendid / kasutamine	Viga sisestamisel	Kontrollige ja muutke sisestust
		Sisestati kehtetu väärtus	Kontrollige ja muutke sisestatud väärtust
	Liikumiskäsku pole võimalik anda	Ajam on juhtelementidele blokeeritud ja edastati liikumiskäsk	Ajami vabastamine juhtelementidele
			Kontrollige IT 3b ühendust
Vilgub 9 ×	Kehtib õpitud ohutusseadistele	Testfunktsiooniga ohutusseadis on katkestatud	Kontrollige ohutusseadist, vajadusel vahetage see välja
		Turvaserv / ennetav fotosilm on vastanud	Kõrvaldage takistus
		Turvaserv / ennetav fotosilm on kas katki või seda pole ühendatud	Kontrollige ohutuskontaktliistu 8k2 või ühendage see kontrollseadme 8k2-1T kaudu ajamile
Vilgub 10 ×	Toitepinge rike (üle- / alapinge)	Akurežiimil: signaliseerimine Võrgutoitel: sisemine viga ilma signaliseerimiseta	Laadige aku täis, kontrollite toiteallikat
Vilgub 11 ×	Vedru	Vedru pinge väheneb	Kontrollige vedru pinget ja reguleerige
		Vedru purunemine	Vahetage vedrud välja

19.3 Olekute näit

LED-näit punane (RD)

Seisund	Funktsioon
Põleb pidevalt	Liikumine suunas uks LAHTI, uks KINNI,
	Uks on lõppasendis LAHTI või vaheasendis
Vilgub aeglaselt	Teostatakse õppe- või referentskäitust
	Viivitusaja jooksul
	Kõigi raadiokoodide kustutamine (kustutusvalmidus)
Vilgub	Süsteemi käivitamine, kui võrgupinge on SEES või pinge taastub
	Kõigi programmeeritud raadiokoodide laadimine
	Kõigi ukseandmete kustutamine (kustutusvalmidus)
	Kõikide raadiokoodide kustutamine (kustutamise kinnitamine)
Vilgub kiirelt	Eelhoiatuse ajal
	Kõik ukseandmed on kustutatud (kustutamise kinnitamine)
	Raadiokoodi salvestamine (õppimise kinnitamine)
Vilgub 1 ×...6 ×	Raadiokoodi õppimine vastavalt valitud kanalile
Vilgub 10 × aeglaselt	ajam on õpetamata (tarneolek)
Väljas	Toitepinge puudub
	Raadioside sisend- ja väljundkäskluste ajal

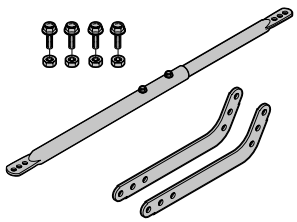
LED-näit: roheline (GN)

Seisund	Funktsioon
Põleb pidevalt	Uks on lõppasendis KINNI

LED-näit punane/roheline (RD/GN)

Seisund	Funktsioon
Vilgub vaheldumisi väga kiiresti	BUS-Scan

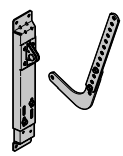
Додаткове обладнання*



Подовжений поводок воріт

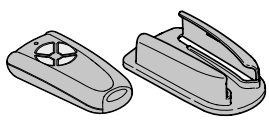
Якщо вільний простір між найвищою точкою воріт і перекриттям складає менше 30 мм, привод воріт можна встановити за відкритими воротами (за умови наявності достатнього місця). У такій ситуації потрібний довший поводок воріт.

- за згину 1000 мм
- для секційних воріт (арматура N), висотою до 2375 мм
- для секційних воріт (арматура L або Z), висотою до 2250 мм
- для підйомно-поворотних воріт, висотою до 2750 мм



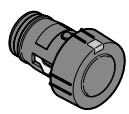
Консоль для вбудування в секційні ворота

Для продуктів сторонніх виробників



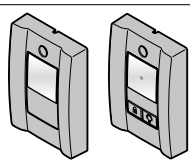
Пульт дистанційного керування RSC 4 BiSecur / пристрій кріплення пульта керування

Цей пульт дистанційного керування може працювати з радіосистемою BiSecur та з кодом перемикання 433 МГц. Пульт дистанційного керування оснащено 4 кнопками. Якщо відповідний приймач доступний, ви можете використовувати інші кнопки, щоб відкрити інші ворота або перемикати функції, наприклад освітлення приводу.



Пульт дистанційного керування RSZ 1 BiSecur

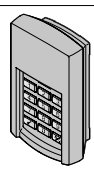
Цей пульт призначений для підключення підкурювача. Пульт дистанційного керування може працювати з радіосистемою BiSecur та з кодом перемикання 433 МГц.



Внутрішній кнопковий вимикач PB 1 / PB 3

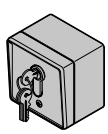
За допомогою внутрішнього кнопкового вимикача ви зможете легко відчиняти й зачиняти ворота, вимикати світло чи блокувати радіопередавач.

У комплект входить з'єднувальний кабель довжиною 7 м (2-жильний) і монтажний матеріал.



Кодовий замок дистанційного керування RCT 3b BiSecur

За допомогою кодового замка дистанційного керування з підсвічуванням ви зможете дистанційно керувати 3 приводами воріт за один імпульс. Це зекономить час на прокладання кабелів. Ця кнопка радіокоду може працювати з радіосистемою BiSecur та з кодом перемикання 433 МГц.



Вимикач із ключем для відкритого/прихованого монтажу

За допомогою вимикача з ключем ви зможете керувати приводом воріт ззовні. Дві версії в одному пристрої: для відкритого та прихованого монтажу.



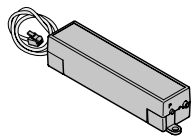
Замок аварійного розблокування NET 3

Необхідний для гаражів без другого входу.

- Отвір діаметром 13 мм
- Довжина тросу 1,5 м

* Входить у комплект поставки залежно від варіанта приводу.

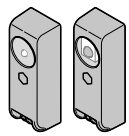
Додаткове обладнання*



Приймач ESE BiSecur

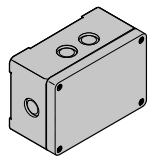
Приймач ESE BiSecur – це двонаправлений приймач для приведення в дію приводів і елементів керування. Він має п'ять каналів і керується радіосистемою BiSecur.

Комірки пам'яті:	300
Частота:	BiSecur 433 МГц
Робоча напруга:	24 В пост. струму
Штекерне з'єднання:	4-полюсний системний кабель (макс. 30 м)



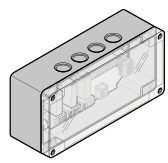
Односторонній світловий бар'єр EL 101

Для встановлення всередині приміщень як додаткового запобіжника. У комплект входить з'єднувальний кабель довжиною 2×10 м (2-жильний) і монтажний матеріал.



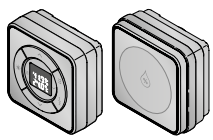
Реле додаткових функцій HOR 1-HCP

Реле додаткових функцій потрібне для підключення зовнішньої лампи та сигнальної лампи.



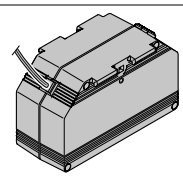
Універсальна адаптерна плата UAP 1-HCP

Універсальну адаптерну плату можна використовувати для інших додаткових функцій, наприклад сигналізації про досягнення кінцевих положень «Ворота ВІДКР.» і «Ворота ЗАКР.», вибору напрямку чи освітлення.



Кліматичний датчик HKSI-1/HKSA

Кліматичні датчики HKSI-1 (внутрішній датчик) і HKSA (зовнішній датчик) вимірюють відносну вологість і температуру. Кліматичний датчик HKSI-1 є автоматичним генератором імпульсів для приводів, а також може використовуватися як внутрішня кнопка.



Аварійний акумулятор HNA 18-4

Аварійний акумулятор HNA 18-4 дає можливість приводу гаражних воріт працювати протягом певного періоду часу під час збою електроенергії.

* Входить у комплект поставки залежно від варіанта приводу.

Зміст

1 Супутня технічна документація 165
1.1 Використані попередження..... 166
1.2 Використані визначення..... 166
1.3 Використані символи..... 166
1.4 Використовувані скорочення..... 167
1.5 Використовується позначення елемента..... 167

2 ⚠ Вказівки з безпеки..... 167
2.1 Використання за призначенням 167
2.2 Використання не за призначенням 167
2.3 Кваліфікація монтажників 167
2.4 Інструкції з техніки безпеки під час виконання монтажу, техобслуговування, ремонту і демонтажу 167
2.5 Інструкції з техніки безпеки під час монтажу ... 167
2.6 Вказівки з техніки безпеки під час підключення до електромережі 168
2.7 Інструкції з техніки безпеки під час введення в експлуатацію та під час подальшої експлуатації 168
2.8 Інструкції з техніки безпеки під час використання пульта дистанційного керування..... 168
2.9 Випробувані пристрої безпеки..... 168

3 Монтаж..... 168
3.1 Перевірка воріт / системи воріт 168
3.2 Необхідний вільний простір 169
3.3 Монтаж привода гаражних воріт..... 169
3.4 Монтаж напрямної шини 170
3.5 Визначте кінцеві положення воріт..... 170
3.6 Монтаж головки привода 170
3.7 Аварійне розблокування 170

4 Установлення..... 170
4.1 З'єднувальні клеми..... 170
4.2 Вимикач із функцією імпульсу 170

5 Функції..... 171
5.1 Огляд..... 171
5.2 DIL-перемикач A: тип воріт 171
5.3 DIL-перемикач C: функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження 172
5.4 DIL-перемикач D: розвантаження ременя..... 172
5.5 DIL-перемикач E: сканування шини BUS 172

6 Введення в експлуатацію 173
6.1 Програмування привода 173

7 Пульт дистанційного керування RSC 4 BiSecur..... 174
7.1 Опис пульта дистанційного керування..... 174
7.2 Підготуйте пульт дистанційного керування..... 174
7.3 Заміна елемента живлення 175
7.4 Експлуатація пульта дистанційного керування. 175
7.5 Отримання / надсилання радіокоду 175
7.6 Скидання кнопки пульта дистанційного керування..... 175
7.7 Встановіть код переключення на 433 МГц..... 175
7.8 Скидання до початкового стану пристрою пульта дистанційного керування..... 176
7.9 Світлодіодна індикація..... 176
7.10 Очищення пульта дистанційного керування 176
7.11 Технічні дані 176
7.12 Декларація відповідності вимогам ЄС на пульт дистанційного керування..... 176

8 Радіоприймач..... 176
8.1 Вбудований радіоприймач 176
8.2 Зовнішній радіоприймач..... 179
8.3 Декларація відповідності вимогам ЄС для приймача..... 179

9 Завершальні роботи 179
9.1 Кріплення таблички з попередженням..... 179
9.2 Перевірка функціонування..... 179

10 Експлуатація 180
10.1 Інструктаж користувачів 180
10.2 Функції різних радіокодів..... 181
10.3 Дії в разі збою електропостачання (без аварійного акумулятора)..... 181
10.4 Дії після відновлення електричного живлення (без аварійного акумулятора)..... 182
10.5 Базовий цикл..... 182

11 Перевірка та обслуговування 182
11.1 Натяг зубчастого ременя 182
11.2 Перевірка безпечного реверсу / реверсування 182

12 Скидання до заводських налаштувань (видалення даних щодо воріт) 182

13 Видалення всіх радіокодів 183

14 Демонтаж 183

15 Утилізація..... 183

16 Умови гарантії 183

17 Декларація відповідності нормам ЄС / Декларація про відповідність компонентів .. 184

18 Технічні дані..... 184

19 Індикація помилок, попереджувальних повідомлень і режимів експлуатації 185
19.1 Повідомлення освітлення, вбудованого в привод..... 185
19.2 Повідомлення про помилки..... 185
19.3 Індикація робочого стану 186

 **.....187**

Заборонено передавати та відтворювати цей документ, використовувати його зміст і повідомляти про нього, якщо це не дозволено. Порушення передбачають обов'язкове відшкодування. Усі права на реєстрацію патенту, прикладу використання чи промислового зразка захищено. Можлива зміна без попереднього повідомлення.

Цей посібник – це **оригінальний посібник з експлуатації** відповідно до Директиви ЄС 2006 / 42 / ЄС, поділений на дві частини: текст і зображення. Інструкція містить важливу інформацію щодо виробу, зокрема правила техніки безпеки та попередження.

Уважно прочитайте посібник і зберігайте його належним чином.

1 Супутня технічна документація

Для безпечної експлуатації та технічного обслуговування воріт кінцевий користувач отримує такі документи:

- цей посібник
- доданий журнал перевірок
- Посібник щодо гаражних воріт

1.1 Використані попередження

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Позначає небезпеку, яка безпосередньо призводить до **смерті** чи **серйозних травм**.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Позначає небезпеку, що може призвести до **смерті** чи **серйозних травм**.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Позначає небезпеку, яка може призвести до травм легкої та середньої тяжкості.

УВАГА

Позначає небезпеку, яка може призвести до **пошкодження** або **руйнування виробу**.

1.2 Використані визначення

DIL-перемикачі

Перемикачі, розташовані на платі керування і призначені для налаштування блока керування.

Імпульсне керування з послідовним проходженням імпульсів

Запрограмований у режимі навчання імпульс радіокоду чи кнопка активує імпульсне керування з послідовним проходженням імпульсів. Кожне натискання кнопки запускає рух воріт у напрямку, протилежному до попереднього, або запиняє їхній рух.

Робочі цикли для програмування в режимі навчання

Для приводу запрограмовано відстані й зусилля, необхідні для переміщення воріт.

Провітрювання

Під час провітрювання верхня секція відхиляється або ворота дещо підіймаються, щоб забезпечити можливість циркуляції повітря.

Нормальний режим роботи

Нормальний режим роботи – це переміщення воріт із запрограмованими кінцевими шляхами та зусиллями.

Базовий цикл

Переміщення воріт зі зниженою швидкістю в кінцеве положення ВІДКР. для визначення базового положення.

Безпечний реверс / реверсування

Переміщення воріт у протилежному напрямку в разі спрацювання пристрою безпеки чи обмежувача зусилля.

Межа реверсування

Межа реверсування розташована безпосередньо перед кінцевим положенням ЗАКР. Немає безпечного реверсування / сторно в межах ліміту реверсування.

Сповільнений рух

Ділянка, на якій ворота рухаються дуже повільно, щоб плавно переміститися в кінцеве положення.

Часткове відчинення

Індивідуально налаштована друга висота відчинення.

Час очікування

Певний період часу, протягом якого очікується дія, наприклад вибір меню чи активація функції. Якщо дія не виконується протягом цього часу, привод автоматично переходить у попередній стан.

Система воріт

Ворота з відповідним приводом.

Ворота під тепловим навантаженням

Ворота, які встановлюються, наприклад, з південного боку й через це зазнають підвищеного впливу сонячного випромінювання. Такі ворота можуть розширятися, тому для них може бути потрібно більше вільного місця під стелею.

Шлях переміщення

Відстань, яку ворота проходять із кінцевого положення ВІДКР. до кінцевого положення ЗАКР.

Час попередження

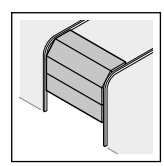
Час між командою переміщення (імпульсом) і початком руху воріт.

Скидання налаштувань до заводських значень

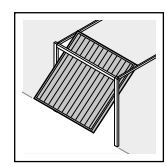
Повернення запрограмованих у режимі навчання значень до стану під час постачання / заводських налаштувань.

1.3 Використані символи

В ілюстративній частині монтаж електропривода показано на прикладі секційних воріт. У разі наявності розбіжностей із підйомно-поворотними воротами їх показано окремо. Для цього в позначеннях малюнків використовуються такі літери:



a = секційні ворота



b = підйомно-поворотні ворота

Символи



Важлива вказівка для запобігання травмуванню та матеріальним збиткам



Дозволене розміщення або діяльність



Недозволене розміщення або діяльність



Потрібне значне застосування сили



Потрібне незначне застосування сили



Перевірка



Збій електропостачання



Відновлення електричного живлення



Заводські налаштування


Використовуйте захисні рукавиці


Перевірте легкість ходу


див. частину із зображеннями

1.4 Використовувані скорочення

Колірне кодування для кабелів, окремих жил і компонентів

Скорочені назви кольорів для позначення кабелів, жил і компонентів відповідають міжнародному колірному маркуванню відповідно до стандарту IEC 60757:

WH	Білий	**BK**	Чорний
BN	Коричневий	**BU**	Синій
GN	Зелений	**OG**	Оранжевий
YE	Жовтий	**RD / BU**	Червоний / синій

Усі розміри в ілюстративній частині вказані в [мм].

1.5 Використовується позначення елемента

RSC 4 BiSecur	4-кнопковий пульт дистанційного керування
ESE BiSecur	Двоспрямований приймач
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Внутрішній кнопковий замок
IT 3b-1 / PB 3	Внутрішній кнопковий вимикач з імпульсною кнопкою з підсвічуванням, додаткові кнопки для увімкнення / вимкнення освітлення та блокування / розблокування привода
EL 101 / EL 301	Односторонній світловий бар'єр
HOR 1-HCP	Реле додаткових функцій
UAP 1-HCP	Універсальна адаптерна плата
SLK	Світлодіодна сигнальна лампа, жовта
SKS	Елемент підключення запобіжника замикального контуру
STK	Контакт хвіртки
HNA 18-4	Аварійний акумулятор
HKSI-1 / HKSA	Датчики клімату (внутрішній / зовнішній датчик)

2 ⚠ Вказівки з безпеки

УВАГА!

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.

ВАЖЛИВО ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ПРАВИЛ ЗАРАДИ БЕЗПЕКИ ЛЮДЕЙ. ЦІ ПРАВИЛА ПОТРІБНО ЗБЕРІГАТИ.

Якщо посилання на стандарти, директиви тощо тут наводяться без дати, то застосовується остання редакція включно з усіма змінами.

2.1 Використання за призначенням

Привод гаражних воріт призначений для експлуатації в імпульсному режимі на гаражних воротах, врівноважених за допомогою пружинного компенсатора чи противаг. Привод можна використовувати виключно у приватні / непромисловій сфері.

Зважайте на вказівки виробника щодо можливостей поєднання воріт і привода. Особливості конструкції та монтажу з дотриманням наших інструкцій дають змогу уникнути небезпек, зазначених у стандарті DIN EN 13241-1.

Привод для гаражних воріт призначений для використання всередині сухих приміщень.

2.2 Використання не за призначенням

Безперервний режим експлуатації та використання воріт у промисловому секторі неприпустимі.

Привод заборонено використовувати на воротах, які не оснащені пристроєм захисту від падіння воріт.

Ворота, розташовані в громадських місцях і оснащені лише одним захисним пристроєм, наприклад, пристроєм обмеження зусилля, можна експлуатувати лише під наглядом.

2.3 Кваліфікація монтажників

Безпечна та належна експлуатація забезпечується лише за умови правильного монтажу і технічного обслуговування, виконаного компетентним / спеціалізованим підприємством або компетентним / кваліфікованим фахівцем відповідно до вказівок, викладених у посібнику.

Відповідно до стандарту EN 12635, кваліфікованим фахівцем є людина, що має відповідну освіту, кваліфікацію та досвід практичної діяльності, які дають їй змогу правильно і безпечно виконувати монтаж, перевірку та техобслуговування воріт.

2.4 Інструкції з техніки безпеки під час виконання монтажу, техобслуговування, ремонту і демонтажу

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Компенсаційні пружини перебувають під сильним натягом

▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 3.1

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

▶ Див. попередження про небезпеку в розділі 11

Монтаж, технічне обслуговування, ремонт і демонтаж воріт і привода гаражних воріт мають виконувати кваліфіковані фахівці.

▶ У разі виходу з ладу привода гаражних воріт доручіть фахівцю виконати його перевірку чи ремонт.

2.5 Інструкції з техніки безпеки під час монтажу

Під час виконання монтажних робіт кваліфіковані фахівці мають дотримуватися чинних правил техніки безпеки й охорони праці, а також виконувати вимоги щодо експлуатації електроприладів. Крім того, потрібно дотримуватися національних норм. Особливості конструкції й монтажу з дотриманням наших інструкцій дають змогу уникнути небезпек, зазначених у стандарті EN 13241-1.

Після завершення монтажу кваліфікований фахівець має залежно від сфери застосування задекларувати відповідність вимогам стандарту EN 13241-1.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непридатні кріпильні матеріали
- Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

Небезпека для життя через ручний трос
- Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

Небезпека травмування через самовільний рух воріт
- Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

2.6 Вказівки з техніки безпеки під час підключення до електромережі



⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Смертельне ураження електричним струмом через напругу мережі
- Див. попередження про небезпеку в розділі 4

2.7 Інструкції з техніки безпеки під час введення в експлуатацію та під час подальшої експлуатації

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм під час руху воріт
- Див. попередження про небезпеку в розділі 10

Небезпека травмування в разі надто швидкого закривання воріт
- Див. попередження про небезпеку в розділі 10.1.1

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через неправильно вибраний тип воріт
- Див. попередження про небезпеку в розділі 5.2

Небезпека защемлення в напрямній шині
- Див. попередження про небезпеку в розділі 10

Небезпека травмування через наконечник троса
- Див. попередження про небезпеку в розділі 10

Небезпека травмування через неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота Закр.» у разі обриву наявних пружин для врівноваження, а також розблокування ведучої каретки.
- Див. попередження про небезпеку в розділі 10

2.8 Інструкції з техніки безпеки під час використання пульта дистанційного керування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм під час руху воріт
- Див. попередження про небезпеку в розділі 7

Ризик вибуху через використання акумулятора неправильного типу
- Див. попередження про небезпеку в розділі 7.3

Небезпека для життя через внутрішні опіки
- Див. попередження про небезпеку в розділі 7.3

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через мимовільний рух воріт
- Див. попередження про небезпеку в розділі 7

Небезпека отримання опіків від пульта дистанційного керування
- Див. попередження про небезпеку в розділі 7

Небезпека опіків через шкідливі речовини
- Див. попередження про небезпеку в розділі 7

2.9 Випробувані пристрої безпеки

Перелічені далі функції / компоненти (якщо наявні), відповідають кат. 2, PL «c» відповідно до EN ISO 13849-1 і були відповідно сконструйовані та випробувані:

- внутрішнє обмеження зусилля
- захисні пристрої

Якщо такі характеристики потрібні для інших функцій або компонентів, то це потрібно перевіряти в кожній окремій ситуації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через збої в роботі захисних пристроїв
- Див. попередження про небезпеку в розділі 9.2

3 Монтаж

УВАГА!

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ДЛЯ БЕЗПЕЧНОГО МОНТАЖУ.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВСІХ ПРАВИЛ! НЕПРАВИЛЬНИЙ МОНТАЖ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ.

3.1 Перевірка воріт / системи воріт

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Компенсаційні пружини перебувають під сильним натягом

Натягування чи послаблення компенсаційних пружин може спричинити серйозні травми!
- Заради власної безпеки доручайте виконання робіт на компенсаційних пружинах воріт і, якщо потрібно, робіт із технічного обслуговування та ремонту лише кваліфікованим фахівцям!
- У жодному разі не намагайтеся самостійно виконати налаштування, ремонт або переміщення компенсаційних пружин, призначених для врівноваження воріт або механізмів їх кріплення. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю!
- Крім того, усі деталі системи воріт (підшипники воріт, шарніри, троси, пружини та елементи кріплення) потрібно регулярно перевіряти на наявність ознак зношення й можливих пошкоджень.
- Перевірте, чи є на них іржа, корозія та тріщини.

Несправності системи воріт або неправильне їх вирівнювання може призвести до серйозних тілесних ушкоджень!
- Не користуйтеся воротами, якщо вони потребують регулювання чи ремонту!

Конструкція привода не розрахована на експлуатацію в поєднанні з воротами з важким ходом. Це ворота, які лише з великим зусиллям або зовсім не відкриваються/закриваються вручну.

Перевірте ворота на зручність пересування

Ворота мають бути технічно справними й перебувати у збалансованому положенні, у якому ними можна легко керувати навіть уручну (EN 12604).

- ▶ Перевірте правильність відкривання та закривання воріт.
- ▶ Підніміть ворота приблизно на один метр і відпустіть. Ворота мають залишитися в цьому положенні й не рухатися ні вниз, ні вгору. Якщо ворота все-таки змінили своє положення в будь-якому напрямку, причиною цього може бути неправильне налаштування чи несправність компенсаційних пружин/компенсаційних вантажів. У такому разі збільшується зношення деталей конструкції воріт і зростає небезпека виходу воріт із ладу.

3.2 Необхідний вільний простір

Під час руху воріт вільний простір між найвищою їхньою точкою та стелею (зокрема й під час відчинення воріт) має становити **щонайменше 35 мм**. Для воріт із тепловим навантаженням електропривод за потреби слід встановити на 40 мм вище.

Якщо наявний вільний простір менший, привод можна встановити за відкритими воротами, якщо для цього є достатньо місця. У такому разі потрібно використовувати довший поводок воріт, який можна замовити додатково.

Привод гаражних воріт можна встановити зі зміщенням від центральної осі максимум на 500 мм. Винятком є секційні ворота з високоведучою напрямною (напрямною H), у такому разі потрібна спеціальна напрямна.

Розетку для підключення до джерела живлення потрібно встановити на відстані близько 500 мм від головки привода.

- ▶ Перевірте ці розміри!

3.3 Монтаж привода гаражних воріт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непридатні кріпильні матеріали

Використання непридатних кріпильних матеріалів може призвести до падіння погано закріпленого привода.

- ▶ Спеціаліст, який виконує монтажні роботи, повинен перевірити кріпильні матеріали (дюбелі), включені до комплекту постачання, на придатність для використання в конкретних умовах монтажу. Якщо потрібно, слід використовувати інші матеріали, оскільки кріпильний матеріал, включений до комплекту постачання, хоч і підходить для бетону (≥ B15), але не має допуску органів будівельного нагляду (див. малюнок **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя через ручний трос

Ручний трос, який рухається разом із воротами, може призвести до задушення.

- ▶ Під час монтажу привода зніміть ручний трос (рис. **1.3a**).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через самовільний рух воріт

Неправильний монтаж або експлуатація привода може призвести до мимовільного руху воріт, наслідком чого може бути затискання людей і предметів.

- ▶ Дотримуйтеся всіх інструкцій цього посібника.

Неправильний монтаж приладів керування (наприклад, кнопкових вимикачів) може спричинити мимовільний рух воріт, що може привести до затискання людей або предметів.



- ▶ Встановлюйте прилади керування на висоті не менше ніж 1,5 м (щоб діти не могли дотягнутися до них).
- ▶ Встановлюйте стаціонарні прилади керування (наприклад, вимикачі) в межах видимості воріт, але подалі від рухомих частин.

УВАГА

Пошкодження через забруднення

Пил від свердління та тирса можуть призвести до функціональних збоїв.

- ▶ Накривайте привод на час виконання свердлильних робіт.

Секційні ворота (рис. 1a – 1.6a)

- ▶ Якщо ворота оснащені ексцентричним підсилювальним профілем, встановіть кутник повідка на найближчий підсилювальний профіль справа чи зліва (рис. 1a).
- ▶ Повністю демонтуйте механічний пристрій замикання (рис. 1.2a + 1.3a).
- ▶ На секційних воротах із засувкою в центрі розташуйте шарнір перемички та кутник повідка зі зміщенням макс. 500 мм від центральної осі (рис. 1.5a).

ВКАЗІВКА.

На відміну від рис. 1.5a використовуйте на дерев'яних воротах шурупи 5 × 35, які містяться в наборі приладдя, доданого до воріт (отвір Ø 3 мм).

Підйомно-поворотні ворота (рис. 1b – 1.8b)

- ▶ Виведіть з експлуатації механічні пристрої блокування воріт (рис. 1.3b, 1.4b, 1.5b). Зафіксуйте заскочки на тих моделях воріт, які тут не наведено.
- ▶ У випадку кованої залізною ручки розташуйте шарнір перемички й кутник повідка зі зміщенням від центральної осі (рис. 1.6b, 1.7b).

ВКАЗІВКА.

Для монтажу воріт N 80 із дерев'яною фільонкою потрібно використовувати нижні отвори в шарнірі перемички (рис. 1.7b).

3.4 Монтаж напрямної шини

- ▶ Рис. 2 – 3.1b
- ▶ Натисніть зелену кнопку й перемістіть ведучу каретку приблизно на 200 мм в напрямку середини шини. Після монтажу кінцевих упорів і привода зробити це буде вже неможливо. (Рис. 2.1)
- ▶ Для розділених шин рекомендовано використати 2-гу підвіску (міститься в комплекті приладдя). (Рис. 2.4)
- ▶ Залежно від типу воріт і типу напрямної зверніть увагу на правильний напрямок монтажу приводу воріт. (Рис. 3a – 3.1b)

ВКАЗІВКА

Залежно від застосування гаражних воріт використовуйте для їхніх приводів лише рекомендовані нами напрямні шини (див. інформацію про виріб)!

Для повного дотримання вимог **захисту гаражних воріт від несанкціонованого проникнення відповідно до Директиви TTZ** потрібно зняти наконечник троса з ведучої каретки.

3.5 Визначте кінцеві положення воріт

1. Потягніть за трос механічного розблокування. (Рис. 4)
2. Встановіть кінцевий упор ВІДКР. між кареткою та оператором. (Рис. 5.1)
3. Встановіть кінцевий упор ЗАКР. між кареткою та воротами. (Рис. 5.2)
4. Натисніть зелену кнопку на ведучій каретці. (Рис. 6)
5. Переміщуйте ворота доти, доки не відбудеться з'єднання ведучої каретки із замковим фіксатором ременя.

3.6 Монтаж головки привода

- ▶ Встановіть головку приводу (рис. 7). Кришка клемної коробки має бути спрямована в гараж.

3.7 Аварійне розблокування

- ▶ Рис. 8 – 9b

Наконечник троса для механічного розблокування має бути розташований не висоті не більшій ніж 1,8 м від підлоги гаража. Залежно від висоти гаражних воріт на місці монтажу, можливо, доведеться подовжити трос.

- ▶ У разі подовження троса стежте за тим, щоб трос не міг зачепитися за несучу конструкцію даху чи інші виступи на транспортному засобі чи воротах.

Для гаражів без 2-го входу ззовні має бути встановлено пристрій аварійного розблокування для механічного розблокування воріт. У разі відключення електроенергії пристрій розблокування дає змогу розблокувати ворота. Замовте пристрій аварійного розблокування окремо.

- ▶ Щомісяця перевіряйте належне функціонування пристрою аварійного розблокування.

4 Установлення

- ▶ Рис. **10** – **20**

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО

Смертельне ураження електричним струмом через напругу мережі

У разі контакту з мережевою напругою існує небезпека смертельного ураження електричним струмом.

- ▶ Доручайте виконання робіт, пов'язаних із підключенням до електромережі, лише кваліфікованим електрикам.
- ▶ Стежте за тим, щоб електромонтаж на місці встановлення здійснювався згідно з відповідними правилами безпеки (230 / 240 В змін. струму, 50 / 60 Гц).
- ▶ Щоб уникнути небезпечних ситуацій, у разі пошкодження мережевий кабель має бути замінено кваліфікованим електриком.
- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт, пов'язаних із конструкцією воріт, від'єднайте від мережі вилку привода **та**, якщо потрібно, вийміть вставний з'єднувач аварійного акумулятора.
- ▶ Заблокуйте систему від несанкціонованого повторного ввімкнення.

УВАГА

Пошкодження кабелів системи керування

Спільне прокладання кабелів системи керування та кабелів живлення може призвести до функціональних збоїв.

- ▶ Прокладайте кабелі системи керування привода (24 В пост. струму) окремо від проводів живлення (230 / 240 В змін. струму).

Зовнішня напруга на клемах

Зовнішня напруга на клемах блока керування призводить до незворотного пошкодження електронних компонентів.

- ▶ Не підключайте напругу мережі (230 / 240 В змін. струму) до клем блока керування.

ВКАЗІВКИ

- Усе приладдя разом узяте має навантажувати привод **щонайбільше на 250 мА**. Споживаний струм компонентів позначено на ілюстраціях.
- До гнізда шини BUS можна підключати приладдя зі спеціальними функціями.
- Відповідно до EN ISO 13849 PLc вхід зупинки або замкнутого контуру **не** є контрольованим з'єднанням.

4.1 З'єднувальні клеми

Усі клеми можна використовувати багатократно:

- Мінімальний поперечний переріз: 1 × 0,5 мм²
- Максимальний поперечний переріз: 1 × 2,5 мм²

4.2 Вимикач із функцією імпульсу

- ▶ Мал. **11**

Можливе підключення одного чи декількох вимикачів із замикальними контактами (безпотенціальними).

Призначення клем:

23	Сигнал, канал 2	Часткове відчинення
5	+24 В пост. струму	
21	Сигнал, канал 1	Імпульс
20	0 В	

4.2.1 Зовнішній приймач дистанційного керування*

▶ Мал. **12** + розділ 8.2

Залежно від приймача вставте штекер у відповідне гніздо чи в гніздо BUS.

4.2.2 Імпульсний кнопковий вимикач*

▶ Мал. **13**

4.2.3 Внутрішній кнопковий вимикач*

▶ Рис. **14**

Імпульсний клавішний вимикач для запуску чи зупинки руху воріт

▶ Мал. **14.1**

Кнопковий вимикач із підсвічуванням для вмикання та вимикання вбудованого у привод освітлення

▶ Мал. **14.2**

Кнопковий вимикач для вмикання та вимикання всіх елементів керування

▶ Мал. **14.3**

Світло можна вмикати і вимикати.

4.2.4 2-провідний світловий бар'єр* (динамічний)

▶ Мал. **15**

ВКАЗІВКА

Під час монтажу світлового бар'єра потрібно дотримуватися доданого до нього посібника.

У разі спрацювання світлового бар'єра привод зупиняється, і виконується безпечний реверс воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

4.2.5 Контакт хвіртки із самоконтролем*

▶ Мал. **16**

Коли контакт хвіртки розмикається під час руху воріт, привод зупиняється й блокує подальший рух воріт.

4.2.6 Запобіжник замикального контуру*

▶ Мал. **17**

У разі спрацювання запобіжника замикального контуру привод зупиняється, і виконується безпечний реверс воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

4.2.7 Реле додаткових функцій*

▶ Мал. **18** + розділ 5.3

Реле додаткових функцій потрібне для підключення зовнішньої лампи та сигнальної лампи.

4.2.8 Універсальна адаптерна плата*

▶ Мал. **19** + розділ 8.1.3

Універсальну адаптерну плату можна використовувати для інших додаткових функцій.

4.2.9 Аварійний акумулятор*

▶ Мал. **20**

Щоб мати змогу пересувати ворота після збою електропостачання, можна підключити додатковий аварійний акумулятор. Перемикання на експлуатацію від аварійного акумулятора здійснюється автоматично. У режимі роботи від аварійного акумулятора на вбудованому у привод освітленні працює менше світлодіодів.

* Приладдя, не включено до стандартної комплектації!

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

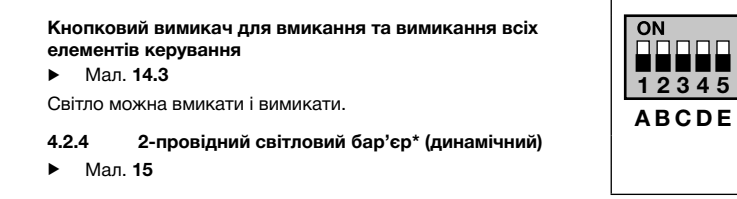
Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

Раптовий рух воріт може статися в тому разі, якщо вилка електроживлення витягнута з мережі, а аварійний акумулятор усе ще підключений.

▶ Під час виконання будь-яких робіт на системі воріт потрібно вийняти мережеву вилку **та** штекер аварійного акумулятора.

5 Функції

5.1 Огляд

DIL-перемикачі		Функція	Розділ
	A	Тип воріт	5.2
	B	без функції	
	C	Функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження (необхідно HOR 1-HCP або UAP 1-HCP (3-тє реле))	5.3
	D	Розвантаження ременя	5.4
	E	Сканування шини BUS	5.5

Функції привода налаштовуються за допомогою DIL-перемикачів. Перед першим уведенням в експлуатацію всі DIL-перемикачі перебувають у положенні OFF (заводське налаштування).

Зміна налаштувань DIL-перемикачів допускається лише за наведених далі умов.

- Привод перебуває у стані спокою.
- Програмування дистанційного керування не вивчається.

Відповідно до місцевих умов, національних директив і необхідних пристроїв безпеки потрібно налаштувати DIL-перемикачі.

5.2 DIL-перемикач A: тип воріт

⚠ ОБЕРЕЖНО

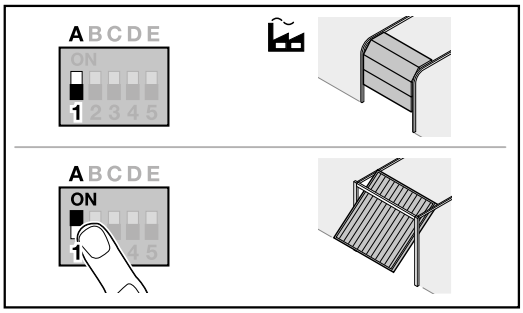
Небезпека травмування через неправильно вибраний тип воріт

У разі неправильно вибраного типу воріт попередньо встановлюються невідповідні значення. Несправна робота системи воріт може призвести до травмування людей.

▶ Вибирайте лише те меню, яке відповідає наявній у вас системі воріт.

Налаштування DIL-перемикача A можливе, лише коли привод незапрограмований.

Змінюючи положення DIL-перемикача за ввімкненого привода, налаштування ігноруватиметься до задання команди переміщення. Після виконання команди переміщення з'явиться повідомлення про помилку (8 миготінь), яке не зникне, доки DIL-перемикач не буде переміщено у вихідне положення.



Налаштування / зміна типу воріт

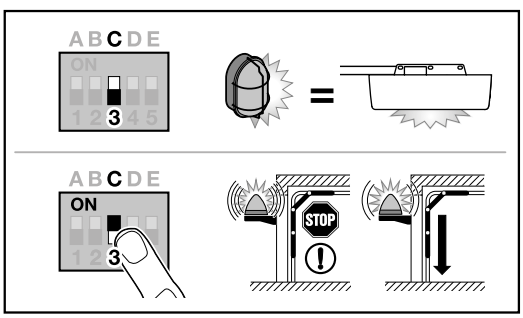
OFF	Секційні ворота	
ON	Підйомно-поворотні ворота	

5.3 DIL-перемикач C: функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження

HOR 1-HCP або UAP 1-HCP (3-тє реле)

Реле додаткових функцій HOR 1-HCP або універсальна адаптерна плата UAP 1-HCP (3-тє реле) для підключення зовнішньої лампи чи сигнальної лампи.

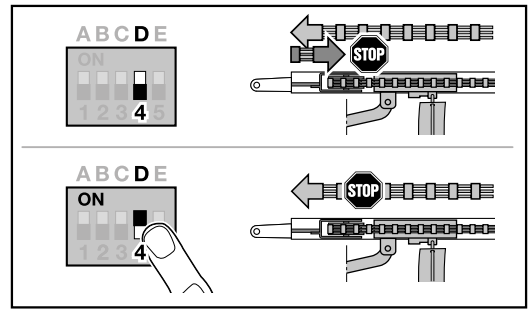
За допомогою універсальної адаптерної плати UAP 1-HCP (3-тє реле) можлива активація інших функцій, наприклад сигналізації про досягнення кінцевих положень «Ворота ВІДКР.» і «Ворота ЗАКР.», вибору напрямку чи вбудованого в привод освітлення.



Налаштування / зміна функції внутрішнього освітлення, шини BUS і попередження:

OFF	Попереднє попередження деактивовано (опціональне реле веде себе так само, як і освітлення приводу)	
ON	Попередження активується в напрямку «Ворота ЗАКР.» (Реле додаткових функцій спрацьовує під час попередження та переміщення воріт). Вбудоване в привод освітлення світиться під час руху воріт.	

5.4 DIL-перемикач D: розвантаження ременя



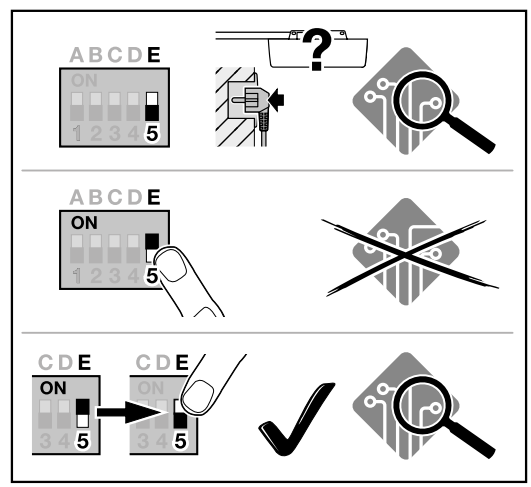
Налаштування / зміна розвантаження ременя:

OFF	Коротке	
ON	Немає	

5.5 DIL-перемикач E: сканування шини BUS

До гнізда шини BUS можна підключати приладдя зі спеціальними функціями.

У разі відключення та повторного підключення на запрограмованому приводі приладдя, з'єднаного через гніздо шини BUS, потрібно виконати сканування шини BUS.



Активація / налаштування сканування шини BUS

OFF	Шину BUS активовано Сканування шини BUS у незапрограмованого стані за наявності джерела живлення.	
ON	Шину BUS активовано Немає ефекту	
перемістити з положення ON у положення OFF	Шину BUS активовано Виконується сканування шини BUS	

6 Введення в експлуатацію

▶ Перед уведенням виробу в експлуатацію ознайомтеся із вказівками з техніки безпеки, наведеними в розділах 5.2, 9.2, 10 і 10.1.1.

Під час виконання робочих циклів для програмування в режимі навчання привод налаштовується на відповідні ворота. Довжина шляху переміщення, необхідне зусилля відчинення та зачинення й підключені пристрої безпеки автоматично програмуються й зберігаються із захистом від збою електричного живлення. Ці технічні дані чинні лише для цих конкретних воріт.

ВКАЗІВКИ

- Ведуча каретка має бути зачеплена.
- У зоні роботи пристроїв безпеки не має бути жодних перешкод.
- Пристрої безпеки мають бути попередньо змонтовані та підключені.
- Якщо пізніше буде підключено інші пристрої безпеки, потрібно буде виконати скидання заводських налаштувань.
- Під час робочих циклів для програмування шляху переміщення в режимі навчання й необхідних зусиль підключені пристрої безпеки та пристрої обмеження зусилля неактивні.
- Під час програмування шляху переміщення привод працює в режимі сповільненого руху.

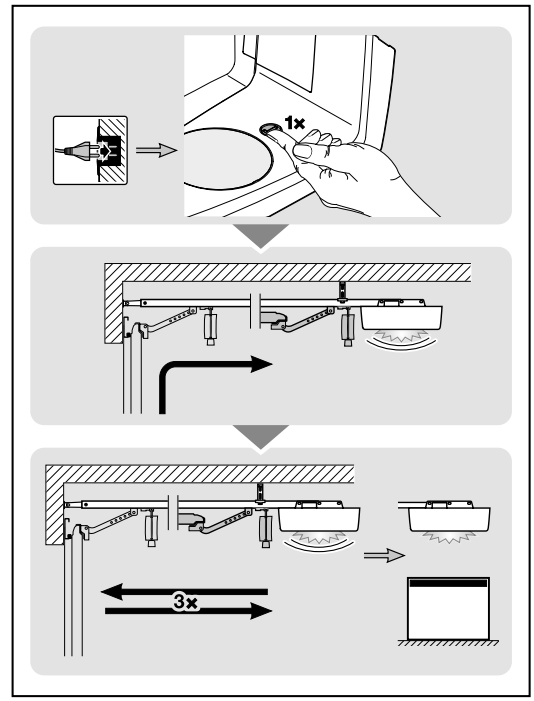
Вбудоване у привод освітлення:

Коли привод ще не запрограмований, вбудоване в нього освітлення 2 рази блимає щоразу після вставляння вилки в розетку.

Після виконання робочих циклів для програмування в режимі навчання вбудоване у привод освітлення горить постійно й гасне через 120 секунд.

Тривалість післясвічення не регулюється.

6.1 Програмування привода



1. Вставте мережеву вилку.
   – Вбудоване у привод освітлення блимає 2 рази.
2. Натисніть кнопку **T** на кришці привода
   – Ворота відкриваються й ненадовго зупиняються в кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.».
   – Ворота автоматично виконують 3 повні цикли переміщення (рух воріт ЗАКР. / ВІДКР.).

   Програмуються шлях переміщення та потрібні зусилля. Під час виконання робочих циклів блимає вбудоване у привод освітлення.
   – Ворота зупиняються в кінцевому положення «Ворота ВІДКР.». Вбудоване у привод освітлення горить постійно.

Привод готовий до роботи.

Переривання робочого циклу для програмування в режимі навчання:

▶ Натисніть кнопку **T** або зовнішній елемент керування з імпульсною функцією.
   – Ворота зупиняються.
   – Вбудоване у привод освітлення горить постійно.

Щоб повторно запустити введення в експлуатацію:

▶ Натисніть кнопку **T**.

ВКАЗІВКИ

Якщо привод зупиняється, і вбудоване в привод освітлення блимає:

1. Потягніть за трос механічного розблокування.
2. Перевірте ворота на зручність пересування (розділ 3.1).

Якщо ворота не досягають кінцевих упорів:

1. Перемістіть відповідний кінцевий упор.
2. Потім видаліть наявні дані воріт (розділ 12) і запрограмуйте привод знову.

7 Пульт дистанційного керування RSC 4 BiSecur



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм під час руху воріт

Під час використання пульта існує небезпека травмування людей внаслідок руху воріт.

- ▶ Стежте за тим, щоб діти не мали доступу до пульта дистанційного керування. Використовувати його можуть лише особи, ознайомлені з принципами роботи системи воріт із дистанційним керуванням!
- ▶ Якщо ворота мають лише один пристрій безпеки, то користуватися пультом дистанційного керування завжди потрібно з зони видимості воріт!
- ▶ Проїжджати чи проходити через ворота, які керуються пультом дистанційного керування, можна лише після повної зупинки воріт!
- ▶ У жодному разі не стійте під відкритими воротами.
- ▶ Пам'ятайте про можливість випадкового натискання на одну з кнопок пульта дистанційного керування (наприклад, якщо пульт лежить у кишені штанів або в сумочці), внаслідок чого можливий мимовільний рух воріт.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через мимовільний рух воріт

Під час програмування системи дистанційного керування в режимі навчання може відбутися мимовільний рух воріт.

- ▶ Стежте за тим, щоб під час програмування системи дистанційного керування в режимі навчання в зоні руху воріт не було людей або предметів.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека отримання опіків від пульта дистанційного керування

Пульт дистанційного керування може сильно нагрітися через спеку чи пряме сонячне проміння. Під час експлуатації це може призвести до опіків.

- ▶ Захищайте пульт дистанційного керування від впливу прямого сонячного проміння та сильної спеки (наприклад, зберігайте його у відсіку для речей на панелі приладів).

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіків через шкідливі речовини

Вживання елемента живлення всередину може призвести до опіків через шкідливі речовини в елементі живлення.

- ▶ Не вживайте елемент живлення всередину та стежте за тим, щоб він не потрапив до рук дітей.

УВАГА

Негативний вплив чинників довкілля на функціонування приладу

Висока температура, вода та бруд негативно впливають на роботу пульта дистанційного керування.

Бережіть пульт дистанційного керування від впливу таких чинників:

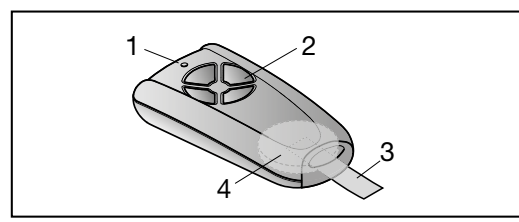
- пряма дія сонячних променів (припустима температура довкілля від 0 °C до +50 °C)
- Волога
- Пил

Під час уведення в експлуатацію, розширення чи зміни системи дистанційного керування дотримуйтеся наведених далі вказівок.

- Ці дії можливі, лише коли привод не працює.
- Виконайте функціональне випробування.
- Використовуйте виключно оригінальні деталі.
- Місцеві умови можуть впливати на дальність дії системи дистанційного керування.

Якщо відсутній окремий вхід у гараж, будь-які зміни в системі дистанційного керування чи її розширення потрібно виконувати, перебуваючи всередині гаража.

7.1 Опис пульта дистанційного керування



1 Світлодіод, двоколірний
2 Кнопки пульта дистанційного керування
3 Ізоляційна плівка акумулятора
4 Елемент живлення 1 × 3 В, тип CR 2032, літієвий

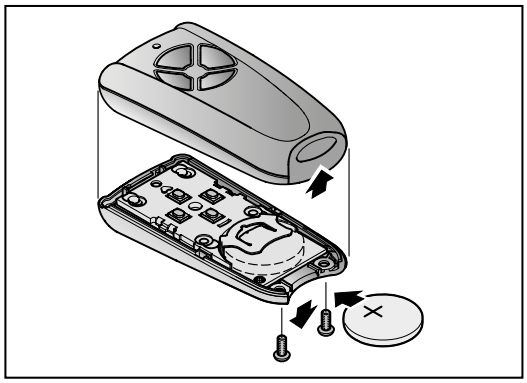
7.2 Підготуйте пульт дистанційного керування



7.3 Заміна елемента живлення

Елемент живлення 3 В, тип CR 2032, літієвий

Після встановлення елемента живлення пульт дистанційного керування готовий до роботи.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик вибуху через використання акумулятора неправильного типу

У разі встановлення елемента живлення неправильного типу існує ризик вибуху.

- Використовуйте елементи живлення *тільки* рекомендованого типу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя через внутрішні опіки

У разі ковтання елемента живлення можливі сильні внутрішні опіки через шкідливі речовини, які містяться в ньому. Протягом 2 годин опіки можуть призвести до смерті.

- Не ковтайте елемент живлення та стежте за тим, щоб він не потрапив до рук дітей.

УВАГА

Знищення пульта через протікання елемента живлення

Протікання елемента живлення може призвести до знищення пульта.

- Вийміть елемент живлення з пульта, якщо він не буде використовуватися тривалий час.

7.4 Експлуатація пульта дистанційного керування

Для кожної кнопки пульта дистанційного керування призначено певний радіокод.

- Натисніть кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати.
  - Здійснюється передавання радіокоду.
  - Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд.

ВКАЗІВКА

Якщо радіокод кнопки пульта дистанційного керування раніше було скопійовано з іншого пульта дистанційного керування, натисніть і утримуйте цю кнопку пульта дистанційного керування, доки світлодіод не почне почергово блимати червоним і синім кольором і не буде виконано потрібну функцію.

Індикатор стану елемента живлення на пульті дистанційного керування

Світлодіод блимає 2 рази червоним кольором, потім радіокод **ще** передається.	Незабаром **потрібно** замінити елемент живлення.
Світлодіод блимає 2 рази червоним кольором, потім радіокод **більше не** передається.	**Потрібно** негайно замінити елемент живлення.

7.5 Отримання / надсилання радіокоду

1. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно отримати / передати.
   - Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд, а потім згасає.
   - Через 5 секунд світлодіод почергово блимає червоним і синім кольором.
   - Пульт дистанційного керування надсилає радіокод.
2. Після успішного програмування та розпізнавання радіокоду приводу відпустіть кнопку пульта дистанційного керування.
   - Світлодіод згасає.

ВКАЗІВКА

На передавання радіокоду є 15 секунд. Якщо протягом цього часу передавання радіокоду не буде виконано успішно, повторіть цю операцію.

7.6 Скидання кнопки пульта дистанційного керування.

Кожній кнопці пульта дистанційного керування буде призначено новий радіокод на таких етапах.

1. Відкрийте корпус пульта дистанційного керування.
2. Вийміть акумулятор на 10 секунд.
3. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування.
4. Вставте акумулятор.
   - Світлодіод повільно блимає синім кольором протягом 4 секунд.
   - Світлодіод швидко блимає синім кольором протягом 2 секунд.
   - Світлодіод горить синім кольором.
5. Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування. **Радіокод цієї кнопки було перепризначено.**
6. Закрийте кришку пульта дистанційного керування.

ВКАЗІВКА

Якщо відпустити кришку пульта дистанційного керування передчасно, то жоден новий радіокод не буде призначено.

7.7 Встановіть код переключення на 433 МГц

Код переключення кнопки пульта дистанційного керування можна встановити, виконавши наступні кроки.

1. Відкрийте корпус пульта дистанційного керування.
2. Вийміть акумулятор на 10 секунд.
3. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування.
4. Вставте акумулятор.
   - Світлодіод повільно блимає синім кольором протягом 4 секунд.
   - Світлодіод швидко блимає синім кольором протягом 2 секунд.
   - Світлодіод горить синім кольором.

- Світлодіод повільно блимає червоним кольором протягом 4 секунд.
- Світлодіод швидко блимає червоним кольором протягом 2 секунд.
- Світлодіод горить червоним кольором.

5. Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування. **На цій кнопці встановлено код переключення 433 МГц.**
6. Закрийте кришку пульта дистанційного керування.

ВКАЗІВКА

Якщо передчасно відпустити кнопку пульта дистанційного керування, радіосистема BiSecur залишається встановленою.

7.8 Скидання до початкового стану пристрою пульта дистанційного керування.

Усім кнопкам пульта дистанційного керування буде призначено новий радіокод на таких етапах.

1. Відкрийте корпус пульта дистанційного керування.
2. Вийміть акумулятор на 10 секунд.
3. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування.
4. Вставте акумулятор.
   - Світлодіод повільно блимає синім кольором протягом 4 секунд.
   - Світлодіод швидко блимає синім кольором протягом 2 секунд.
   - Світлодіод горить синім кольором.
   - Світлодіод повільно блимає червоним кольором протягом 4 секунд.
   - Світлодіод швидко блимає червоним кольором протягом 2 секунд.
   - Світлодіод горить червоним кольором.
   - Світлодіод повільно блимає синім кольором протягом 4 секунд.
   - Світлодіод швидко блимає синім кольором протягом 2 секунд.
   - Світлодіод горить синім кольором.
5. Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування. **Усі радіокоди перепризначено.**
6. Закрийте кришку пульта дистанційного керування.

ВКАЗІВКА

Якщо відпустити кришку пульта дистанційного керування передчасно, то жоден новий радіокод не буде призначено.

7.9 Світлодіодна індикація

Синій (BU)

Стан	Функція
Горить протягом 2 секунд	Виконується передавання радіокоду
Повільно блимає	Пульт дистанційного керування перебуває в режимі програмування
Після повільного блимання світлодіод блимає швидко	У процесі програмування розпізнано чинний радіокод
повільно блимає протягом 4 секунд, швидко блимає протягом 2 секунд, світиться безперервно	Виконується й завершується скидання до початкового стану

Червоний (RD)

Стан	Функція
Блимає 2 рази	Елемент живлення майже розрядився

Синій (BU) і червоний (RD)

Стан	Функція
Поперемінне блимання	Пульт дистанційного керування перебуває в режимі отримання / надсилання радіокоду

7.10 Очищення пульта дистанційного керування

УВАГА

Пошкодження пульта дистанційного керування через неправильне очищення

Очищення пульта дистанційного керування за допомогою непридатних засобів для чищення може мати руйнівний вплив на корпус пульта дистанційного керування та його кнопок.

▶ Очищайте пульт дистанційного керування лише за допомогою чистої м'якої й вологої серветки.

7.11 Технічні дані

Тип	Пульт дистанційного керування RSC 4 BiSecur
Частота	433 МГц
Джерело живлення	Елемент живлення 1 × 3 В, тип CR 2032, літієвий
Допустима температура довкілля	від 0 °C до +50 °C
Макс. вологість повітря	93 % без конденсації
Тип захисту	IP 20

7.12 Декларація відповідності вимогам ЄС на пульт дистанційного керування

Цим компанія-виробник цього привода заявляє, що пульт дистанційного керування, який включено до комплекту постачання, відповідає Директиві ЄС про радіообладнання 2014 / 53 / ЄС.

Повний варіант декларації відповідності міститься в доданому журналі перевірок, або його можна отримати в компанії-виробника.

8 Радіоприймач

8.1 Вбудований радіоприймач

На вбудованому приймачі можна запрограмувати макс. 100 радіокодів.

Радіокоди можна розподіляти між наявними каналами.

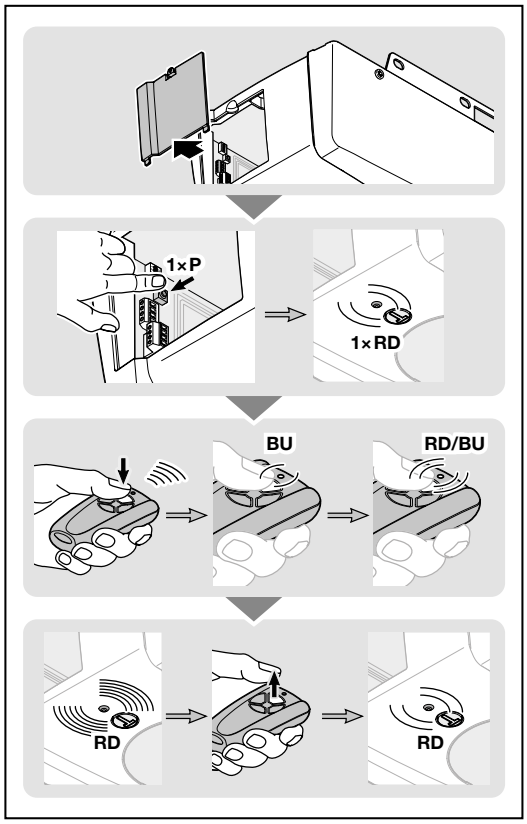
Якщо програмується більше ніж 100 радіокодів, то видаляються ті радіокоди, які були запрограмовані раніше.

Якщо радіокод кнопки пульта дистанційного керування програмується для двох різних функцій, то він видаляється для функції, яку було запрограмовано раніше.

Для програмування радіокоду має бути забезпечено виконання таких умов:

- Привод перебуває у стані спокою.
- Час попередження не активовано.
- Час затримки у відкритому положенні не активовано.

8.1.1 Програмування радіокоду для імпульсної функції



1. Зніміть кришку клемної коробки.
2. Натисніть кнопку **P** на платі 1 раз.
   Світлодіод на кришці привода блимає 1 раз червоним кольором.
3. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати.
   Пульт дистанційного керування:
   – Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд, а потім згасає.
   – Через 5 секунд світлодіод почергово блимає червоним і синім кольором.
   – Пульт дистанційного керування надсилає радіокод.
   Електропривод:
   Коли розпізнається чинний радіокод, світлодіод на кришці привода швидко блимає червоним кольором.
4. Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування.
   Світлодіод на кришці привода повільно блимає червоним кольором.

Кнопка пульта дистанційного керування запрограмована й готова до експлуатації.

Щоб запрограмувати інші кнопки дистанційного керування:

▶ Повторіть кроки 3 + 4.

Для передчасного скасування програмування пульта дистанційного керування:

▶ Натисніть кнопку **P** 6 разів, натисніть кнопку **T** 1 раз, або почекайте поки сплине час очікування.
Вбудоване у привод освітлення горить постійно.

Час очікування:

Якщо під час програмування пульта дистанційного керування спливає час очікування (25 секунд), привод автоматично переходить у робочий режим.

8.1.2 Програмування радіокодів для додаткових функцій

▶ Виконуйте ті ж самі дії, що й для імпульсної функції.

Виберіть потрібну функцію натискання кнопки **P** на кришці привода.

Вбудоване у привод освітлення	Натисніть 2 рази
Часткове відчинення	Натисніть 3 рази
Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»	Натисніть 4 рази
Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»	Натисніть 5 разів
Усі функції (наприклад, homee Brain)	Натисніть 6 рази

Світлодіод на кришці привода блимає 2, 3, 4, 5 або 6 разів червоним кольором.

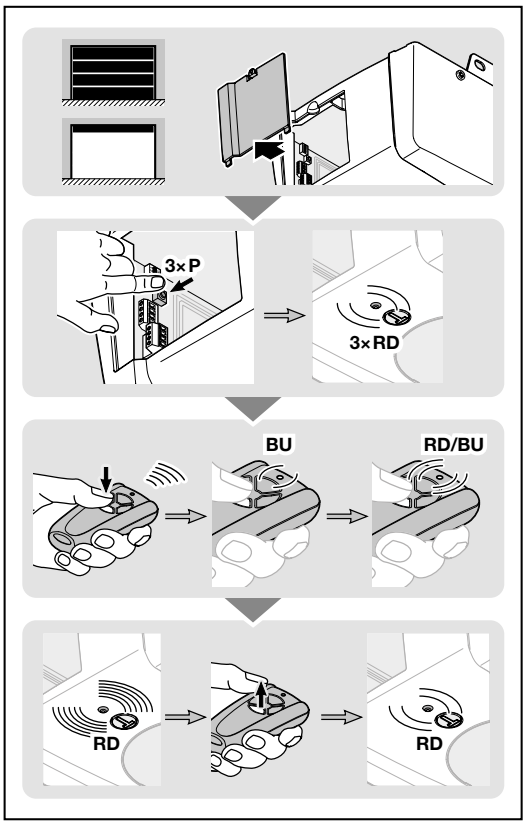
8.1.3 Програмування радіокоду для положення часткового відчинення

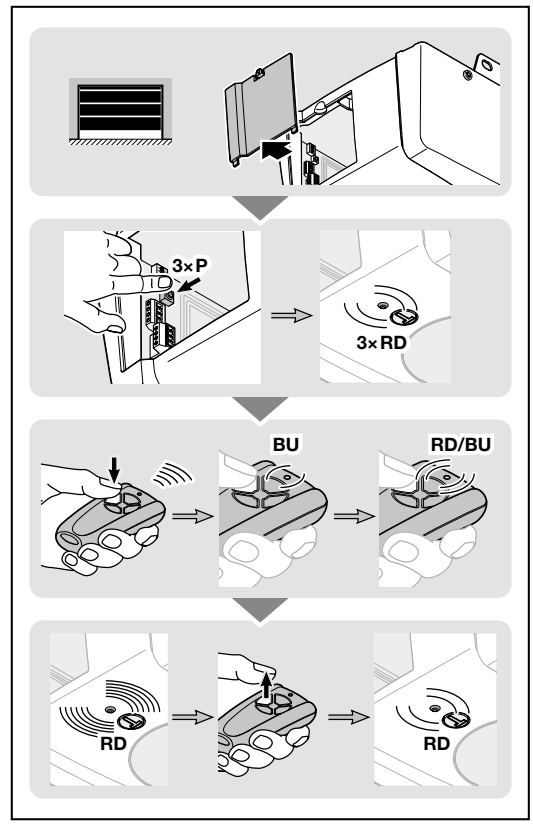
Положення часткового відчинення залежить від типу воріт і попередньо налаштовані на заводі. Можна запрограмувати заводське попередньо встановлене положення або положення, яке можна вільно вибирати.

	Прибл. 260 мм шляху переміщення каретки перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»
Зона	Прибл. 120 мм шляху переміщення каретки перед кожним кінцевим положенням воріт

Перевести ворота в положення **часткового відчинення** можна так:

- За допомогою 3-го радіоканалу
- За допомогою зовнішнього приймача
- За допомогою універсальної адаптерної плати UAP 1-HCP
- За допомогою імпульсу на клемах 20 / 23
- За допомогою кліматичного датчика HKSI-1
- За допомогою системи homee Brain від Hörmann





Програмування заводського налаштування положення:

1. Переведіть двері в кінцеве положення ВІДКР. або ЗАКР.
2. Зніміть кришку клемної коробки.
3. Натисніть кнопку **P** на платі 3 рази.
   Світлодіод на кришці привода блимає 3 рази червоним кольором.
4. Натисніть кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати або отримати.
   Пульт дистанційного керування:
   – Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд, а потім згасає.
   – Через 5 секунд світлодіод почергово блимає червоним і синім кольором.
   – Пульт дистанційного керування надсилає радіокод.
   Електропривод:
   Коли розпізнається чинний радіокод, світлодіод на кришці привода швидко блимає червоним кольором.
5. Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування.
   Кнопка пульта дистанційного керування програмується для заводського налаштування положення.
   Світлодіод повільно блимає червоним кольором.
   Можна запрограмувати інші кнопки дистанційного керування:
6. Щоб налаштувати додаткові кнопки пульта дистанційного керування повторіть кроки 4 + 5.

Зміна положення часткового відчинення:

1. Перемістіть ворота в потрібне положення, але принаймні на 120 мм від кінцевого положення.
2. Зніміть кришку клемної коробки.
3. Натисніть кнопку **P** на платі 3 рази.
   Світлодіод на кришці привода блимає 3 рази червоним кольором.
4. Натисніть кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати або отримати.
   Пульт дистанційного керування:
   – Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд, а потім згасає.
   – Через 5 секунд світлодіод почергово блимає червоним і синім кольором.
   – Пульт дистанційного керування надсилає радіокод.
   Електропривод:
   Коли розпізнається чинний радіокод, світлодіод на кришці привода швидко блимає червоним кольором.
5. Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування.
   Кнопку пульта дистанційного керування запрограмовано для зміненого положення часткового відчинення.
   Світлодіод повільно блимає червоним кольором.
   Можна запрограмувати інші кнопки дистанційного керування:
6. Щоб налаштувати додаткові кнопки пульта дистанційного керування повторіть кроки 4 + 5.

Якщо більше не потрібно налаштовувати кнопку пульта дистанційного керування або процес потрібно перервати,

натисніть кнопку **P** 1 раз або зачекайте, поки сплине час очікування.

Якщо вибране положення розташоване заблизько до кінцевого положення «Ворота ЗАКР.», з'являється повідомлення про помилку (світлодіод безперервно блимає 1 раз червоним світлом). Автоматично налаштовується положення заводського налаштування або залишається останнє дійсне положення.

Час очікування

Якщо протягом 25 секунд не буде виявлено дійсного радіокоду, привід автоматично перемикається в робочий режим

8.1.4 Положення провітрювання

Положення провітрювання залежить від типу воріт і попередньо налаштовані на заводі.

	Секційні ворота: 100 мм шляху переміщення каретки перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»

Перевести ворота в положення **провітрювання** можна так:

- За допомогою кліматичного датчика HKSI-1
- Наприклад, за допомогою універсальної адаптерної плати UAP 1-HCP
- За допомогою системи homee Brain від Hörmann

ВКАЗІВКА

- Якщо підключено кліматичний датчик, то має бути активовано також попередження за допомогою DIL-перемикача C.
- Перевести ворота в положення провітрювання через радіокод пульта дистанційного керування не можна.

8.2 Зовнішній радіоприймач*

8.2.1 Радіоприймач ESE BiSecur

За допомогою зовнішнього приймача, наприклад, у разі обмеженого радіусу дії, можливе керування такими функціями.

- Імпульс
- Вбудоване у привод освітлення
- Часткове відчинення
- Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»
- Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»

У разі підключення зовнішнього приймача в подальшому, потрібно обов'язково видалити радіокоди вбудованого радіоприймача.

▶ Розділ 13

8.2.2 Програмування радіокоду на зовнішньому приймачі

▶ Запрограмуйте в режимі навчання радіокод кнопки пульта дистанційного керування відповідно до посібника з експлуатації зовнішнього приймача.

8.3 Декларація відповідності вимогам ЄС для приймача

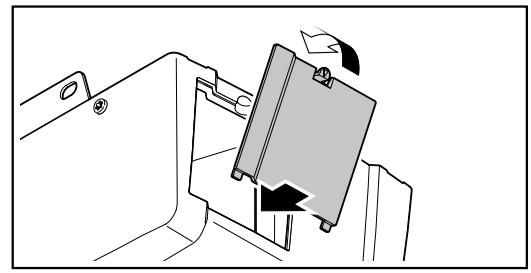
Цим компанія-виробник цього привода заявляє, що вбудований приймач відповідає Директиві ЄС про радіообладнання 2014 / 53 / ЄС.

Повний варіант декларації відповідності міститься в доданому журналі перевірок, або його можна отримати в компанії-виробника.

9 Завершальні роботи

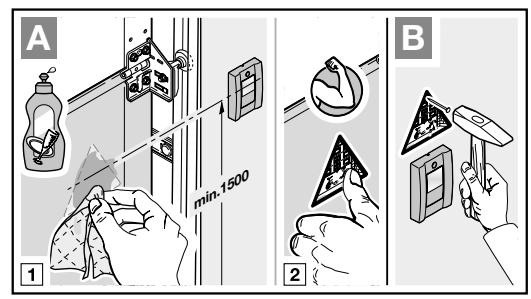
Після завершення всіх необхідних кроків для введення в експлуатацію:

▶ Закрийте кришку.



9.1 Кріплення таблички з попередженням

▶ Надійно прикріпіть на видному місці, наприклад, поряд зі стаціонарним вимикачем для керування приводом, табличку з попередженням про небезпеку защемлення з комплекту постачання. Попередньо потрібно очистити та знежирити поверхню.



9.2 Перевірка функціонування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

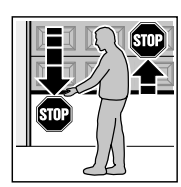
Небезпека травмування через збої в роботі захисних пристроїв

Через несправні пристрої безпеки існує небезпека отримання травм у разі збою в роботі привода.

▶ Після робочих циклів для програмування в режимі навчання особа, яка виконує введення в експлуатацію, має перевірити роботу пристрою(-їв) безпеки.

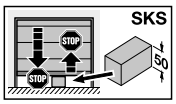
Лише після цього ворота з приводом готові до експлуатації.

Для перевірки безпечного реверсу:



1. Коли ворота **закриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс.
2. Коли ворота **відкриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має вимкнутися та скинути зусилля.

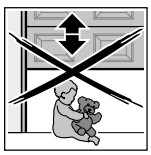
* – приладдя, не включено до стандартної комплектації!



3. Покладіть у центрі під воротами зразок для випробувань заввишки близько 50 мм і закрийте ворота.
Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс, щойно ворота досягнуть зразка для випробувань.

▶ У разі збою безпечного реверсу доручіть спеціалісту виконати перевірку та / або ремонт.

10 Експлуатація





⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм під час руху воріт

У зоні руху воріт існує небезпека отримання травм або пошкоджень.

- ▶ Не дозволяйте дітям гратися поряд із воротами.
- ▶ Переконайтеся, що в зоні руху воріт немає людей або предметів.
- ▶ Якщо на воротах встановлено лише один пристрій безпеки, виконуйте експлуатацію привода гаражних воріт лише тоді, коли маєте можливість спостерігати за робочою зоною руху воріт.
- ▶ Стежте за рухом воріт доти, доки ворота не досягнуть кінцевого положення.
- ▶ Проїжджати крізь систему воріт із дистанційним керуванням можна, лише коли гаражні ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.»!
- ▶ Заборонено стояти під відкритими воротами.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека защемлення в напрямній шині

Не торкайтеся до напрямної шини під час руху воріт, оскільки це може призвести до защемлення.

- ▶ Під час руху воріт не торкайтеся до напрямної шини

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через наконечник троса

Спроби повисіти на наконечнику троса можуть закінчитися падінням і травмуванням. Привод може обірватися та травмувати людей, які перебувають під ним, пошкодити предмети чи зруйнуватися.

- ▶ Не повисайте всім тілом на наконечнику троса.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота Закр.» у разі обриву наявних пружин для врівноваження, а також розблокування ведучої каретки.

Якщо не встановлено комплект для дооснащення, може виникнути неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота ЗАКР.», якщо внаслідок обривання пружини для врівноваження, недостатньо врівноважених воріт або не повністю закритих воріт станеться розблокування ведучої каретки.

- ▶ Відповідальний за ці роботи монтажник має виконати монтаж комплекту для дооснащення в разі виконання таких умов:
  - Вимагається дотримання стандарту DIN EN 13241-1
  - Дооснащення привода гаражних воріт виконується кваліфікованим спеціалістом на **секційних воротах Hörmann без пристрою захисту від обривання пружини (BR30)**.

Цей комплект складається з гвинта, який захищає ведучу каретку від неконтрольованого розблокування, а також нової таблички наконечника троса, на якій зображено як користуватися комплектом і ведучою кареткою у двох режимах експлуатації напрямної шини.

ВКАЗІВКА

Використання пристрою аварійного розблокування чи замка аварійного розблокування разом із комплектом для дооснащення **неможливе**.

УВАГА

Пошкодження внаслідок неправильного поводження з тросом механічного розблокування

Якщо трос механічного розблокування зачепиться за несучу конструкцію даху або інші виступи транспортного засобу чи воріт, то це може призвести до небезпечних для життя тілесних ушкоджень і несправностей воріт.

- ▶ Стежте за тим, щоб трос не провисав.

10.1 Інструктаж користувачів

Цей привод може експлуатуватися

- дітьми від 8 років;
- особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями;
- особами з недостатніми знаннями та досвідом.

Умовами використання привода є дотримання щодо перелічених вище осіб таких правил:

- перебування під наглядом;
- проведення інструктажу про безпечну експлуатацію;
- розуміння ними небезпек, пов'язаних із такою експлуатацією.

Не дозволяйте дітям гратися з приводом.

- ▶ Проінструктуйте всіх осіб, які будуть користуватися воротами, щодо правил належної та безпечної експлуатації привода гаражних воріт.
- ▶ Продемонструйте та випробуйте механічне розблокування та безпечний реверс.

10.1.1 Механічне розблокування за допомогою наконечника троса

Наконечник троса для механічного розблокування має бути розташований не висоті не більшій ніж 1,8 м від підлоги гаража. Залежно від висоти гаражних воріт на місці монтажу, можливо, доведеться подовжити трос.

▶ У разі подовження троса стежте за тим, щоб трос не міг зачепитися за несучу конструкцію даху чи інші виступи на транспортному засобі чи воротах.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування в разі надто швидкого закривання воріт

Якщо привести наконечник троса в дію, коли ворота зачиняються, то в разі слабкого натягу, обриву пружин або неправильного врівноваження виникає небезпека того, що ворота різко закриються.

▶ Приводьте в дію наконечник троса, лише коли ворота закриті.

▶ Коли ворота закриті, потягніть наконечник троса. Ворота розблоковані, тепер вони мають легко відкриватися та закриватися вручну.

10.1.2 Механічне розблокування за допомогою замка аварійного розблокування

(лише для гаражів без другого входу)

▶ Приводьте в дію замок аварійного розблокування, лише коли ворота закриті. Ворота розблоковані, тепер вони мають легко відкриватися та закриватися вручну.

10.2 Функції різних радіокодів

Для кожної кнопки пульта дистанційного керування призначено певний радіокод. Для керування воротами за допомогою пульта дистанційного керування радіокод відповідної кнопки пульта дистанційного керування має бути запрограмовано на канал потрібної функції на вбудованому приймачі.

▶ Розділ 8.1

ВКАЗІВКА

Якщо радіокод кнопки пульта дистанційного керування раніше було передано з іншого пульта дистанційного керування, натисніть й утримуйте цю кнопку пульта дистанційного керування, доки світлодіод не почне почергово блимати червоним і синім кольором і не буде виконано потрібну функцію.

Якщо привод розпізнає переданий радіокод, який ще не було запрограмовано на вбудованому приймачі, привод автоматично на 10 секунд переходить у режим програмування в режимі навчання.

Світлодіод на кришці привода блимає 1, 2, 3, 4 або 5 разів червоним кольором.

10.2.1 Канал 1 / Імпульс

Привод гаражних воріт працює в нормальному режимі з імпульсним керуванням із послідовним проходженням імпульсів.

Натискання на відповідну кнопку пульта дистанційного керування, кнопку **T** або один із зовнішніх вимикачів призводить до подачі імпульсу.

1-й імпульс: Ворота рухаються в напрямку кінцевого положення.
2-й імпульс: Ворота зупиняються.
3-й імпульс: Ворота рухають в протилежному напрямку.
4-й імпульс: Ворота зупиняються.
5-й імпульс: Ворота рухають в напрямку кінцевого положення, вибраного під час 1-го імпульсу.

тощо.

10.2.2 Канал 2 / Освітлення

Натисканням відповідної кнопки дистанційного керування, призначеної для освітлення, можна ввімкнути вбудоване у привод освітлення або передчасно вимкнути його.

10.2.3 Канал 3 / Часткове відчинення

Коли ворота **не перебувають у положенні часткового відчинення**, то натискання відповідної кнопки дистанційного керування для часткового відчинення активує переміщення воріт у це положення.

Коли ворота перебувають **у положенні часткового відчинення**, то натискання кнопки пульта дистанційного керування для

- часткового відчинення активує переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».
- імпульс переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

10.2.4 Канал 4 / Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»

Кнопка пульта дистанційного керування з радіокодом «Ворота ВІДКР.» активує послідовність імпульсів (Відкр. – Стоп – Відкр. – Стоп) для переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

10.2.5 Канал 5 / Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»

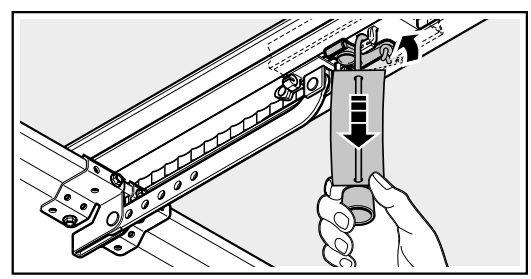
Кнопка пульта дистанційного керування з радіокодом «Ворота ЗАКР.» активує послідовність імпульсів (Закр. – Стоп – Закр. – Стоп) для переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».

10.2.6 Канал 6 / Усі функції

Передбачено для системи «розумний будинок» Hörmann (наприклад, Hörmann homee Brain).

10.3 Дії в разі збою електропостачання (без аварійного акумулятора)

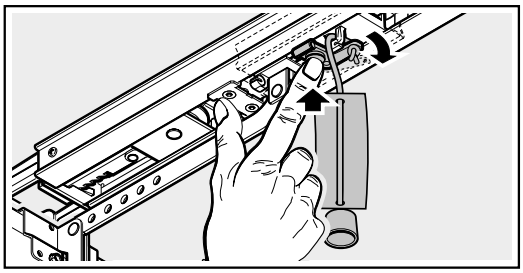
У разі збою електропостачання відчинення та зачинення воріт потрібно виконувати вручну. Для цього їх потрібно від'єднати від привода.



▶ Потягніть за трос механічного розблокування. Ведуча каретка від'єднана для керування в ручному режимі.

10.4 Дії після відновлення електричного живлення (без аварійного акумулятора)

Після відновлення електричного живлення потрібно знову з'єднати ворота з приводом для автоматичного режиму керування.



- ▶ Натисніть зелену кнопку на ведучій каретці. Ведуча каретка знову з'єднана для автоматичного режиму.

10.5 Базовий цикл

Потрібно виконати базовий цикл переміщення:

- Коли 3 рази поспіль спрацьовує обмеження зусилля під час руху в напрямку «Ворота ЗАКР.».

Базовий цикл виконується:

- Лише в напрямку «Ворота ВІДКР.». Вбудоване у привод освітлення повільно блимає.
- Зі зниженою швидкістю.
- З невеликим збільшенням зусилля, як порівняти із зусиллям, запрограмованим останнього разу.

Імпульсна команда ініціює виконання базового циклу. Привод переміщається в кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».

11 Перевірка та обслуговування

Привод гаражних воріт не потребує технічного обслуговування.

Проте, заради вашої власної безпеки рекомендуємо вам **щороку** доручати фахівцю виконання перевірки та техобслуговування системи воріт відповідно до даних компанії-виробника.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

До раптового руху воріт під час виконання контролю та робіт із техобслуговування може призвести випадкове ввімкнення воріт сторонніми особами.

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт на системі воріт потрібно вийняти мережеву вилку **та** штекер акумулятора аварійного живлення.
- ▶ Заблокуйте систему воріт від несанкціонованого повторного ввімкнення.

Перевірку та, якщо потрібно, ремонт має виконувати лише кваліфікований спеціаліст. Зверніться для цього до свого постачальника.

Візуальну перевірку виконує сторона, яка здійснює експлуатацію.

- ▶ Виконуйте **щомісячну** перевірку всіх функцій безпеки та захисту.
- ▶ Виконуйте перевірку пристроїв безпеки без самоконтролю один раз на **пів року**.
- ▶ Потрібно **негайно** усувати всі наявні несправності.

Стежте за тим, щоб діти не виконували без нагляду очищення та технічне обслуговування цього привода.

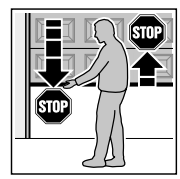
11.1 Натяг зубчастого ременя

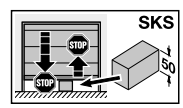
На заводі встановлено оптимальний натяг зубчастого ременя напрямної шини.

На великих воротах у фазах прискорення та сповільнення зубчастий ремінь може ненадовго звисати з профілю шини. Проте це явище не має негативних технічних наслідків або негативного впливу на функціонування та строк експлуатації привода.

11.2 Перевірка безпечного реверсу / реверсування

Для перевірки безпечного реверсу / реверсування:





1. Коли ворота **закриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс.
2. Коли ворота **відкриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має вимкнутися та скинути зусилля.
3. Покладіть у центрі під воротами зразок для випробувань заввишки близько 50 мм і закрийте ворота. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс, щойно ворота досягнуть зразка для випробувань.

- ▶ У разі збою безпечного реверсу доручіть спеціалісту виконати перевірку та / або ремонт.

12 Скидання до заводських налаштувань (видалення даних щодо воріт)

Якщо потрібно виконати повторне програмування привода, спочатку потрібно видалити наявні дані воріт.



Для відновлення заводських налаштувань:

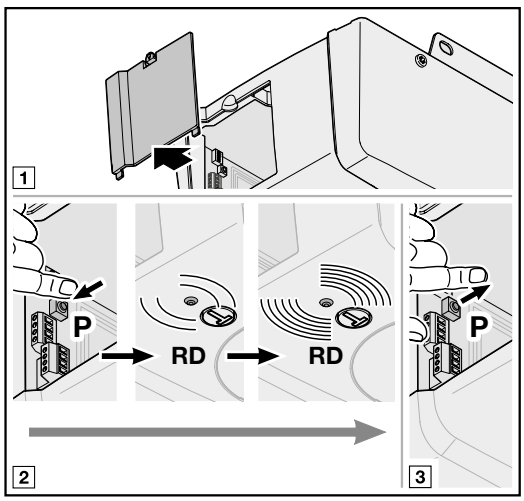
1. Вийміть з розетки мережеву вилку і, якщо потрібно, вийміть вставний з'єднувач аварійного акумулятора.
2. Натисніть і утримуйте кнопку **T** на кришці привода.
3. Знову вставте мережеву вилку в розетку.
4. Коли вбудоване у привод освітлення блимне один раз, відпустіть кнопку **T**.
   Дані воріт видалено.
5. Запрограмуйте привод наново (див. розділ 6.1).

ВКАЗІВКА.

Запрограмовані радіокоди зберігаються.

13 Видалення всіх радіокодів

Неможливо видаляти радіокоди окремих кнопок пульта дистанційного керування у вбудованому радіоприймачі привода.



Щоб видалити всі запрограмовані радіокоди:

1. Зніміть кришку клемної коробки.
2. Натисніть і утримуйте кнопку **P** на платі.
   – Світлодіод повільно блимає червоним кольором, сигналізуючи про готовність до видалення.
   – Потім світлодіод швидко блимає червоним кольором.
   Усі запрограмовані радіокоди всіх пультів дистанційного керування видалено.
3. Відпустіть кнопку **P**.

ВКАЗІВКА

Якщо відпустити кнопку **P** передчасно, радіокоди не будуть видалені.

4. Запрограмуйте радіокоди наново (див. розділ 8.1.1).
5. Після завершення всіх необхідних кроків закрийте кришку.

14 Демонтаж

ВКАЗІВКА

Під час демонтажу дотримуйтеся всіх чинних правил техніки безпеки.

Демонтаж і належна утилізація привода гаражних воріт мають виконуватися кваліфікованими фахівцями відповідно до цього посібника в послідовності, оберненій до його монтажу.

15 Утилізація

Утилізуйте упаковку відповідно до її типу

Електричні й електронні прилади
слід здавати до спеціальних пунктів приймання.

Елементи живлення слід утилізувати окремо
Кожен користувач зобов'язаний здавати акумулятори до спеціальних пунктів прийому свого міста, району або пункту продажу.

16 Умови гарантії

Тривалість гарантії

Додатково до гарантії продавця, яка передбачена законодавством і договором купівлі-продажу, ми надаємо таку гарантію на окремі деталі та вузли з дати продажу:

- 5 років на приводи, електродвигуни та блоки керування електродвигунів
- 2 роки на радіопристрої, приладдя та спеціальне обладнання

Висування гарантійних вимог не є підставою для подовження строку дії гарантії. Гарантійний строк на деталі та вузли, які постачаються на заміну, а також на послуги з удосконалення, становить 6 місяців, але не менше ніж поточний гарантійний строк.

Умови

Гарантійні вимоги можна висувати лише в тій країні, у якій було придбано виріб. Виріб має бути придбано офіційним шляхом, передбаченим нашою компанією. Гарантійні вимоги можна заявити лише через недоліки самого предмета договору.

Товарний чек вважається документом, який підтверджує ваше право на задоволення гарантійних вимог.

Сервіс

Протягом строку дії гарантії ми усуваємо всі недоліки виробу, зумовлені помилками та дефектами матеріалу та виробництва, за умови, що всі ці помилки та дефекти підтверджені документально. Ми зобов'язуємося на власний розсуд безкоштовно замінити несправний виріб, усунути недоліки чи компенсувати недоліки за рахунок зниження ціни. Замінені деталі стануть нашою власністю.

Гарантія виключає відшкодування витрат, пов'язаних із демонтажем і монтажем, контролем і перевіркою відповідних деталей і вузлів, а також висування вимог щодо відшкодування втраченого прибутку та компенсації збитків.

Крім того, наші гарантійні зобов'язання не поширюються на дефекти, викликані такими причинами:

- некваліфікований монтаж і підключення
- неналежне введення в експлуатацію та експлуатація
- вплив зовнішніх чинників, як-от вогонь, вода, аномальні умови довкілля
- механічні пошкодження внаслідок аварії, падіння, удару
- умисне пошкодження чи пошкодження через халатність
- природне зношення чи недоліки техобслуговування
- ремонт некваліфікованими особами
- використання деталей і вузлів інших виробників
- знімання та псування заводської таблички

17 Декларація відповідності нормам ЄС / Декларація про відповідність компонентів

(відповідно до Директиви ЄС про машинне обладнання 2006 / 42 / ЄС згідно з Додатком II, Частина 1 A для обладнання з повною комплектацією чи Частина 1 B для монтажу обладнання з неповною комплектацією)

У разі встановлення цього привода гаражних воріт кінцевим користувачем допускається поєднання тільки з певними та дозволеними типами воріт. Ці типи воріт наведено в повному варіанті Декларації про відповідність нормам ЄС, який міститься в доданому журналі випробувань.

Якщо ж цей привод гаражних воріт не буде поєднано з дозволеним для нього типом воріт, то сторона, яка виконує монтаж, сама стає виробником обладнання з з повною комплектацією.

У такому разі монтаж має здійснюватися виключно спеціалізованим монтажним підприємством, оскільки тільки воно володіє знаннями у сфері застосовних правил техніки безпеки, чинних стандартів і директив, а також має у своєму розпорядженні необхідні вимірювальні та контрольні прилади.

Призначена для цього «Декларацію про відповідність компонентів» також міститься в доданому журналі перевірок.

18 Технічні дані

Мережеве підключення	230 / 240 В, 50 / 60 Гц
Режим очікування	< 1 Вт
Частота	433 МГц
Допустима температура довкілля	від -20 °C до +60 °C
Макс. вологість повітря	93 % без конденсації
Тип захисту	Лише для сухих приміщень
Система автоматичного вимкнення	Автоматичне програмування в режимі навчання окремо для кожного напрямку
Вимкнення кінцевих положень / обмеження зусилля	• У режимі самонавчання • Без зносу, оскільки не містить механічних вимикачів • Автоматика вимкнення виконує коригування під час кожного ходу воріт
Обмеження за часом руху	90 с
Номінальне навантаження	Див. заводську табличку
Сила розтягування і стиснення	Див. заводську табличку
Електродвигун	Електродвигун постійного струму з датчиком Холла
Імпульсне джерело живлення	24 В пост. струму / 37 В пост. струму
Підключення	• Різьбова клема для зовнішніх пристроїв із безпечною наднизькою напругою, наприклад внутрішніх і зовнішніх вимикачів з імпульсним керуванням, зовнішніх 2-провідних кнопок та світлових бар'єрів
Спеціальні функції	• Можливість підключення світлового бар'єра чи запобіжника замикального контуру • Можливість підключення реле додаткових функцій, адаптерного реле й інших учасників шини HCP-BUS
Швидке розблокування	У разі збою в подачі електроенергії приводиться в дію зсередини за допомогою троса
Універсальна напрямна	Для підйомно-поворотних і секційних воріт
Швидкість руху воріт	• під час переміщення в напрямку «Ворота ЗАКР.» макс. 14 см / с[1)] • під час переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.» макс. 16 см / с[1)]
Рівень шумового випромінювання привода гаражних воріт	≤ 70 дБ (A)
Напрямна шина	• Дуже пласка (30 мм) • Із вбудованим пристроєм, який захищає від підважування • Із зубчастим ременем, який не потребує технічного обслуговування

1) залежно від типу воріт, їхньої ваги та ваги полотна воріт

19 Індикація помилок, попереджувальних повідомлень і режимів експлуатації

19.1 Повідомлення освітлення, вбудованого в привод

Стан	Функція
Повільно блимає	Виконується робочий цикл для програмування в режимі навчання або базовий цикл
Блимає одноразово	Скидання до заводських налаштувань виконано успішно
Одноразово блимає 2 рази	Привод не запрограмовано (стан постачання)
Одноразово блимає 3 рази	Наступне переміщення — базове
	Під час попередження
	Досягнуто інтервал технічного обслуговування

19.2 Повідомлення про помилки

Світлодіодний індикатор червоний (RD)

Відображення	Помилка / попередження	Можлива причина	Спосіб усунення
Блимає 1 раз	Налаштування межі реверсування неможливе	Під час налаштування межі реверсування для запобіжника замикального контуру на шляху руху воріт виявлено перешкоду	Усунути перешкоду
	Налаштування положення часткового відчинення неможливе	Положення часткового відчинення розташоване заблизько до кінцевого положення «Ворота ЗАКР.» (≤ 120 мм шляху переміщення каретки)	Положення часткового відчинення має бути розташоване на відстані > 120 мм
	Програмування воріт неможливе	Запрограмовано закороткий шлях переміщення	Збільште відстань між кінцевими упорами
Блимає 2 рази	Пристрій безпеки, підключений до SE1	Жодного пристрою безпеки не підключено	Підключення пристрою безпеки
		Сигнал пристрою безпеки перервано	Налаштуйте / відрегулюйте пристрій безпеки
			Перевірте проводи, якщо потрібно, замініть
		Пристрій безпеки несправний	Замініть пристрій безпеки
Блимає 3 рази	Обмеження зусилля в напрямку «Ворота ЗАКР.»	Ворота мають важкий хід або нерівномірний рух	Виправте хід воріт
		У зоні руху воріт наявна перешкода	Усуньте перешкоду, якщо потрібно, повторно запрограмуйте привод
Блимає 4 рази	Ланцюг струму спокою розірвано	Хвіртка відчинена	Зачиніть хвіртку
		Магніт встановлено неправильно	Встановіть магніт правильно (див. посібник контакту хвіртки)
		Результати тестування незадовільні	Замініть контакт хвіртки
		Розірвано ланцюг струму спокою на приладді, підключеному до гнізда шини BUS.	Перевірте приладдя, підключене до гнізда шини BUS
Блимає 5 разів	Обмеження зусилля в напрямку «Ворота ВІДКР.»	Ворота мають важкий хід або нерівномірний рух	Виправте хід воріт
		У зоні руху воріт наявна перешкода	Усуньте перешкоду, якщо потрібно, повторно запрограмуйте привод
Блимає 6 разів	Системна помилка	Внутрішня помилка	Виконайте скидання до заводських налаштувань і наново запрограмуйте привод у режимі навчання, якщо потрібно, замініть його
	Обмеження за часом руху	Ремінь порвався	Замініть ремінь
		Привод несправний	Замініть привод

Відображення	Помилка / попередження	Можлива причина	Спосіб усунення
Блимає 7 разів	Помилка зв'язку	Збій зв'язку з елементом керування або додатковою платою	Перевірте проводи, якщо потрібно, замініть
			Перевірте елемент керування або додаткову плату, якщо потрібно, замініть
			Здійснення сканування шини BUS
Блимає 8 разів	Елементи керування / керування	Помилка під час введення	Перевірте та змініть введені дані
		Введення недійсного значення	Перевірте та змініть введені значення
	Подання команди на переміщення неможливе	Привод було заблоковано для елементів керування й було подано команду на переміщення	Розблокуйте привод для елементів керування
			Перевірте підключення IT 3b
Блимає 9 разів	Характерно для запрограмованих пристроїв безпеки	Сигнал пристрою безпеки з самоконтролем перервано	Перевірте пристрій безпеки, якщо потрібно, замініть
		Спрацював запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр	Усунути перешкоду
		Запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр несправний або не підключений	Перевірте контактну планку резистора 8k2 або виконайте підключення до привода через блок обробки результатів 8k2-1T
Блимає 10 разів	Помилка напруги (висока / низька напруга)	У разі роботи від акумулятора: сигналізація У разі роботи від мережі: внутрішня помилка без сигналізації	Зарядіть акумулятор, перевірте джерело напруги
Блимає 11 разів	Пружини	Натяг пружин послабився	Перевірте й відрегулюйте натяг пружин
		Злам пружин	Замініть пружини

19.3 Індикація робочого стану

Світлодіодний індикатор червоний (RD)

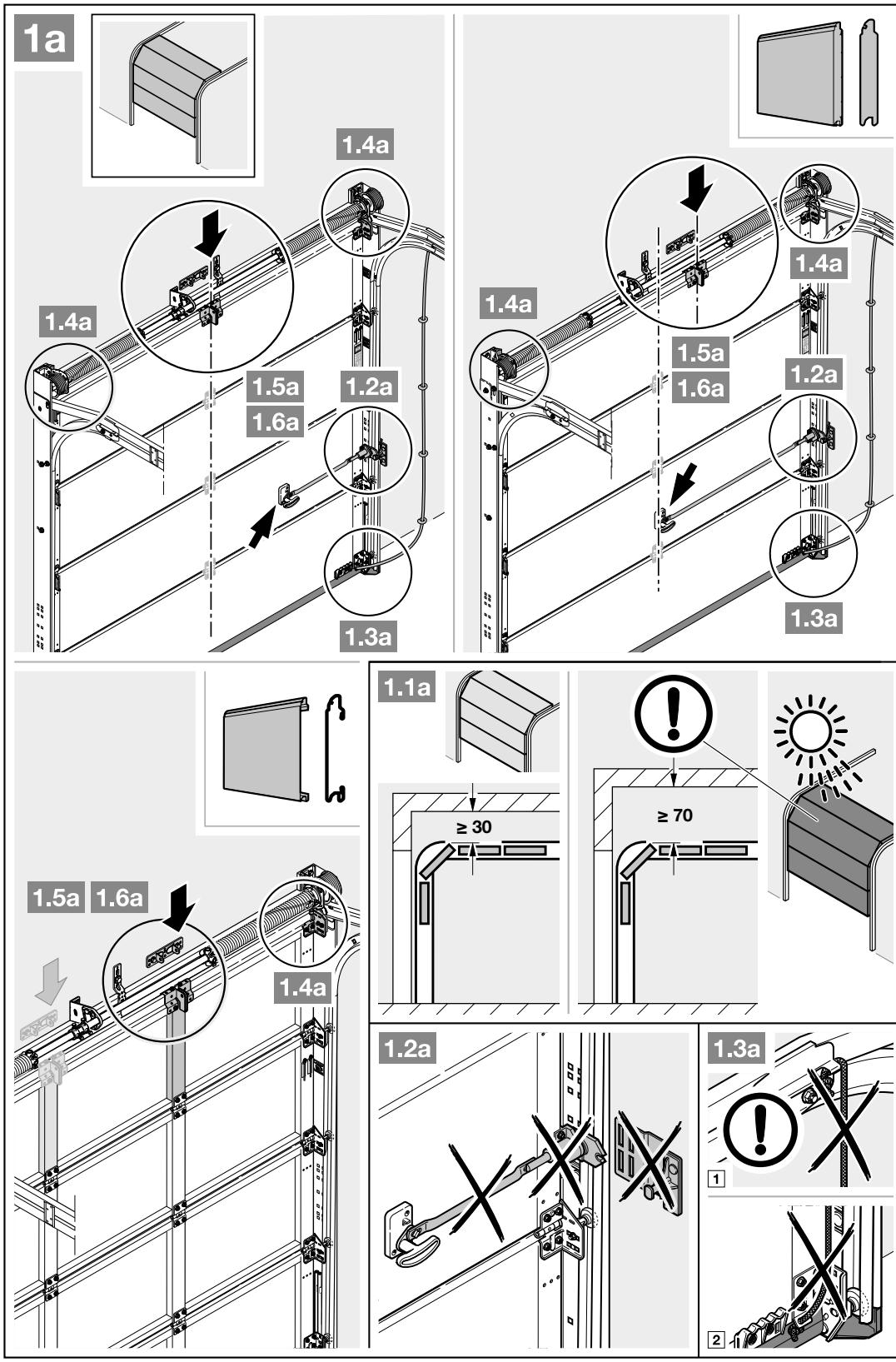
Стан	Функція
Постійно горить	Переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.», «Ворота ЗАКР.»,
	Ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.» або в проміжному положенні
Повільно блимає	Виконується робочий цикл для програмування в режимі навчання або базовий цикл
	Протягом часу затримки
	Видалення всіх функцій (готовність до видалення)
Блимає	Запуск системи під час ввімкнення мережевої напруги чи відновлення подачі живлення
	Завантаження всіх вивчених радіокодів
	Видалення всіх даних воріт (готовність до видалення)
	Видалення всіх радіокодів (підтвердження видалення)
Швидко блимає	Під час попередження
	Усі дані воріт видалено (підтвердження програмування)
	Збереження радіокоду (підтвердження програмування)
Блимає 1 –6 разів	Програмування радіокоду відповідно до вибраного каналу
Повільно блимає 10 разів	Привод не запрограмовано (стан постачання)
Вимк.	Мережева напруга відсутня
	Під час вхідний і вихідних радіокоманд

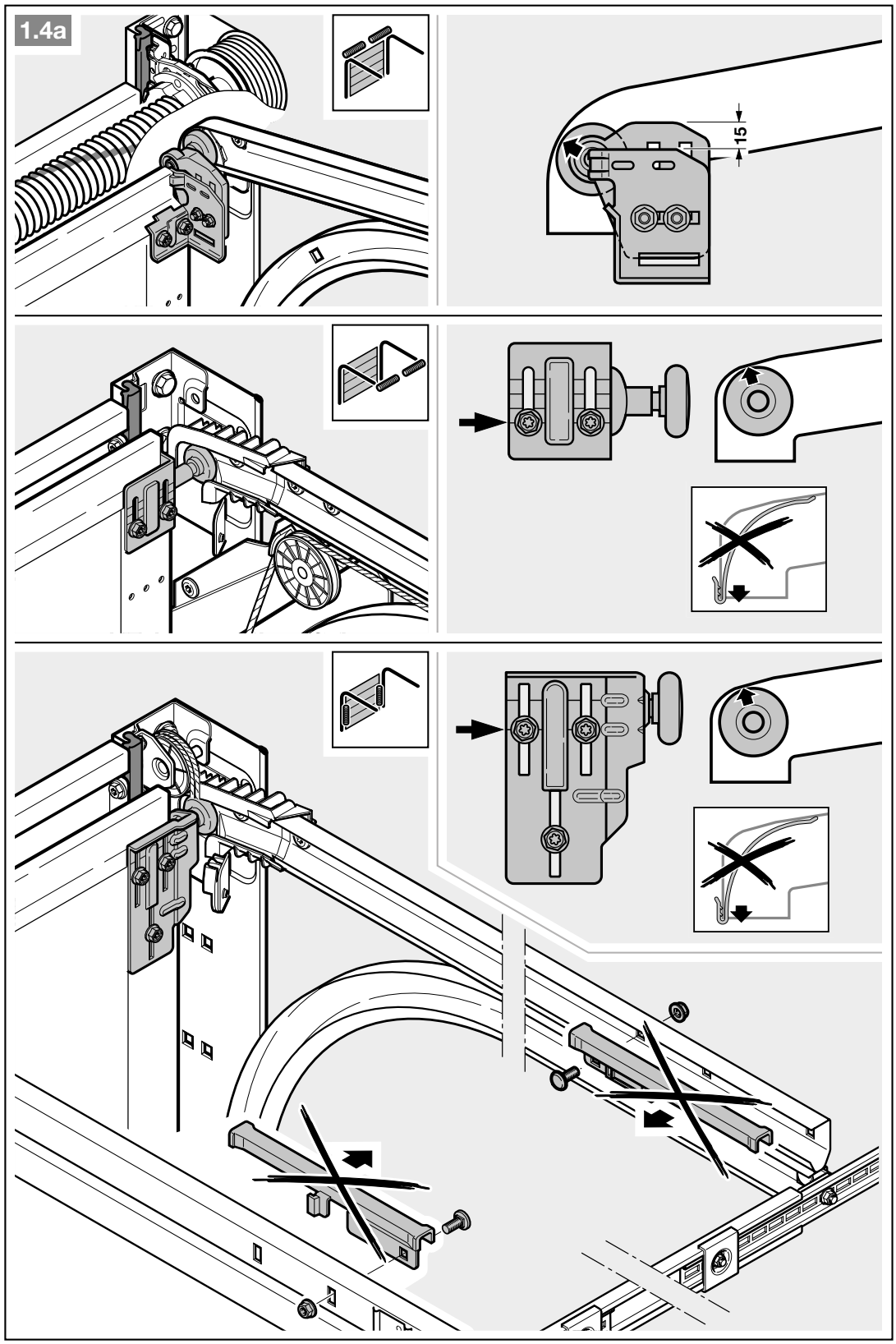
Світлодіодний індикатор зелений (GN)

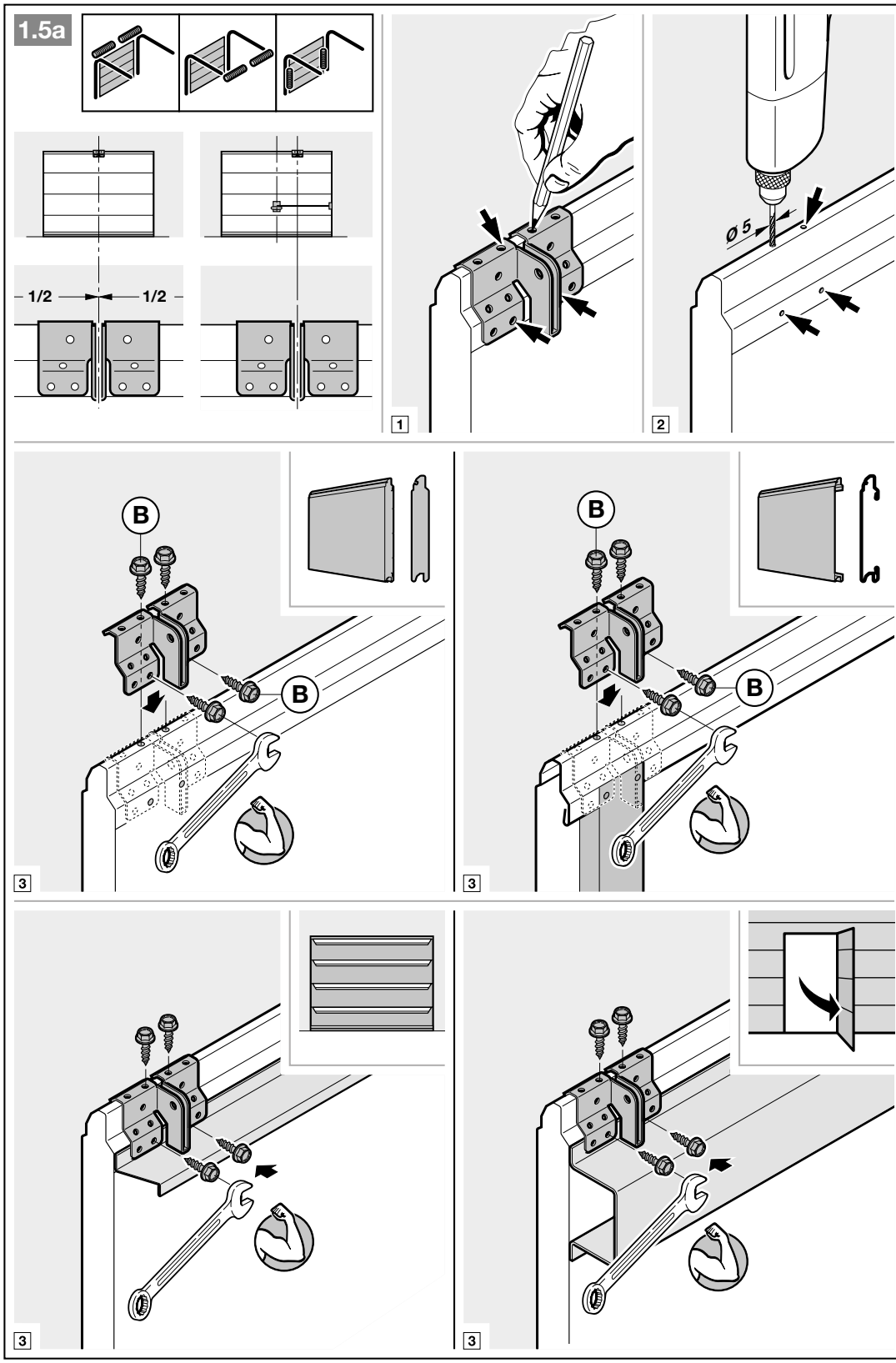
Стан	Функція
Постійно горить	Ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ЗАКР.»

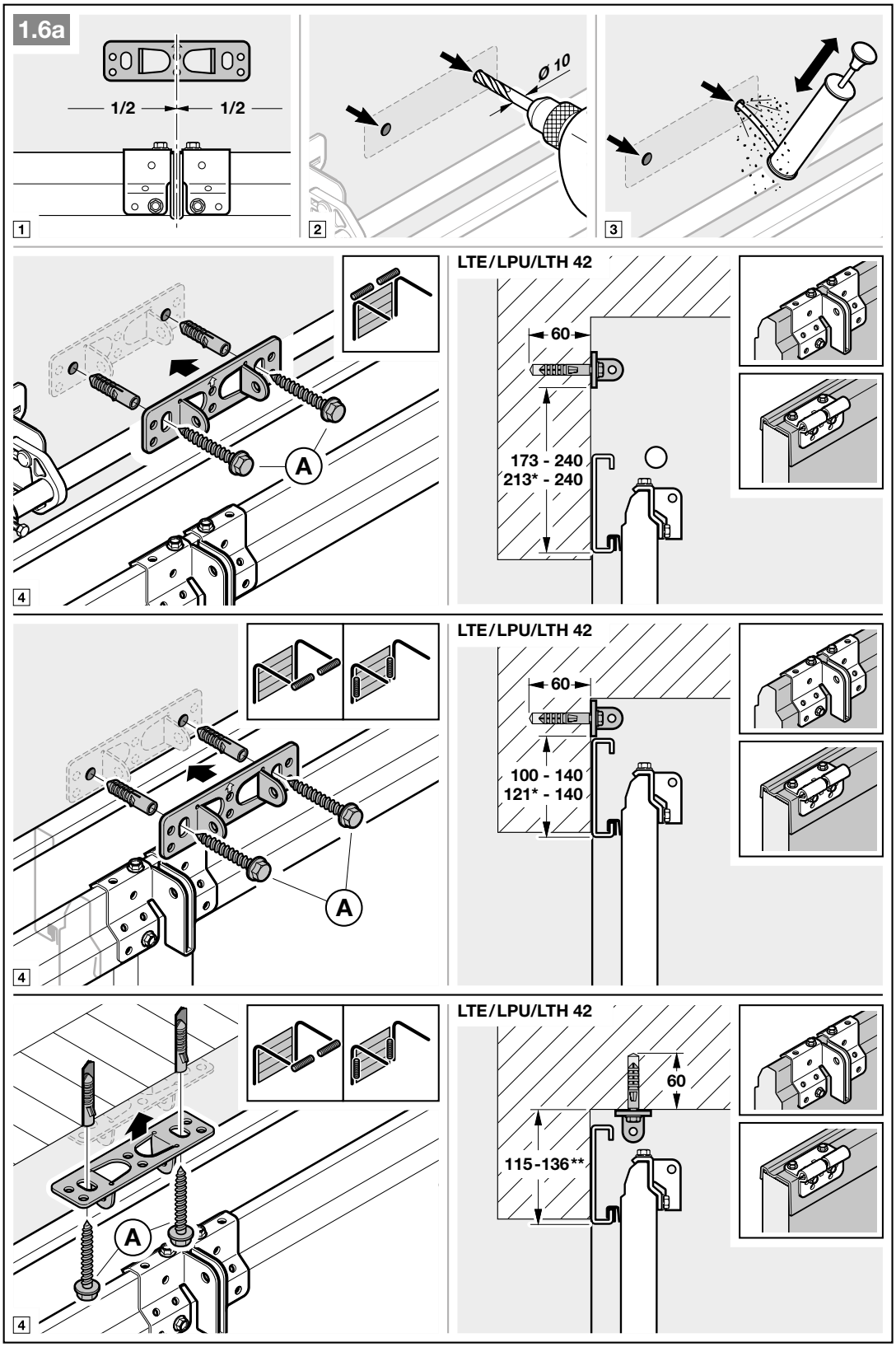
Світлодіодний індикатор червоний / зелений (RD / GN)

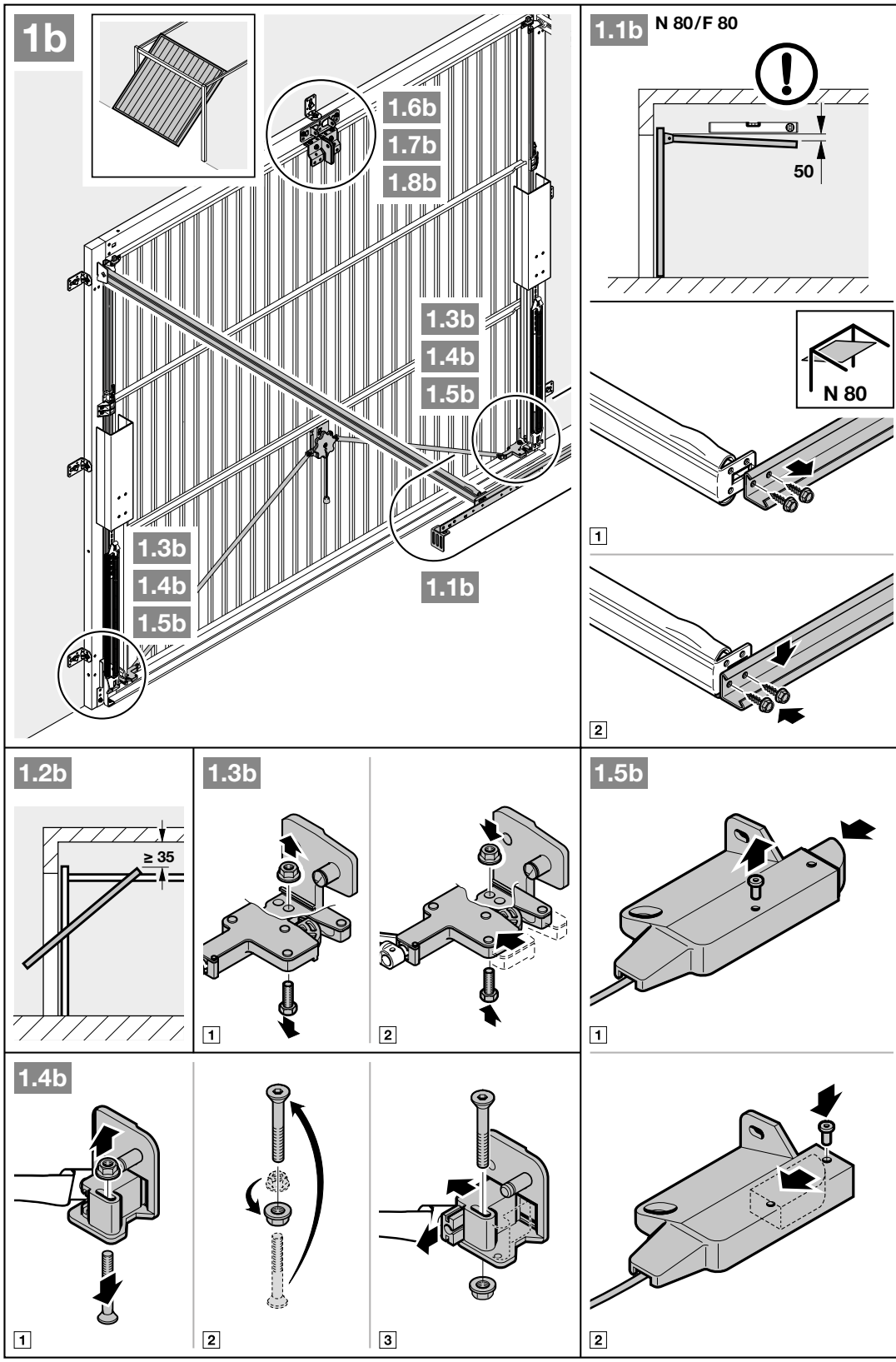
Стан	Функція
Дуже швидко блимає, змінюючи колір	Сканування шини BUS

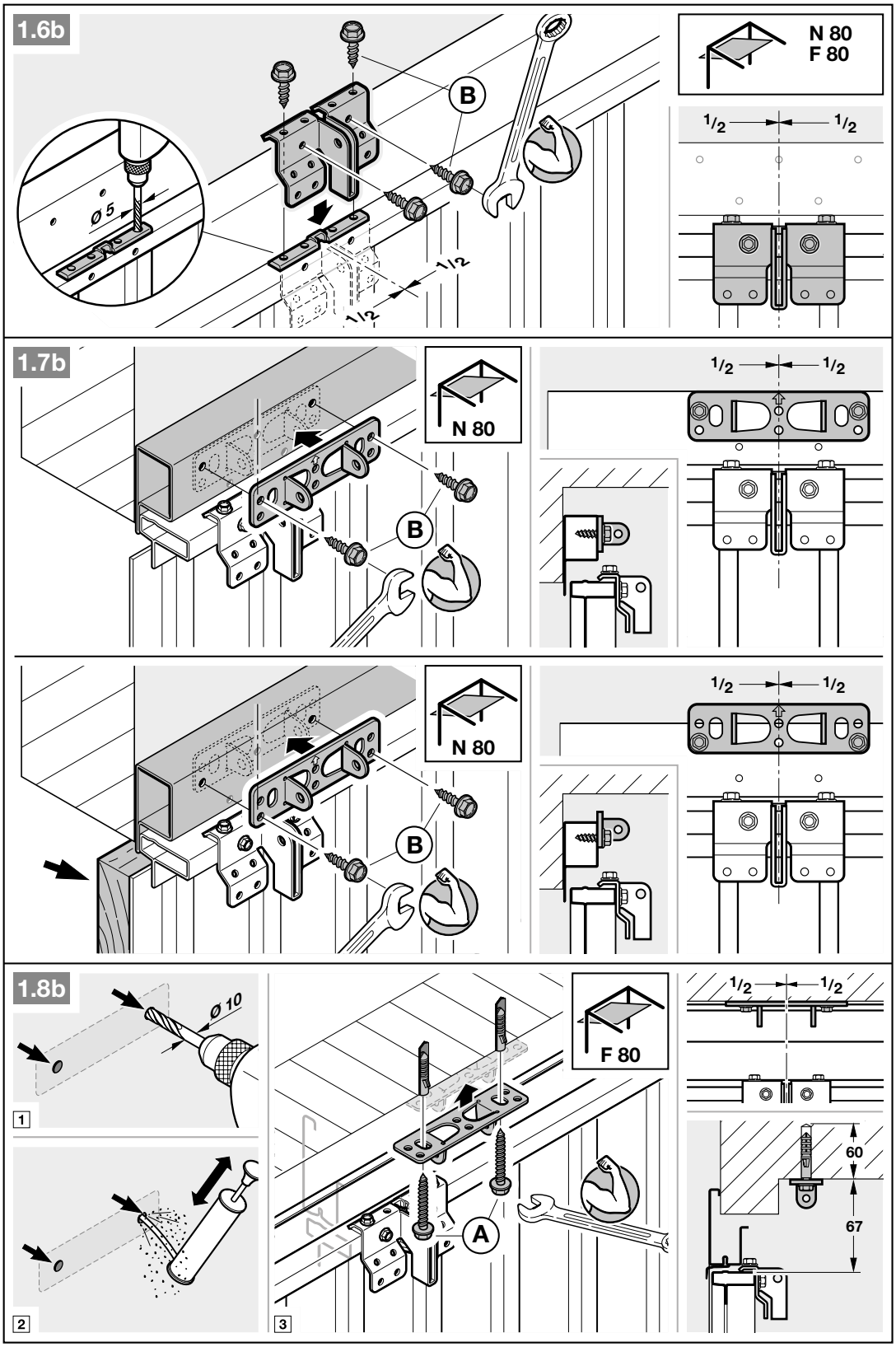

1a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.1a
≥ 30
≥ 70
1.5a
1.6a
1.4a
1.2a
1.3a
1
2

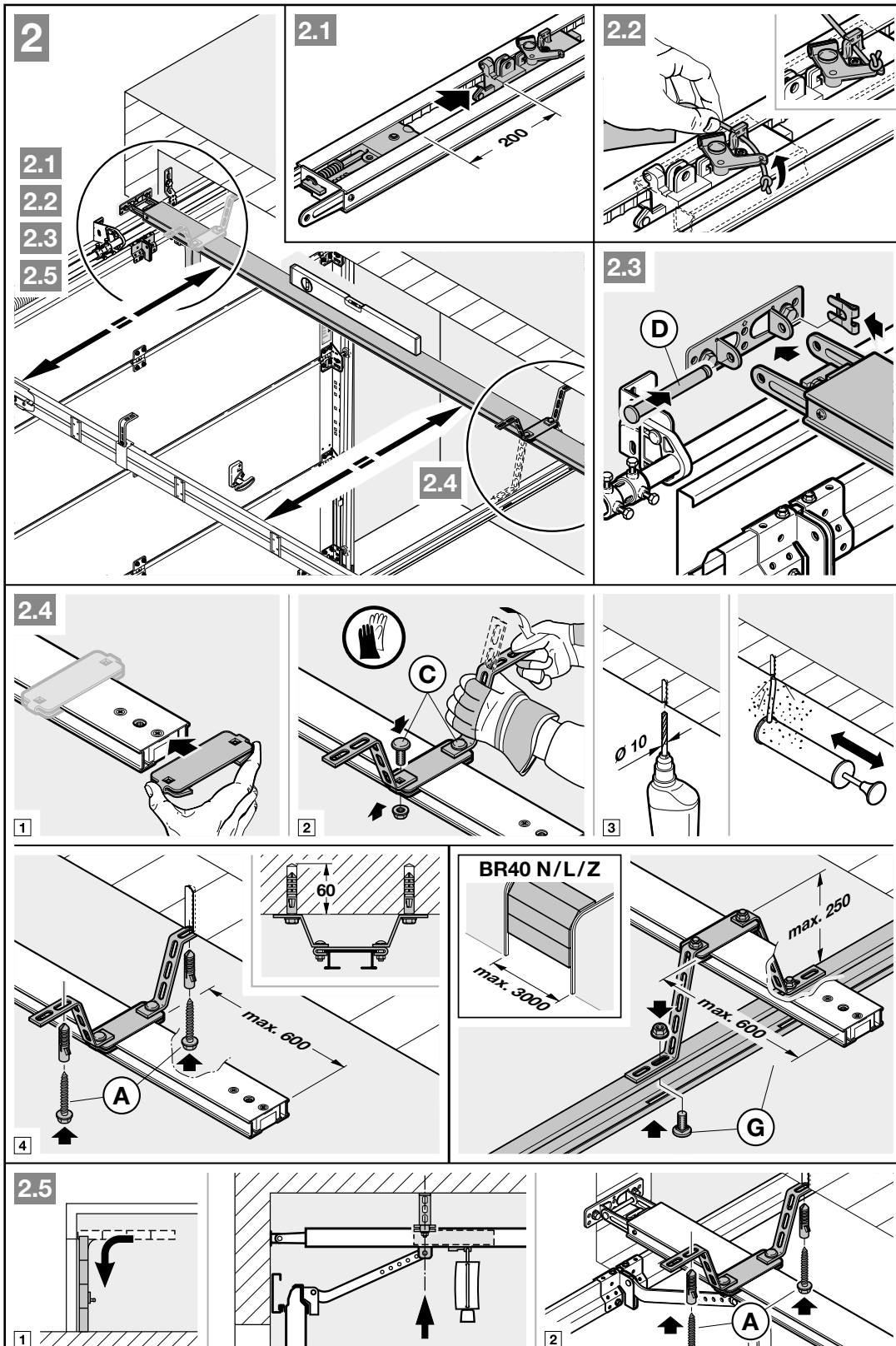

1.4a
15

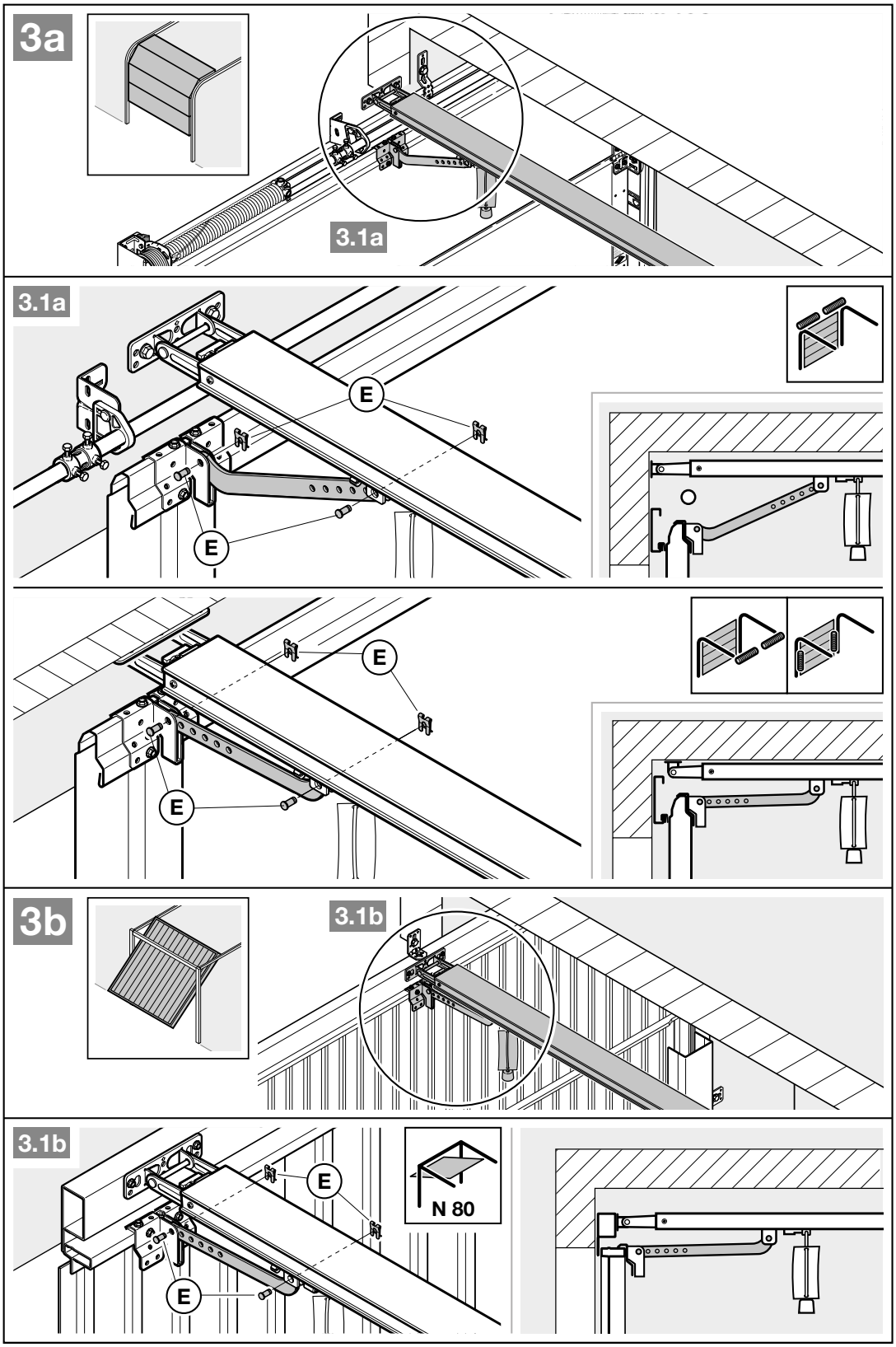

1.5a
1/2
1/2
Ø 5
B
B
B
B
1
2
3
3
3
3

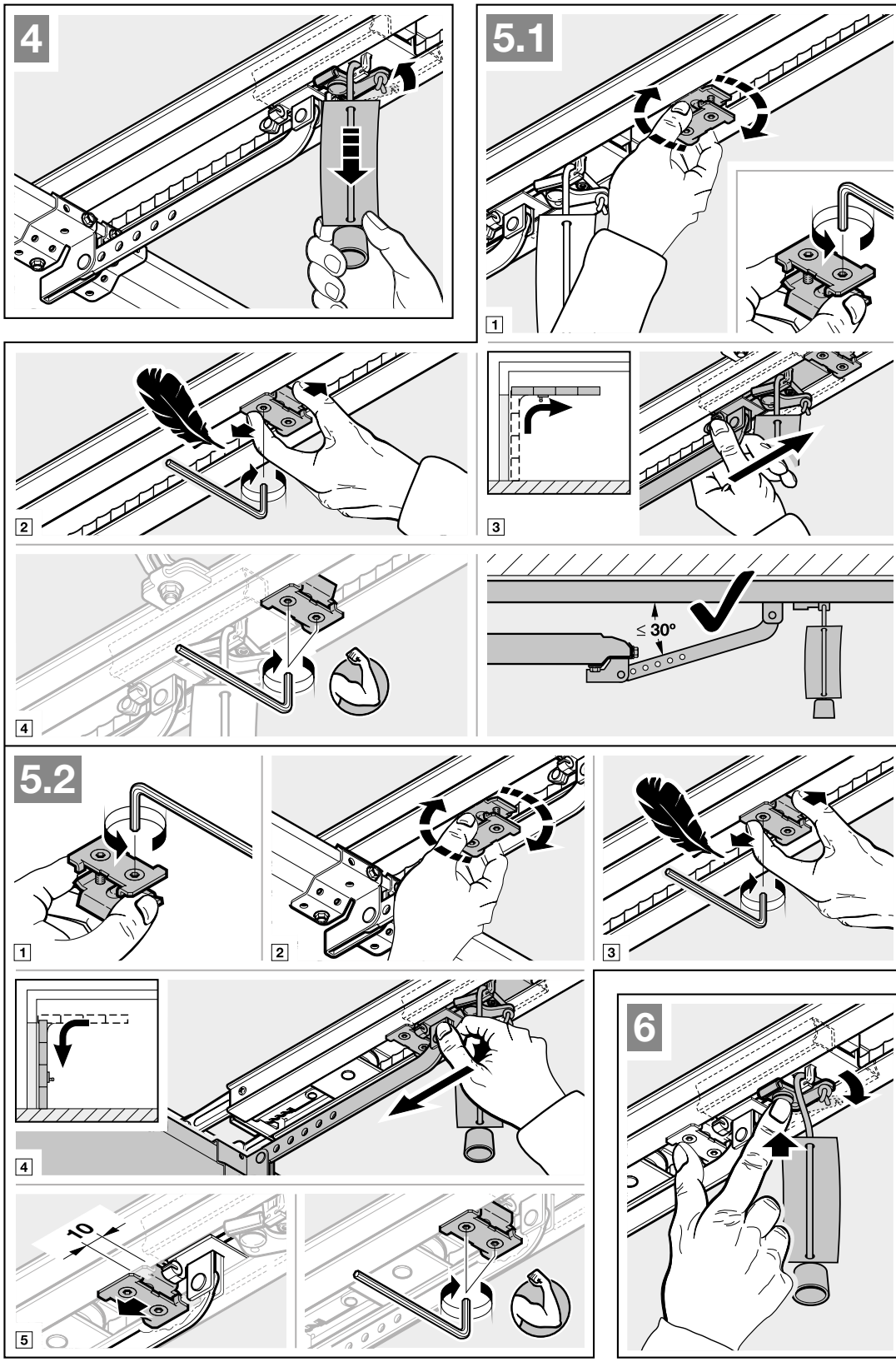

1.6a
1/2
1/2
1
Ø 10
2
3
LTE/LPU/LTH 42
60
173 - 240
213* - 240
A
4
LTE/LPU/LTH 42
60
100 - 140
121* - 140
A
4
LTE/LPU/LTH 42
60
115-136**
A
4

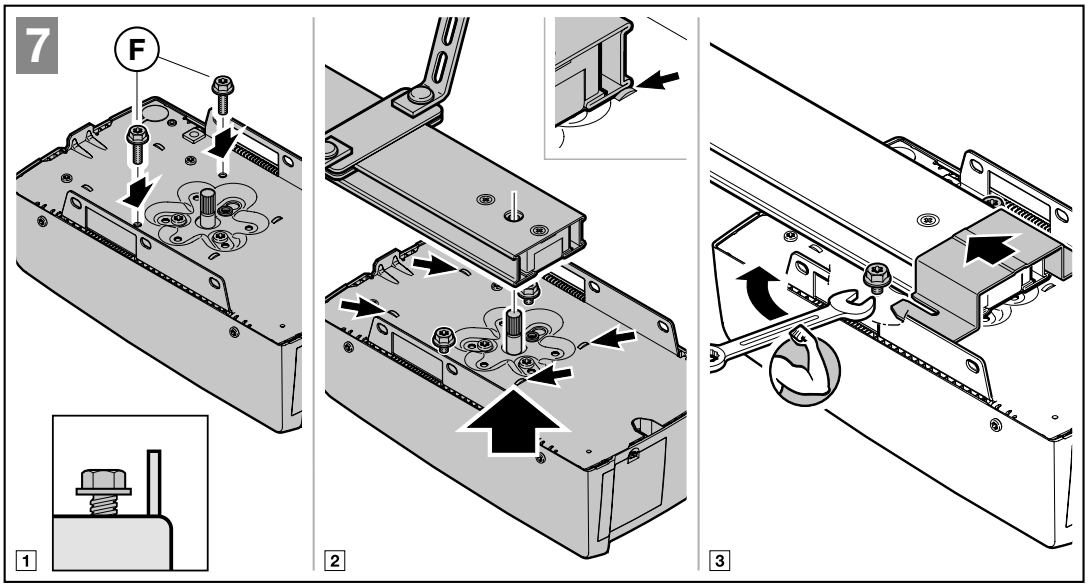

1b
1.6b
1.7b
1.8b
1.3b
1.4b
1.5b
1.3b
1.4b
1.5b
1.1b
1.1b N 80/F 80
50
N 80
1
2
1.2b
≥ 35
1.3b
1
2
1.5b
1
1.4b
1
2
3
2

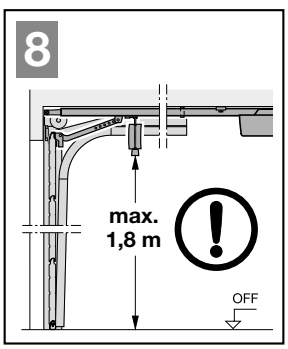

1.6b
N 80
F 80
B
Ø 5
1/2
1/2
1/2
1/2
1.7b
N 80
B
1/2
1/2
N 80
B
1/2
1/2
1.8b
Ø 10
1
2
F 80
A
3
1/2
1/2
60
67

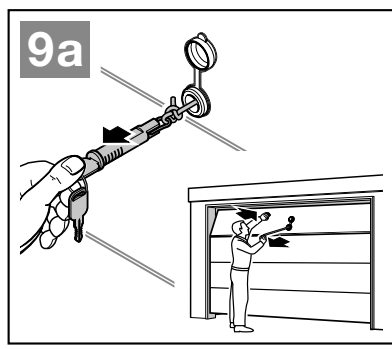

2
2.1
2.2
2.3
2.5
2.4
200
D
C
Ø 10
60
max. 600
A
BR40 N/L/Z
max. 3000
max. 250
max. 600
G
1
2
3
4

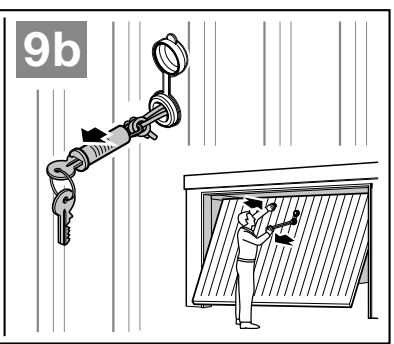

3a
3.1a
3.1a
E
E
E
E
3b
3.1b
3.1b
E
E
N 80

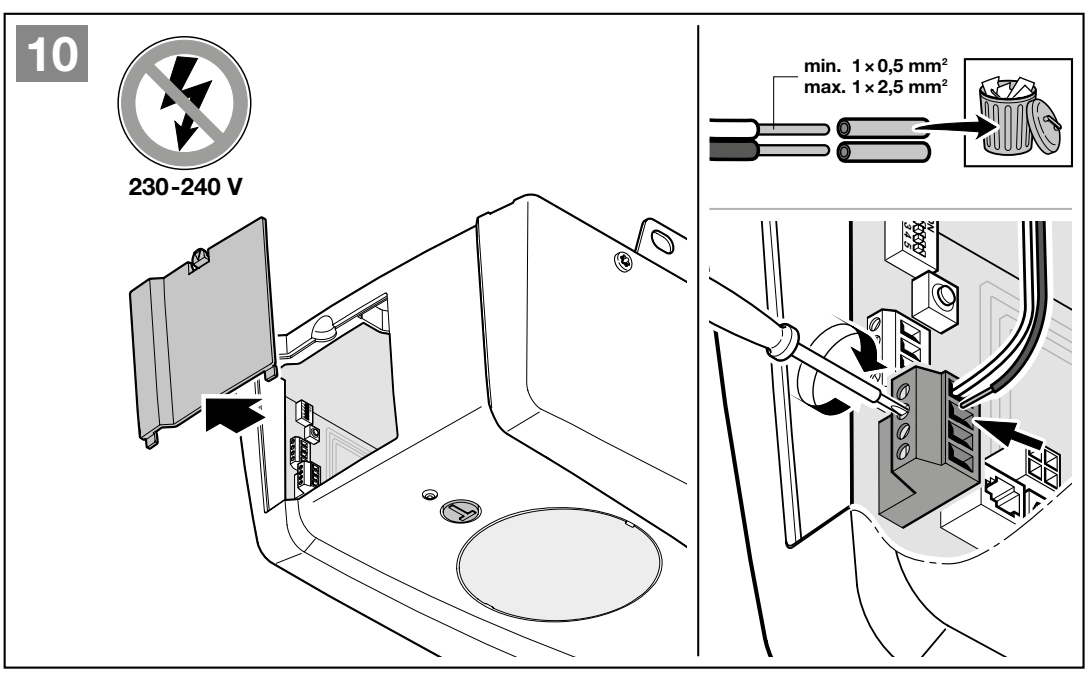

4
5.1
1
2
3
≤ 30°
4
5.2
1
2
3
4
10
5
6

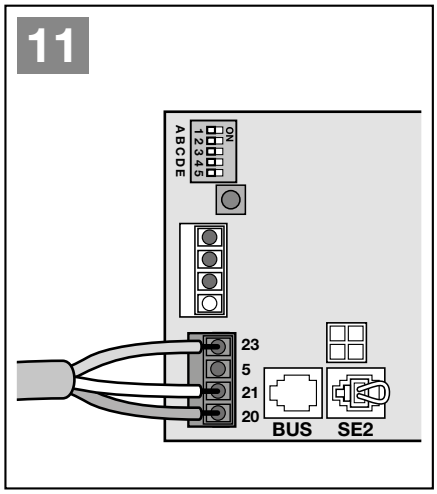

7
F
1
2
3

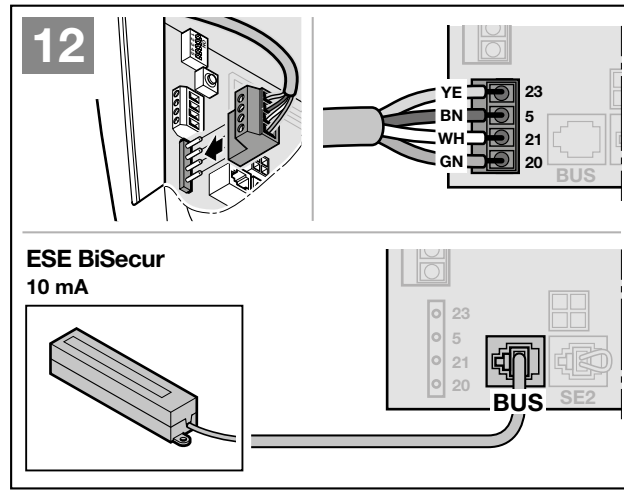

8
max.
1,8 m
OFF

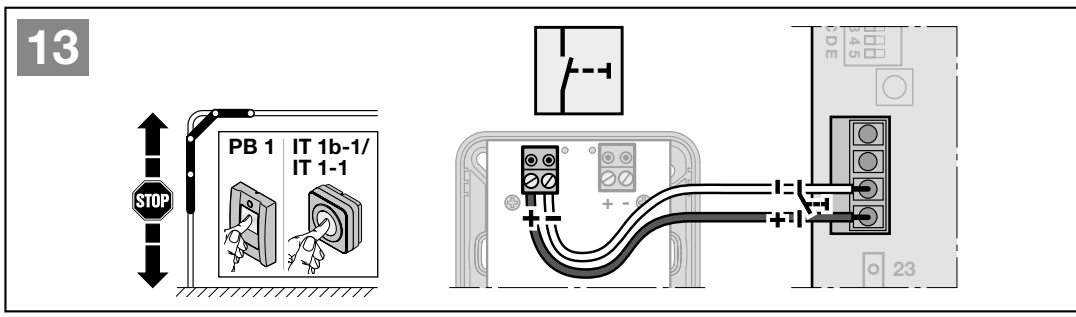

9a

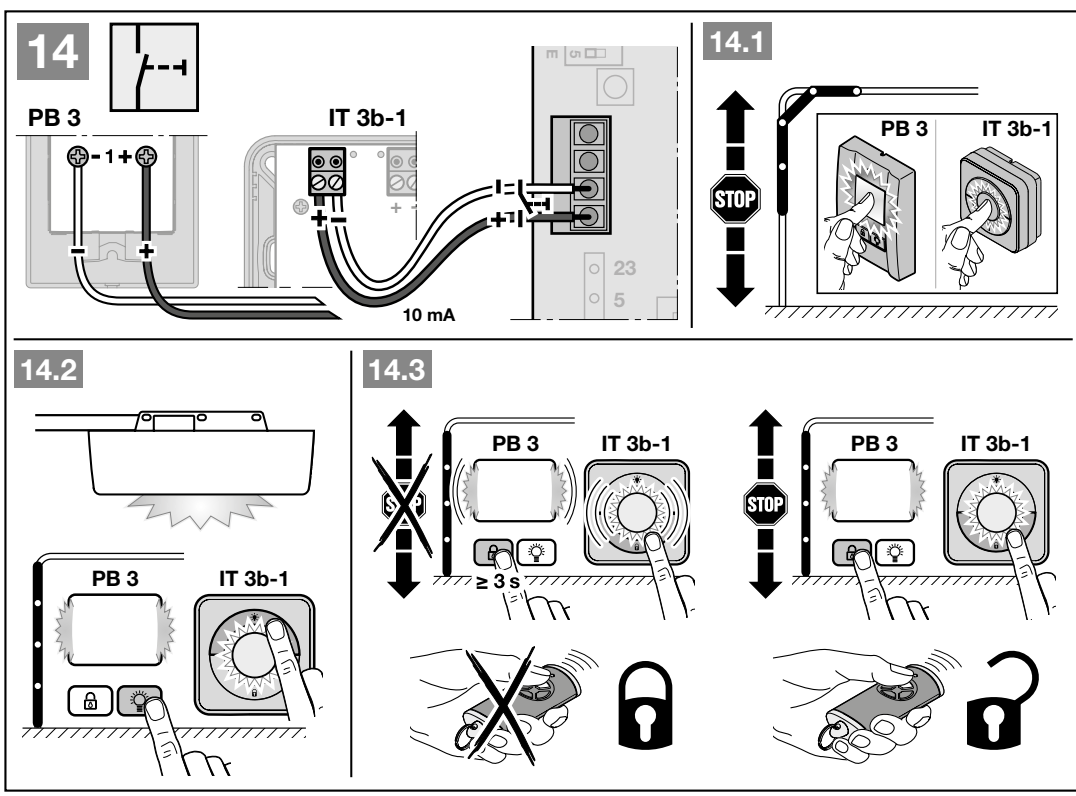

9b


10
230-240 V
min. 1×0,5 mm²
max. 1×2,5 mm²

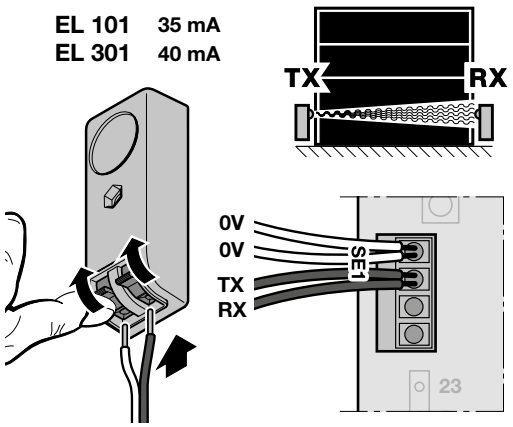

11
A B C D E
ON
1 2 3 4 5
23
5
21
20
BUS
SE2


12
YE
BN
WH
GN
23
5
21
20
BUS
ESE BiSecur
10 mA
23
5
21
20
BUS
SE2

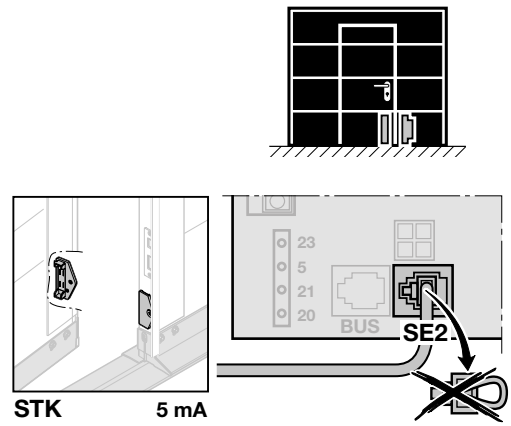

13
STOP
PB 1
IT 1b-1/
IT 1-1
23


14
PB 3
1
IT 3b-1
10 mA
23
5
14.1
STOP
PB 3
IT 3b-1
14.2
PB 3
IT 3b-1
14.3
STOP
PB 3
IT 3b-1
≥ 3 s
STOP
PB 3
IT 3b-1

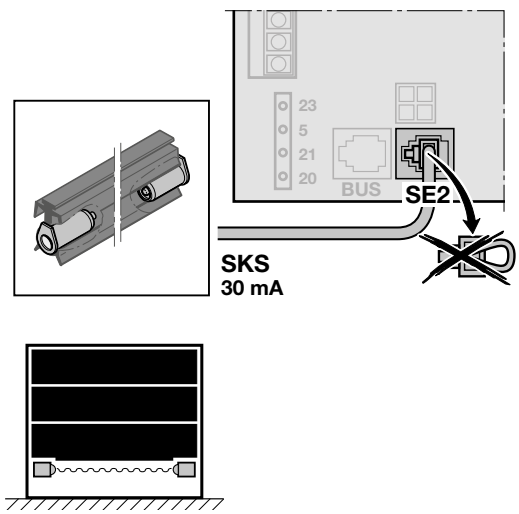
15



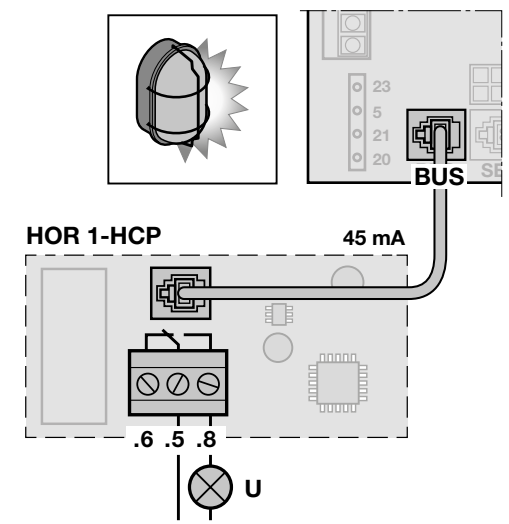
16



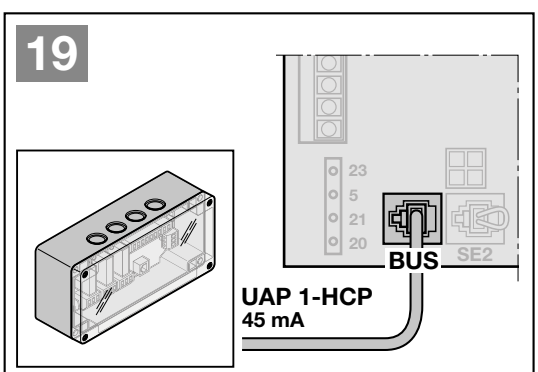
17



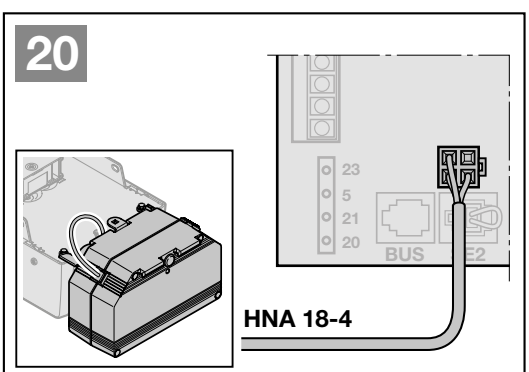
18



19



20



ProLift 700-2

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4552951 B0